

KONCI Records

la nouveau label de la soène musicale japonaise présente l

Ce n'est qu'avec un jeune groupe sans cesse en tournée au Japon et dans le continent asiatique que pouvait être inauguré le futur catalogue de Konci Records.

S.O.A.P., c'est Ken de L'Arc en Ciel au chant et à la guitare, Ein à la basse et Sakura ex-L'Arc en Ciel à la batterie. Provocateurs, insolents et toujours agités les musiciens de S.O.A.P. réaniment avec virtuosité et panache un rock que vous aurez du mal à oublier.

Printemps 2004: S.O.A.P. arrive en France! L'Energie du Combat Rock est enfin de retour!



Ignition PVP conseillé : 14,95 €

Les anciens n'ont jamais tort...

GRACE / gimme A guits Sortle le 24 avril 2004 PVP conseillé : 14,95 €

Los attivetis II in jaillais tult.... GRAC jarition fait partie de ces albums qui vous collent au mur. Sorde A écouter éloigné des enceintes ! Pro- 44 Magnum est un des groupes importants du paysage musical de l'archipel depuis deux décennies. Une inertie ambiante a décidé ses musiciens à remettre les pendules à l'heure : le Japon est et restera le pays du rock semouraï !

Egelement disponible they Kond Records !

de réactiver la mémoire du rock Made in Japan ! Les musiciens de XYZ->A se sont associés pour créer un son « rock » unique et exaltant. Minoru Niihara, ex-chanteur de Loudness,

Funky Sueyoshi de Bakufu Slump, que ses fans chinois surnomment le roi des batteurs asiatiques », Tatsuhiko Wasada, ex-bassiste du même groupe, et le guitarrero Furnihiko Kitsutaka de la formation Kinniku Shōjo-tal vont vous prouver qu'en ce début de millénaire, c'est tout le rock japonais qui va vous envahir les oreilles.



S.O.A.P.

GRACE / gimme A guitar

S.O.A.P.

Vous pouvez découvrir les cilps de S.O.A.R. , 44 Magnum et XYZ-s:A dans la bouilque Kond au 128 Bd Vollatre 75011 Paris Metro Vollatre Ligne 9

Nouveau Site WWW.KO



omplete Music







































































































































































































ela n'a rien d'original, certes, mais il n'y a guère mieux à prononcer dans des occasions pareilles. Et ce n'est pas n'importe quel anniversaire puisque non seulement AnimeLand fête ses 13 ans d'existence (depuis sa période fanzine) mais cela tombe aussi sur le fatidique n°100! Le poids des ans et surtout des numéros commence plus que jamais à peser sur nos épaules fatiguées.

Pas facile de vous fournir des infos chaque mois, en suivant l'actualité française, américaine et surtout japonaise. Pas évident de remplir plus d'une centaine de pages d'articles, de dossiers, de portraits, d'interviews, de compte rendus pour mieux vous renseigner sur l'animation et le manga. Et cela, pourtant, nous nous y employons contre vents et marées, à un point tel que beaucoup ont sans doute fini par croire que cela allait de soit, que c'était banal. Une petite visite, en compagnie d'un stagiaire imaginaire, dans nos locaux, pour découvrir notre équipe, vous permettra peut-être de mieux comprendre quel est notre quotidien et comment naissent dans la douleur, chaque mois, les magazines que vous nous faites l'honneur de lire. Un petit tour virtuel mais qui vaudra bien, on l'espère, tous les Trombinoscopes du monde...

13 ans, c'est aussi l'âge de Kiki, la sorcière de MIYAZAKI Hayao qui vient de débarquer en France dans les salles obscures. Pour également fêter cela dignement, nous vous avons

auteurs de dessins anidossier més. un magique à plus d'un titre. Et nous espérons que vous apprécierez tout autant les cartes postales, une ini-

n'avions pas renouvelée depuis le n°17!

Yvan West LAURENCE







AnimeLand n°100 Avril 2004 Prix : 6 €. Publication mensuelle d'Anime Manga Presse SARL de presse au capital de 45 000 €. RC Paris 405 051 871. Siège social: 14 rue Soleillet, 75020 PARIS. Distribution NMPP. www.animeland.com

Directeur de publication

Tibor CLERDOUET.

Assisté de Sabrina Vallerin. Tél. 01 58 53 55 55 direction@animeland.com

Rédacteur en chef

Yvan WEST LAURENCE.

Chef de publicité

Christophe ARTAUX. Tél.: 06 62 18 03 49 publicite@animeland.com

Marketing & événementiel

Éric BROUTTA. Tél.: 01 58 53 55 56 marketing@animeland.com

Abonnements & anciens numéros

Daphné Superbie. Tél.: 01 58 53 55 57 abonnement@animeland.com

Mise en page

GoToon et Diane Superbie.

Corrections

Sonia JENSEN.

Ont collaboré à ce numéro

Julien Bastide, Hervé Baumont, Maxime Bomier, Julie Bordenave, Nathalie Bougon, Eve Chauviré, Pa Ming Chiu, Olivier Fallaix, Pierre Faviez, Pierre Giner, Denis Hoffmann, Kara, Sébastien KIMBERGT, Pierre-Luc Maurien, Meko, Joanna MELODISTA, Rui PASCOAL, Nicolas PENEDO, Jean-Christophe PERRIER, Matthieu PINON, Alexandre ROZIER, Îlan NGUYÊN, Joffrey SEGUIN, David SIEGL, Denis SIGAL, Diane SUPERBIE et Violetta VASIC.

Correspondant étranger

Pierre GINER

Pour toute correspondance, adressez votre courrier (accompagné d'une enveloppe timbrée libellée à

votre adresse) à Anime Manga Presse 14 rue Soleillet - 75971 PARIS CEDEX 20.

Les opinions exprimées dans les colonnes de ce journal n'engagent que leurs auteurs. Nous déclinons toute responsabilité sur les produits vendus par les annonceurs publicitaires. La reproduction des textes, dessins et graphiques est interdite sans l'autorisation écrite de l'auteur et de l'éditeur. Les images sont © 2004 par leurs auteurs. Dessin de couverture : Kiki la petite sorcière © KADONO EIKO · NIBARIKI · TOKUMA SHOTEN. Pingouin mascotte de Christophe FERREIRA. Remerciements à François CLERC (GBVI), BCG, Olivier MARGERIE, Marion JULIEN et Lydie VINCENT (BVHE), Cécile DE LAVÉNÉRE (Warner), Marion Doré (Universal), Véronique DUMONT, Graça BATISTA et Caroline OUSTLANT (CANAL J), Chrystel PONCET (Télétoon), Sophie TONELLI (F2), Anne-Sophie BRUTTMANN (F5), Sophie LEFEVRE (France Télévision), Abel Nahmias (Pathé), Valérie Leridon (Cartoon Network), Isabelle GROSDEMOUGE (Fox Kids), Cédric LANDEMAINE et Benjamin GAESSLER (Wildside films), Sébastien DALLAIN et Pierre-Jean REBOTON (Panini), Xavier Kawa Topor et Sylvie Porte (Forum des Images), Philippe CHRISTIN, Stéphanie et Carlo LEVY (Dybex), Kaze, IDE, Pika Édition, J'ai Lu, Akata, Delcourt, Tonkam, Kana / Dargaud, Glénat, Asian Alternative, Mangatec et 9º Dimension. Cette publication étant susceptible de comporter des erreurs (nul n'est parfait), nous vous prions de bien vouloir nous excuser pour les éventuels désagréments que cela pourrait causer

Imprimé en France par les Imprimeries Québecor (77). Flashage OK par K. ISSN 1148-0807. Numéro de commission paritaire : 0108K82755. Dépôt légal à parution. « Kiki Maousse Costaud » - Le rédacteur fou

Scrapped Princess

Sommaine Generalie

Rubriques

COURRIER	6
WHAT'S UP DOC?	10
Toute l'actu en France, aux États-Unis e	et au Japon
PÉRITEL	20
Les meilleures sorties vidéo et DVD	!
INTERNET	62
FICHES TECHNIQUES	63
NOTES À CONTRE-COURANT	76
IL ÉTAIT UNE FOIS	78
DE GÉNÉRIQUES EN GÉNÉRIQUE	S 80
FOCUS	94
MANGA NEWS	98
MANGA TRADUITS	100
JEUX VIDEO NEWS	106
JOUETS NEWS	110
LIRE ÉCOUTER VOIR	112
CD, zines, art books, etc.	
INDEX	118
RENDEZ-VOUS	124
NEWS & BRÈVES	126
ABONNEMENT	120



Saint Seiya Tenkai Hen

Le film en direct du Japon

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH		
	W.	
G	1	
444		(

Alexander

Les références historiques et l'interview de Peter Chung

Sybille Thuraut Phil Mulloy Béatrice Starewitch Peter Chung	26 28 30 42
animation	
Master class KOTABE Yô	oichi 34
Alexandre Le Grand	38
Saint Seiya Tenkai Hen	82
Innocence	84
Scrapped Princess	86
Gilgamesh	88
Le Serpent Blanc .Hack	90
.Huck	92
naccion	
Sorcières	45
Petit voyage au pays d	
Maho Tsukai Tai	50
Someday's Dreamer	52
Kiki, ma sorcière ad	
Kiki, le roman origir	nal 57
Kiki débarque en Fr	
Spécial n°100	67
Mana	
Miami Guns	96
ieny virán	
Transformers	108

Un timbre, Deux voix

Coffrets Sailor Moon

e suis une très grande fan du manga Sailor Moon. J'ai appris dans un ancien numéro qu'il n'y aurait pas de coffret pour les saisons sui-

vantes pour cause de mauvaises ventes, ce que je trouve bizarre car Manga Distribution est en rupture de stock du premier coffret. Ces derniers ne savent rien sur l'avenir de cette série et d'autres disent que l'intégrale de la série va sortir ainsi que la saison 5, qui devrait être doublée. Pouvez-vous, s'il vous plaît, me dire clairement l'avenir de Sailor Moon ? Cette série est un chef-d'œuvre, il serait dommage et triste de nous en priver. Quelle est la vérité et que faire pour avoir la suite de Sailor Moon en coffret ?

Cécile MADJAR

Pour l'instant, si rien ne sort sur Sailor Moon, c'est parce que plus personne n'a les droits du dessin animé. En effet, comme de nombreux auteurs au Japon, Takeuchi Naoko veut avoir un droit de regard plus poussé sur l'exploitation de ses œuvres à l'étranger. Elle négocie donc un

∇ Dessin de Lorianne OLLIER





△ Dessin de Neth Born

nouveau contrat avec Tôei, ce qui bloque pour l'instant le renouvellement des droits. A priori, cette situation n'est que temporaire, mais il faut bien avouer qu'AB (qui possédait les droits jusqu'ici) a souvent été déçu par Sailor Moon. Le film fut un échec au cinéma, la série ne faisait plus autant d'audience au bout de la quatrième saison et les coffrets VHS ont mis plus de temps à se vendre que d'autres séries. Il est clair que pour eux, ce titre n'est pas une priorité. Maintenant, il faudra voir qui reprendra les droits en France. Peut-être que d'autres personnes se montreront plus intéressées. Nous ne manquerons pas de vous tenir au courant.

DVD en stéréo

e voulais vous signaler qu'une petite erreur a été commise par un de vos testeurs DVD. En effet, concernant Le Château dans le ciel, toutes les pistes ne sont pas en 5.1. Seule la piste anglaise l'est - c'est d'ailleurs bien dommage. De plus, on constate que si la version française est un peu légère sur les voies arrière et les basses, c'est qu'en 2.0, il n'y en a pas!

Gregoon the shogun

Quand nous testons les DVD, il arrive que nous n'ayons pas entre les mains le produit final, mais ce que l'on appelle des « DVD-test ». Ces DVD sont les premiers échantillons pressés par l'éditeur pour une ultime vérification et ils sont aussi parfois donnés à la presse afin de pouvoir en parler au moment de la sortie du film, sachant que nous avons besoin d'un certain délai et que le produit final n'est alors pas toujours prêt. C'était le cas pour Le Château dans le ciel et après vérification, le DVD que nous avons eu

CORRESPONDANTS

Nous rappelons à nos jeunes lecteurs de moins de 18 ans qu'ils doivent accompagner leur annonce de correspondant d'une autorisation de leurs parents afin de nous permettre de publier leurs coordonnées.

Salut à tous ! J'ai 20 ans et je recherche des correspondant(e)s qui aiment les titres suivants ainsi que leur musique: Saint Seiya, Love Hina, Fruits Basket, Lodoss, X de CLAMP, Final Fantasy, Hellsing... Écrivez-moi Réponse assurée!

Nicolas Anohis - 3 allée des sources - 93220 Gagny

Salut! J'ai 18 ans et je recherche des correspondants voulant participer à l'élaboration d'un fanzine. Si vous savez dessiner ou rédiger et que vous habitez dans la région, écrivez-moi ! Réponse assurée à toute personne sérieuse!

Kevin PRONOST - 3 résidence Jean Bouin 95150 Taverny

À ceux et celles qui aiment dessiner et qui sont intéressés par une correpsondance durable, qui aiment les shojo manga: Nana, Video Girl, Chobits, Kagen No Tsuki, et certains shonen : G.T.O., Eiji, Le nouvel Angyo, Onshi et plein d'autres. J'ai 29 ans, je suis nostalgique de Ulysse 31, Cobra, Cat's Eyes. Réponse assurée pour tous quel que soit votre âge.

Nathalie CEYSSET - 7 résidence Pair-Pouil-Ors 17480 Le Château d'Oléron

J'ai 19 ans et je suis fan de manga, d'anime, de jeux vidéo et de cinéma. Je souhaite trouver des correspondants ayant les mêmes passions, et je cherche aussi de l'aide pour la réalisation d'un manga.

Parn HALLUIN - 16/25 avenue du président Hoover 59000 Lille

Je suis une fan du studio CLAMP, des œuvres de Narumi KAKINOUCHI, de Record of Lodoss War, Ah! My goddess, etc. J'ai 36 ans (!) et je recherche des correspondants de tout poil pour partager cette passion.

Christelle HANTUTE - 8 route de Moringhem 62910 Moulle

J'ai 18 ans et je voudrais correspondre avec des personnes de tout âge aimant Sakura, Love Hina, Blue Seed et plein d'autres, ainsi que les jeux vidéo, en particulier les Final Fantasy, et pour le cinéma Harry Potter, Le Seigneur des anneaux et Smallville. J'attends vos courriers avec impatience. Réponse assurée à 100 %, et même plus.

Laetitia PEILLON - 6 hameau des baumes 13160 Chateaurenard

Holà ! Je suis une jeune française de 15 ans qui apprend le japonais et qui voudrait correspondre avec un Japonais ou une personne parlant cette belle langue pour m'améliorer toujours plus, et évidemment pour parler de ce beau pays ainsi que tout ce qui tourne autour. Merci d'avance et à bientôt j'espère!

Laurie RENON - 2 grand Gontey - 33330 St-Emilion

Salut, je m'appelle Jérémy, je suis fan d'anime et de manga et cela m'inspire. J'ai de nombreuses idées pour créer des bandes dessinées mais je ne sais pas dessiner. Je cherche donc des dessinateurs sérieux et motivés pour faire naître mes scénarios dans un fanzine.

Jérémy BLANCHARD - 41 rue Burdeau 42000 Saint-Etienne

entre les mains était bel et bien en 5.1 en français et même en japonais! Malheureusement, ce mixage n'a pas été approuvé par les Japonais, ce qui explique que la version commerciale ne soit finalement que stéréo. Toutefois, il est bon de rappeler que le film datant de 1986, la version originale, tout comme la bande-son internationale qui a servi à faire le doublage, était d'origine en stéréo. Le mixage 5.1 n'est finalement qu'une « bidouille » pour répartir ce son sur cinq enceintes et donner un effet surround. On peut facilement reproduire cet effet avec la version stéréo 2.0 en activant le Dolby Surround de son ampli. Seule la version américaine possède un véritable son 5.1 puisque les musiques et les bruitages ont été entièrement refaits pour permettre d'avoir, justement, un son plus actuel.

Conan à la réunion

onjour à toute l'équipe d'AnimeLand. Ici, à La Réunion, nous avons déjà la série Détective Conan sur notre chaîne locale Antenne Réunion : est-ce normal? Allez-vous faire un numéro spécial pour la 100e édition de votre magazine? Votre magazine Le Virus Manga sera-t-il publié ici ? Mes amitiés.

Yaamine AHMODALI

Il n'y a certainement rien d'étonnant que des séries animées soient diffusées plus tôt ailleurs qu'en France Métropolitaine, il peut même s'agir parfois de marché test pour les télévisions. Vous constaterez par vous-même le contenu de ce n°100 avec quelques pages consacrées à son équipe, pour une fois... Quant au Virus Manga, le petit frère qui deviendra grand, il est distribué par l'intermédiaire des boutiques spécialisées uniquement sur l'Île de la Réunion pour l'instant

Les Maîtres de l'Univers en France : demande de soutien

a diffusion en France de la nouvelle série des Maîtres de L'Univers est compromise. En effet, Mattel semble avoir renoncé au lancement du dessin animé et des action figures qui l'accompagnent. Pour montrer notre mécontentement, nous, les sites internet:

www.luniversdemusclor.com membres.lycos.fr/princeadam www.musclor.fr.st

avons lancé une action commune. Un appel aux fans a été lancé pour contacter Mattel et TF1, une

pétition a été mise en ligne et la mise en place de bannières ou de pages perso sont prévues. Néanmoins, ceci ne sera peut-être pas suffisant. C'est pourquoi nous nous permettons de contacter la presse spécialisée.

AnimeLand étant le premier magazine de l'animation et du manga, un appui de votre part via votre magazine et/ou votre site internet serait un soutien considérable. Le magazine Dixième-planète nous a déjà confirmé qu'ils appuieraient notre action et nous attendons bien sûr que d'autres se joignent à notre quête.

Jérémie ALEXANDRE

Voilà, le message est passé! Nous comptons sur vous tous, aimables lecteurs, pour soutenir la cause de Jérémie. Dans le pire des cas, utilisons la globalisation à notre avantage, les produits dérivés peuvent se trouver facilement en boutique d'import ou sur Ebay. Quant à la série elle-même, vous trouverez bien un moyen de la voir, d'une manière ou d'une autre.

> Fruits Basket en musique

> > alut tous! Je voudrais des renseignements sur les CD de Fruits Basket car je désire en acheun. Mon problème : je ne sais pas lequel. Il en existe plusieurs, alors pouvez-vous m'aider? Merci à toute l'équipe.

Mélodie Noe

Il se trouve que nous △ Dessin d'Olivier PACCIANI avons déjà chroniqué au moins deux des CD qui existent: les « chansons de Fruba » dans AnimeLand n°82, p. 89, et le CD des BGM (Back Ground Music) dans

AnimeLand 85, p. 91. Il est vrai qu'il n'est pas évident d'acheter des produits écrits uniquement en japonais (même s'il s'agit de produits non japonais), mais on trouve parfois sur le Net des sites de particuliers qui donnent leurs avis sur des CD qu'ils ont écoutés. Essayez donc les forums d'AnimeLand.com!

> Youli et GoToon (sont dans un bâteau...)

QUESTIONS EN VRAC

Voici quelques réponses à des questions que vous nous posez très souvent, soit par courrier, soit sur le site Internet www.animeland.com.

naître que si la BD est connue, le dessin animé a beaucoup moins marqué les esprits, et qu'il n'est pas parti-

• Dybex va-t-il rééditer la série Evangelion en coffret et nous faire

japonais en 5.1 ? Pour l'instant, l'éditeur belge n'a plus les droits de la série. Ces droits sont actuellement en cours de négociation et en attendant, les seuls DVD disponibles sont donc ceux sortis à l'unité.

• Il y a plusieurs mois, Dybex annonçait un coffret DVD collector de Serial Experiments Lain. Sa sortie est-elle toujours prévue ?

Oui, Dybex prévoit toujours de ressortir l'intégralité des épisodes dans un coffret agrémenté de plusieurs bonus, dont une longue interview du producteur. En revanche, aucune date de sortie n'a été annoncée pour l'instant.

- Le troisième film avait été un échec au cinéma, aussi, plus personne ne veut investir dans une sortie cinéma. Toutefois, il est vrai que ces films pourraient encore trouver un public en DVD ; malheureusement, rien ne
- À quand une version DVD du célèbre manga Dark Angel d'Asamiya?

Il faudrait dans un premier temps que les Japonais produisent déjà une adaptation animée de cette bande des-sinée. Or, aucun projet de ce type n'est en route à l'heure actuelle.

sera un jour réédité en DVD

A priori, aucune publication de ce manga de KurumaDa Masami (Saint Seiya) n'est prévue en France. De

même, Kaze n'envisage pas pour l'instant de rééditer en DVD ce titre qui ne fait pas réellement partie de ses plus grands succès, malgré la notoriété de l'auteur.

· Pourquoi, parmi toutes ses rééditions DVD, Manga Vidéo ne propose-t-il pas les deux superbes OAV de Tokyo Babylon de CLAMP? Manga Vidéo n'a plus les droits de ce dessin animé et

visiblement, CLAMP n'était pas satisfait de cette sortie (apparemment, il y a un litige sur les dessins des jaquettes). Espérons tout de même que quelqu'un pourra nous proposer un jour ce dessin animé dans une belle



TÉLÉPHONE : 01 42 01 50 43 - OUVERT DU MARDI AU VENDREDI : 10H/19H, LE LUNDI : 13H/19H 38, RUE SERVAN 75544 PARIS CEDEX 11 FAX: 01 42 01 51 94

LIVRAISON































































































































































99€









5 NO



TOUTES LES DERNIERES NOUVERUTES SUR INTERNET Tous nos tarifs sont à l'unité















49€



35€







































COORDONNEES

41/43 rue Linne 75005 Paris fel:01 4407 1658 fax:01 4407 12 48 Email: jussieu@mangatec.fr Ouvert du mardi au samedi 10H30 à 12H30 et de 13H30 à 19H00 Le lundi de 13H30 à 19H00 Metro Jussieu

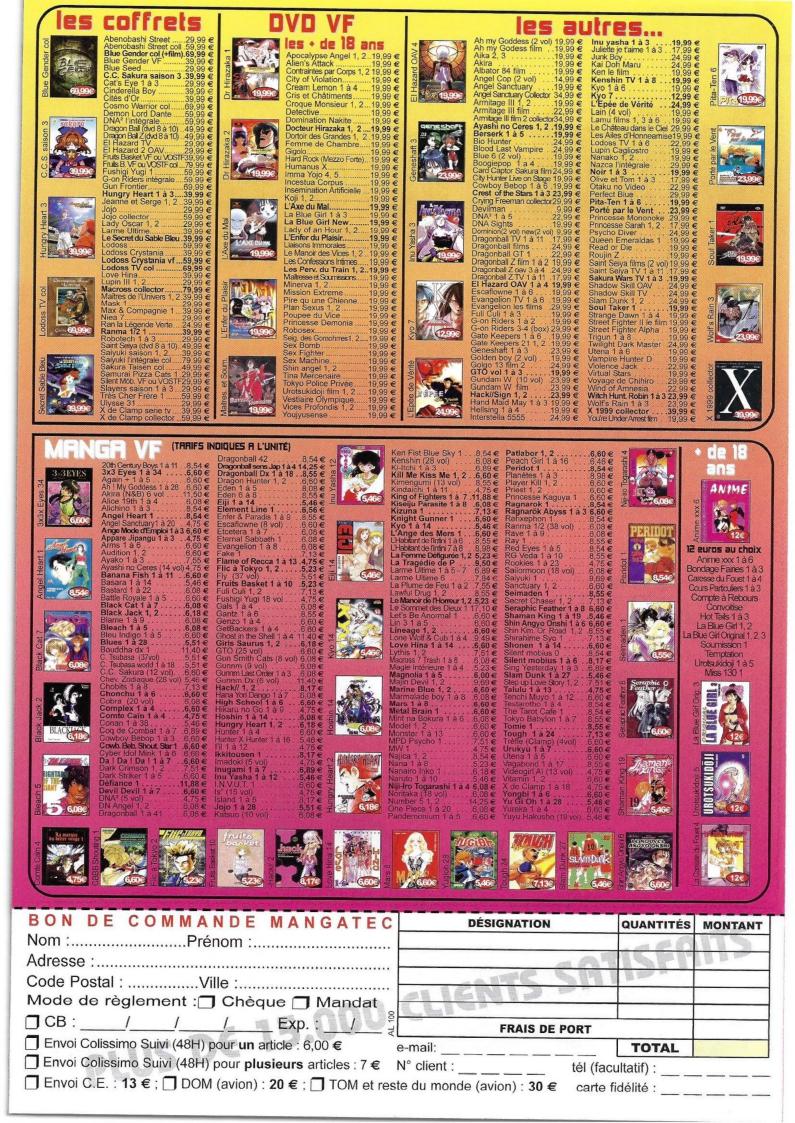
Tel.: 01 47 000 778 Fex: 01 47 000 627 Email: goncourt@mangatec.fr
Ouvert du mardi au somedi 10H30 à 12H30
et de 13H30 à 19H00
Le lundi de 13H30 à 19H00
M°Goncourt - Bus 75 et 46 arrêt Goncourt

10 rue des Goncourt 75011 Paris

POUR LA VENTE PAR CORRESPONDANCE:
38 rue Servan 75544 Paris Cedex 11

POUR TOUTE COMMANDE OU RENSEIGNEMENT: 01 42 01 50 43 vpc@mangatec.fr

POUR LA VENTE PROFESSIONNELLE Tél : 01 42 01 50 43 Fax : 01 42 01 51 94 Email: distrib@mangatec.fr Contactez Michel





Mat's up Doc? Les wews

Rubrique réalisée par Doc'Olivier, Doc'Pierre, Doc'Youli et Doc'Hervé

WHATSUPOOG? AU JAPON

ET C'EST PARTI POUR LA REVUE DES NOUVEAUTÉS DE LA GRANDE RENTRÉE D'AVRIL. AVANT DE DÉCOUVRIR CE QUE LES STUDIOS NOUS ONT CONCOCTÉ, DERNIER BILAN DES SÉRIES QUI SE SONT TERMINÉES...



BÔKYAKU NO SENRITSU

TV Bôkyaku no Senritsu (également appelé The Melody of Oblivion) est la dernière création du studio Gainax (réalisée au studio JC Staff, comme pour KareKano), décidément très prolifique ces derniers temps. Adapté d'un manga qui paraît dans le magazine Ace, publié chez Kadokawa, il met en scène la jeune Bokka qui, grâce à une machine appelée Anber Machine, parvient à combattre toutes sortes de monstres. Elle va faire la connaissance de Meros, un guerrier qui va l'aider dans cette tâche.

Le réalisateur NISHIKIORI Hiroshi (Angelic Layer, Gad Guard) s'entoure d'une belle brochette de dessinateurs : au chara-design, HASEGAWA Shin'ya (Utena, Ikkitôsen), pour les monstres IZUBUCHI Yutaka (Patlabor, Lodoss, Rahxephon) et pour la « machine Anber », SADAMOTO Yoshiyuki (Evangelion, Furi Kuri). Ajoutez un scénario écrit par ENOKIDO Yôji (Furi Kuri, Utena) et vous obtenez une série à surveiller de près!

FIN DE SÉRIES

Voici les séries qui ont pris fin au Japon et leur nombre total d'épisodes :

Titre	Nbre	Titre	Nbre
Area 88	12	Kita e – Diamond Dust Drops	12
Ashita no Nadja	50	Maburaho	24
Astro Boy Tetsuwan Atom	50	Maria-sama ga miteru	13
Bôken senki Pluster World	52	Mermaid Melody Pichi Pichi Peach	52
Burn-Up Scramble	12	Mezzo	13
Chôchûjin Gravion Zwei	12	Misaki Chronicle - Divergence Eve	13
Chô Henshin Cos-Player	8	Mugen senki Portriss	52
Crushgear Nitro	50	Omoikkiri Adventure – Sônanda !	26
DiGi Charat nyo	104	Papuwa	26
Futatsu no Spica	20	Peace Maker Kurogane	24
Gilgamesh	26	Poporo Crois	26
Gokusen	13	Saiyûki Reload	25
Gungrave	26	Sakigake!! Cromartie	25
Gunslinger Girl	13	Sonic X	52
Jûbei-chan 2	12	Tantei Gakuen Q	45
Kaleidostar	51	Yumeria	12
Kerokke!	52		



Kono mini kumo utsukushii sekai



TV Retenons plutôt le titre international, This ugly and beautiful world (Ce monde horrible et merveilleux). Il s'agit en fait d'une autre création du studio Gainax (Evangelion) avec le studio Shaft. Un habitant venu de l'espace rencontre une créature terrienne, et de cette rencontre va naître... Mystère!

Cette nouvelle histoire de S.F. est réalisée par SAEKI Shôji (*Mahoro-Matic* – Special) sur une idée originale de

YAMAGA Hiroyuki (*Les Ailes d'Honneamise*). Les dessins sont signés TAKAMURA Kazuhiro (*Mahoro-Matic*).

TRANSFORMER Super Link

TV À peine Transformer Micron densetsu (Transformer Armada en France) terminée, TV Tôkyô lance une nouvelle série: Transformer Super Link. Elle est réalisée par KAWAGOE Jun (Cyborg 009 – série 2001).



Burn-Up Scramble



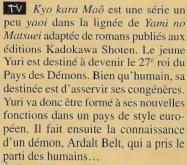
TV Burn Up Scramble est une production télévisée qui s'inscrit dans la lignée des séries « Burn-Up ». Il y avait eu une première OAV en 1989, puis Burn-Up W en 1996, partiellement éditée en France. En revanche cette série n'a été diffusée, dans un premier temps, que sur des réseaux locaux, comme TV Kanagawa, TV Saitama ou encore Chiba TV. Si le studio d'animation est toujours AIC, le staff et le cast est entièrement renouvelé. La réalisation est signée HAYASHI Hiroki (Tenchi Muyo, Kachô Ôji) et les dessins MURATA Toshiharu (Hellsing, Blue Submarine n°6).

Cette nouvelle version conte les péripéties de trois jeunes filles appartenant à une unité d'élite appelée « Warriors ». Elle est chargée de combattre des criminels que la police officielle n'arrive pas à arrêter. Ces agents possèdent chacune des facultés paranormales, leur permettant de relever n'importe quel défi.

Kita He Diamond Dust Drops

Cette série animée met, tour à tour, six jeunes filles sur le devant de la scène. L'action se passe à Hokkaido et conte leurs aventures sentimentales. L'histoire est adaptée d'un jeu vidéo sur PS2 créé par le célèbre HIROI Ôji (Sakura Wars). Les dessins sont de CHIBA Michinori (Someday's dreamer), la mise en scène de Bob SHIROHATA (Gravitation) et l'animation produite au studio Deen.

Kyo kara Maô!



À la réalisation, NISHIMURA Junji (Ranma 1/2, Samurai deeper Kyo), et au character design, KUDO Yuka (Full Moon o sagashite, T-Chan).

KERORO GUNSÔ

d'abord un manga publié dans le magazine Shônen Ace de Kadokawa. Keroro est un habitant de la planète Keron, où tout le monde ressemble à des grenouilles. Il a pour mission d'envahir notre Terre et il va faire la connaissance de Fuyuki, un passionné de sciences occultes, et d'une jeune fille, Natsumi, à la force physique incroyable. Se liant d'amitié avec eux, Keroro va remettre

Cette série est une production Sunrise réalisée par SATÔ Jun'ichi (Magical Doremi, Strange Dawn, Mahotsukai Tai) et YAMAMOTO Yusuke (Okojo-san). La série est diffusée sur TV Tôkyô.

© YOSHIGIKI MINE / KADOKAWA SHOTEN - SUNRISE - TV TÖKYÖ - NAS

ses projets d'invasion à plus tard...

LA VÉRITÉ

TV La Vérité est le titre (en français!) de la nouvelle série de Hana Ukyô Maid Tai.

Adapté d'un manga de MORI Shige (Koikoi Seven), elle conte les aventures de Kyotarô et de Marielle, sa domestique qui est un robot (ces fameuses « maid »). Trois ans après la première série, on ne retrouve pas grand monde du staff original, en dehors du chara-designer ÔKUMA Takaharu. Notons l'arrivée aux musiques d'ÔSHIMA Michiru (Kaze no tairiku, Queen Emeraldas).



FUTARI WA PRECURE



Animation remplace Ashita no Nadja qui s'est terminée au bout d'un an, faute de succès. Difficile de tenir ce créneau « fille » après quatre ans de Magical Dorémi! Cette production est réalisée par NISHIO Daisuke (Dragon Ball, Kindaichi) et accompagnée de musiques

composées par SATÔ Naoki (X – série TV, Mouse). Elle conte les aventures de deux jeunes filles qui vont être choisies pour devenir les « Precure », des défenseurs de la justice. Une des deux jeunes filles, Honoka, est une surdouée et l'autre, Nagisa, un vrai garçon manqué. Comme toutes bonnes Magical Girls, nos amies sont accompagnées de mascottes bizarres et comiques.





Hikaru to mizu no Daphné



Suite au réchauffement de la Terre, la plupart des continents sont désormais sous l'eau. Maya est une jeune fille qui vit au bord

de la mer. Elle se destine à une grande carrière de chercheur, mais échoue malheureusement à ses examens. Elle trouve alors du travail dans une petite société et va continuer ses études tout en travaillant. Mais voilà qu'un jour...

Hikaru to mizu no Daphné (Daphné de l'eau lumineuse) est une œuvre

originale développée parallèlement en manga par Shiki Satoshi (Kami-Kaze, Riot). Le staff se compose d'Ikehata Takashi (Happy World)

à la réalisation, IWAKURA Kazunori (Ruin Soldier Louie, Ai Yori Aoshi Enishi) au character design et Ôtani Kow (The Soul Taker, Gundam W) aux musiques. L'animation est assurée par le studio JC Staff.

NEWS DVD RÉÉDITIONS, SORTIES...



➢ HUNTER X HUNTER GI FINAL X VOL.1: Après Green Island, voici encore la suite des aventures de Gon sous forme d'OAV, à raison de deux épisodes par DVD, Quatre volumes sont prévus (Réf. Vol.1: PCBX-50551, 6 800 ¥).

➤ TÔKYÔ GODFATHERS: Le film de Kon Satoshi (Perfect Blue) sortira en DVD le 28/04 dans une édition « De Luxe » contenant le story-board du film, 10 cartes postales et un disque entier consacré aux suppléments (making-of, B.O. en 5.1, galeries de croquis...) Le film bénéficiera de sous-titres anglais (Réf.: BP-35659, 12 800 ¥).

DESTINATION DE LA STREE DE LA



WAGA SEISHUN NO ARCADIA:
Le film d'Albator 84 ressort en DVD le 21/04, malheureusement sans bonus ni sous-titrage. Dommage pour un tel classique (Réf.: DSTD-2327, 4 500 ¥).

CHÔ HENSHIN COS-PRAYER

Cette série animée fait référence au fameux cosplay (costume player, ceux qui se déguisent en personnages de dessin animé) en jouant sur l'ambiguïté du « R » et du « L » qui ont la même prononciation en japonais. Cos-Prayer signifie en fait « Cosmopolitan Prayers », et l'on retrouve cinq jeunes filles envoyées par Dieu qui ont le pouvoir de se transformer au gré de leurs aventures. Leur mission est d'empêcher le réveil millénaire d'un démon enfermé dans un lieu secret sur Terre.

Les scénarii sont signés ARAKAWA Naruhisa (D.N.Angel, Nadesico) et l'animation est produite par les studios Live et Imagin. Notons que les musiques sont composées par Sahashi Toshihiko (Big O, Gundam Seed, Hunter X Hunter).



Hikaru no Go - Spécial

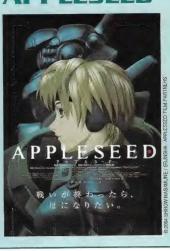
Ce téléfilm fait suite à la série télévisée interrompue brutalement. Hikaru a grandi et il est sélectionné pour participer au grand tournoi tripartite de go qui opposera les champions du Japon, à ceux de la Chine et de la Corée du Sud. Le *staff* et le *cast* sont identiques à celui de la série télévisée.

© HOTTA YUMI - HMC - OBATA TAKESHI - NOEL / SHUEISHA - TV TÖKYÖ - DENTSU - PIERROT

APPLESEED

Après le film Innocence, adapté de l'univers de Ghost in the Shell, c'est au tour d'un autre manga du dessinateur SHIROW Masamune d'être adapté en long métrage : Appleseed. Et le projet se veut ambitieux car le film qui sort le 17 avril sera entièrement en images de synthèse.

Nous sommes en l'an 2131. Après une guerre effroyable, la civilisation a quasiment été anéantie de la surface de la Terre. De ses cendres a émergé Olympus, une grande cité. La moitié de la population de cette ville sont des Bioroides, chargés de veiller à ce que les humains



soient en sécurité. Une femme soldat, Deunan, est soudain capturée et envoyée sur Olympus... Ce film est réalisé par ARAMAKI Shinji (mecha design de Bubblegum Crisis, Wolf's Rain, Gasaraki, Mask...) avec YAMADA Masaki (Armitage III) au charadesign. Il promet surtout une bande-son de qualité avec la présence de nombreux artistes connus (Paul OAKENFOLD, BASEMENT JAXX...). Espérons que le film soit lui aussi de qualité car les Japonais sont encore loin d'avoir démontré leur maîtrise en matière d'animation 3D.

DORAEMON

Le chat-robot venu du futur fête son 25° anniversaire dans sa carrière de longs métrages avec ce nouveau film sorti le 6 mars dernier. Doraemon et ses amis vont se retrouver emmenés dans un pays mystérieux habité par des chiens. En première partie du film, on retrouvera un autre héros de l'univers de l'auteur FUJIKO:



WHATSUP DOC? AUX-U.S.A.

UN PETIT TOUR OUTRE-ATLANTIQUE POUR SAVOIR CE QUI RISQUE DE NOUS ARRIVER LES MOIS PROCHAINS....

NEWS DVD SORTIES DU MOIS

▷ TOKYO GODFATHERS: Le film de Kon Satoshi sortira en DVD le 24/04, soit quelques jours avant le Japon. Il sera doté d'une piste VO en 5.1, mais surtout d'un sous-titrage français et d'un petit *making-of*.



De nouveaux DVD sur la série animée sortent chez Warner, notamment des double DVD consacrés à des personnages emblématiques (Poison Ivy, Le Pingouin...). Mais à quand une édition complète des épisodes, saison par saison ?

▷ KILL BILL VOL.1 : La première partie de la dernière réalisation de TARANTINO sortira le 13 avril chez Miramax avec une piste française. Le film est toutefois prévu en mai en France.

➤ IRIA: THE ZEIRAM COLLECTOR'S TIN: La série d'OAV vient de ressortir dans un coffret collector avec un son 5.1 (en VO comme en VA) et des interviews de KATSURA (créateur des personnages) et AMEMIYA (créateur de l'univers Zeiram).



▷ TEXHNOLYZE: cette série dessinée par ABE Yoshitoshi (Lain) arrive chez Pioneer en VOSTA et VA) accompagnée de quelques interviews.

DISNEY SUITE DU FEUILLETON

MERS Le groupe Disney traverse décidément une période difficile au sein de sa direction. Après le médiatique départ de Roy DISNEY évoqué dans les derniers numéros, le principal dirigeant du groupe, Michael EISNER (à qui il est reproché une grande partie des problèmes), a été contraint par les actionnaires de démissionner de la présidence du groupe. Il conserve toutefois le poste de directeur général, mais cette situation fragilise un peu plus le géant de l'animation, d'autant que Disney est depuis plusieurs semaines sous l'emprise d'une OPA de la part d'un puissant câblo-opérateur américain qui tente de le racheter.

SOUTH PARK



TV Cette critique acerbe de la société américaine (et du reste du monde) a débuté en 1997 et rencontre toujours un certain succès. La preuve, la chaîne Comedy Central a entamé en mars la huitième saison des aventures de Cartman, Stan, Kyle et Kenny!

Oscar 2004

d'animation 2003 a été remis au *Monde de Némo*, lors de la 76° cérémonie. Dans la catégorie du meilleur court métrage d'animation, c'est le dessin animé

australien Harvie Krumpet d'Adam Elliot qui a été primé. Les Triplettes de Belleville,

qui faisait partie des nominés, se consolera en ayant remporté le prix décerné par le respectable magazine américain Animation Magazine.



Home on the Range

C'est le 2 avril que sortira le nouveau long métrage d'animation Disney: *Home on the Range*. L'histoire nous emmène dans une ferme au fin fond de la campagne américaine. Vaches, poules et autres locataires y vivent tranquilles jusqu'au jour où les vieux propriétaires endettés doivent vendre leurs terres. C'est l'abattoir qui attend tous ces pauvres animaux qui n'ont d'autres solutions que de capturer un bandit afin de toucher la récompense et pouvoir couler des jours heureux...



Ce film essentiellement réalisé en animation 2D pourrait bien être le dernier du genre chez

Disney. Pourtant sans prétention, il s'annonce comme une sympathique comédie dans la lignée de *Kuzco l'Empereur Megalo* et *Lilo & Stitch*. Il devrait sortir cet été en France sous le nom de *La Ferme se rebelle*.



JEW en DVD

Après avoir réédité *Transformers* pour les garçons, Rhino s'adresse maintenant aux filles avec *Jem & Hologrammes*. Cette série culte des années 80 ressort en coffret (26 épisodes,



soit les saisons 1 & 2) avec un son VO remasterisé en 5.1 et plusieurs bonus : interview de Samantha NEWARK (voix originale de Jem), commentaire audio sur quatre épisodes de Christy MARX, le principal scénariste et la possibilité de voir tous les clips des épisodes. Dommage que ce coffret ne propose aucune piste ou sous-titrage français, car il y a peu de chance qu'une édition aussi complète voie le jour en France.

WHAT'S UP DOG? EN FRANCE

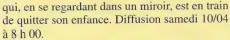
SI LE MOIS D'AVRIL EST UN PEU PLUS CALME DU CÔTÉ DES SORTIES VIDÉO, IL N'EN EST RIEN DU CÔTÉ DES PROGRAMMES TÉLÉ...

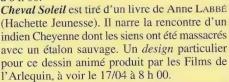
TO3

Pendant les vacances, France 3 diffusera deux spéciaux inédits de 26 minutes adaptés d'œuvres littéraires pour enfants dans la lignée de Marcellin Caillou, Verte et Loulou:



Alice de l'autre côté du miroir est tiré de l'œuvre célèbre de Lewis CAROLL. Adapté par Alexandre RÉVÉREND (connu aussi sous le pseudonyme de Bernard RISSOLL, parolier de nombreux génériques de dessins animés), il est produit par Storymage. Nous suivrons l'étrange voyage d'Alice





Ces deux programmes seront suivis le samedi 24/04 à 8 h 15 de *Loulou* de Serge ELISSALDE, à voir ou à revoir !



SPIRIT SUR CANAL +

L'Étalon des plaines de DreamWorks, dernier succès en 2D réalisé juste avant Sinbad la légende des 7 mers, sera diffusé sur Canal + à partir du mois d'avril.

TEEN TITANS

Diffusée depuis mars sur Cartoon Network, cette nouvelle série a également pris d'assaut le bloc F3X de France 3, chaque dimanche à 9 h 00.

ARTE

Arte lance son site Internet Mang' Arte, un magazine sur le *manga*. À lire dans les premiers numéros, des sujets sur EGUCHI Hisashi (*Roujin Z*), Mizuno Junko et Yamada Naito. À voir sur *www.arte-tv.com/mangarte*

LA LÉGENDE DE PARVA

Sorti il y a un peu plus d'un an au cinéma, ce film d'animation français sera déjà diffusé sur Canal + en avril. À regarder uniquement au second degré, pour constater que certains professionnels de l'animation française n'ont pas évolué depuis Les Mondes Engloutis!



ÇA CARTOON

Le rendez-vous cartoon de Philippe DANA vient de fêter ses 18 ans. L'âge de la maturité? En tout cas, pas pour les personnages animés, mais l'émission trouve toujours son public en clair chaque dimanche en fin d'après midi et l'animateur s'amuse toujours autant à trouver des manières originales pour présenter ces classiques du cinéma d'animation.



OLIVE ET TOM la nouvelle série sur France 5

La rumeur courait depuis un moment, mais France 5 a bel et bien acheté la nouvelle série d'*Olive et Tom : Road to 2002*. Elle sera diffusée à partir du 21 avril dans Midi les Zouzous (en remplacement de *Laura ou la passion du théâtre*).

Cette série de 52 épisodes débute par un *flash-back* sur les événements marquants de la première série, pour enchaîner sur de nouvelles histoires (tiré du tout nouveau *manga*

de l'auteur) où l'on retrouvera tous nos héros qui ont



bien grandi et qui jouent désormais dans des équipes internationales. Chacun espère être sélectionné pour participer à la Coupe du Monde de Football de 2002 (qui se déroulait au Japon et en Corée). Produite entre 2001 et 2002, l'animation a été confiée au studio Group Tac sous la direction de Sugii Gusaburô (*Théo ou la batte de la victoire*). Le design est plus moderne et surtout, l'anime intègre toutes les nouvelles techniques d'animation (3D, effets spéciaux). Côté version française, les personnages principaux devraient conserver leurs noms français, mais les voix seront en revanche toutes différentes.

LU DANS LA PRESSE

DVERS Interviewé à propos de l'équipe contre laquelle il aimerait jouer pour les quarts de finale de la Ligue des Champions 2004, le joueur Peguy LUYINDULA (n°18 de l'Olympique Lyonnais) a répondu « La New Team et la Muppet » (l'équipe d'Olivier Atton et celle de son rival Mark Landers)! Preuve qu'Olive et Tom a marqué les esprits quand il fut diffusé sur La Cinq en 1988. Au Japon, ce genre de série sportive est souvent produite en collaboration avec les fédérations qui en profitent pour faire connaître leur sport et susciter des vocations.



Hellsing sur MCM

TV En plus d'avoir repris la diffusion de Dragon Ball Z, la chaîne musicale MCM propose désormais une série japonaise inédite à la télévision : Hellsing. Éditée en DVD par Dybex, produite en 2001 par le studio Gonzo (Blue Submarine n°6, Vandread), spécialisé dans la 3D et le traitement 2D par ordinateur, cette série s'adresse à un public adulte. Hellsing est une organisation britannique qui lutte secrètement contre des vampires qui ont envahi notre société. Leur membre le plus actif s'appelle Alucard, il est lui-même un vampire repenti...

Diffusion depuis le samedi 3 avril à raison d'un épisode par semaine.



GAME ONE

TV C'est le vendredi 16 avril à 21 h 55 que débutera sur Game One la diffusion en VF de .hack//SIGN, série télévisée que l'on retrouve aussi en DVD chez Beez Entertainement. La chaîne proposera deux épisodes par semaine, diffusés à la suite, chaque vendredi soir. Si vous n'avez pas encore pris connaissance de l'univers de .hack, reportez-vous à l'article p. 92!



FRANCE FIVE

Pendant tout le mois d'avril, Game One diffuse la série de sentai amateur France Five à raison d'un épisode chaque jeudi soir (quatre sont prévus). Ils sont suivis d'un court making-of expliquant l'aboutissement du projet.

KIDS NEXT DOOR

TV Cartoon Network proposera de nouveaux épisodes de Nom de code : Kids Next Door à partir du 15 avril.

Fox Kids



TV Nous l'évoquions dans le dernier numéro, partout dans le monde, la chaîne Fox Kids va changer de nom à la fin de

l'année pour être rebaptisée Jetix. Le changement va s'opérer en douceur et dès avril, Jetix devient déjà le nom d'un rendez-vous essentiel de la chaîne. Le bloc « Jetix » permettra de

retrouver chaque jour de 16 h 55 à 19 h 00 les séries les plus fortes: Sonic X, Power Rangers, Shaman King, Totally Spies, Shin-Chan. Pour fêter l'événement, des inédits de Shaman King seront diffusés dès avril.

Inspecteur Gadget : le film

Première adaptation live de l'inspecteur gaffeur campé par Matthew BRODERICK pour Disney, le film d'Inspecteur Gadget sera diffusé sur Fox Kids le 06/04 à 19 h 30 (plus rediffusions dans le mois).

Enfin, Fox Kids consacrera un week-end à Shaman King les 10 & 11 avril et à Magical Doremi les 17 & 18 avril. Rendez-vous de 13 h 35 à 16 h 30 pour en suivre de nombreux épisodes.







TFOU FÊTE SES UN AN!

Lancée en avril dernier sur TPS, la chaîne Tfou va fêter un an d'existence. Xavier CHAUVIN, directeur de la chaîne, fait un premier bilan.

AL: Comment Tfou se positionne dans l'offre jeunesse sur TPS ?

XC: Nous sommes toujours une mini-généraliste qui s'adresse aux 4-10 ans avec une programmation dans une logique de complémentarité par rapport à la case jeunesse de TF1. La nouveauté, c'est que l'on a augmenté le temps d'antenne en diffusant de 6 h 30 à 20 h 00.

AL: Tfou, c'est aussi la case jeunesse de TF1. Est-ce que cela veut dire que l'on retrouve en priorité les séries de la une ?

XC: Bien entendu, nous tournons avec plusieurs stocks de programmes du groupe TF1, mais parallèlement, il y a des séries qui sont diffusées uniquement sur Tfou, notamment dans la case du matin. C'est évidemment très important d'avoir des dessins animés qui ne sont pas diffusés au même moment sur TF1.

AL: La concurrence sur les réseaux câblés est encore plus rude que sur le satellite puisqu'il y a aussi les chaînes jeunesse de Canal satellite. Quels sont vos objectifs sur ce terrain?





XC: Nous avons d'abord démarré avec TPSL, la télévision diffusée grâce à l'ADSL. C'est un axe très important pour nous car il permet de se rapprocher de l'environnement du site Internet de Tfou. Sur le câble, nous sommes en discussion très avancée avec plusieurs opérateurs. C'est un des enjeux 2004.

AL : Quelles seront les prochaines séries à arriver sur la chaîne?

XC: Pour les plus petits, Puccini (un chien adopté par une drôle de famille des années 50 aux États-Unis), Albie (une série qui a été primée notamment à Annecy, un petit garçon qui imagine des univers dans son quotidien) et Teddy et Annie (la vie de deux jouets perdus, un ours en peluche et une poupée de chiffon). Pour les plus grands, Sacré Andy (histoire d'ados), Molly'O (une petite rock-star) et Les Singes de l'espace (une comédie).

A partir du 23 avril, vous pourrez découvrir sur la chaîne Mangas une série entièrement inédite en version française : Reideen (voir encadré). Cette acquisition du groupe AB dormait dans les stocks depuis un moment et vient tout juste d'être doublée pour la chaîne.

Le mois d'avril permettra aussi de retrouver des classiques des années 80 comme Vas-y, Julie (excellente comédie de Tôei Animation), Cathy la petite fermière (dans la lignée des grandes

adaptations de romans classiques) ou encore La petite Olympe et les Dieux (qui remplace Supernana, des même producteurs).

Enfin, pour remplacer les 52 épisodes d'Edgar détective cambrioleur, on retrouvera Conan le fils du futur, la première réalisation de MIYAZAKI, prémisse de ses futurs grands films, notamment Le Château dans le ciel. Côté Cinémangas, c'est la série d'OAV Moldiver (6 épisodes de 30 minutes) qui sera rediffusée ce mois-ci.



LES SÉRIES QUI REVIENNENT EN AVRIL

Titre	À partir du
B'T X	01/04
La Tulipe Noire	12/04
Vandread	19/04
Cathy la petite fermière	21/04
Vas-y, Julie!	21/04
Reideen	23/04
La petite Olympe et les dieux	28/04
Conan le fils du futur	28/04

REIDEEN



Cette série de 38 épisodes a été produite en 1996 par Sunrise. Elle est réalisée par KAWASE Toshifumi (Raijin-Oh, Ryû-Knight, Pita-Ten). L'action se déroule sur Terre, dans un futur proche. Une menace pèse sur la Terre et même sur l'univers entier car des forces occultes et ancestrales viennent de se réveiller. Leur but : briser un champ de force divin qui protège notre planète. Les descendants

la paix dans l'univers, Il s'agit en fait d'un

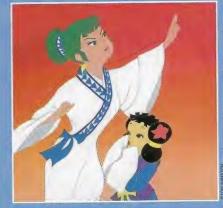
remake d'une des premières séries de Sunrise, Yûsha Reideen, produite dans les années 70, à l'époque des grands robots géants de NAGAI Gô (Goldorak,



Chiffres Cinéma

CINÉ Avec une moyenne de 100 000 entrées le premier mois de sa sortie, L'Île de Black Mor réalise un score moyen, mais le film devrait rester longtemps en salle, d'autant que les vacances de Pâques approchent. Frère des Ours est toujours la bonne surprise de ce début d'année : en dépassant les 3 millions d'entrées, c'est un ioli succès pour un film qui n'a pourtant pas bénéficié de la grande exposition des fêtes de fin d'année. La Prophétie des grenouilles continue son parcours également (plus de 800 000 entrées).





Le Serpent Blanc

CNÉ C'est le 14 avril que sortira le premier long métrage d'animation japonais en couleur produit par Tôei Animation en 1958. Un événement et une audace signés Wild Side Films qui continue la diffusion de grands classiques de l'animation nippone, deux mois après Horus prince du soleil. Vous trouverez un article sur le film p. 90 et dans le n°98 consacré à l'Âge d'Or Tôei.

CLONE WARS

TV En exclusivité sur Cartoon Network, voici la suite et la fin de cette mini série animée reprenant les événements de la guerre des clones de Star Wars, avec 10 nouveaux épisodes de 3 minutes environ. Anakin Skywalker, Obi Wan Kenoby et Yoda sont encore de la partie pour des aventures où l'action prime sur les longs discours.

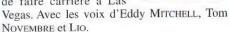


La saison 1 sera rediffusée du 18 au 27 avril, tous les jours à 18 h 00 dans Toonami, tandis que la saison 2 débutera le 28 avril pour se terminer le 7 mai aux mêmes horaires. À noter le 7 mai, un chapitre 20 exceptionnel qui durera 6 minutes au lieu de 3, et qui clôt la série là où le troisième film débutera (sortie en 2005). Le samedi 8 mai sera diffusé l'intégrale de Star Wars : Clone wars, toujours

à 18 h 00 dans Toonami.

TÉLÉTOON

TV Rock O Rico, réalisé en 1992 par Don BLUTH (Fievel, Anastasia), est à revoir dans la séance du mercredi 6 avril sur Télétoon. Chanteclerc est un coq rock'n roll qui rêve de faire carrière à Las



EUREKA



Mondo Mulloy





CNÉ Après le fameux Mondo Plympton, Ed Distribution a regroupé 11 courts métrages du dessinateur et peintre anglo-saxon Phil Mulloy réalisé entre 1991 et 2001. Un auteur déjanté dans la lignée de Bill PLYMPTON, à découvrir le 28 avril au cinéma.

MISSION 3D : SPY KIDS III

CNÉ Ce troisième film parodiant volontiers les films d'espionnage, mais avec des enfants, reprend la totalité des personnages rencontrés précédemment pour aider Juni Cortez et Carmen à vaincre Toymaster, campé par un Sylvester STALLONE hilarant, sur le point de proposer un jeu



vidéo qui prendra le contrôle de tous les jeunes de la planète. L'intérêt du film, outre ses effets spéciaux bluffants, c'est surtout le fait que les images sont véritablement en 3D. comprenez par là

que la majorité des scènes sont en relief. Avec l'aide d'une paire de lunettes, vous pourrez apprécier le film sous une tout autre dimension. Sortie prévue le 14 avril.

KIKI ET SON GÂTEAU

CINÉ Kiki la petite sorcière de MIYAZAKI Hayao est sur les écrans depuis fin mars (voir article p. 54). Pour l'occasion, la chaîne de boulangeries Paul proposera en avril un gâteau « Kiki », le même réalisé par madame Osono dans le film! Un partenariat original et bien trouvé, malheureusement réservé à l'Île de France.



L'AFFAIRE NEMO

DMERS Le procès contre Nemo, lancé par Franck Le Calvez qui accusait Pixar d'avoir copié l'histoire de son poisson-clown Pierrot, n'aura pas lieu. Le tribunal a jugé que Le Monde de Nemo était suffisamment antérieur et différent pour ne pas être accusé de plagiat.

T'CHOUPI

CNÉ C'est pendant les vacances d'été, alors que T'Choupi doit gérer dans sa jeune vie l'arrivée inopinée d'une petite sœur, qu'un grand malheur s'abat chez les enfants du village de bord de mer où il a élu domicile : tous les jouets des enfants disparaissent. T'Choupi mène l'enquête...

Ce long métrage d'animation produit par Didier BRUNNER (Les

Triplettes de Belleville) et réalisé par Jean-Luc François reprend le personnage désormais connu des enfants par le biais de sa série TV. Ce film, qui leur est totalement destiné, et d'une réalisation plus qu'honnête, débarquera sur les écrans français le 7 avril prochain.



Immortel

CINÉ Des adaptations au cinéma de bandes dessinées, il y en a eu beaucoup, surtout ces derniers mois. Mais qu'un titre soit directement dû à son auteur d'origine, c'est déjà nettement plus rare. Ainsi Enki BILAL





d'arrache-pieds sur ce projet, mais le résultat, face aux acteurs bien réels, ne convainc pas. À découvrir pour un nouveau pas franchi vers une ère cinématographique où tout est réellement possible.

La Planète Sauvage

DISPARITION

DIERS Le destin est parfois cruel car au moment où nous vous annonçons la sortie imminente du DVD des Maîtres du temps, nous apprenons avec tristesse le décès de son réalisateur, René LALOUX, terrassé par un infarctus le 14 mars dernier chez lui à Angoulême. Né le 13 juillet 1929, ce pionnier du cinéma d'animation français avait signé la réalisation de plusieurs courts métrages et de trois longs métrages de science-fiction ambitieux et adultes »: La Planète sauvage (1973), Les Maîtres du temps (1981) et Gandahar (1987). Ce personnage plein d'humour et ignorant la langue de bois, s'était toujours effacé avec une grande humilité devant le talent graphique de ses collaborateurs, respectivement Roland Topor, MŒBIUS et Philippe CAZA. Il était également à l'origine du projet Les Enfants de la pluie, dont il avait finalement confié la réalisation à ses complices Philippe LECLERC et Philippe CAZA. AnimeLand lui a consacré plusieurs articles dont un portrait (AL n°64) et une interview (AL n°80). Bien entendu, nous lui

rendrons l'hommage qu'il mérite dans notre prochain numéro.

Les Maîtres du Temps en DVD

Le 20 avril prochain marquera la sortie en DVD chez Opening du célèbre film d'animation de René LALOUX, Les Maîtres du temps (jusqu'à présent uniquement disponible en VHS et en DVD import zone 1). Rappelons que Les Maîtres du temps est le second long métrage de

René LALOUX qui, après le succès mondial de La Planète sauvage (réalisée en collaboration avec Roland Topor en 1973), Jean-Moebius-Giraud pour mettre en images cette épopée de S.F. inspirée d'un roman de Stefan WUL. Depuis sa sortie en 1982, ce film culte, qui constitue l'un des rares exemples de space opera français, a été à l'origine de nombreuses voca-



tions artistiques. Malgré un budget dérisoire et la patine du temps, il reste, aujourd'hui encore. constamment inventif, intelligent et poétique. À noter que l'édition DVD sera étoffée de suppléments très intéressants, parmi lesquels un documentaire réalisé spécialement pour l'occasion, comprenant des témoignages de LALOUX, MOEBIUS, WUL et plusieurs autres participants au film (producteurs, animateurs, comédiens...)

SUITE ET FIN DE TRÈS CHER FRÈRE

Voco C'est en avril que sortira le second et dernier coffret de Très cher frère chez Kaze. Il contiendra les épisodes 21 à 39 en VO sous-titrée ainsi que les dix derniers doublés en français (11 à 20). L'occasion de découvrir enfin le dénouement de cette superbe série tirée d'un manga d'IKEDA Ryoko (Lady Oscar).



Petits Retards...



Video Une fois n'est pas coutume, il y a du retard dans les sorties DVD, et presque tous les éditeurs sont concernés. C'est courant avril que devraient être disponibles ces titres annoncés depuis un certain temps : Blue Gender - Édition

Collector (Déclic Images), Le Secret du sable bleu et Sakura -Saison 3 (IDP), X - Édition Collector et La Légende de Crystania - Édition Collector (Kaze).

LES RAZMOKET RENCONTRENT LES DELAJUNGLE

Sorti l'année dernière au cinéma, ce film est un cross-over entre deux série produites par Nickelodeon: Les Razmokets (vu sur France 3) et La Famille Delajungle (vu sur M6).

Il sera disponible en DVD le 8 avril chez Paramount Vidéo avec une image au format cinéma 16/9, des pistes VF et VOSTF en 5.1 et quelques bonus : scènes et chansons supprimées, petit making-of et une fin alternative. Des suppléments sympathiques car d'habitude, ces dessins animés n'avaient pas droit à tant d'égard pour leur édition française.



ABYRINTHE

LABYRINTHE



Alors que Columbia Tristar nous gratifie d'une belle sortie digipack de Dark Crystal (voir rubrique Péritel), un autre DVD apparaît également dans les rayonnages des boutiques : Labyrinthe, ce projet de Jim HENSON dans lequel joue Jennifer CONNELLY qui devra récupérer son très jeune frère des griffes du roi des gobelins, campé par le chanteur David BOWIE. Des créatures fantas-

tiques, marionnettes très avancées pour l'époque (1986), créées par

la Jim Henson Company, rythmeront le voyage de la jeune femme... Sous des airs de conte et de comédie musicale, ce film a malheureusement vieilli, mais reste l'un des titres à avoir en hommage au roi des marionnettes.



Déclic sur le Net

MERS Pour faire connaître ses nouvelles acquisitions, Déclic Images ouvre des sites Internet réalisés en Flash qui leur sont entièrement dédiés. Vous pouvez déjà consulter ceux de L'Arme Ultime (www.larmeultime.com), Gravion (www.gravion-laserie.com) et enfin Louie the Rune Soldier (www.rune-soldier.com), une future sortie...

ACTU DVD

► GTO VOL.3

C'est en avril que sortira la suite des aventures du professeur décalé. Également prévu chez Kaze, Utena Vol.7 et Sakura Wars Vol.3



> SAMURAI DEEPER KYO VOL.7

Le dernier DVD de cette série de 26 épisodes est prévu chez Mabell en VOSTF courant

> TARAMET LE CHAUDRON MAGIOUE

Très attendu, le film "maudit" de Disney ressort enfin en DVD en France. Il est chroniqué en rubrique Péritel p. 22.



► LODOSS - LA LÉGENDE DU CHEVA-LIER HÉROÏQUE

Kaze a regroupé les 5 DVD en VO sous-titrée dans un coffret permettant désormais de s'offrir l'intégrale des 26 épisodes à un prix avantageux. Disponible depuis fin mars.

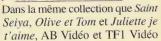
→ .HACK//SIGN VOL.2

La suite des aventures de Tsukasa, prisonnier d'un jeu vidéo, sortira chez Beez le 22 avril accompagné des troisièmes volumes de Witch Hunter Robin et Crest of the Stars.

CORTO MALTÈSE

Deux nouvelle histoires tirées de la BD de Hugo PRATT sortiront en DVD le 17 avril chez Universal : La prison dorée de Samarkande et Les Celtiques.

▶ PRINCESSE SARAH



viennent d'éditer deux DVD de Princesse Sarah. des Malgré jaquettes illustrées par d'af-

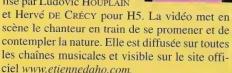
freux dessins, on peut y trouver six épisodes de cette série culte en VF.



VOICI UNE SÉLECTION DE CLIPS ET DE PUBLICITÉS QUI UTILISENT DES PROCÉDÉS D'ANIMATION (SOUS TOUTES SES FORMES) OU OUI ONT UN RAPPORT AVEC UN DESSIN ANIMÉ. NOUS LES AVONS REPÉRÉS...

RETOUR À TOI

CLIR Fin 2003, Étienne Daho est revenu avec son neuvième album studio Réévolution d'où est tiré le premier extrait au titre prémonitoire, Retour à toi. C'est la première fois qu'Étienne DAHO utilise de l'animation pour ce clip réalisé par Ludovic Houplain



DVD MICKEY 3D: LIVE A ST ETIENNE

CLIP Le 28 février 2004, les réalisateurs Stéphane HAMACHE, André Bessi et Jérôme Combe

ont été récompensés lors des 19e Victoires de la Musique pour leur vidéo-clip en 3D, très remarqué au printemps 2003, Respire, élu meilleur clip de l'année. Entre-temps, le groupe MICKEY 3D sort en DVD leur concert avec en bonus les vidéos animées Respire et Yalil (La fin des haricots). C'est dommage que l'on ne trouve pas de commentaires audio des réalisateurs des clips ni making-of qui auraient pu enrichir les bonus du



Spinach Girl





CLIP AGORIA alias Sébastien DEVAUD est un jeune DJ producteur français qui s'est imposé sur la scène électro. Il sort son quatrième titre, Spinach girl, extrait de son premier album Blossom (Pias). Chaque pochette de disque d'AGORIA est illustrée d'un personnage différent créé par les graphistes de Hotspot. Spinach girl est le premier clip d'AGORIA animé en Flash et en 3D. Il a été réalisé par Daniel Klein et produit en quatre semaines par un petit studio d'animation, Métronomic, entre août et septembre 2003. La vidéo s'ouvre avec le catcheur Kofea qui est assommé par un puissant coup porté à la tête lors d'un combat éliminatoire. Il sombre dans un coma fiévreux, absorbé par l'univers onirique d'une étrange maison. Dans son imaginaire intérieur, il rencontre un aviateur orphelin de son

avion qui sème des graines de... Spinach Girl. Ce personnage féminin aux pieds réacteurs va ensuite pousser et

grandir. Le clip est diffusé sur MCM, MTV et Viva Plus et vous pouvez aussi le retrouver sur la partie CD-Rom du Maxi-CD et sur le site www.metronomic-productions.com.

Be Faithfull

CLIP Voici un clip animé drôle qui est loin de passer inaperçu. C'est celui de FATMAN SCOOP avec Be faithfull. La vidéo est réalisée par Chris HILL et James BOTY POUR Finkbom. Ces deux réalisateurs avaient déjà réalisé les clips Shanks & Bigfoot (Sweet like chocolate en 1999) et XTM (Fly on the wings of love en 2003). Le clip, entièrement en 3D, illustre des personnages déformés avec leur grosse tête qui leur sert de corps. Fatman Scoop ne cesse d'hurler très fort sur son micro et dérange l'environnement.



Il évite même la police qui le poursuit et il force le DJ à jouer son titre à la radio. Be faithfull a été N°1 en Angleterre avec ses 2 minutes 40 de pur bonheur diffusées sur MCM, M6, M6 Music, Fun TV et MTV.





LOOK ATUS

CLIP À l'origine, Northern HEIGHTZ est un projet du DJ / Producteur Pez TELLETT. Il est servi par un clip entièrement réalisé en 3D en janvier 2004 par Nikolaj Georgiew et Frank Sennholz pour la partie animation. La vidéo met en scène une fillette qui entre dans un musée avec son chien. Un moment, elle découvre un personnage virtuel masculin qui est endormi dans une capsule rem-





plie d'eau depuis 500 ans. Puis, elle se met à fermer les yeux et à s'imaginer avec lui sur la pelouse d'un parc. Soudain, son imagination s'interrompt violemment lorsque la vitre de verre se brise et l'eau se vide. Le jeune garçon est réveillé et fait connaissance avec la fillette. Hélas, la vidéo est toujours inédite en France et elle est diffusée sur la chaîne musicale anglaise à péage The Box, mais vous pouvez la retrouver sur le site officiel de Soulpix www.soulpix.de et sur la partie CD-Rom du Maxi-CD disponible depuis mars en import.

la rubrique vidéo



Rubrique réalisée par Olivier, Alex et Yvan

.hack//SIGN Vol. 1



FICHE TECHNIQUE DVD

TYPE: Série TV (Japon)

ANNÉE DE PRODUCTION : 2002

DURÉE: 1 h 50 ÉDITEUR : Beez Entertainment RÉFÉRENCE : BZ-1042 PRIX INDICATIF : 25 €

SPÉCIFICATIONS : Zone 2, PAL GENRE : Autre Monde

CHOIX DE LANGUES (Dolby Digital Stéréo 2.0) : Japonais, Français, Anglais

Français, Anglais, Néerlandais

RATIO ÉCRAN: 1.66:1

Anamorphique (Compatible 16/9)

CHOIX DE SOUS-TITE



L'histoire

Dans le futur, un jeu vidéo a des millions d'adeptes: The World. Mais ce jeu semble présenter quelques

failles car un joueur, Tsukasa, est prisonnier du système. Il ne sait pas comment se déconnecter et possède par ailleurs certains pouvoirs lui permettant d'enfreindre les règles établies. Plusieurs joueurs, comme la sympathique Mimiru, font sa connaissance et tentent de comprendre son problème. Mais Tsukasa reste assez mystérieux sur ses origines, d'autant qu'il est activement recherché par la milice qui veille au respect des règles dans le monde du jeu...



Notre avis

Produite en 2002, cette série est l'un des nombreux volets du vaste projet .hack (jeu vidéo, manga, série d'OAV... voir p. 92). Mais même sans connaître l'ensemble de cet univers, on est vite charmé par l'atmosphère de mystère qui émane de ces premiers épisodes. La réalisation n'est pas en reste et de qualité pour une série télévisée. Avec un scénario signé Itô Kazunori (Ghost in the Shell), des personnages créés par SADAMOTO Yoshiyuki (Evangelion), une mise en scène de Mashimo Kôichi (Noir) et des musiques envoûtantes – et très présentes – de Калика Yuki (Noir), la série a tous les atouts pour devenir un titre culte. Son édition DVD devrait s'étaler sur 7 volumes.

→ La sortie du mois!



Les quatre premiers épisodes sont rassemblés sur ce volume 1 et pour l'occasion, Beez nous propose d'emblée un DVD très complet. Côté langues, on peut choisir entre la VO sous-titrée (français et même néerlandais pour nos amis belges) ou la version française (très correcte, même si les dialogues sont parfois moins précis par rapport au sens de la VO). Même la version américaine est disponible pour les curieux ! L'image, parfaite, respecte le format 16/9 du programme.

Les menus sont sobres, mais ils conservent complètement l'ambiance du dessin animé. Environ 20 minutes de suppléments viennent agrémenter ce DVD. On passera rapidement sur un petit clip de présentation (1 min.), sur « Capsule Station » (de la publicité pour des figurines) et sur la bande annonce du jeu pour s'attarder sur la séquence « Bienvenue dans The World » (7 min.) qui vous expliquera clairement comment s'articule le projet .hack. De courtes interviews du scénariste et du réalisateur permettent d'avoir quelques anecdotes supplémentaires (même si elles sont très mal filmées). Enfin, on peut apprécier les génériques sans crédit ou avec le staff et le casting écrits en français.

En bref...

Beez a mis les moyens pour nous proposer un DVD de .hack très complet, parfait pour découvrir cette série qui s'annonce prometteuse. La seule critique que l'on pourrait faire serait le nombre d'épisodes par DVD: un de plus aurait été le bienvenu, d'autant qu'il va falloir attendre presque un an pour voir sortir les sept DVD pré-

Histoire: ★★★★ Image: **** Suppléments : ★★

Réalisation : ★★★★ Son : **** Intérêt global : ***

ÉGALEMENT DISPONIBLE



Crest of the Stars Vol. 2



Lamhirh et Jint partent en navette prévenir l'empire Abh d'une invasion prochaine par des appareils ennemis inconnus. Mais en cherchant à se ravitailler sur un satellite sans intérêt contrôlé par un Baron Abh servi uniquement par des femmes, les deux jeunes gens se trouvent retenus contre leur gré. Jint est enfermé avec un humain, le père du Baron, tandis que Lamhirh passera de la diplomatie à l'action. Une bonne série, avec quatre épisodes, peut-être un peu longs...



L'histoire

Une nouvelle et rude

bataille attend les

hommes de la fonda-

tion Hellsing, toujours

occupée à protéger

l'Angleterre de vam-

pires artificiels. Le

premier visé est

Alucard qui rencontre

Hellsing Vol. 4 (fin)



FICHE TECHNIQUE DVD TYPE: Série TV (Japon) ANNÉE DE PRODUCTION : 2001 DURÉE: 1 h 15 ÉDITEUR : Dybex RÉFÉRENCE : DV-30102 PRIX INDICATIF : 26 € SPÉCIFICATIONS : Zone 2, PAL GENRE : D'Enfer ! CHOIX DE LANGUES : Japonais (Dolby Digital Stéréo 2.0) François (Dolby Digital 5.1 et Stéréo 2.0) CHOIX DE SOUS-TITRES Français, Néerlandais RATIO ÉCRAN: 1.33:1 (4/3)

enfin un adversaire de son niveau...

Toujours aussi bien réalisée au sein du studio Gonzo, cette série nous laisse un peu sur notre faim puisque plusieurs points restent encore non résolus à l'issue de ces derniers épisodes.

Le DVD

Le point fort de ce DVD est de regrouper VOSTF et VF, celle-ci bénéficiant toujours d'un son 5.1 assez efficace et d'un doublage réussi. Cela aide à faire oublier le peu d'épisodes (trois) et



des bonus réduits (une galerie de croquis des personnages).

Histoire: ** Image: *** Suppléments : *

Réalisation : ★★★★ Son · *** Intérêt global : ***



L'Oiseau Bleu Intégrale



FICHE TECHNIQUE DVD TYPE: Série TV (Japon) ANNÉE DE PRODUCTION : 1980 DURÉE: 10 h 30 environ ÉDITEUR : Déclic Images RÉFÉRENCE : N.C. PRIX INDICATIF : 40 € SPÉCIFICATIONS : Zone 2, PAL GENRE : Cui-Cui CHOIX DE LANGUES (Dolby Digital Mono 2.0) Français CHOIX DE SOUS-TITRES : Aucun RATIO ÉCRAN: 1.33:1 (4/3)

L'histoire

Tyltyl et Mytyl sont deux enfants qui vivent avec leur père et leurs deux animaux de compagnie, Tylo (un chien) et Tilette

(une chatte). Leur enfance est marquée par l'absence de leur mère, malade et immobilisée à l'hôpital. Un jour, la fée Bérylune vient les trouver afin de leur dévoiler l'existence de l'oiseau bleu. S'ils le capturent, leur mère guérira et le bonheur s'installera pour toujours. Cette fée plutôt déjantée va également réveiller l'âme des objets, mais aussi celle de Tylo et Tylette, afin d'aider les enfants dans leur quête...

Diffusée sur France 3 en 1986, cette série de 26 épisodes tirée d'un roman classique belge est bien sombre car l'histoire nous plonge dans les angoisses des enfants. Si l'animation est plus que correcte et la réalisation soignée, on regrette que plusieurs longues minutes soient accordées à des parties musicales (peut-être des versions



instrumentales de chansons japonaises?). Cela trahit sans doute une faiblesse de scénario. D'ailleurs, les histoires sont souvent répétitives et l'oiseau bleu n'est finalement qu'un prétexte à visiter divers mondes.

Le DVD

Ce coffret très « light » de Déclic Images ne contient aucun bonus. En contrepartie, le prix est lui aussi très raisonnable (30 €). Les DVD ne proposent que la version française avec une qualité d'image et de son (mono d'origine) convenables, même s'ils sont d'époque. Les menus s'avèrent agréables et transmettent l'atmosphère particulière de ce dessin animé.

Au final, voici une œuvre à découvrir à l'occasion, pour les amateurs de séries anciennes et peu connues.

Histoire: ★★ Image: ★★★ Suppléments : AUCUN Réalisation : ★★★ Son: ***

Intérêt global : **

L'histoire

Les Skesis règnent en maître sur une Terre où la magie et le fantastique ont donné naissance à d'étranges créatures. Il est dit que les Gelflings signeront fin de leur tyrannie, et que le crystal, dont ils tirent

leurs longues vies et leurs pouvoirs, sera de nouveau complet...

C'est donc dans un monde entièrement peuplé de magnifiques marionnettes que Jim HENSON (Muppet Show) et son équipe (on retiendra par exemple le nom de Frank Oz, qui anime Yoda dans Star Wars) donne vie aussi bien à la flore qu'à la faune, pour une œuvre vraiment extraordinaire!

Dark Crystal **Edition Collector**



FICHE TECHNIQUE DVD TYPE : Film (États-Unis) ANNÉE DE PRODUCTION : 1982 ÉDITEUR : Columbia Tristar RÉFÉRENCE : N.C. PRIX INDICATIF : 30 € SPÉCIFICATIONS : Zone 2, PAL GENRE : Pierre CHOIX DE LANGUES Anglais (Dolby Digital 5.1), Français (Dolby Digital Mono 2.0), Allemand, Espagnol (Dolby Digital Stéréo 2.0) Français, Néerlandais, Anglais, Allemand, Espagnol, Turc

Anamorphique (Compatible 16/9)

Le DVD

En fait, il s'agit, à peu de choses près, du même DVD que celui proposé voilà quelque temps (un long making of d'époque, des galeries d'images, des scènes inédites, etc.), à la différence qu'il contient aussi quelques objets supplémentaires installés dans un beau boîtier Digipack : la reproduction fidèle du carnet de notes de Jim HENSON, une lettre de sa fille en hommage à son bien estimé père et un morceau de pellicule du film 35 mm. Le son est toujours mono en français (mais avec le doublage d'époque) et 5.1 en VO.

Ceux qui n'ont pas déjà acheté le DVD auparavant auront donc plaisir à se précipiter sur cette « version » en le complétant, éventuellement, de la ressortie du film Labyrinthe avec David Bowie.

Histoire: ★★★★ Image: *** Suppléments : ★★★★

Réalisation : ★★★★ Son: *** Intérêt global : ***



EN BREF ÉGALEMENT DISPONIBLE



Rémi Coffret 2 (fin)

Rémi doit faire face à une nouvelle épreuve : la mort de son maître et père spirituel, Vitalis. Heureusement, il est recueilli par de braves gens... Toujours autant soignée, la série tirée du roman d'Hector MALOT suit son

cours, tout en émotion et en drame. Le menu a changé pour ce second coffret. Toujours aucun bonus en revanche, une VF mono d'époque et une image qui présente les mêmes défauts que dans le précédent coffret (contour des traits inégal, pixels qui apparaissent lors de certains travellings). Dommage, car ce chef-d'œuvre aurait mérité bien plus de soin et d'attention.



Samurai Deeper Kyo Vol. 6

Dans cet avant-dernier DVD, toujours proposé en VO sous-titrée par Mabell, Kyo retrouve un ancien disciple qu'il avait pris sous son aile,

Hotaru. Il devra toutefois l'affronter... Le format cinéma de ce dessin animé et sa bonne réalisation font oublier qu'il s'agit d'une série TV. À réserver toutefois aux amateurs d'histoires de sabres, dans la lignée de Kenshin.



Labyrinth of Flames Réédition VF

Kaze réédite ce dessin animé de 90 minutes produit par le studio Fantasia (Aika) où un jeune homme qui se prend pour un samouraï est emmené dans un petit royaume caché où tout le monde vit comme au temps de l'ère Edo. « Humour, action et petites culottes », c'est l'accroche que l'on peut lire et qui résume bien ce programme sans autre prétention que de distraire. La nouveauté de ce DVD, c'est qu'il est doté d'une version française doublée (stéréo et 5.1) fort réussie. Les menus ont également été remodelés, mais les suppléments restent les mêmes (galerie de croquis et génériques).



Taram et le Chaudron Magique



TYPE : Film (Etats-Unis) ANNEL DE PROPUEDON 1985 DURÉE: 1 h 17 ÉDITEUR : Walt Disney Home Video RÉFÉRENCE : N.C. PRIX INDICATIF : 25 € SPECIFICATIONS : Zone 2, PAL GENRE : Fait-tout THEIR DE LANGUES Anglais (Dolby Digital 5.1) Français (DTS et Bolby Digital 5.1) CHOIX OF SOUS-TITRES François, Anglois RATIO ÉCRAN : 2.35:1 Anamorphique (Compatible 16/9)

FICHE TECHNIQUE DVD

L'histoire

Taram est un jeune garçon qui doit protéger un petit cochon possédant d'étranges pouvoirs de prédiction. En effet, le tyran qui règne sur le royaume rêve de mettre la main sur un

chaudron dans lequel est enfermé l'esprit démoniaque d'un cruel souverain. Et ce cochon pourrait bien l'y mener...

Notre avis

Taram et le Chaudron Magique est un peu le « mouton noir » de Disney. En effet, c'est le long métrage d'animation qui a le moins marché. Il est vrai que l'histoire, tirée d'une série de romans d'heroic fantasy de Lloyd ALEXANDER, est assez sombre et glauque. Pourtant, on retrouve dans le staff une bonne partie des futurs créateurs des grands succès des années 90, pour une fabrication qui reste encore « à l'ancienne ».



Le DVD

Si le film a mis un certain temps à sortir en DVD (il est disponible depuis longtemps aux États-Unis et même en Belgique), c'est parce que Buena Vista France voulait un beau « master » où le format cinéma original - très large du film serait respecté et optimisé. L'attente aura valu le coup car, effectivement, l'image compatible 16/9 est nette et nettoyée, sans comparaison avec celle du DVD américain (flou et entaché de nombreuses poussières).

Côté son, en plus de la VO sous-titrée, on retrouve le doublage effectué en 1998, quand le film était sorti pour la première fois en France en VHS (et LD). En VF, comme en VO, il a d'ailleurs été remixé en 5.1 et gagne ainsi en ampleur, même si l'ensemble reste daté. Les nostalgiques du premier doublage (moins fidèle dans les noms, mais avec un meilleur casting) pourront toujours se rabattre sur le DVD américain, seul endroit où il est possible de le trouver.

Ce DVD propose en revanche peu de bonus (comme le Zone 1) : un court métrage (Donald et la sorcière), un jeu pour les plus jeunes et une intéressante galerie de recherches graphiques (dont certains dessins sont signés Tim BURTON).

En bref...

On aimerait en savoir plus sur l'aboutissement du film, qui a mis douze ans à se monter, mais voici déjà de quoi redécouvrir ce classique injustement dénigré!

Histoire ; ★★★ Image: ★★★★ Suppléments : *

Réalisation : ★★★★ Son: *** Intérét global : ***

L'histoire

Shuranosuke est un mercenaire chargé de délivrer la fille d'un puissant shogun kidnappée par une bande de ninja.

Produite en 1990, OAV: cette 50 minutes est la première partie d'une série dont la suite ne finalement verra jamais le jour, ce qui explique la fin très « ouverte » de l'épisode. Même si on retrouve à la réalisation et aux dessins le



FICHE TECHNIQUE DVD YPE : OAV (Japon) ANNÉE DE PRODUCTION : 1990 DURÉE 50 min EDITEUR : AK Video RÉFÉRENCE : N.C. SPECIFICATIONS : Zone 2, PAL GENRE : Tranchant CHOIX DE LANGUES (Do'by Digital Statée 2.0) Iaponais Français

RATIO FCRAN: 1.33:1 (4/3)



talentueux tandem DEZAKI / SUGINO (Cobra, Golgo 13, BlackJack), cet anime est assez anecdotique et ne vaut pas Kenshin (dans le même genre).

Le DVD

Six ans après avoir proposé ce titre en VHS, AK Vidéo le réédite en DVD. Le dessin animé n'est toujours proposé qu'en VO sous-titrée et ceuxci sont obligatoires. Son et image sont de qualité correcte. Les menus s'avèrent assez simples et donnent accès aux habituelles bandes annonces promotionnelles de l'éditeur ainsi qu'à une biographie à lire de DEZAKI Osamu et SUGINO Akio.

Histoire : ★★★ Image: *** Suppléments : *

Réalisation : *** Son : **** Intérêt global : **



L'histoire

Suite à une série de gaffes, Gadget doit mettre au placard sa fidèle Gadget-Mobile. Celle-ci se retrouve aux côtés de Devon Debonnaire, un détec-

Inspecteur Gadget Affaire inclassable



FICHE TECHNIQUE DVD TYPE : OAV (États-Unis) ANNÉE DE PRODUCTION : 2002 DURÉE: 1 h 10 ÉDITEUR : TET Vidéo RÉFÉRENCE : N.C. PRIX INDICATIF: 18€ SPÉCIFICATIONS : Zone 2, PAL GENRE : Gogo-Gadgeto-DVD CHOIX DE LANGUES (Dolby Digital Stéréo 2.0) : Français
CHOIX DE SOUS-TITRES : Aucun RATIO ÉCRAN: 1.33:1 (4/3)

tive qui devient vite le rival de Gadget. Car le Docteur Gang a une nouvelle fois conçu un plan démoniaque...

Le DVD

Cet épisode spécial inédit d'Inspecteur Gadget reprend le

design de la toute nouvelle série vue sur M6, Gadget et les Gadgetinis. Toutefois, c'est un curieux mélange car on ne retrouve pas ces fameux Gadgetinis, mais en revanche, on revoit le chien Finot (même si son rôle est peu important ici). De plus, la voiture de Gadget parle et devient un personnage à part entière, particularité développée cette fois dans le long métrage en prises de vues réelles de Disney!



Bref, cet épisode tente de séduire à la fois les fans de la série d'origine tout en adoptant le « relookage » plus moderne qu'ont subi dernièrement les personnages. Si le dessin animé plaira certainement aux plus jeunes, les autres auront du mal à retrouver leurs marques car le charme de la première série n'y est pas du tout. Le DVD en lui-même est relati-

vement sobre : seule une version française est proposée (avec les voix de la nouvelle série) et le seul bonus est un petit quizz amusant. On n'échappe pas non plus au lien Internet (spécialité de TF1 Vidéo), mais est-ce vraiment un bonus ?

Histoire: ★★ Image: *** Suppléments: *

Réalisation : ** Son: *** Intérêt global : **



Belle et Sébastien

Coffrets 1 & 2 (fin)

FICHE TECHNIQUE DVD



L'histoire

Belle est un magnifique berger des Pyrénées sans maître. qui vagabonde de village en village au cœur des Pyrénées. Malgré sa dévotion naturelle, sa taille imposante effraie les

TYPE: Série TV (Japon)
ANNÉE DE PRODUCTION: 1981 BURÉE: 10 h 30 chacun ÉDITEUR : Déclic Images RÉFÉRENCE : N.C. PRIX INDICATIF : 30 € chocun SPÉCIFICATIONS : Zone 2, PAL GENRE : Cours Forrest ! François CHOIX DE SOUS-TITRES : Aucun RATIO ÉCRAN . 1.33:1 (4/3)

hommes, qui la considèrent comme un démon. Belle va rencontrer le jeune Sébastien, garçon de huit ans abandonné par sa mère. Leur solide amitié s'oppose donc à la bêtise des hommes et



contraint Belle et Sébastien à fuir en Espagne où le jeune garçon compte bien retrouver sa mère, comédienne ambulante.

Le roman de Cécile AUBRY est agréablement adapté en 52 épisodes soigneusement réalisés en 1981. SEKI Shûichi (Tom Sawyer, Flo et les Robinsons suisses) assure le character design; on en reconnaît les dessins assez ronds.

Le DVD

Chaque coffret contient 5 DVD. Le menu, très simple, propose un chapitrage ou une lecture directe des cinq ou six épisodes présents sur chaque DVD. La qualité d'image est d'époque : même s'il subsiste des poussières et autres tremblements, elle reste tout à fait correcte. Le son (mono d'origine) est lui aussi convenable.

Seule la VF (en réalité canadienne) est proposée. Côté bonus, on peut découvrir le générique karaoke; il s'agit en fait du générique TV où sont sous-titrées les paroles (que l'on peut enfin comprendre!). Une galerie d'images animée, identique d'un coffret à l'autre, est présente dans presque tous les volumes. Elle est essentiellement composée de captures d'écran et de quelques illustrations qui figurent généralement sur le coffret ou les jaquettes. Dernier supplément : une présentation des personnages de la série.

Voici donc un classique que l'on a plaisir à revoir, même si le scénario tend à être répétitif. L'émotion est à son comble et les années n'entament pas le charme qui s'en dégage.

Histoire: ★★★ Image: ** Suppléments : **

Réalisation : ★★★ Son: ***

Intérêt global : ★★★

L'histoire

Ryô, un étudiant qui fait des cauchemars insoutenables, appelé pour réveiller Dante, le seigneur des démons endormi dans l'Himalaya. Mais le jeune homme et la créature fusionnent et Ryô parvient même à en prendre le contrôle. Manipulé par une secte satanique qui veut changer le monde par le chaos, il se

Dante Seigneur des Démons Série Intégrale



FICHE TECHNIQUE DVD TYPE: Série TV (Japon) ANNÉE DE PRODUCTION : 2002 DURÉE: 5 h environ ÉDITEUR : Kaze RÉFÉRENCE: 9100176 PRIX INDICATIF : 60 € SPÉCIFICATIONS : Zone 2, PAL GENRE : Biblique CHOIX DE LANGUES (Dolby Digital Stéréo 2.0) Japonais CHOIX DE SOUS-TITRES : Français RATIO ÉCRAN: 1.33:1 (4/3)



retrouve au centre d'une guerre divine et il fera tout pour protéger sa sœur, condamnée à être offerte en sacrifice...



Ce dessin animé pour adultes est tiré d'un manga de NAGAI Gô (Goldorak, Cutev Honey) dessiné au début des années 70. On y retrouve

tous les thèmes chers à l'auteur (mondes apocalyptiques, monstres), si bien que Dante s'inscrit dans la lignée de Devilman et Violence Jack. S'inspirant ici de la Bible, il prend cependant beaucoup de liberté et l'histoire ne semble parfois que prétexte à étaler une violence extrême. Si la réalisation de ce dessin animé est récente (2002), l'animation et les dessins ne sont pourtant pas des plus heureux.

Le DVD

Kaze a réuni les 13 épisodes de cette courte série dans un superbe coffret Digipack de trois DVD. Les épisodes ne sont proposés qu'en VO sous-titrée et les bonus se résument à des galeries de croquis (model sheet). Rien à redire sur l'image et le son qui sont très bons (le contraire aurait été étonnant). Un classique du genre, à découvrir surtout si vous êtes fan d'histoires fantastiques et de gore!

Histoire: ★★ Image: *** Suppléments : *

Réalisation : ** Son: *** Intérêt global : **

EN BREF ÉGALEMENT DISPONIBLE



Witch Hunter Robin vol. 2

preuves dans l'équipe de la STNJ. Différentes missions lui permettront de faire reconnaître ses qualités,

comme la recherche d'un sorcier borgne, une enquête sur la mort mystérieuse d'une jeune femme l'ayant pris en stop, ou encore le cas d'un médecin qui puisait la vie de truand pour guérir de jeunes malades... Toujours aussi bon, même si les bonus sont identiques au volume 1.





Malo Korrigan Vol. 1

Vue sur M6 et Canal J, cette série de science-fiction signée Futurikon arrive en DVD chez Universal avec trois épisodes où vous suivez

les aventures de Malo Korrigan, un traceur intergalactique qui résiste au monopole d'un puissant transporteur. Les épisodes ne sont qu'en VF. Quelques bonus proposent le clip de la chanson intégrale, une démonstration de jeu vidéo et des fiches personnages.



Inu Yasha vol. 3

Inu Yasha et Kagome vont rencontrer Shippo, un démon-renard qui veut venger la mort de son père et attirer dans un piège deux démons de la foudre posses-

seurs d'éclat de la perle de Shikon. Mais les aventures ne se limitent pas au passé. Dans le monde présent, une fois de retour, ils devront faire face à un masque carnivore qui a un morceau de la perle, mais aussi au fantôme courroucé d'une petite fille qui cherche à se venger de sa mère. Ce DVD édité par Dybex est amusant et toujours très bien réalisé, mais uniquement en VO soustitrée, avec en bonus quelques croquis...

neritel



The Soul Taker



TYPE: Sórie TV (Japon)

Année de production: 2001

Durée: 1 h 50

Éditeur: Dybex

Référence: DV-30154

DRIVENDE ATTE: 25 ©

PRIX INDICATIF: 25 ©

SPÉCIFICATIONS: Zone 2, PAL
GENRE: Croquemort

CHOIX DE LANGUES (Dollay Digital Stateo 2.0):

Japonais, Français
CHOIX DE SOUS-TITRES:

Français, Néerlandais

RATIO ÉCRAN - 1.66:1

Anamorphique (Compatible 16/9)

FICHE TECHNIQUE DVD

L'histoire

Kyosuke a échappé à la mort grâce à Maya, une infirmière qui l'a trouvé enterré vivant. Mais le seul souvenir qu'il conserve, c'est d'avoir été poignardé par sa mère. Se pose

alors à lui tout un tas de questions : pourquoi at-on voulu le tuer ? Pourquoi se transforme-t-il en une créature monstrueuse ? Quelle est cette sœur dont on lui parle et dont il ignore l'exis-



Moomin

FICHE TECHNIQUE DVD

TYPE Série TV

(Japon, Bénélux, France)

ANNÉE DE PRODUCTION : 1990

DURÉE: 10 h 30 environ

ÉDITEUR : Déclic Images

REFÉRENCE : N.C

PRIX INDICATIF : 30 €

SPÉCIFICATIONS : Zone 2, PAL

GENRE Tranchant

Français

CHOIX DE SOUS-TITRES : Aucun

CHOIX DE LANGUES (Doilly Orginal Sté

Coffret 1

tence? La réponse se trouve peut-être dans un hôpital dirigé par une puissante organisation, le groupe Kirihara... (cf. AnimeLand 88)

Cette courte série produite récemment par Tatsunoko (studio mythique à qui l'on doit *La Bataille des planètes, Judo Boy, Démétan...*) bénéficie d'une mise en scène étonnante, originale et rythmée. L'animation est de grande qualité pour une production télévisée et l'histoire parvient à nous tenir en haleine tout au long des quatre épisodes regroupés dans ce premier DVD (sur quatre annoncés).

Le DVD

Un menu sobre mais agréable permet déjà d'accéder aux épisodes. À vous de choisir entre une VF réussie ou une VO dotée de sous-titres plus petits et plus serrés que ceux des habituels DVD de Dybex. La lisibilité en souffre un peu. Bien que simplement stéréo, le son est efficace et propose des effets arrière intéressants, pour peu que l'on possède un ampli Dolby Surround. L'image adopte un format cinéma qui ajoute une touche assez « classe » au dessin animé. Côté bonus, une galerie propose un grand nombre de croquis (une quarantaine) sur les personnages principaux et ceux des épisodes 1 à 4 du DVD. On trouve aussi le générique de début karaoke (dont les paroles ont été retranscrites). Pour résumer, voici un DVD bien complet parfait pour découvrir une série originale et encore méconnue mais qui vaut le coup d'œil.

Histoire: ★★★ Image: ★★★ Suppléments: ★ Réalisation : ***

Son : ***

Intérêt global : ***



L'histoire

Kanô Kyôsuke conti-

nue son chemin au

sein de l'équipe du

lycée Akanegaoka. A

ses côtés, ses amis

Rodrigo et Sakai le

gardien de but, se dis-

Hungry Heart Wild Stricker Coffret 2



FICHE TECHNIQUE DVD

TYPE: Série TV (Japon)

ANNÉE DE PRODUCTION: 2002

DURÉE: 5 h environ

ÉDITEUR: Mobell

RÉFÉRENCE: MA FR DVD-8042

PRIX INDICATE: 40 €

SPÉCIFICATIONS: Zone 2, PAL

GENRE: Cœur

CHOIX DE LUNGUES (Dolly Digital Stebéo 2.0)

Japonais

CHOIX DE SOUS-TITRES: Français

RATIO ÉCRAN: 1.33:1 (4/3)

putent parfois avec lui, mais la passion est plus forte. Nous sommes en plein match de sélection pour des demi-finales. Pourtant supérieure à ses adversaires, l'équipe du lycée d'Akanegaoka se retrouve en difficulté...

Le même esprit de sacrifice, le même style de personnages, mais une ambiance bien plus réaliste. Voici ce qu'est *Wild Stricker* comparativement à *Olive et Tom*. L'auteur de ces deux séries, Takahashi Yôichi, aborde donc le foot d'une tout autre manière. La série est plus que correcte malgré des épisodes inégaux, mais les musiques s'avèrent toujours aussi insipides.



Le DVD

Mabell poursuit donc la série avec un second coffret (il y en aura 4 au total) contenant les épisodes 14 à 26. Les caractéristiques de ce joli coffret Digipack sont les mêmes que le précédent, à savoir une image parfaite, un son stéréo très dynamique rendant de bons effets lors des actions. Vous ne trouverez que la VO japonaise, mais les sous-titres sont optionnels. Il est dommage d'ailleurs que ces derniers soient trop bas sur l'écran, car ils peuvent devenir en partie difficiles à lire sur certains types de téléviseurs. En bonus se trouvent une galerie d'images animée ainsi qu'une bande annonce du premier épisode du DVD suivant.

Même si elle ne rentre pas dans la cour des grands, voici une série sympathique à poursuivre, surtout si vous avez aimé le début.

Histoire: ***
Image: ***
Suppléments: *

Réalisation : ***

Son : ***

Intérêt global : ***

Mood

L'histoire

La famille Moomin vit tranquillement au fond d'une vallée. Ils cohabitent avec des personnages parfois farfelus comme Snif le paresseux, Pipo le voyageur ou encore la

le paresseux, Pipo le voyageur ou encore la délurée Jolimi. Leur vie très tranquille est parfois perturbée par des visites (des pirates, un monstre, une sorcière), mais rien ne vient enta-

mer la bonne humeur et la paix de la vallée. Cette série diffusée en France sur Canal + et France 3 est tirée d'une œuvre finlandaise de Tove Jansson. Cette adaptation japonaise de 1990 est remarquable. Les dessins sont signés Nakura Yasuhiro (*Crocus, Metropolis*) et la mise en scène Saltô Hiroshi (*Maya l'abeille, Tom Sawyer*). Un dessin animé calme et adorable, pas niais du tout, qui peut plaire à tous les âges.

Le DVD

Ce premier coffret contient les 26 épisodes, soit le quart de l'ensemble des épisodes produits sur deux séries, entre 1990 et 1991 (tous ont été doublés en français). Dommage en revanche que ces DVD soient assez basiques. Certes, un menu entièrement en 3D a été réalisé, mais il est plutôt lent et il ne donne accès qu'à un chapitrage succinct des épisodes et à quelques bandes annonces et extraits promotionnels. Seule la version française du dessin animé est disponible. Enfin, l'image et le son restent corrects, sans être exceptionnels non plus.

Vendu seulement 30 €, ce coffret permet malgré tout de retrouver cette série à petit prix. Espérons que la suite sera également éditée!

Histoire: ***

Image: **

Suppléments: AUCUN

Réalisation : ***

Son : ***

Intérêt global : **





El Hazard Vol. 4: la dernière nuit

FICHE TECHNIQUE DVD

TYPE: OAV (Japon)

SPÉCIFICATIONS : Zone 2, PAL

GENRE - SOF

CHOIX DE LANGUES

Japonais (Dolby Digital Stéréo 2.0)

Français (Dolby Digital 5.1 et Stéréo 2.0)

CHOIX DE SOUS-TITRES : Français



ANNÉE DE PRODUCTION : 1997 DURÉE: 2 h 00 L'histoire FRITTIIR - Kozo RÉFÉRENCE: 9100168 Après leurs mésaven-PRIX INDICATIF : 24 €

tures contre les Bugroms, Makoto et ses amis demeurent toujours dans le monde parallèle, à Roshtaria. Et pour

RATIO ÉCRAN: 1.33:1 (4/3) cause, le professeur Fujisawa et Miz Mishtal vont se marier! Et tandis que la Princesse Fatora complote, jalouse du succès de Makoto auprès des filles, le futur marié se carapate, plongeant ainsi Mishtal dans une colère sans bornes. Le mariage donc annulé, tous partent à la recherche de Fujisawa pendant que Junai et Diva cherchent à se venger de leur défaite... El Hazard revient dans cette seconde série d'OAV jusqu'ici inédite en France. Ces quatre épisodes de 30 minutes chacun font suite aux premières OAV éditées par Kaze (Déclic Images ayant sorti des deux séries TV) et permettent ainsi de retrouver un univers désormais familier.

Malgré une qualité d'animation inférieure à la

première série, on retrouve les gags et le scéna-

Corto

Maltese

Les Celtiques

de Samarkand

La maison dorée

rio qui ont fait son bon succès.



Le DVD

Kaze a réuni les quatre épisodes qui composent cette nouvelle série sur un seul DVD. Chacun est présenté en VOST japonaise (stéréo) ou VF (stéréo ou 5.1), et les sous-titres français sont escamotables. Les voix françaises restent fidèles au premier doublage. Le mixage 5.1 de la VF n'apporte pas grand-chose, tout au plus quelques effets arrière que l'on retrouve avec un simple Dolby Surround. L'image est, quant à elle, tout à fait correcte. Un chapitrage épisode par épisode est proposé, mais notons qu'il s'est glissé une petite erreur : la seconde et la troisième partie de l'épisode 1 sont inversées ! On trouve enfin en supplément un making of du doublage. Ce dernier totalise presque 21 minutes, mais il souffre cependant des habituels défauts de réalisation des documentaires de Kaze : cadrage hasardeux, prise de son passable, pertinence toute relative. Malgré tout, les fans de El Hazard seront contents de trouver cette suite attendue dans ce DVD simple mais complet.



EN BREF ÉGALEMENT DISPONIBLE



Jeanne et Serge Coffret 2 (fin)

Jeanne Hazuki fait partie à présent des Seven Fighters, mais blessée, elle doit se retirer dans les montagnes afin de se mettre en convalescence...

Malheureusement, cette série ne va pas en se bonifiant : la réalisation est de plus en plus bâclée et le dernier épisode laisse un goût d'inachevé. L'édition DVD de Déclic Images est toujours aussi légère car aucun bonus ne vient agrémenter le classique et trop sobre menu. Seule la VF est proposée, tandis que la qualité d'image et de son (médiocres) font regretter que cette grande série n'ait pas au moins bénéficié d'une bonne remasterisation.





GTO Vol. 2

Suite des déboires de notre apprenti professeur: en prenant la défense d'un élève malmené par des filles de sa classe, Onizuka s'attire les foudre de la présidente du

puissant conseil des parents d'élèves. Mais l'affaire s'achève sur un retournement de situation totalement inattendu, comme d'habitude... La trame du manga de Funsawa est toujours fidèlement transposée dans cette adaptation réussie. Ces cinq nouveaux épisodes (en VOSTF, chez Kaze) sont à savourer!



Oggy et les cafards vol. 1

Créée par Jean-Yves RAIMBAUD (Les Zinzins de l'Espace) et réalisée par Olivier JEAN MARIE (Les nouvelles aventures de Lucky Luke), cette série déli-

rante sans dialogue raconte les mésaventures d'un chat embêté par trois cafards. Une sélection de dix épisodes de huit minutes compose ce DVD édité par France Télévisions Distribution. Pas de bonus à l'horizon!



L'histoire

Dans Les Celtiques, Corto Maltese ne chôme pas : il démantèle un réseau d'espions, dérobe un trésor et tout ceci l'amène sur les traces d'un certain Merlin l'enchanteur...

FICHE TECHNIQUE DVD TYPE: OAV (France) ANNÉE DE PRODUCTION : 2003 DURÉE: 1 h 10 chacun EDITEUR: Studio Canal / Universal REHEMENCE: 821 970-7, 821 971-0 PRIX INDICATIF : 26 € chacun SPÉCIFICATIONS : Zone 2, PAL GENRE : Marin THOIX DE LANGUES (Balby Digital Steréo 2.0) : Français

CHOIX DE SOUS-TITRES : Aucun RATIO ÉCRAN : 1.33:1 (4/3)

La maison dorée de Samarkand évoque un grave événement historique du début du XXe siècle : le massacre du peuple arménien. Marchant sur les traces de la route empruntée jadis par Marco Polo, Corto joue au chat et à la souris avec un officier turc qui lui ressemble physiquement. Ces deux nouveaux épisodes tirés de la BD d'Hugo Pratt (et prévu pour être une série TV) sont toujours captivants, malgré une mise en

scène volontairement lente et une animation assez limitée. On s'amusera encore à reconnaître quelques voix connues, mais c'est bien Richard Berry qui tire son épingle du jeu en campant à merveille un Corto réfléchi et serein.

Le DVD

Les DVD que nous avons eus entre les mains ne contenaient que le dessin animé. Présenté uniquement en VF, celui-ci propose une image tout à fait correcte et un son stéréo clair et dynamique. A priori, ces DVD ne contiennent aucun supplément particulier. C'est bien dommage car il y aurait beaucoup à dire, tant sur cette BD culte que sur la réalisation épique de ce dessin animé.

Histoire: ★★★★ Image: *** Suppléments : AUCUN

Réalisation : ** Son: *** Intérêt global : **



interview

PORTRAIT DE VOIX

Sybille TUREAU

SYBILLE TUREAU SE DÉFINIT COMME UNE TOUCHE À TOUT. ET C'EST VRAI : RIEN QUE DANS LE DOUBLAGE, CETTE COMÉDIENNE A INCARNÉ DES PERSONNAGES TRÈS VARIÉS: VOIX ATTITRÉE DE DAISY, LA FIANCÉE DE DONALD, ELLE PEUT ÊTRE AUSSI UNE TENDRE LIONNE DANS LE ROI LION OU **DEVENIR UN CYBORG DOTÉ DE** SENTIMENTS DANS LA SERIE NIPPONNE ARMITAGE.



grant re, comme Antiy Victions don't Constrate Cass 1

AnimeLand: Sybille, bonjour. Comment êtesvous venue à la comédie

Sybille TUREAU: Je suis fille de comédien (NDLR: Michel TUREAU, également directeur de plateau de doublages). J'ai eu envie de faire du théâtre assez jeune, vers l'âge de 16-17 ans. Je pensais me rapprocher de mon père de cette façon, mais je ne saurais pas vous dire si cela correspondait à une envie artistique très définie! Toujours est-il qu'il s'est un peu moqué de moi quand je lui en ai parlé. Blessée, et encore peu sûre de moi, je suis passée à autre chose.

Finalement, je suis revenue à la comédie bien plus tard en prenant, à 22 ans, des cours de théâtre. Mes ambitions étaient encore floues, il y avait avant tout beaucoup de curiosité. Je sentais que cela me ferait de toute façon du bien car j'étais quelqu'un d'assez timide et c'était une bonne



façon d'extérioriser certaines choses. C'était aussi à nouveau un moyen d'attirer « éventuellement » l'attention de mon père...

AL: Comment êtes-vous venue au

ST: En fait, je me suis assumée seule très tôt. Il fallait que je travaille et j'ai débuté la synchro en même temps que les cours de théâtre. Un jour, un directeur de plateau avait oublié de distribuer des voix d'enfants. À dix heures du soir, mon père, présent sur le plateau, me demande de venir et j'ai débarqué dans ce studio. Bien sûr, je l'avais déjà vu travailler,

mais sur l'instant, j'étais complètement tétanisée. Finalement, ce bout d'essai m'a drôlement excitée et je me suis dit que je pouvais tenter ma chance en synchro. Dans le même temps, j'ai commencé à jouer au théâtre, j'ai rencontré des comédiens qui sont devenus des amis - qui



ille a doublé Nala adulte dans Le Roi Lion de Disna On la retrouve aussi dans Le Roi Lion 3 sorti en mars en DVD.

m'ont présentée à d'autres gens du doublage. Pendant un an et demi, j'allais sur les plateaux de doublage, j'observais, j'essayais de comprendre comment cela fonctionnait.

AL : À partir de quand avez-vous commencé à doubler des rôles importants?

ST: Il a fallu attendre un certain temps. À mes débuts, j'avais peur ! Au fur et à mesure, j'allais d'un studio à l'autre en enregistrant quelques mots, en participant à des ambiances. La spontanéité du débutant, cela fonctionne un temps, mais il faut ensuite faire ses preuves sur le long terme. Il m'est toutefois arrivée d'y aller au culot. Un jour, une société m'a demandé si j'avais déjà fait beaucoup de doublage, ce à quoi j'ai répondu « oui », alors que je n'avais enregistré d'affilée auparavant que trois malheureuses répliques. On m'a projetée d'emblée sur le premier rôle d'une série et j'avais un trac monstrueux car je ne maîtrisais pas encore la technique, mais c'est aussi ainsi que j'ai appris. Même si, aujourd'hui, les mentalités ont un peu changé, c'est un métier assez difficile d'accès.

Quand je venais assister à des enregistrements, on me regardait avec des grands yeux du genre : « C'est qui celle-là ? D'où sort-elle ? Qu'est-ce qu'elle a

fait d'abord?»

AL : Le fait d'être fille de comédien travaillant aussi dans le doublage a-t-il eu une influence à ce niveau? ST : Contrairement à ce que l'on pourrait penser, on se fait sa place, seul. Bien sûr, il est des gens qui aimaient bien mon père, des familles de théâtre, et certains m'ont parfois un peu aidée. D'autres, au contraire, ne sachant pas qui il est, m'ont donc recruté pour ce que j'étais, moi.

AL: Vous souvenez-vous du premier dessin animé que vous avez doublé? ST: Je me souviens avoir participé aux Tiny Toons. Parmi les rôles principaux, il y avait Barbara Tissier (voix de Princesse Sarah) qui doublait déjà depuis fort longtemps et qui était très habile. Quant à moi, on me demandait de faire des trucs rigolos, de prendre des voix incroyables, de m'éclater, d'inventer, de crier... et j'ai eu beaucoup de mal! Je n'osais pas me lâcher, j'avais peur d'être ridicule.

© 1995 SONODA KENTICHT / KÖDANSHA - VAP - TBS

AL: Comment passe-t-on de Daisy (dont vous êtes aujourd'hui la voix attitrée) à des séries japonaises très sérieuses comme Armitage ou Gunsmith Cats?

ST: Ce sont des univers et des cultures complètements différents. La manière d'aborder ces personnages diffère aussi énormément : Disney, c'est très calibré ; il faut faire attention à ne pas déborder, respecter énormément l'original. Les séries japonaises, c'est plutôt un style : bien que ce soit du dessin animé, les personnages sont « humanisés ». Malgré une certaine part de fantaisie, je trouve que le jeu se rapproche quand même plus

se rapproche quand même plus d'un doublage de personnages réels, en tout cas pour certains.

AL: Voyez-vous toujours la VO pour le doublage des dessins animés japonais?

ST: Tout dépend des sociétés de doublage et du budget qu'ils ont! Quand on veut économiser du temps de studio, on ne vous montre pas la VO. Parfois, on ne réécoute même pas ce que l'on vient d'enregistrer. C'est souvent préjudiciable de travailler comme ça car – à moins d'une concentration redoutable et difficile à garder non stop – on ne sait plus bien ce qu'on fait au bout de quelques heures.

En revanche, il y a des gens qui travaillent plus strictement. Alors là, on regarde la version originale, on écoute notre travail pour voir si ça fonctionne, et si ce n'est pas bon, on refait autant de fois que nécessaire pour aboutir à un résultat final correct.

AL: Vous avez participé au Roi Lion en doublant Nala adulte. Quel souvenir gardez-vous de ce doublage?

ST: Un souvenir merveilleux! Lorsque j'ai passé les essais, c'est une des premières fois où j'ai tout de suite pensé que ce rôle était fait pour moi parce que mes essais étaient vraiment très proches de l'original. Ensuite, travailler sur un grand film Disney a été magique. Même si ce n'était pas la première fois que je travaillais

ONDIA TORRESPONDE

1 & 2 — El Hazard avec la douce Nanami et la sulfureuse Dina 3 — On retrouve Sybille avec le personnage de Leona, dans la première série d'OAV de Dominion 4 — Armitage, cyborg policier de troisième génération...



pour eux, c'était mon premier rôle d'une telle importance. Il faut savoir en revanche que nous n'avions pas l'image définitive du film au moment des essais. Nous travaillions sur des « animatic », une succession de croquis fixes qui défilaient à l'écran. On doit alors se caler sur la voix originale pour prendre le rythme. C'était intéressant.

AL: Pensiez-vous que le film aurait un tel impact?

ST: On ne sait jamais si cela va être un « grand Disney » ou pas! Je me souviens être allée seule, à la projection presse au Grand Rex à Paris. La salle grouillait de célébrités accompagnées de leurs enfants. Écrasée dans le fond de mon fauteuil, j'attendais avec hâte le commencement du film. Eh bien,

j'ai pleuré! Je suis complètement entrée dedans; je me suis entendue, mais j'ai presque oublié que

c'était moi. D'ailleurs, souvent, les gens ne me reconnaissent pas sur ce rôle. C'est la magie Disney qui opère!

AL: Avez-vous des rôles types en doublage?

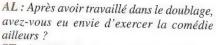
ST: J'ai une voix légère et nasale. Mes personnages ont longtemps été

des filles plutôt jeunes et toniques, parfois fleur bleue aussi. À présent, on me distribue sur toutes sortes de personnages à caractères différents. Cela dépend surtout du chef de plateau et sa façon de me perceyoir.

1 — Sybille est la voix officielle de Daisy qu'elle double (ou redouble) dans tous les dessins animés où elle apparaît

2 — La seconde saison du *Marsupilami* a été diffusée sur France 3

3 — Aloïse, l'amie de Nello dans *Un chien des* Flandres



ST: Au début de mon parcours, j'ai fait pas mal de théâtre. J'ai aussi eu l'occasion de tourner quelques téléfilms, mais pas énormément. L'un de mes plus jolis souvenirs sur scène a

été une lecture mise en espace par Gérard Desarte. J'ai joué à Paris, au festival d'Avignon, en tournée, j'ai monté des pièces, connu des galères en me retrouvant sur des projets qui n'étaient pas du tout stimulants. J'ai finalement renoncé à jouer plutôt que de m'investir dans des projets qui ne me satisfaisaient qu'à moitié. Par respect pour le public et pour certains

de mes confrères, j'ai préféré dire stop!

AL: Avez-vous d'autres activités vocales?
ST: Oui, j'ai fait quelques publicités. Je fais également des commentaires (documentaires, reportages) ainsi que des DVD (jeux divers).

AL: Comment envisagez-vous l'avenir?

ST: Je ne sais pas s'il est pour toujours synonyme de doublage... Je suis intéressée par les Sciences Humaines et je mène des études parallèles autour de ce sujet. Je suis aussi praticienne en massage chinois, drainage lymphatique et réflexologie (rires). C'est une autre façon de communiquer. Le métier de comédien est de plus en plus compliqué à exercer. Même au sein du doublage, l'ambiance se dégrade. Depuis cette grève menée il y a dix ans, les mentalités ont changé. Les comédiens ont de plus en plus peur de perdre leur place, il y a moins de travail et le milieu perd de sa légèreté.

AL: Quelle est votre actualité?

ST: En ce moment, je double les nouveaux épisodes du *Marsupilami* (pour France 3). J'ai aussi en cours une série avec José LUCCIONI (voix de *Super Ted*, Albert dans *Candy*) qui s'appelle *The Shield*. Je viens également de doubler *Le Roi Lion 3* qui sort en DVD.

AL: Quels sont vos loisirs?

ST: Aujourd'hui, je poursuis encore mes études sur les Sciences Humaines et je considère cela comme un passe-temps. Sinon, je viens de passer un diplôme en drainage lymphatique et

je fais du massage! J'ai toujours été un peu touche à tout et de nature curieuse. J'écris aussi. Je n'ai pas du tout envie de m'enfermer dans la comédie. Malheureusement, en France, toucher à tout n'est pas très bien perçu, mais ce qui compte dans la vie, c'est s'épanouir!

Interview réalisée par Olivier FALLAIX et Rui PASCOAL

VOXOGRAPHIE SYBILLE TUREAU

Personnage Dessin animé Nala adulte Le Roi Lion 1, 2, 3 Daisy Couac en Vrac + courts métrages Disney Bebec Armitage Armitage III (OAV et film) Rally Vincent Gunsmith Cats Nanami, Diva El Hazard (OAV) Leona Dominion Tank Police Chun-Li, Camy Street Fighter II - le film Cindy, Emily Gc!go 13 Oyuki Kamui Aloïse Un chien des Flandres Amy Rose Sonic

A participé à : Atlantis II, Fifi Brindacier, Les Histoires du Père Castor, Histeria, Mimi la souris, Dad'X, Mon ami Marsupilami (saison 2), Godzilla, Éric le stressé, Bob & Margaret, Fantômette, Timon & Pumba, Poil de Carotte, Oozy & Drix...





TGGIVE.

Les noirs dessins de Phil Mulloy

FIGURE ICONOCLASTE DE
L'ANIMATION ANGLAISE, PHIL
MULLOY ÉTAIT L'INVITÉ DES
« RENDEZ-VOUS DE
L'ANIMATION » AU FORUM DES
IMAGES LE 12 FÉVRIER DERNIER.
MONDO MULLOY, UN
PROGRAMME REGROUPANT UNE
SÉLECTION DE SES FILMS
COURTS, EST PRÉVU POUR UNE
SORTIE EN SALLE EN FRANCE
CE MOIS-CI. RENCONTRE.

AnimeLand: Vous intégrez le Royal College of Art à Londres à la fin des années 60 en soumettant un film d'animation. Pourtant, vous réalisez par la suite des films en prise de vue réelle avant de revenir à l'animation avec Eye of the storm (1989). Pourquoi cela?

Phil MULLOY; J'ai effectivement étudié la peinture avant de me tourner vers l'écriture et la réalisation de films en prise de vue réelle. Puis, poussé par ma femme Eva Neubauer, qui est elle-même animatrice, j'ai réalisé un court métrage d'animation alors que j'attendais le financement d'un de mes longs métrages. Eye of the storm est lié à l'une de mes expériences d'enfant: la vision de photos montrant la pendaison de prisonniers de guerre russes. Mais il s'agissait là d'un passe-temps, lié à une période d'inactivité et me permettant de toucher à nou-





△ Le noir et blanc brutal de Phil MULLDY, en contrepoint d'une vision sans concession de l'humanité

veau au dessin, après des années consacrées à tout autre chose. C'est alors que nous avons déménagé au Pays de Galles, où nous nous sommes installés dans une étable réaménagée, située en pleine campagne. Coupé de tout, je me suis mis à pratiquer à nouveau le dessin de manière intensive, retrouvant le plaisir longtemps oublié de manipuler les pinceaux. C'est ainsi que j'ai commencé à produire mes propres courts métrages d'animation. *Tinfish* (1990) était une sorte de poème visuel, à la structure très libre, mais par la suite, j'ai commencé à avoir envie de raconter des histoires. J'ai alors initié la série *Cowboys* (1992), qui a rencontré un certain succès.

AL: Il me semble que l'animation est pour vous plutôt un outil pour raconter des histoires qu'une fin en soi.

PM: L'animation m'offre avant tout la possibilité de mettre en forme mes idées de manière extrêmement rapide. C'est aussi un moyen de travailler sans me poser sans cesse des questions d'argent, comme dans le domaine du long métrage. Certes, le cinéma en prise de vue réelle a un impact énorme mais il y a trop de contraintes techniques. Alors que mes films, si simples et si rapidement exécutés, peuvent malgré tout tou-

1 & 2 — Lanchome (1997), I'un des rares films de Phil Mullov utilisant la couleur

MONDO MULLOY

onçu par la société E.D. Distribution, à qui l'on doit notamment la sortie en salle et en vidéo des films des frères QUAY et de Bill PLYMPTON, Mondo Mulloy est un programme d'1 h 30 reprenant onze courts métrages de Phil MULLOY, prévu pour une sortie en salle le 24 avril prochain. Au menu, un échantillon détonant des principales séries satiriques du réalisateur : les Dix commandements, Cowboys, l'Histoire du monde et Intolérance, qui a reçu la mention spéciale du jury au festival d'Annecy 2001. Parfois violents, toujours drôles, les films de MULLOY usent avec force d'un graphisme minimaliste – faisant apparaître les humains sous la forme de pathétiques squelettes aux dents saillantes – pour mieux mettre en valeur des messages à portée politique et/ou métaphysique. Les Dix commandements 9: Tu ne convoiteras pas ce qui appartient à ton prochain conte l'irrésistible ascension de Cisco, un entrepreneur véreux mais irréprochablement pieux, et Intolérance montre les prémisses d'une guerre intergalactique déclenchée par la découverte d'extraterrestres à la physionomie inversée : ils ont le sexe à la place de la tête et inversement... Derrière l'humour au vitriol se cache aussi parfois l'émotion, comme dans le Vent des Changements, basé sur les souvenirs d'exil du violoniste roumain Alex BALANESCU, collaborateur de MULLOY à la bande-son de plusieurs films, ou la Chaîne, épopée guerrière absurde, aux résonances humanistes. Une initiative à saluer. Et à soutenir.

cher des gens. Ceci dit, le fait que je considère l'animation avant tout comme un outil ne veut pas dire que je ne sois pas intéressé par les recherches formelles, c'est même dans cette direction qu'allaient mes travaux d'étudiant. Mais il est clair qu'aujourd'hui, le message prime.

W. Votre style de dessin est très particulier, avec ces personnages noirs, squelettiques. Est-ce une manière de figurer la laideur de l'être humain?

PM s Ce dessin peut sembler laid au premier abord, mais c'est juste un style que j'ai mis au point, qui me permet de travailler vite et me semblait approprié au type d'histoires que j'avais envie de raconter. Je ne suis pas vraiment préoccupé par le style, là encore il s'agit plutôt pour moi d'un "véhicule" que d'une fin en soi. La seule idée qui m'est venue à l'esprit de manière consciente en mettant au point ces personnages, c'est effectivement de les faire ressembler à des squelettes. Comme si cette désin-



3 - Le Vent des changements (1996), un film à part dans la filmographie de MULLOY, évoquant la déchirure de l'exil pour un violoniste d'Europe

4 & 5 — La série des Dix Commandements (1993-96), ou la remise en cause par un artiste engagé de l'un des mythes fondateurs de

carnation permettait d'aller audelà de la chair, de la surface de l'être humain, pour mieux entrevoir sa véritable substance. Et puis, à l'époque où j'ai créé ces personnages, la société anglaise avait pris une direction inquiétante. Cette brutalité graphique est peutêtre le miroir de la cruauté de cette époque-là. Mais cela n'était pas vraiment conscient de ma part.

AL: Vos films font souvent appel à la figure du cow-boy. mais aussi au cinéma de S.F. Quel est pour vous l'intérêt de recourir à ces éléments issus de la culture populaire? PM: Cela m'amuse beaucoup. Dans Cowboys, j'ai utilisé la mythologie de l'Ouest américain, pour mieux détourner ses codes constitutifs, et tourner en dérision la soi-disant virilité de ses figures archétypales. Mais, il s'agit avant tout d'un raccourci pour s'adresser au spectateur. En utilisant un contexte préexistant, mis en place par des dizaines de films que tout le monde a vus, on peut aller directement à l'essentiel du message que l'on

veut faire passer. Moi-même, j'ai grandi avec des westerns et des films de S.F., ils sont donc un arrière-plan facile à utiliser. Pour mon prochain

△ ▼ Meurtre, viol, famine... ou les conséquences inéluctables d'une guerre absurde dans La Chaîne





AL: Certains de vos films échappent pourtant à cette logique, comme le Vent des Changements (1996), construit sur la base des souvenirs du violoniste roumain Alex BALANESCU, ou la Chaîne (1997).

PM: Le Vent des changements a été réalisé dans une

approche quasiment documentaire. L'idée était de relater des événements

réels, appartenant à la mémoire d'Alex, tout en s'accordant une certaine liberté sur le plan visuel et celui de la narration. C'était une démarche totalement différente de celle de mes autres films: je suis parti de mes discussions avec Alex, puis j'ai essayé de mettre cela en forme, sans pour autant que l'image ne vienne comme une illustration pure et simple du texte en voix-off. Avec la Chaîne, j'ai eu envie de me lancer dans une histoire un peu homérique, à l'instar d'une épopée grecque. Je voulais montrer com-

film, j'ai très envie d'utiliser des personnages de gangsters.

Vous travailles le souvent dans logique de série : Cowboys. l'Histoire du monde (1993-94), les Dix commandements (1993-96), Intolérance (2000-03).

PM: Oui, cela me permet de poser certaines limites à mon travail, un cadre à l'intérieur duquel je puisse imaginer des choses. Concernant Intolérance, je n'avais pas l'intention au départ d'en faire une série. mais je me suis pris au jeu. À la fin du premier film, les Terriens entament un voyage dans l'espace afin d'aller détruire la planète Zog. J'ai eu envie d'imaginer ce qui se passait ensuite, et aussi d'aller à l'encontre de ce à quoi l'on pouvait s'attendre avec la fin ouverte du premier film. Avec le 3e opus, Intolérance forme une trilogie de près d'une heure, que j'espère pouvoir distribuer en DVD.

sur des contradictions insolubles, absurdes. Et cette absurdité même est amusante. Propos recueillis par Julien BASTIDE Remerciements à E.D. Distribution.

ment quelque chose d'insignifiant peut prendre des dimensions énormes, et dans ce cas pré-

sent, comment un simple dessin d'enfant peut mener à la guerre. À bien y réfléchir, cela peut

aussi évoquer mon propre travail : l'idee que de

simples dessins peuvent avoir une influence sur

sion, parfois de manière cruelle, les dogmes de

l'église catholique. Quel était votre objectif avec

ment ces commandements ancestraux influen-

cent toujours de manière profonde les sociétés

occidentales modernes. Mais je n'avais pas

d'idée précise, de message à délivrer quant à la

pertinence ou non de ces commandements. Je les

ai utilisés avant tout comme une base pour ima-

giner des histoires. Certaines sont simplement

absurdes, d'autres, c'est vrai, démontrent l'hy-

pocrisie des ces commandements, comme l'his-

toire intitulée Tu ne porteras pas de faux témoi-

gnage contre ton prochain, dans laquelle deux

homoséxuels préfèrent ruiner leur vie plutôt que

d'avoir a mentir aux autres. Le strict respect des

Dix commandements débouche obligatoirement

Les Dix commandements tourne en déri-

Mon idée de départ était de montrer com-

le monde, toucher des gens.

© PHIL MULLOY



« ON NE M'ARRÊTERA PAS »

onformément au principe rituel des incontournables « Rendez-vous de l'animation » mensuels du Forum des Images, Phil MULLOY s'est vu offrir le 12 février dernier la possibilité de présenter les films ayant eu une influence sur son parcours, avant de montrer son propre travail, sous la forme d'une avant-première de Mondo Mulloy. Les films présentés en début de soirée s'apparentaient à des coups de cœur plutôt qu'à des références, le réalisateur avouant être « très mauvais public » en matière d'animation. On retient 'intrigant Mid-Air (1986) réalisé par sa femme Eva NEUBAUER, le pompier Heart of the world (2000) de Guy MADDIN, qui reprenait l'esthétique outrancière des films de propagande russes, ou l'hilarant Alone. Life wastes Andy Hardy (1999) de Martin ARNOLD, qui détournait des extraits des vieux films hollywoodiens en multipliant les retours en arrière et les ralentis suggestifs. Au cours de la séance de questions-réponses en fin de soirée, MULLOY fut sommé de s'expliquer sur sa vision interprétée comme sombre de la nature humaine : « Ce ne sont pas les êtres humains que je critique mais les structures qui les régissent. Se lever le matin pour aller travailler, ça n'a aucun sens. Je fais la même chose, mais ça n'en est pas moins absurde. » Inévitable question pour cet indépendant viscéral : « Arrivez-vous à vivre de vos films ? » Réponse : « Je suis toujours là aujourd'hui, non ? C'est de plus en plus difficile, mais on ne m'arrêtera pas. »

interview

L'animation en héritage **Entretien** avec Léona Béatrice MARTIN STAREWITCH

À LA MORT DE LADISLAS STAREWITCH, EN 1965, LA FILMOGRAPHIE ET LES INNOMBRABLES ACTEURS ARTICULÉS, SOUMIS AUX ASSAUTS IMPITOYABLES DU TEMPS, DE CE GÉNIE DU CINÉMA D'ANIMATION ONT BIEN FAILLI RESTER À L'ÉTAT DE RELIQUES D'UN PASSÉ GLORIEUX. NOUS N'AURIONS SANS DOUTE PAS LE BONHEUR D'APPRÉCIER CE CINÉMA ÉTONNANT, SI SA DESCENDANTE LA PLUS DIRECTE N'Y CONSACRAIT AUJOURD'HUI **TOUTE SON ÉNERGIE ET TOUTE** SA PASSION. AnimeLand: Béatrice MARTIN, quelle est votre profession?

Béatrice MARTIN: Je n'exerce pas du tout dans le domaine du cinéma. Je suis professeur d'anglais en lycée professionnel. J'ai été amenée naturellement à retrouver, préserver, restaurer et diffuser l'œuvre de Ladislas STAREWITCH. Tout ce travail génère l'argent nécessaire aux restaurations futures. Je travaille dans l'enseignement comme mon mari. Nous œuvrons ensemble, sans aide financière extérieure, autofinancés par les recettes générées par les expositions des marionnettes et par l'exploitation des films.

AL : Quel a été le déclic qui vous a poussée à vous consacrer pleinement à la conservation de l'œuvre de STAREWITCH ?

BM : J'ai toujours vécu dans le sérail, j'ai toujours côtoyé les marionnettes ; j'ai vu travailler mon grand-père et ma tante. J'ai automatiquement et légalement hérité de leur travail et de tout ce qui allait avec. À la fois le plaisir de rencon-

trer les gens après les projections des films restaurés et le devoir moral de préserver cette œuvre. Deux facteurs m'ont incitée à m'y consacrer de manière plus active. Le fait, d'abord, que ma tante n'était plus en mesure de le faire elle-même. Elle m'a laissé les mains libres en me disant « tu fais ce que tu veux ». Et le fait que mon époux ait aimé et

admiré l'œuvre ; nous pouvions ainsi partager cela ensemble.

Ce qui m'encourage aussi à poursuivre cette démarche, c'est la façon dont l'ensemble est accueilli par le public, que ce soit les connaisseurs, les professionnels de l'animation et le public qui découvre, les adultes avec des regards d'enfants, et les enfants avec une curiosité qui ne demande qu'à être comblée.

AL : En quoi consiste globalement ce travail de conservation?

BM: Il faut d'abord préserver les marionnettes. Entretenir celles qui ont été restaurées et reconstituer celles qui ont besoin de l'être. La deuxième partie concerne les films, c'est la partie essentielle. Il faut inventorier le stock de films (en règle générale, des films en nitrate), qui sont dans des lieux spéciaux et pour lesquels il faut prendre des précautions spéciales. Il faut transférer tous ces films sur pellicule neuve pour pouvoir tirer des copies neuves exploitables. Mais avant de pouvoir effectuer ce transfert, il faut très souvent reconstituer les bobines de films et pour cela avoir recours à des copies de référence d'autrefois, et à des traces écrites. C'est la partie la plus fastidieuse du travail de restauration. Quant à l'aspect technique, il est effectué en laboratoire avec des machines appropriées. Je supervise bien entendu cette étape mais je ne la réalise pas moi-même ; ce n'est pas mon métier.

AL: Qu'est-ce qui vous permettrait aujourd'hui de faciliter ce travail?

BM : Il est évident que le soutien moral et l'accueil enthousiaste du public sont des éléments importants. Le fait que les gens demandent à voir les films et les marionnettes contribue grandement au financement de cette activité, qui permet régulièrement de restaurer un des nom-

breux films de STAREWITCH qui dépérissent dans les stocks.

Mais je pense pardessus tout qu'il faudrait qu'il y ait enfin en France ce fameux musée de l'animation qui est l'objet de nombreux projets depuis longtemps. Ce musée possèderait une richesse

 Quelques ciné-marionnettes (costumées ou dépouillées) telles qu'elles sont régulièrement exposées. Starewitch o conçu luimême plusieurs petites vitrines d'exposition.



✓ Ladislas Startwitch et Nina, au milieu d'une foule d'acteurs articulés

éatrice MARTIN a hérité du patrimoine de Ladislas Starewitch, son grandpère. Elle l'entretient avec la complicité de son mari, François MARTIN, avec un dévouement impressionnant envers ce lourd "fardeau familial", encore incomplet, dispersé aux quatre coins de la planète, qu'il faut, avec des moyens toujours insuffisants, reconstituer et souvent remettre en état. L'enjeu est bien au-delà de la seule réhabilitation d'un génie créateur, pierre d'angle de l'édifice culturel du cinéma français et pionnier de la prise de vues image par image. Il en va aussi d'une prise de conscience collective des apports déterminants de Starewitch au cinéma, des influences que ses films peuvent encore exercer sur la pratique contemporaine de l'animation, de la portée pédagogique de son art et de son exemplaire liberté d'esprit et de langage.





incroyable entre tous les animateurs de qualité d'hier et d'aujourd'hui dont l'œuvre compte au patrimoine français et qui ont du matériel à exposer. Entre Reynaud, Cohl, Starewitch, Alexeieff, Grimault, jusqu'à Ocelot et sans doute bon nombre d'autres cinéastes contemporains; il y aurait largement de quoi alimenter une belle structure.

AL: Comment résumeriez-vous le personnage qu'était STAREWITCH?

BM: « Savant et poète » me semble un bon raccourci pour désigner STAREWITCH. Cela lui convient très bien. Conteur aussi, mais surtout humaniste. Le mot « humaniste » est un vieux mot qui traverse les siècles, et qui traversera l'avenir. Ce qualificatif lui va parfaitement.

AL: Quelle a été la relation entre sa démarche scientifique initiale et le cinéma d'animation?

BM: Il enseignait les sciences naturelles et cherchait à expliquer à ses étudiants les comportements de la gent animale et notamment ceux des insectes. N'ayant pas réussi à filmer deux d'entre eux (des Lucanus Cervus vivants) à cause de la lumière de ses projecteurs qui les immobilisait, il les a naturalisés et a reconstitué leur combat en filmant ces animaux articulés image par image. C'était en 1910. Le film est une bande de quinze mètres qui a époustouflé tous ceux qui l'ont vue, au point qu'encouragé par ce succès, il n'a plus jamais quitté sa caméra, ni son désir de mettre en scène des insectes et la vie animale.

Il faut souligner qu'il continuait parallèlement à filmer des acteurs, dont les plus grands comédiens du théâtre de Moscou dans des histoires au sein desquelles il parvenait toujours à immiscer des séquences animées. Je pense par exemple à l'un des films de cette époque que nous avons préservés, La Nuit de Noël, où l'on voit Mosjoukine1 déguisé en diable qui s'introduit chez une sorcière, un soir de Noël sous la pleine lune, et sera maîtrisé par le bûcheron, héros du récit, qui le réduira pour le mettre dans sa poche. Ce film comporte d'ailleurs beaucoup de trucages de ce type (des gens qui volent, entre autres) réalisés image par image. STAREWITCH est allé jusqu'à imprimer la pellicule onze fois pour réaliser un trucage par superposition comme on en trouve dans les films avec acteurs de sa période russe.

AL: Peut-on établir une comparaison entre STAREWITCH et MÉLIES au niveau de leur approche du cinéma et des trucages?

BM: À l'évidence d'abord, je crois que MÉLIÉS ne travaillait qu'avec des acteurs vivants, dans les limites de ce que peuvent produire les acteurs. STAREWITCH évoquait souvent ces limites de l'acteur vivant en opposition à l'omnipotence de la marionnette. On peut faire faire ce qu'on veut à une marionnette avec, pour seules limites, celles de l'imagination.

Cela dit, STAREWITCH et MÉLIÈS étaient tous deux des enchanteurs et aussi des « no-limit men ». Je pense que tous deux étaient libres dans leur tête ; les seules contraintes qu'ils rencontraient étaient matérielles. Ils

étaient des hommes libres, leur esprit était ouvert à tout. Je crois que c'est la caractéristique principale des génies.

AL: Cet aspect participe un peu au mystère autour de la technique de STAREWITCH, un mystère qui s'amplifie d'autant plus lorsqu'on visionne cette fameuse séquence le montrant en train d'animer avec une dextérité déconcertante?

BM: Il suit son idée; il travaille instinctivement. Dans cette séquence, on le voit manifestement très concentré. Elle est d'ailleurs parfaitement représentative de sa méthode de travail: il tournait avec sa fille, Irène, dans un silence et un état de concentration absolu. Tant que le problème technique ne se montre pas, il continue à son idée. Lorsque le problème survient, il fait tout pour le résoudre afin qu'il ne se reproduise plus. Ce processus très instinctif et naturel lui permettait d'obtenir des temps de tournage extrêmement courts. Les prises de vue de son long métrage Le Roman de Renard ont demandé à peine 18 mois.

AL: Quelles étaient ses relations avec le monde de l'animation dont il a connu la naissance et les principales mutations et tendances ?

BM: Je sais par exemple que pendant les années 30, on a proposé à STAREWITCH de lui fournir un studio aux États-Unis et d'étudier parallèlement le développement de la marionnette animée et du dessin animé. On lui proposait le même studio que DISNEY, avec le même nombre de salariés, presque 200 personnes, pour faire une comparaison. Ce qu'il a catégoriquement refusé car il voulait travailler seul. On a même écrit dans la presse que le véritable concurrent de Mickey était Fétiche2. Puis les Américains ont progressivement imposé leur état d'esprit et leurs règles : ne pas effrayer les enfants, ne pas dépasser certaines limites, rester « politiquement correct »; un schéma qui limitait énormément la créativité. Mais en dépit de cela, STAREWITCH a toujours réussi à s'exprimer comme il l'entendait. Dans

Bien avant l'invention de la pellicule couleur, beaucoup de films réalisés par SXXXVIICH ont été colonsés por différents procédés, notamment par addition de filtres ou par retouches directes sur la pellicule :

1 & 2 — Les Grenouilles qui demandent un roi (1927)

3 — La Cigale et la fourmi (1927)

4 — La Vengeance du ciné-opérateur (1911)



Co. Les Statutatet en familie (vers 1930). De guache à droite : Irène, Jeane, Anno, son épouse, et Ladislas.

le cas de la série des *Fétiches*, d'un épisode à l'autre, la cadence de production lui imposait d'être de moins en moins innovant; il réussissait toujours cependant à y apposer les débordements de son imagination et de nombreux traits d'humour caustique. Brimer les créateurs uniquement parce que l'argent domine ne donne jamais rien de bon!

AL: Avez-vous connaissance ou souvenir d'échanges entre Starewitch et d'autres grands animateurs?

BM: Je n'ai pas le souvenir de noms précis mais je me rappelle parfaitement les défilés d'animateurs de toutes nationalités (russe, japonaise, entre autres) certains soirs à mon retour de l'école. En ce qui concerne les Français, je ne relevait pas leur présence. Seuls ceux qui parlaient des langues étrangères attiraient mon attention. Les groupes de Japonais, particulièrement, qui revenaient plusieurs jours de suite. Ils voulaient percer le mystère de son animation. STAREWITCH les recevait, avait beau soutenir qu'il n'y avait pas de mystère, leur faire des démonstrations. Ils revenaient, affirmant ne pas avoir compris et chercher encore son secret. Mais je pense qu'ils n'étaient pas si idiots, ils devaient engranger un maximum de matière en côtoyant de si près son environnement de travail. Pour les Russes, c'était très amusant car on savait qu'ils étaient là au nombre de grosses voitures noires garées sur toute la rue.





AL: Votre mère (Jeanne / Nina STAR) jouait dans les films de STAREWITCH. Qu'éprouvezvous en la revoyant enfant dans ces films? BM : C'est assez traumatisant au début. Notamment lorsque vous devez identifier un film de Starewitch et que vous voyez dès les premières séquences votre mère, enfant, alors qu'elle est décédée. C'est tout de même marquant. Le cinéma abolit le temps. Pour moi ces parents3 ne sont pas morts, je n'ai plus leur présence physique, ni la possibilité de conversation, mais leur image m'accompagne au quotidien.

Les enfants, qui ont toujours des questions très directes et pertinentes, me demandent souvent ce que je ferai de ces films lorsque je serai mourante : vais-je les vendre, ou dois-je les garder comme des reliques familiales ?

AL: C'est une question qui doit être centrale dans votre vie : que faire de ce patrimoine ? BM: Certainement, c'est la seule question d'importance. Restaurer les films, on y arrivera puisqu'on le veut. Quand on veut, on le fait. Mais le problème primordial est la nécessaire prise en charge par l'état de ce qui appartient à son patrimoine. Il est indispensable de préserver, de numériser ces œuvres et de les archiver dans des lieux adaptés à leur conservation et à leur diffusion.

AL: Parlons un peu d'Irène, votre tante, dont le rôle considérable dans l'œuvre de STAREWITCH

a tout bonnement toujours été négligé.

BM : C'est la fille cadette et la collaboratrice de STAREWITCH. C'est grâce à elle que l'œuvre n'a pas disparu: elle l'a entretenue, défendue, en essayant de rectifier les erreurs qui étaient écrites STAREWITCH dans la presse et les livres spécialisés. Elle s'est occupée de préles stocks. server Autrefois, il n'y avait pas de contrats écrits, et il existait une déontologie qui faisait qu'à la fin de l'exploitation, les distributeurs rendaient les copies à l'auteur des films. Cela a

constitué un stock important qu'il a bien fallu entretenir, en prévision des restaurations à venir. Cette restauration, au sein de laquelle mon mari est partie prenante, se poursuit ainsi à l'échelle familiale. Aujourd'hui, nous arrivons à 90 % de l'œuvre restaurée et nous publions un livre de référence sur le sujet. Tout cela est la conséquence du rôle et du dévouement total d'Irène à l'œuvre de son père. Il est certain qu'elle devrait apparaître de manière plus évidente dans l'histoire de l'animation. À partir des années 30, mon grand-père l'a inscrite au générique des films, comme scénariste notamment. Elle percevait ainsi une rétribution au titre des droits d'auteur. Il a sans doute fait cela afin de la mettre à l'abri du besoin car il s'inquiétait, à juste titre, pour elle puisqu'elle commençait à devenir aveugle. Ce geste s'est avéré déterminant. Le

cas échéant, je ne sais pas ce qui serait advenu

AL: L'idée de réaliser l'a-t-elle effleurée?

de l'héritage de STAREWITCH.

BM: Probablement pas, elle était en totale admiration devant son père et elle ne se voyait que derrière lui bien qu'elle fut parfaitement capable de réaliser des films comme mon grandpère. Pour autant qu'elle ait été une femme extraordinaire qui aurait mené des foules, le génie c'était lui et pas elle. Malgré sa cécité, elle accomplissait le travail de secrétariat et de gestion. Il lui avait d'ailleurs fabriqué une installation spéciale pour cela. Elle continuait à relater par écrits le travail de son père, elle cousait les vêtements des marionnettes. Elle connaissait Paris par cœur. Je l'accompagnais quand j'étais en âge de bien marcher, parfois chez les producteurs qui devaient de l'argent à mon grandpère. Elle s'asseyait et patientait jusqu'à ce qu'on

lui donne ce qu'elle attendait. L'attente durait parfois des heures et des heures, et elle finissait par obtenir son dû. Vous pensez, ils ne pouvaient que payer face à une aveugle et une gamine!

AL: Qu'en est-il du dernier film, inachevé, de STAREWITCH? Pourra-t-on le voir un jour?

BM : Il s'intitule Comme chien et chat, et raconte les relations tumultueuses de ces deux animaux. Il n'y a qu'une bande soixante mètres que nous avons restaurée et

tainement sur les DVD que nous envisageons de publier un jour pour l'information et le plaisir des cinéphiles. Il existe beaucoup d'autres supports qui seront édités et répertoriés sur les DVD (rushes inexploités, bouts d'essais). Il est possible aussi que nous exposions un jour les marionnettes de ce film, qui sont, comme toutes les autres, magnifiques.

AL: Quel était son rapport avec ses marionnettes : BM: Il y tenait énormément. Il en possédait beaucoup, rangées et archivées comme on le voit dans le film (Comment naît et s'anime une ciné-marionette). Beaucoup se sont détériorées avec le temps, certaines ont été volées mais il n'en a jamais donné, ni vendu. Au moment où les Anglais qui produisaient la série Fétiche ont voulu avoir un exemplaire de la marionnette, il en a fabriqué une pour l'occasion, mais ce n'est pas un Fétiche qui a travaillé qui se trouve en Angleterre! Il existe quelques collectionneurs qui possèdent des marionnettes volées, lors d'interviews accordées par Irène par exemple lorsqu'elle était aveugle. La situation serait sans doute pire si je n'étais pas là aujourd'hui pour veiller au grain et si Irène avant moi n'avait pas été, malgré quelques rares incidents, si vigilante.

frois petits bijoux signés Stakewich

3 – Fétiche prestidigitateur (1934)

2 — Dans les griffes de l'araignée (1920)

1 - Aniour noir et blanc (1923)

Béatrice et François MARTIN ont publié depuis une remarquable monographie Ladislas STAREWITCH 1892-1965, aux éditions de L'Harmattan. Ils disposent aussi d'un site Internet très complet : perso.wanadoo.fr/ls

> Entretien réalisé à Auch en avril 2003, par Jean-Christophe PERRIER.

- 1 Ivan Mosjoukine (1889 / 1939) acteur du théâtre russe dont la carrière cinématographique connût son apogée dans les films de
- 2 La comparaison entre Fétiche et Mickey (Starewitch et Disney), régulièrement reprise dans la presse de la Belle Époque, ne tiendra pas face à la sortie de Blanche-Neige en 1937.
- 3 Ladislas Sтакеwiтch apparaissait partois dans ses propres films (Les Aventures de la nuit, 1916), et faisait jouer ses filles, Irène (Le Lys de Belgique, 1915) et Jeane, actrice d'une grande majorité de se films tournés en France à partir de 1920.

© LÉONA BÉATRICE MARTIN STAREWITCH





DAILY

Le quotidien qui dure un mois



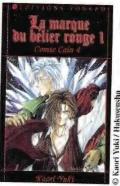
Seimaden 1

Triangle amoureux autour d'une

amnésique qui ne se souvient

pas de qui elle est amoureuse

Prix:9€



Comte Cain 4

Le mariage de Cain (et Barbie) perturbé par Jack l'éventreur

Toug

techniques

Kibô est arrivé au

de

retour. Avec la

Kiba et le lance-

ment du TDK

(tournoi dédié à

Kiba), les plus

non

grands combattants du monde s'af-

frontent. Mais l'heure est grave pour

l'héritier du Nadashinkagéryu : il a

interdiction de se servir des tech-

niques millénaires de son clan, sous

Son duel avec Shuto Azuma est précé-

dé par une performance hors norme

de Chosho, son ancien adversaire.

Celui-ci déclare en effet être capable de briser le bras droit de Barclay, un

bras qui, dans les matchs de boxe,

de Kibô. Véritable David face à un

Goliath tout en fi-nesse, ses tech-

niques de clé ne lui sont malheureuse-

ment d'aucune utilité. Et quand la

tentation d'utiliser le Nadashinkagé

se fait sentir, le pire survient : c'est le

père de Kibô lui-même qui assure

l'arbitrage, pour empêcher les

Prix : 7.5 €

vaut 5 000 millions de dollars! Après ce choc des titans, c'est au tour

peine de mise à mort par son père.

d'"Iron"

point

mort

Prix:5 €

Talulu le Talulu le magicien 13: mort d'un

C'est en affrontant vaillamment Kumagoro Kazé que notre héros national révèle toutes ses capacités. Contre toute attente, Honmaru réussit à tenir tête à cette force de la nature et ce, malgré l'absence de Talulu. Honmaru, qui était un écolier comme les autres, réussit l'exploit de faire preuve d'abnégation. Toujours disponible pour l'élue de son cœur, il tente à nouveau de faire face à Neezo Zakenja. Mais là, c'est le drame...



Talulu le magicien de Tatsuya Égawa 13 volumes.

Malgré les efforts de ses amis, Honmaru Édojo est mort à 11 ans. Mais nous n'oublierons jamais ni son courage ni son amour. Une partie de lui restera à jamais gravée dans nos cœurs.

Son autre partie est en route pour l'au-delà, accompagnée d'un Talulu totalement déboussolé par l'ampleur d'une telle nouvelle. Car il est des choses que même la magie ne peut réparer, à plus forte raison quand elle ne dure que dix minutes... Gros problème : nous sommes au volume 12 et il y a 24 numéros. Comment continuer une histoire sans son personnage principal? Comment créer des aventures sans héros ? Qui a eu cette idée à la \$*@" ? Qui est responsable ? Qui vous ralentit ? Qui est... le maillon faible ?

Prix:5€



Fait divers:

Société:

Kizuna, la mafia entre hommes

Kei Enjoji et Ranmaru Saméjima, deux hommes amoureux l'un de l'autre, ont jusqu'ici coulé des jours paisibles. Malheureusement, l'arrivée de Kaï Sagano, le demi-frère de Kei vient de mettre à mal leur relation. En effet, Kaï est l'héritier en puissance de la mafia d'Osaka et on est en droit de craindre une sanglante lutte des clans. Pourtant, il semblerait qu'un espoir existe en la personne de Ranmaru Saméjima. Cet ancien champion de kendo se retrouve en effet pris malgré lui entre Kei et Kaï et, à l'heure où nous écrivons ces lignes, il apparaît que les deux K se disputent tous deux son attention. Souhaitons qu'il sache faire le bon choix pour éviter un bain de sang inutile. Prix : 7,5 €



erreurs de son fils...

Pour la première fois en version Luxe, l'histoire de Siddharta dans sa quête pour

atteindre l'Éveil. Après L'Histoire des trois Adolf, découvrez une œuvre majeure de Tezuka.



Tomié belle et égoïste Personne ne sait qui elle est ni d'où elle vient. Mais elle est si belle qu'il suffit de la voir pour en tomber amoureux. Si un homme lui plaît, elle cause son malheur. S'il ne lui plaît pas, elle cause son malheur quand même. Elle déteste les femmes. Elle est égoïste et ne supporte pas qu'un homme ne s'intéresse pas à elle. Si vous lui coupez un membre, une autre Tomié apparaît et là c'est la guerre (après le drame...). Elle ne supporte pas sa propre concurrence, veut être unique. Les hommes s'entretuent pour elle. Malheureusement, même votre mort ne pourra vous en débarrasser. Prix:9€

Junji Ito / Asahi Sonorama

Master class Kotabe Yôichi L'école (des fans) du mouvement

ASSEZ TERGIVERSÉ DANS LE VIDE SUR LA NIPPONE ANIMATION. VOICI DE **NOUVELLES CLÉS POUR TENTER** D'EN APPROCHER LA QUINTESSENCE, PAR-DELÀ LES

APPARENCES ET LES CLICHES.

rince du soleil

eux ans après le premier "cours magistral" dispensé dans le cadre de la seconde édition du festival Nouvelles Images du Japon, par le grand ÔTSUKA Yasuo, c'est KOTABE Yôichi qui s'est prêté au jeu de la master class en décembre dernier. ÔTSUKA distilla en 2001, à destination d'un petit groupe d'élus, une infime mais inestimable partie de son bagage technique accumulé au fil de ses nombreuses expériences pionnières au sein de la firme Tôei et aux côtés de ses célèbres disciples, devenus amis,

Міуаzакі Науао et Таканата Isao. KOTABE surenchérît en soumettant à la petite quinzaine de participants de la master class 2003, une série d'exercices étroitement liés aux trois volets techniques (character design, animation et effets visuels) qu'il développa sur quelques réalisations majeures des cinéastes emblématiques précédemment cités.

Il est important de souligner ici, que sans l'initiative du Forum des Images, le rôle crucial tenu par les « acteurs de l'ombre » que sont MM. OTSUKA et KOTABE dans l'émergence et la pérénité d'une école du dessin animé japonais qui fait référence aujourd'hui à l'échelle planétaire, resterait encore parfaitement dissimulé à nos yeux par l'aura et le succès international des films récents du studio Ghibli. Dans cet esprit, la master class constitue la seule véritable proposition de formation concrète à une approche technique aussi mystifiée qu'incomprise, anatomie du spectacle des chefs-d'œuvre que nous chérissons.

> Ce qu'en dit Xavier KAWA-TOPOR (délégué général et programmateur du festival)

« L'ambition initiale de la master class est la transmission d'un savoir-faire japonais en matière de création de dessins animés à de jeunes professionnels français, pour leur permettre d'apporter des solutions nouvelles et alternatives à celles de l'animation enseignée en France ou dans les grands studios américains.

Dans une première étape, nos objectifs sont atteints. Bien sûr, cette master class appelle des suites. Comme cela avait été le cas en 2001, certains participants feront peut-être aussi l'expérience des studios japonais1. De mon point de vue, le bilan que nous pouvons tirer de l'intervention de M. KOTABE est extrêmement positif par son sens même. Par contre, l'impact de cette master class sur le public du festival reste limité. Il nous faudra réfléchir à une formule permettant une restitution du travail réalisé.»

Le quatrième mousquetaire

Figure centrale du dessin animé nippon, Kotabe Yôichi l'est sans équivoque, au regard de l'imposante filmographie qu'il a contribué à enrichir grâce à un incomparable trait de crayon dont nous ne mesurerons probablement jamais l'intense beauté (« Rendre justice au trait

de M. Kotabe est illusoire, nul n'en est capable », répétait l'une de ses assistantes atitrées). Dès son entrée en 1959 aux studios d'animation Tôei, il suit l'enseignement et les pas de Mori Yatsuji, animateur surdoué et inventeur d'un stytle graphique qui fait toujours école aujourd'hui, et se lie d'amitié avec une poignée de larrons au fort tempérament et à l'hyperactivité syndicale. On connaît leurs noms par cœur. Compagnon de route fidèle, il participe à leurs côtés à l'émergence d'une mouvance cinématographique auteuriste (antagoniste à la sur-industrialisation de l'animation japonaise), mouvance qui trouve dans le film Hols, prince du soleil, dirigé par TAKAHATA Isao, un point de départ aussi magis-

tral que douloureux2. À l'ordre de ses faits d'armes les plus notables, citons l'extraordinaire cérémonie du mariage qui fait basculer le récit de Hols dans son apogée tragique, et le rendu de la mer, épu-

rée au possible, dans L'Île au trésor des animaux d'IKEDA Hiroshi, dont l'efficacité est un camoufflet infligé aux infographistes 3D qui modélisent les océans à la souris. On ne peut oublier le graphisme inégalé en sensibilité et en justesse des personnages de Heidi et de Marco (3 000 lieues en quête de mère), deux feuilletons télévisés patrimoniaux dont on ne vantera jamais assez les qualités et l'influence décisive sur plusieurs générations de cinéastes d'animation. KOTABE dirigea l'animation de Panda Kopanda (1972), de Taro, l'enfant dragon (1979), de Chie la petite peste (1981), sans oublier ses modestes contributions à l'animation « d'obscures réali-

vent et Le Tombeau des lucioles. Les différentes interventions de KOTABE Yôichi lors de la troisième édition des Nouvelles Images du Japon, découvrirent une facette, moins attendue mais finalement assez logique, de la personnalité de ce grand monsieur du dessin animé. Son humilité exagérée, pour ne pas dire sa modestie maladive, confirma que l'effacement

Mori Yatsuii

sations ghibliesques » : Nausicaa de la vallée du



un engagement presque sacerdotal dans l'ombre des maîtres du dessin animé de long métrage, est la clé de voute d'un édifice dont on commence à peine, en France, à cerner l'envergure artistique.

N°1: karaktèr disaïgne

Peu de temps avant le démarrage effectif de la master class, du 9 au 13 décembre dernier, les participants reçurent l'énoncé d'un premier travail de conception graphique de deux personnages archétypes sur les bases des créations antérieures de Kotabe pour le film Le Princegarnement terrasse la grande hydre (1963), personnages qui révélèrent son talent au sein de la petite équipe du jeune studio d'animation de la Tôei, et pour lesquels Kotabe nourrit une affection toute particulière.

« Un enfant, âgé de moins de huit ans et un cheval volant, à l'apparence parfaitement ordinaire (sans aile), le tout en une série de planches de modèles achevés (cleanés) pouvant servir de référence en conditions de production ».

Derrière cet énoncé, s'identifient les objectifs et contingences du *character design*: l'élaboration d'une identité graphique solide, la manipulation maîtrisée de la structure et de la physionomie des personnages, l'appréhension et la compréhension des attitudes et expressions caractéristiques de la créature, et leur mise en situation.

À cela, KOTABE apporta une touche personnelle qui, si elle semble l'évidence même, est loin d'être généralisée : « penser de manière simple et efficace les graphismes », « épurer le trait jusqu'à obtenir ce qu'il a de meilleur et de plus expressif », « s'armer d'une grande rigueur » et « ne pas rechigner à cumuler des recherches très variées ».

Les planches livrées par la grande majorité des participants de cette *master class* le laissent supposer, les animateurs en devenir sont peu préparés au *character design* dans leur cursus de for-

∇ Planche de character design de Florent MAUDOUX, répondant avec brio au premier exercice de la master class





mation ou au démarrage de leur carrière professionnelle.

Ainsi, malgré des intentions légitimes et un niveau technique général très élevé (au grand étonnement de KOTABE!), l'ensemble des travaux ne brillait ni par son originalité, ni par une sensiblité graphique exceptionnelle. Là n'était sans doute pas le but de la manœuvre mais il y avait fort à gagner en faisant preuve d'un minimum de culot.

Ce qu'en dit David Encinas (animateur professionnel et médiateur de la *master class*)

«L'animation française peut tirer de l'apprentissage des secrets de l'animation japonaise une vision alternative aux méthodes de production dites "classiques", qui représentent encore aujourd'hui en France le modèle unique qui forme nos jeunes animateurs. Comme dans tous les domaines artistiques, il faut que les écoles d'animation enseignent differents points de vue, styles ou tendances, afin que les élèves puissent comparer, s'inspirer ou retenir ce qui leur plaît, selon leur personnalité ou leur sensibilité. L'animation japonaise est souvent, à bien des égards un modèle de rigueur, de justesse, d'économie et d'efficacité. De l'animation japonaise, les animateurs français doivent apprendre, tout d'abord, l'humilité. Le fait de ravaler son ego, d'accepter de donner le meilleur de soi-même sans chercher à imposer un style personnel et de travailler pour un projet collectif au sein d'un groupe uni par les mêmes ambitions. Cela peut sembler évident, mais la forte tendance individualiste de notre culture pousse les animateurs à rechercher avant tout une satisfaction personnelle en s'appropriant la partie du projet sur laquelle ils travaillent, au détriment de l'unité globale de l'œuvre. Ensuite, la polyvalence! Les animateurs japonais ont souvent des séquences entières à dessiner à partir du story-board, c'està-dire le layout-décor, TOUTE l'animation (personnages et effets spéciaux), et l'assistanat3 de leur propre animation. Ceci représente le travail de cinq à six personnes dans le « système Disney » et demande des compétences très

variées en anatomie, en perspective et en composition, outre l'animation pure et dure (acting et timing). Cette approche de l'animation est foncièrement réaliste et envisageable en France, mais cette sensibilisation doit être présente dès l'enseignement, car les élèves à leur arrivée sont comme des feuilles de papier vierge sur lesquelles on peut écrire ce que l'on veut. Ils assimilent ce qu'on leur apprend, et peuvent absorber un niveau même élevé de difficultés. La plupart des problèmes techniques récurrents auxquels nous faisons face sont aisément résolus par les animateurs japonais, avec une logique et une simplicité souvent déconcertantes. C'est toute cette intelligence méthodique qui, à mon avis, doit être importée. »

N°2: premiers mouvements

Le second exercice proposé par KOTABE Yôichi consistait à animer un personnage inspiré par le Beethoven au regard inquisiteur de *Gauche, le violoncelliste*. L'action à décomposer devait évoquer la variation d'attitude d'un chef d'orchestre entre un premier passage musical lent et un second, plus énergique.

Les directives et conseils de KOTABE renvoyèrent aux paroles d'ÔTSUKA prononcées deux ans plus tôt : l'efficacité d'une animation ne se juge pas à la quantité de dessins dont elle est constituée. Le choix d'un angle de vue plus dynamique mais plus complexe à restituer, la vitalité d'exécution du trait, l'économie de tracés au profit de l'expressivité de chaque pose, l'attention particulière accordée aux petits détails, une grande fluidité dans la construction du timing, sont autant d'éléments à la faveur d'une animation à forte valeur ajoutée. À quelques exceptions près, les travaux des élèves de la master class se positionnèrent dans une perspective diamétralement opposée, séquelle d'un apprentissage formaté, plus ou moins récent, avec des poses courageuses mais instables, trahissant



animation

souvent des négligences d'observation, une méconnaissance (excusable) de l'interprétation musicale, et une expression dramaturgique assez faible. C'est précisément sur ce type d'exercice que l'absence de M. KOTABE durant leur réalisation s'est fait ressentir et amplifia la frustration manifeste de certains qui s'imaginaient (à raison) un tant soit peu « disciples », avec tout ce que ce statut implique de la part d'un professeur.

Ce qu'en dit Éric RIEWER (directeur du département « animation » de l'école des Gobelins, partenaire de la master class)

« À Gobelins, l'école de l'image, nous cherchons en permanence à présenter une mulitiplicité d'approches et de styles pour enrichir le bagage artistique et technique de nos élèves. Il est toujours intéressant pour des jeunes de pouvoir cotoyer les maîtres de l'animation et de la réalisation au cours des master classes. Un autre point fort à ne pas négliger est l'aspect « networking ». La rencontre avec M. ÔTSUKA a permis à plusieurs de nos anciens élèves d'aller récemment travailler avec lui ou avec ses pairs au Japon.

Ce type de master class étalé sur quelques jours pourrait a priori facilement être intégré dans un programme pédagogique à Gobelins, mais il est important que le niveau soit à la hauteur afin de justifier une telle modification du programme déjà construit. [...]

Quant aux méthodes de travail japonaises, il est toujours très intéressant que les élèves apprennent, en plus des compétences techniques de l'animation, les différentes méthodologies pour mieux assurer leur travail d'animateur, que cela soit au niveau de la méthode d'animation, de la gestion du travail et du temps, de la conception d'un plan, de la mise en scène, etc. qui peuvent être très variées selon le studio, le pays, et la production. »

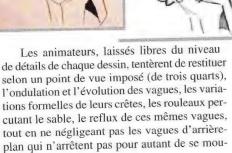
N°3: H2O

À partir du dessin d'une vague prête à s'écraser sur une plage, le troisième exercice visait à mesurer l'aptitude des élèves de KOTABE à la représentation, en théorie très complexe, de l'élément marin au mouvement perpétuel et aléatoire.

Remarquable de dynamisme et d'expressivité, l'animation de Pierre PERIFEL. Ce "petit" gars ira loin ! ∇







Plusieurs animations de grande qualité furent dessinées avec un soin assez spectaculaire. Tous les résultats furent axés sur des ambitions à caractère « naturaliste », sans dénoter (c'est regrettable) d'envies de synthétisation, voire de systématisation de ce mouvement si particulier et si harmonieux. Un certain nombre de négligences visibles sur l'ensemble des tests d'animation réalisés par les élèves de KOTABE illus-



vaux » rendus par ses élèves provisoires, ne permit pas de lever, même partiellement, le mystère des magnifiques effets maritimes épurés

permit pas de lever, meme partienem, le mys tère des magnifiques effets maritimes épurés qu'il créa jadis.

Ce qu'en pense Michel OCELOT (auteur et réalisateur)

« L'initiative de la master class est très intéressante, et providentielle. Il est miraculeux d'avoir ainsi accès à l'enseignement de maîtres étrangers, par-

dessus les distances, la langue et la culture. Il faut se frotter aux autres, repérer les manières

et les procédés qui donnent de bons résultats, les analyser, les assimiler, puis, cinéastes bien nourris, équilibrés et originaux, ne pas les singer.

Je sais peu de choses de l'anima-



Mémorables contributions de KOTABE Yôichi : les douces vaguelettes d'une scène magnifique du Tombeau des lucioles, le « grand tsunami » d'un épisode grandiose de Coma, fils du futur, l'élément marin de L'Île au trésor des animaux, un traitement de l'eau d'une pureté absolue dans Kiki, la petite sorcière ▽ ▷

trent assez bien les défauts généralisés de l'animation occidentale : trop de temps passé sur les détails aux dépens du mouvement lui-même, une continuité de mouvement interrompue, aucune notion de cycle, un contournement de la difficulté par omission (la plupart des animateurs replacèrent la mer de face et oublièrent les vagues d'arrière-plan), une précipitation source d'incohérences comme l'écrasement des vagues d'arrière-plan).

d'incohérences comme l'écrasement des vagues sur la plage sans le moindre éclat d'écume. Et la rapidité (inévitable) des corrections de M. KOTABE, bien que « pertinentes », « pointilleuses », « enrichissantes » et « valorisant les

tion japonaise. Je suis un autodidacte, et j'ai tendance à continuer mon chemin instinctif, et chaotique, avec une certaine indépendance.

tion japonaise. Je suis un autodidacte, et j'ai tendance à continuer mon chemin instinctif, et chaotique, avec une certaine indépendance. Mais je me frotte volontiers au travail des autres, en particulier avec les festivals, dont celui des Nouvelles Images du Japon au Forum des Images

De la technique ou de l'organisation de travail, je ne sais finalement pas grand-chose.



Je me méfie d'ailleurs du "systématisme" japonais (par exemple, trop de personnages se ressemblent d'une production à l'autre). Mais je recherche aussi l'efficacité, un des domaines où la production japonaise est exemplaire. Un des aspects de l'animation japonaise que j'admire et qui m'encourage est la multiplicité des sujets, des ambiances, et des publics. J'espère que nous y arriverons bientôt. J'ai beaucoup de satisfaction à voir des Japonais très japonais, et je pense les séduire en étant un Français très français. »

[L'accueil de Kirikou par les Japonais semble abonder dans ce sens] « Des journalistes de cinéma m'ont dit : "D'habitude, quand on voit un film occidental, il faut se livrer d'abord à une traduction culturelle. Avec Kirikou, non, et ce n'est pas exotique." Des cinéastes m'ont dit que dans Kirikou, on a le droit de penser, contrairement à leurs films. Mais la chose marquante, c'est l'intérêt de TAKAHATA Isao. Il

Planche de modèle (turn around) pour le cheval volant de Florent Maudoux, et planification du posing et mouvements de caméra pour l'animation de l'exercice n°4, par Éric Vongdara ✓ ▷

et a traduit la version roman de l'histoire par plaisir. Puis son intérêt, et celui du Studio Ghibli, a fait qu'un distributeur a acheté et sorti le film au Japon, dans une traduction et une direction de doublage de

TAKAHATA (avec des droits dérivés établis par le Studio Ghibli). C'est un conte de fées. »





L'ultime exercice de la master class demandait aux participants de donner vie à leurs propres créations, et, plus encore, d'affirmer sur une durée limitée leur propension à générer un mouvement fantaisiste, voire dans le meilleur des cas un peu d'émotion. Le jeune personnage et son cheval volant, imposé par le premier exercice, pouvaient maintenant évoluer dans les airs. Un délai d'un mois et demi était octroyé aux élèves avant que les dessins ne soient envoyés au Japon pour les dernières corrections de KOTABE. À l'heure de la publication de ce texte, deux élèves

se sont acquittés de cette tâche. Aucune correction n'a donc pu être encore effectuée par M. KOTABE.

Cette "faille" traduit assez bien les difficultés d'organisation, logistiques et pédagogiques inhérentes à la master class qui, malgré une configuration confortable et un environnement idéal, demeure complètement dépendante de la durée extrêmement courte du séjour français de son enseignant et des contraintes professionnelles de ses participants, qui, sortis de l'émulation du groupe de

> travail, auront certainement beaucoup de mal à mener à terme cette dernière épreuve.

Les premiers concernés

Les élèves de la master class, sélectionnés en fonction de leurs affinités et prédispositions à la méthode japonaise du dessin animé, ont exprimé majoritairement leur satisfaction d'avoir reçu l'enseignement « d'un grand maître de l'animation », et ce malgré le rythme soutenu et la brièveté de la semaine de cours. Comment aurait-il pu en être autrement? Tous reconnurent aussi les intérêts de la complémentarité entre l'apprentissage et les nombreux programmes de films proposés dans le cadre du festival. Les différentes expériences personnelles de KOTABE, parfois éprouvantes,

souvent émouvantes et partagées avec sincérité, touchèrent particulièrement la majorité d'entre eux. Parmi les points posirécurrents quelques remarques récoltées auprès des élèves de KOTABE, arrivent en tête la qualité de l'encadrement de la master class, les conseils précieux de David ENCINAS, et l'ac-

cès direct à une méthode de travail inconnue des animateurs français. L'objectif semble effectivement globalement atteint.

A contrario, tous ces petits veinards, avides de critiques constructives, de conditions d'entrainement drastiques et efficaces, rêvant pour certains d'une expérience professionnelle au Japon, ont manifesté très tôt pendant le déroulement de cette session de formation leur franche déception, suscitée par le défaut d'accompagnement et d'aide de la part de leur professeur pendant l'exécution des exercices.

Et bien que les nombreux conseils de David Encinas, étayés par un grand nombre de documents audiovisuels et surtout graphiques, en droite provenance du sacro-saint sanctuaire tokyoïte de maître MIYAZAKI, atténuèrent un peu ce mécontentement, les corrections trop brèves et trop épisodiques de M. KOTABE furent jugées bien insuffisantes par rapport au travail fourni.

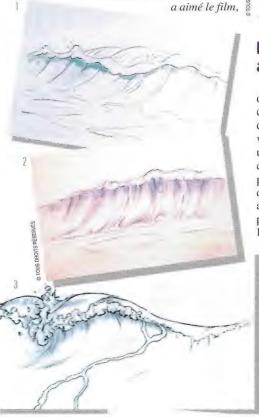
Qu'à cela ne tienne, l'expérience vaut largement la peine d'être vécue, ne serait-ce que pour les moindres bénéfices qu'elle procure, à qui sait les saisir, comme le confirme David ENCINAS en guise d'épilogue : « C'est à chaque fois une leçon et un enseignement que de fréquenter ces grands de l'animation japonaise, et cette année, Monsieur KOTABE m'a rappelé une notion essentielle : l'esprit de groupe. Cette même vision artistique qui, malgré la hiérarchie, unit tous les artistes autour du réalisateur, où tout le monde propose ses idées et où l'on retient les plus intéressantes. Une vision où, chacun à sa place, se surpasse avec abnégation. »

Puisse ce message parvenir aux oreilles du plus grand nombre! Puissent les élèves français de Kotabe Yôichi contaminer leurs coreligionnaires de cette "bonne parole" en attendant de nous montrer concrètement ce qu'ils en ont tiré. Avec toutes nos félicitations et nos sincères encouragements.

Jean-Christophe PERRIER

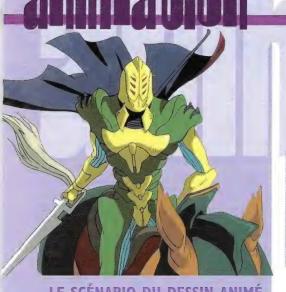
L'auteur tient à remercier tout particulièrement, pour leur contribution et leur aide : Sylvie Porte et Xavier Kawa-Topor du Forum des Images, David Engines, Michel Ocel ot, Éric Riewer. Christelle ABGRALL, Karim BAYADH, Merwan CHABANNE, Anaïs CHEVILLARD, Sandrine HERVÉ, Florent MAUDOUX, Marco NGUYEN, Pierre Perrifel, Jun Violet, et Éric Vongdara

- 1 Deux étudiants français ont effectué à la suite de la master class de M. Ôtsuka un stage dans le fameux studio Telecom.
- 2 De l'avœu de TAKAHATA, la production de son premier long. métrage demeure un souvenir particulièrement éprouvant
- 3 Rôle de l'assistant-animateur, qui intervient entre les poses clés dessinées par l'animateur en chef, et les poses intermédiaires secondaires, réalisées, dans le meilleur des cas, par un ou plusieurs intervallistes.



△ Série de dessins extraits des animations maritimes de : 1 - Florent MAUDOUX (énoncé stricte de KOTABE), 2 - Sandrine HERVÉ, 3 - Korim BAYADH et 4 - Marco Nguyen >





LE SCÉNARIO DU DESSIN ANIMÉ **ALEXANDER EST DIRECTEMENT** TIRÉ DU ROMAN ALEXANDER SENKI DE ARAMATA HIROSHI. ÉRUDIT QUI S'INTÉRESSE À TOUTES LES SCIENCES, QU'ELLES SOIENT NATURELLES, LITTÉRAIRES OU BIEN HISTORIQUES. L'AUTEUR A PRÉSENTÉ UNE OPINION TOUT À FAIT PERSONNELLE DU CELEBRE PERSONNAGE, PARFOIS AUX ANTIPODES DE LA CULTURE RELIGIEUSE, SOCIALE ET MYTHOLOGIQUE DE LA PÉRIODE HELLÉNISTIQUE. L'INTÉRÊT D'UN ARTICLE SUR LE SUIET ? DE COMPARER CE QUI A ÉTÉ ÔTÉ DE L'HISTOIRE (AVEC UN GRAND H), CE QUI A ÉTÉ MODIFIÉ OU EFFACÉ, POUR FAIRE D'ALEXANDRE UN HÉROS D'ANIME DIGNE DES ACHILLE. PATROCLE ET AUTRE ULYSSE, DE

lexander est une série de treize épisodes, dessinée, dirigée et produite par de grands noms japonais qui sont aujourd'hui reconnus internationalement. À la production, deux personnages essentiellement: MARUYAMA Masao, qui a depuis produit Vampire Hunter D: Bloodlust (2003) et Tôkyô Godfathers (2004); et RINTARÔ, réalisateur qui s'est dernièrement distingué en France avec Metropolis. Pour le design, Peter CHUNG est aux commandes; son style est aisément reconnaissable depuis Aeon Flux (1996) jusqu'à Matriculated



△ Tête en marbre d'Alexandre, copie d'époque romaine impériale, Musée Archéologique de Thasos (photo de S. Mavrommatis, p. 279 de Les Macédoniens, les Grecs du Nord et l'époque d'Alexandre le Grand, 1995, Musée de

ALEXANDRE LE GRAND,

LA CONSTRUCTION D'UN HÉROS: DE L'ANIME À LA RÉALITÉ



△ Philippe de Macédoine, le père d'Alexandre

△ Olympias, la mère...

(The Animatrix, 2003). Quant au studio d'animation, c'est l'incontournable Madhouse qui s'y colle, studio qui varie tous les genres et tous les styles : Abenobashi Magical Shopiing Street (2002), X (2001), Boogiepop Phantom (2000), Trigun (1998).

Dans le vif du sujet...

Dans chaque épisode, c'est l'aspect guerrier d'Alexandre qui ressort. En effet, lorsqu'on apprend que son empire s'étend de la Grèce

> jusqu'à l'Inde, on comprend mieux que ce soit surtout ce côté du personnage qui soit mis en valeur. C'est un empire en marche.

Le premier épisode montre Alexandre à la

bataille de Chéronée, la première où le jeune prince (18 ans) se soit illustré. Il était à la tête de la cavalerie qui a chargé contre Thèbes et Athènes. C'est un élément important car l'accent est toujours mis sur la cavalerie : grâce à elle, Alexandre va acquérir cette liberté de mouvement, une réputation de fondre sur son ennemi.

Malgré l'aspect guerrier omniprésent, Alexandre est un fin stratège qui maîtrise l'art de la poliorcétique (l'art d'assiéger les villes). Les catapultes à pierres ou à flèches existaient déjà ; le roi Philippe, puis son fils Alexandre, développèrent ces machines de guerre. Les tours mobiles pour l'attaque des fortifications et les béliers (plus de 50 mètres) étaient également utilisés. Dans la



série, toute cette machinerie a été remplacée par des inventions mécaniques d'allure futuriste attribuées à Aristote, alors que ce personnage historique est surtout connu pour ses cours de philosophie et ses travaux de zoologiste. Les tortues à faux, les éléphants, les robots géants qui avancent telles des marionnettes, les chars blindés donnent un effet de gigantisme surréaliste aux armées perses et macédoniennes dans la série. Quand Alexandre quitte la Grèce, il a près de 50 000 hommes avec lui, alors que Darius en a dix fois plus sur le champ de bataille.

Un dernier détail qui prouve que l'anime tend à faire d'Alexandre un héros guerrier par excellence, le fait que soit systématiquement gommé tout ce qui pourrait montrer le génie militaire du héros, faisant passer Alexandre pour un être assoiffé de sang, qui n'aime que la guerre (ép. 10). À aucun moment il n'est question du ravitaillement de l'armée, car une armée de 50 000 hommes sans cesse en mouvement, conti-



Kleitos et Cassandra, liés jusqu'à la mort 🛆

Alexandre et ses compagnons : (de gauche à droite) Ptolémée, Hephaestion, Philotos, Kleitos >

nuellement de l'avant, ça consomme: nourriture, boisson, jeux et plaisirs charnels, ne l'oublions pas.

À la fin de ses périodes de conquête, son armée de 120 000 têtes sera composée de plus d'un tiers de femmes et d'enfants...

Les lieutenants d'Alexandre...

Quand Alexandre arrive au pouvoir, les vieux lieutenants de son père Philippe sont toujours en place : Parménion et Antipater. Ces derniers avaient soutenu Philippe lors de son accession au trône, et sont toujours présents lorsque le jeune prince Alexandre devient roi à son tour (ép. 4). Quand Alexandre part en campagne (ép. 6), il nomme Antipater stratège d'Europe, et Parménion l'accompagne en Perse. La chronologie est bien respectée dans l'anime, et de plus, les nouveaux lieutenants sont déjà présents autour de lui, des soldats du même âge que le jeune roi, les hétaïroi (la garde à cheval du roi, véritable corps d'élite, d'où le redoublement de haine des hoplites, les fantassins de l'armée) : les leaders sont Philotas (fils de Parménion), Ptolémée (futur roi d'Égypte, renommé Ptolémée I Sôter, dont la dernière descendante est la fameuse Cléopâtre qui a tant fait parler de

son nez), Séleucos (personnage inexistant dans la série alors qu'il devient roi de toute l'Asie mineure après la mort d'Alexandre), Kleitos (le chef de la cavalerie ; les traducteurs de l'anime ont préféré garder son nom anglais, le nom francisé serait plutôt Clitos), et Hephaestion (ou Hephaistion, l'amant d'Alexandre).

Bien sûr, tous ces personnages ont été agréablement retravaillés dans leur caractère, et même dans leur physique. Par exemple, Kleitos avait la peau assez sombre, et cette caractéristique a été conservée dans son design. Hephaestion a une allure très efféminée, un grain de beauté sous l'œil, il joue de la harpe ; c'est le partenaire amoureux d'Alexandre dans la version historique. Par ailleurs, un autre personnage a été retravaillé de façon surprenante, il s'agit de Cassandra. Explications...

Alexander est une série remplie de soldats, de combats, l'élément féminin y est restreint. Mais une guerrière a été introduite dans le corps d'état-major d'Alexander, Cassandra, nièce d'Aristote. Mais il n'en est rien dans la version historique. Le personnage de Cassandra résulte de la fusion de plusieurs personnages : un historien de l'armée d'Alexandre, très proche du roi, qui se nommait Callisthène et dont la mère était effectivement une nièce d'Aristote ; puis d'un autre officier d'Alexandre, Aristobule de Cassandra, qui appartenait à la garde rapprochée du roi et qui tenait un journal d'expédition sur l'armée. Les femmes guerrières sont rarissimes dans l'histoire grecque. Le seul rapport qu'elles

> fils. L'amazone, telle Cassandra, appartient à la mythologie.

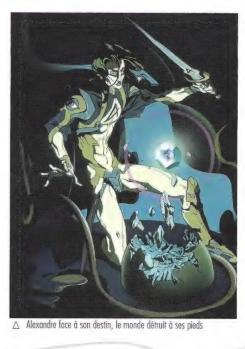
> Au final, il ressort d'Alexander une galerie de personnages aux caractères bien travaillés (vu le peu d'épisodes de la série): Parménion, le vieux soldat expérimenté

essayant de tenir les plus jeunes indisciplinés ; Kleitos, qui a le rôle du grand frère protecteur; Philotas, le soldat fidèle au roi jusqu'à la mort; Hephaestion, l'ami intime ; un Ptolémée trouillard qui campe le personnage comique ; et Cassandra, l'amazone farouche. Ce sont les hétaïroi









(non présente dans l'anime, mais située dans les ép. 6 & 7), Kleitos sauve la vie d'Alexandre. En effet, ce dernier, trop avancé dans les lignes ennemies, se retrouve isolé de ses lieutenants. Kleitos est le premier qui ait réussi à arriver jusqu'au roi alors que ce dernier était déjà touché à plusieurs endroits, et que son armure ne faisait plus le poids face aux soldats ennemis qui l'entouraient.

Le personnage d'Alexandre est aussi valorisé par rapport à celui de son ennemi perse, le roi Darius. Darius dirige son armée de loin, du haut de son char, ne se bat pas au sein de ses soldats, dont l'ardeur au combat est alors moins grande que celle des soldats macédoniens. À chaque confrontation entre Darius et Alexandre, c'est Alexandre qui galope vers Darius l'épée à la main, et Darius l'attend tranquillement le sourire aux lèvres, au sommet de son char (ép. 7 & 10). Ce dernier prend un caractère supérieur, celui du général qui considère ses soldats comme de la chair à canon... rien de plus.

Les rapport humains...

Le lien entre Alexandre et ses soldats est plus étroit. Lorsque Philotas chute de cheval, Alexandre fait demi-tour pour aller le secourir, éliminant au passage un grand nombre d'ennemis.

Le général en chef...

Le rôle d'Alexandre comme général en chef est sublimé, fidèle au personnage historique. Dans tous les épisodes où l'armée macédonienne se lance dans une bataille, Alexandre est en première ligne, alors que son père restait en arrière pour superviser les opérations (ép. 1). Il est toujours le premier l'épée à la main, l'armée galopant à sa suite, plongeant tête la première à travers les lances de ses ennemis (ép. 10). Bien sûr, ses hétaïroi sont juste derrière lui.

Sur ce dernier point aussi, la version historique a été respectée. Par exemple, à la bataille du Granique

Une partie de la cavalerie macédonienne... >

animat.in

Alexandre est très proche de ses hommes. Il n'y a qu'à voir la familiarité avec laquelle le roi discute avec ses soldats (ép. 8). Il en est de même dans la réalité historique. Le roi est la première personnalité de la famille royale, mais pour son armée, le roi est avant tout un soldat auquel on peut s'adresser librement, le premier guerrier, celui qui doit montrer l'exemple.

Bref, dans l'anime, les soldats sont tous dévoués à Alexandre, et le suivent bien fidèlement alors que dans la réalité, il en est tout autrement. Tout change lorsque Alexandre adopte le mode de vie perse (ép. 11). Il adopte le costume de cérémonie du roi perse, il incorpore l'armée perse au sein de son armée. Perses et Macédoniens sont alors sur un pied d'égalité, ce qui renforce la haine du "barbare" parmi les soldats macédoniens (ép. 11). Les conséquences (dans l'Histoire) ont été effacées de l'anime ; elles ont d'ailleurs été terribles vu qu'une grande partie de l'état-major macédonien s'est vu amputé de ses généraux.

Philotas a comploté contre le roi, et quand le complot fut révélé, Alexandre fit exécuter Philotas et son père, le vieux Parménion pourtant innocent, mais qui s'occupait de la base arrière de l'armée ainsi que du trésor royal, poste trop stratégique. Kleitos a été assassiné par Alexandre; ce dernier, complètement saoul, ne supportait pas les insultes que lui lançait Kleitos : à vivre parmi les Perses, il en oubliait ses mœurs grecques, et il se transformait lui-même en "barbare". Et, chose assez paradoxale, le rôle le plus burlesque de la série est tenu par Ptolémée, général d'armée étant le seul Diadoque (successeur) qui réussit à s'emparer de l'Égypte à la mort du roi (ép. 9), et qui réussit même à fonder une dynastie (les Lagides, du nom de Lagos, le père de Ptolémée) qui va perdurer durant trois siècles.

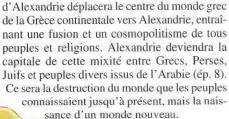
Finalement, ces éléments assez négatifs pour la personnalité d'Alexandre ont été gommés de l'anime, et pour cause : qui aimerait d'un héros saoul qui tue de ses mains l'homme qui lui a pourtant sauvé la vie ? Et qui voudrait d'un héros qui ordonne l'exécution de ses plus loyaux soldats sur la simple existence de soupçons, et sans jugement? Certainement pas un dessin animé censé exalter les vertus guerrières, cela noircirait beaucoup la personnalité du héros.

Les ennemis...

Plus le roi est grand et puissant, plus il a d'ennemis. D'ailleurs, Alexandre en a un nombre impressionnant dans la série. Une secte de Pythagore originaire d'Italie; les pythagoriciens, très mystiques, expliquaient toute la vie de l'univers par l'intermédiaire de nombres dont la tetraktys était un symbole (ép. 1 & 6). Une fois passé en Perse, Alexandre se frotte à une nouvelle secte plus puissante, avec encore plus de pouvoirs surnaturels, les Zoroastriens (ép. 9). De plus en

plus rapides, toujours plus puissants et ingénieux, ses ennemis prennent la forme d'une secte encore plus étrange aux abords de l'Indus. Alexandre a réellement rencontré les Gymnosophistes (des philosophes nus), et dans la série, ceux-ci deviennent des brahmanes qui peuvent devenir invisibles et léviter (ép. 12).

Le but de tous ces ennemis est de le détruire car selon leur prophétie, Alexandre serait un roi destructeur, et il détruira le monde. En fait, la reconstruction étant souvent la conséquence logique de la destruction, le passage d'Alexandre donnera naissance à une nouvelle ère : la création de la ville



△ Le premier ennemî : un membre de la secte de Pythagore

Le dernier combat d'Alexandre a une allure démesurée : contre le roi Poros, le chef d'une tribu indienne locale, qui prend dans l'anime les traits de Darius revenu à la vie. Absolument tous les soldats tués durant toutes batailles livrées par Alexandre se retrouvent à présent incorporés dans l'armée de Poros, une armée de zombis. Certes,

Alexandre gagne encore et toujours à la fin ; c'est un super guerrier et rien ni personne ne peut plus l'arrêter. Il faut quand même noter que dans l'Histoire, Alexandre ne tue pas Poros. Une fois battu, ce dernier devient un allié qui est nommé gouverneur de quelques régions éloignées. Alexandre décide finalement de retourner en Macédoine, supplié par son armée lassée de ces dix années de guerre.



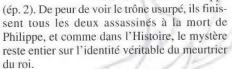
△ Alexandre conduisant son armée au combat

Les femmes...

Elles ne sont pas nombreuses, mais toutes liées à Alexandre.

Il y a d'abord sa mère Olympias qui, comme

dans la réalité, avait des contacts nombreux avec son fils. À la base reine d'Epire et grande prêtresse de cultes mystiques secrets, dans la série, elle se transforme en véritable sorcière. Elle manipule son fils qui reste toujours sans réaction face à elle (ép. 10). Répudiée par Philippe, elle entre en conflit contre Eurydice, la nouvelle reine, dépeinte sous les traits d'une fragile jeune femme qui donne un héritier à Philippe



Ensuite, deux jeunes femmes liées à Alexandre de façon diamétralement opposée Roxane et Cassandra. Roxane tombe amoureuse d'Alexandre, l'homme (ép. 3 & 6), alors que Cassandra aime le côté guerrier d'Alexandre (ép. 9 & 13). Roxane devient la femme d'Alexandre, seule et unique (ép. 11), mais dans la version historique, Alexandre épouse aussi Statira et Barsiné, et a Thaïs comme maîtresse. Contrairement à la version anime, Alexandre n'est pas un homme modèle, et de toute façon, il est de bon ton pour un roi d'avoir plusieurs héritiers mâles.



Tout au long de la série, Alexandre apparaît comme un roi juste et magnanime. Dans la version historique, Alexandre avait pour livre de chevet l'Iliade (annotée par Aristote, son précepteur pendant trois ans). Tout comme les héros de l'Iliade, il essayait d'avoir un comportement héroïque (ép. 10), allant jusqu'à reproduire certains gestes et calquer son comportement sur ceux des véritables héros et demi-dieux.

De même, il reste humble devant Diogène1 qui le dénigre, le reconnaissant comme supérieur



à lui-même. En effet, Diogène refuse de se déplacer et, curieux, Alexandre va le voir et lui demande ce qui lui ferait plaisir. Mais Diogène est paresseusement installé au soleil à faire sa sieste, et comme Alexandre lui fait de l'ombre, Diogène lui lance « Ôtes-toi de mon soleil ». Et à Alexandre de soupirer « Si je n'avais pas été Alexandre, j'aurais voulu être Diogène » (élément authentique repris dans l'ép. 5). Le côté philosophe d'Alexandre est mis en valeur dans la série, à défaut de vouloir trop montrer son côté tacticien.

Son aspect magnanime est aussi exposé lors-

qu'il confie plusieurs satrapies à Satibarzane, ancien conseiller de Darius (ép. 11). En effet, il entrait dans la politique d'Alexandre d'organiser une mixité entre les cultures grecques et perses, d'où sa volonté d'unir des soldats macédoniens à des femmes perses (ce qu'il fit lui-même), et de donner des postes

militaires à des hauts fonctionnaires perses, au grand dam des Macédoniens. C'était une vision certainement trop moderne pour l'époque.

Enfin, le dernier point important à signaler dans l'anime : Alexandre est un roi qui ne se soucie guère du pouvoir (ép. 7). De passage dans la ville de Gordion, il passe devant le célèbre nœud gordien2 dont la légende raconte que celui qui le tranchera deviendra roi de l'Asie. Dans l'épisode, Alexandre rencontre son futur médecin, Philippe, qu'il désire recruter. Mais selon la prophétie, Philippe ne servira que celui qui réussira à défaire le nœud. Alexandre se dirige vers le nœud, qu'il rompt d'un coup d'épée. L'acte d'Alexandre se transforme en un acté complètement désintéressé envers la maîtrise de l'Asie, avec pour seul but de prendre Philippe comme médecin personnel. Il n'en est rien dans la version historique. Alexandre aime les actes héroïques qui le font ressembler à ces héros grecs légendaires tels Achille et Héraclès.

La mégalomanie d'Alexandre...

Au fur et à mesure de la série, la mégalomanie d'Alexandre s'accroît. Il y a par exemple la construction de la ville d'Alexandrie (ép. 8, il pose la première pierre, mais il ne verra jamais la cité), qu'il visite virtuellement dans l'épisode, en se projetant dans les pensées de son architecte Dinocrate. Dans la version historique, il fondera plusieurs autres Alexandrie dans toute la partie asiatique de son empire. Et à force de côtoyer les tribus locales, il adoptera leurs rites orientaux, tentant aussi de les faire adopter à sa cour, ce qui poussera nombre de ses soldats à la révolte (ép. 11). Alexandre, en tuant Darius, devient le nouveau roi perse dont il adopte le costume et le cérémonial (ép. 11).

Toujours en Égypte, lors de sa visite à l'oracle d'Ammon (Zeus pour les Grecs), celuici lui prédit qu'il régnera sur le monde (ép. 9). Dans la version historique, l'oracle appelle



△ Parménion, général de l'armée et père de Philotas

Attale (à gauche), complotant contre Alexandre auprès de Philippe Darius, revenu d'entre les morts sous le nom de Poros (ci-dessous)

Alexandre « fils de Zeus » (Olympias le dit aussi à son fils, & Alexandre finit par

se prendre pour un dieu (il le dit lui-même, fin de l'ép. 10). En prenant la coutume perse, il oblige ses hommes à se prosterner devant lui (la proskynèse), ce que seuls les Perses font.

En effet, la prosternation pour les Grecs ne s'effectue que devant la statue d'un dieu, et pas devant un mortel, symbole d'impiété. Alexandre est en proie à l'hubris grec, synonyme d'excès et de démesure pour l'homme qui veut se montrer à l'égal d'un dieu (ép. 11), et qui encourt la vengeance divine (qu'il surmonte). Il revient mystérieusement à la raison (ép. 12), après avoir échappé de justesse à une double tentative d'assassinat dont son médecin Philippe était en partie complice (véridique aussi sur ce dernier point), et à un incendie.

sion de l'Arabie. Il n'en est rien dans la réalité car il meurt lorsque l'armée est sur le chemin du retour, Roxane n'a pas encore accouché. Il a alors 33 ans, et décède de maladie. Et contrairement à ce qui est écrit sur la jaquette de l'éditeur français (Kaze), Alexandre n'est pas un empereur, mais un roi. En effet, il n'y a pas d'empereur autour du bassin méditerranéen avant les Romains, car même Darius qui détenait un véritable empire se nommait lui-même le « Grand

Alexandre est mort très jeune, coupé dans ses élans et projets de conquêtes. Les scénaristes de la série ont certainement voulu le laisser continuer sur sa lancée, et c'est certainement pour cette raison que la perspective future de nouvelles invasions en Arabie a été choisie : de cette façon, pour tous les spectateurs, Alexandre sera resté un héros conquérant invincible jusqu'au

bout.

Joanna Melodista

Remerciements à Lacton

1 - Diogène, philosophe pour qui le bonheur consistait à satisfaire les nécessités naturelles : manger, s'habiller, dormir le moins coûteusement possible, en se débarrassant de toutes ses possessions.

2 - Noeud gordien : Selon la légende, de berger, Gordios devint roi, et il remercia Zeus en lui consacrant le char qui l'amena dans cette ville, qui prit son

nom. Un oracle décréta que celui qui pourrait défaire le noeud en écorce qui reliait le joug au timon deviendrait le maître de l'Asie.

Quelques éléments de bibliographie :

Histoire d'Alexandre. L'Anabase d'Alexandre le Grand et l'Inde, ARRIEN, Ed. De Minuit.

Vies des hommes illustres II : vie d'Alexandre le Grand, PLUTARQUE, Bibliothèque de la Pléiade.

Dictionnaire de l'Antiquité, Université d'Oxford, coll. Bouquins, éd. Robert Laffont.

Le monde hellénistique, P. Lévêque, (Introduction), coll. U2, Armand Colin.

Histoire politique du monde grec antique, M-Fr. BASLEZ, (chap. 10), coll. Fac, éd. Nathan université.

Problèmes de la guerre en Grèce ancienne, ss la dir. J.-P. VERNANT, EHESS, Points Seuil.

Guerres et sociétés, coll. Clefs Concours, éd. Atlande.

© 1998 ALEXANDER COMMITEE

La fin d'un mythe...

Du personnage animé d'Alexandre, on en

retient un être curieux, mystérieux, très sombre et menaçant, froid, magnanime et philosophe. Le personnage historique était tout aussi philosophe, mais plus fin tacticien, moins sombre (d'humeur plus festive que dans la série), et beaucoup plus proche de son armée et de ses hétairoi.

À la fin de la série, Alexandre se lance dans l'inva∇ Cassandra fascinée par le guerrier, et Roxane amoureuse de l'homme



nterview

Rencontre avec Peter Chung

EN SEULEMENT TROIS ŒUVRES, PETER CHUNG S'EST CRÉÉ UN NOM ET UNE RÉPUTATION INTERNATIONALE. AVEC AEON FLUX, UNE ŒUVRE CYBERPUNK DELIRANTE ET AMBITIEUSE. SUR ALEXANDER, OÙ IL A PROUVÉ SA MAÎTRISE DU CHARACTER-**DESIGN EN DONNANT VIE AUX** HÉROS DE L'ANTIQUITÉ. ET AVEC MATRICULÉ, LE SEGMENT LE PLUS LONG DE ANIMATRIX. SANS LANGUE DE BOIS NI COMPLAISANCE, PETER CHUNG NOUS A PARLÉ DE SON PARCOURS.



e réalisateur coréen, d'origine américaine, avait fait le déplacement en France pour participer à la conférence de Toulouse sur l'Hybridation des Images (voir encadré). Malgré un emploi du temps chargé, il n'a pas hésité à prendre de son temps pour nous offrir cette interview... dans un français parfait!

AnimeLand: Avant de rentrer dans le vif du sujet, expliquez-nous où vous avez appris à si bien manier le français?

Peter CHUNG: (sourire timide) Eh bien, je suis né en Corée où j'ai passé mes premières années. Mais mon père était ambassadeur et à cause de son métier, notre famille a beaucoup voyagé, notamment aux États-Unis. Mais

pendant deux ans, nous avons vécu en Tunisie, où j'étudiais au lycée français. Depuis, je n'ai pas oublié la langue...

AL: Et malgré ces déplacements, pouviez-vous voir des dessins animés?

PC: Bien sûr. Petit, en Corée, je découvrais les films de Disney. En les voyant, je me disais « Je ferai ce métier un jour » (sourire). Pour moi, tout dessiner à la main et créer un film d'animation, voilà ce que j'appelle une technique absolue... J'ai découvert l'animation japonaise plus tard, notamment pendant mes années aux États-Unis. Par rapport à un Disney, le travail se révélait plus simpliste : les regarder m'a aidé à comprendre comment un dessin animé se construisait. À cause du nombre réduit de cellulos, le dessin était plus expressif... l'anime de Tiger Mask m'a entre autres aidé à me forger un style1. La force de l'image, plus forte qu'un film live ou un Disney,

m'a beaucoup inspiré. Et puis, dans l'animation japonaise, l'ambiguïté des personnages les rend plus intéressant que dans les œuvres américaines.

AL: Votre premier travail connu, Aeon Flux, a été réalisé pour le territoire américain. Comment ce projet a-t-il vu le jour?

PC: Avant de travailler dessus, je suis rentré chez Disney où j'ai travaillé pendant deux ans, au milieu des années 1970. Mon rôle consistait à concevoir et développer des projets d'animation. Mais les miens se sont toujours vu refusés, faute d'argent...

Comme je ne pouvais m'exprimer, je suis parti. À la fin des années 80, les chaînes américaines du câble comme MTV commençaient à créer leurs propres émissions. Ils ne voulaient pas de programmes conventionnels, mais quelque chose de plus surprenant. J'avais déjà créé des épisodes

HYBRIDATION DES IMAGES

Entre les 2 et 4 février, la Cinémathèque de Toulouse a fêté ses 40 ans en organisant un

colloque sur l'hybridation des images, s'intéressant aux liens entre

cinéma, jeu vidéo et animation. Une rencontre passionnante dont vous trouverez un compte rendu complet

sur notre site: www.animeland.com.



△ Aeon Flux aura permis à Peter Chung de se faire connaître auprès des Japonais et des Américains

Une vidéo de l'anime est sortie en France (ici, jaquette américaine)

 □ Une version live d'Aeon Flux a été mainte fois annoncée, mais devrait finalement être tournée prochainement avec Charlize THERON dans le rôle principal



d'Aeon Flux diffusés en France dans l'émission L'œil du Cyclone sur Canal + . MTV a aimé et m'a acheté 30 minutes de programme.

AL: L'œuvre a-t-elle été bien reçue aux États-

PC: Pas vraiment! À l'origine, les épisodes d'Aeon Flux duraient aux alentours d'une demiheure, mais la chaîne voulait des histoires de 5 minutes pour pouvoir les diffuser en boucle, et avoir un programme moins cher. Il m'a donc

fallu refaire tout à zéro. J'avais de toute façon peu d'argent à ma disposition. Le programme est vite devenu culte, mais la série a fini par s'arrêter. Je regrette d'avoir eu si peu de moyens et de liberté sur ce projet...

AL: Que vouliez-vous faire passer comme idées sur cette série ?

PC: Quand vous créez un programme pour la télé, vous devez passionner le spectateur : il ne doit pas zapper. J'ai donc imaginé une mercenaire habillé de cuir, suffisamment sexy pour attirer le spectateur. Ensuite, chaque épisode étant court, je le noyais sous l'action. Les scènes d'action sont faciles à réaliser et elles maintiennent l'intérêt du spectateur. À chaque épisode, les personnages d'Aeon Flux pouvaient mourir. Tout cela était plutôt ironique car le but du jeu, pour le spectateur, consistait à deviner comment ils allaient mourir! De plus, le programme étant diffusé en boucle, je me devais de créer des segments complexes ne révélant leur sens qu'au fur et à mesure des visions. Mon but ultime était de créer une œuvre ne devant rien au cinéma, au théâtre ou à la littérature, mais pure dans sa conception. Une œuvre inadaptable sur un autre support que l'animation.

AL: Parlez-nous maintenant d'Alexander.

PC: Certains épisodes d'Aeon Flux ont été animés au Japon. La production de Madhouse en a vu quelques-uns et mon travail leur a plu. Ils sont venus me voir pour me demander si j'accepterais de travailler avec eux. Comme je suis fan de leur travail, notamment du réalisateur KAWAJIRI Yoshiaki (Vampire Hunter D, NDLR), je me suis empressé d'accepter! Pour moi, il s'agissait d'un véritable honneur. J'en profite pour préciser qu'Alexander étant une série inhabituelle pour le marché japonais, les gens de Madhouse cherchaient un character-designer au style tout aussi inhabituel.

AL: Justement, pouvez-vous nous parler précisément de votre fonction sur la série ?

PC: Je me suis occupé du *character-design*, mais aussi des décors. (*soudain pensif*) Vous savez, aux États-Unis, les gens considèrent mon style comme étant grotesque! Je ne suis guère

populaire, là-bas... Pour en revenir à Alexander, la série m'a réclamé beaucoup de travail. Les gens de Madhouse ont souhaité me confier la réalisation sur 1 ou 2 épisodes, mais j'ai refusé : le genre Péplum ne m'attire pas, je ne le trouve pas plaisant à dessiner car il y a trop de combats. Au Japon, les séries se font en effet avec peu de cellulo. L'image paraît donc saccadée. Moi, j'aime justement travailler avec beaucoup de cellulos. Donc, j'ai

AL: Avant de vous investir dans la série, connaissiez-vous l'his-

refusé.

toire d'Alexandre le Grand?

PC: Non, je n'ai jamais étudié cette période durant ma jeunesse. Lorsque le scénario m'a été communiqué, je lui ai trouvé un côté fantastique très poussé. « Mais où ont-ils été chercher cela? », me suis-je demandé. J'ai alors lu beaucoup de livres sur

la vie de ce conquérant, et après m'être fait ma propre culture sur le sujet, j'ai réalisé à quel point le travail d'Aramata Hiroshi (le scénariste du roman ayant inspiré la série, NDLR) était très respectueux de l'histoire d'Alexandre.

AL: Comment avez-vous conçu les designs des personnages? Vous êtes-vous basé sur des documents historiques?

PC: Au début, oui. J'ai fait des recherches sur l'habillement grec et macédonien. Mais, quand le réalisateur a vu mes premiers croquis, il m'a lancé un « Trop réaliste! ». En fait, il ne voulait pas quelque chose de conforme à la réalité historique. Cela m'a étonné car je trouvais le style de l'époque fabuleux.



△ À noter que CHUNG a pu travailler sur le projet parce qu'un réalisateur nippon s'est désisté à la dernière minute !

AL: Les arrière-plans d'Alexander ont un style vraiment particulier.

PC: J'ai réutilisé la technique employée sur Aeon Flux. Je trace les décors comme des lignes. Ainsi, le personnage se trouve comme mêlé à lui. Il existe une sorte de symbiose entre le personnage et le décor sur lequel il se meut.

AL: Vous êtes-vous inspiré de l'esthétique comics pour dessiner les armures des personnages?

PC: (Étonné) Non, vraiment pas. En fait, je me suis plus inspiré de la BD européenne, notamment de Moebius. Dans ses BD, il y a toujours une grande clarté de l'image. Son style est

descriptif: il offre une description claire d'un événement et pas seulement l'évocation d'une atmosphère... Je ne sais pas si je suis très clair! (rires)

AL: Lorsque l'on regarde vos personnages, on note qu'ils ont toujours un aspect félin et aussi androgyne.

> → Aloxandor, produit par la Madhouse, a permis à Peter CHUNG de travailler avec un studio qu'il admirait



△ Peter CHUNG a eu un grand contrôle sur *Matriculé* car les frères WACHOWSKI étaient très occupés par le tournage de *Matrix II* et *III* et n'avaient pas le temps de superviser son film

∇ Ce court métrage comporte une séquence se déroulant dans le cyberspace et réalisée de main de maître



PC: Vous savez, l'homosexualité fait partie de la culture gréco-macédonienne². Alexandre était homosexuel et les autres personnages ont tous cette charge homo-érotique... Quant au fait que j'emploie ce style graphique... Hum, pour moi, il est naturel de dessiner les personnages comme cela. Lorsque je pense aux héros, je les vois

comme des danseurs. Les mouvements du corps sont primordiaux. Je me concentre toujours sur les détails de leur morphologie et j'ai à cœur de bien travailler leur expression corporelle pour faire passer l'émotion. Sur Alexander, j'ai insisté là-dessus, mais au final, nombre de mes croquis n'ont pas été exploités. J'avais ainsi pensé à nombre d'expressions pour Alexandre, mais le réalisateur a souhaité lui donner un aspect monolithique. Le héros japonais doit rester stoïque.

AL: Pour terminer, sur quoi travaillez-vous aujourd'hui?

PC: Sur un projet secret. Un studio hollywoodien m'a contacté pour réaliser une version animée d'un de ses films, dans le même esprit qu'Animatrix³. L'anime sortira cet été avec le film. Il ne s'agit pas d'un projet personnel, mais d'un travail de commande. Une fois cet anime américain sorti, je m'attellerai à un projet qui m'est cher et sur lequel je travaille depuis plusieurs années. Il s'agira d'un long métrage, la concrétisation de tous mes travaux précédents. Ma réalisation ultime.

Propos recueillis par Nicolas Penedo

Remerciements à l'équipe de la Cinémathèque de Toulouse, ainsi qu'à Peter Chung.

1 - Voir AL n°73 et 74.

2 — En effet, les Grecs et les Macédoniens concevaient le rapport saxuel avec une femme comme nécessaire au peuplement de la Cité, mais le plaisir se vivait quant à lui entre hommes.

3 — Voir AL n°93.

Pour tout savoir sur le Manga, abonnez-vous :

Recevez directement chez vous les 6 prochains numéros du Virus Manga et économisez 7,80 €





Pour plus d'informations retrouvez-nous sur le site WWW. levirusmanga.com

Pays :		Date de naissance :
Code Postal :	Ville :	
Adresse :		
☐ M. ☐ M ^{me} ☐ M ^{lle} Nom:		Prénom :
		t 19,20 € pour l'étranger et les Dom-Tom (envoi en prioritaire
Je m'abonne au Virus Mai	nga pour les 6 prochair	ns numéros dont 2 offerts à partir du mois de :
numéro commandé.	poor la trailee menope	manie, poor remanger er les perm rem, raporer e, re e pa
Les frais de port sont inclus i	pour la France métrope	olitaine, pour l'étranger et les DOM-TOM, rajouter 0,90 € pa
Je commande les anciens ne	uméros du Virus Manga	: ☐ n°1:3,90 € ☐ n°2:3,90 € ☐ n°3:3,90 €

Étranger : règlement par mandat postal international ou chèque français. Recopiez ou photocopiez ce bon de commande et envoyez-le, accompagné de votre règlement par chèque ou mandat postal à l'ordre d'Anime Manga Presse, à : Anime Manga Presse / Service Abonnements - 14, rue Soleillet - 75971 PARIS CEDEX 20.



Petit voyage au pays des balais volants rcieres

CHEZ NOUS, LES SORCIÈRES **ÉVOQUENT UNE FIGURE TRÈS FAMILIÈRE DONT LES** CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES SONT ON NE PEUT PLUS CLAIRES. MAIS QU'EN EST-IL À TRAVERS L'IMAGINATION **DES IAPONAIS?**

les Catholiques se sont mis à chasser et torturer tous ceux qu'ils qualifiaient d'hérétiques. Les sorcières sont ainsi brûlées vives pour l'absurde idée qu'elles ne pouvaient posséder leur savoir qu'à travers un pacte conclu avec le Diable. C'est bien connu, la femme est impure et stupide : comment pourrait-elle posséder une connaissance plus grande que celle d'un prêtre, sans avoir eu l'outrecuidance de copuler avec le Malin? D'après Jean Bodin, démonologue et juriste du XIII^e siècle, la sorcière renie

Dieu, blasphème et adore le Diable. Elle se nourrit de chair humaine et de pendus, ne respecte aucune loi, est adepte de l'inceste et use de poisons et de sortilèges!

La vision primitive de la sorcière qui, autrefois, était le symbole de la femme parfaite associant Aphrodite (déesse grecque de l'amour et de la beauté), Circée (la magicienne ayant pris Ulysse dans ses filets) et Cassandre (qui reçut d'Apollon le don de prédire l'avenir), a pris une direction nettement moins idyllique.



△ Magical Doremi, des sorcières-magical girls modernes et colorées

Habituellement, on la représente repoussante, vieille et édentée, toute de noir vêtue avec un grand chapeau usé posé sur une chevelure blanchâtre et filasse. Vivant dans la misère parce qu'elle est rejetée par ses semblables à cause de son apparence mystérieuse et fantasque, elle est souvent infirme et arbore fièrement un horrible nez purulant. Elle persécute ceux qui vont sur son territoire, leur jette des sorts pour se faire respecter. Dans son chaudron, elle prépare d'af-

freuses mixtures où se mêle tout ce qu'on peut imaginer de plus atroce, et elle use de formules magiques puisées dans d'antiques grimoires poussiéreux. Pour se déplacer, elle monte sur un balai. La légende rapporte que c'est le Diable qui le lui a donné lors de son premier Sabbat. Le plus souvent, il est en rameau de genêts et est enduit d'un onguent. Une autre tradition vient des premiers sorciers pourchassés en France à Arras, les Vaudois. Pour aller à leur Vauderie (autre nom donné au Sabbat, également appelé

Synagogue par antisémitisme), ils s'oignaient le corps d'un onguent avec une petite baguette qu'ils enfourchaient.



MAHOTSUKAI SALLY

S ally est la première sorcière à être apparue dans un dessin animé au Japon en 1966. Les premiers épisodes étaient même en noir et blanc. Son créateur est le mangaka YOKOYAMA Mitsuteru (Giant Robo, Tetsujin 28). La Tôei a réalisé 109 épisodes pour la première série, mais c'est la seconde, datant de 1989, qui fut diffusée dans le Club Dorothée. Seuls 51 épisodes furent doublés (l'épisode 40 fut malencontreusement perdu). On peut actuellement retrouver cette

seconde série sur Mangas depuis le 27 février. Pour

l'anecdote, MIYAZAKI a travaillé sur les épisodes 77 et 80 de la première série en tant qu'animateur-clé.

La seconde série débute alors que Sally doit être couronnée reine d'Astréa, mais elle ne sait pas encore que cela implique de ne plus jamais retourner sur Terre auprès de ses amies. Découvrant cette horrible condition, elle accepte de faire son devoir, mais le père de Yoshiko (Patricia) vient d'avoir un accident et cette dernière demande de l'aide à son amie magicienne. Déchirée, Sally décide de tenir sa promesse et retourne sur Terre en laissant à Robin et Polon, les deux sorciers miniature qui l'accompagnent, le soin de la couvrir. La supercherie est dévoilée et Sally décide de rester sur Terre; malheureusement, elle est obligée d'effacer la mémoire de ses amies qui ne doivent plus savoir qu'elle est une sorcière.

Terminologie

Le mot magie vient de magdin, un terme chaldéen signifiant science. Les savants de l'époque se sont réunis pour créer une école, un ordre secret leur permettant de faire perdurer leur savoir tout en échangeant leurs connaissances. La magie devient ainsi liée au mystère. C'est en Thessalie (Grèce), pendant l'Antiquité, que l'on distingua magies noire et blanche. Cette région était connue pour ses prodiges magiques et deux

écoles s'y opposaient : le culte solaire où des mages officiaient pour les dieux, et le culte lunaire où des sorcières utilisaient des bêtes et des éléments naturels dans un but démoniaque.

Il existe diverses magies : naturelle (employant plantes, animaux, minéraux...) que l'on peut rapprocher du shamanisme et de la "sorcellerie" à la japonaise (Shaman King, Princesse Mononoké...); rituelle qui peut être divine

- bien que destinée à entrer en contact avec Dieu, elle a tout de même été poursuivie par l'Inquisition — ou démoniaque (la Goétie associée à Satan) ; céleste (astrologie); la nécromancie (art de faire parler les morts) et l'alchimie (transmutation des métaux en or).

La sorcellerie, précisément, est apparue au XIIe siècle. Elle découle de sorcier, mot datant du VIIIe dérivant du latin sors, technique de consultation des dieux.

Histoire de sorcellerie

L'Inquisition religieuse ne pratiqua la chasse aux sorcières que de 1484 à 1520. À partir du XVe, ce fut la justice laïque (les démonologues) qui reprit le flambeau! Jusque fin XVIIe, des milliers de bûchers furent allumés sur les places

publiques dans toute l'Europe. Au début, il existait tout de même une certaine résistance; les premières accusations étaient d'ailleurs dirigées contre des éclésiastiques, mais ce n'est qu'au début du XVIIe que l'on a commencé à mettre en doute le crime de sorcellerie.

Satan n'a pris de l'importance que dans la seconde moitié du Moyen-Âge. Cette période n'est pas le fruit du hasard. De nombreuses catastrophes (épidémies, mauvais temps : période

froide qui a fait se rapprocher rats et loups des villes, Guerre de Cent Ans...) accablaient les gens. D'autre part, femmes et commerçants prenaient plus d'importance et l'on commençait à se détourner de la religion catholique (dépravation et abus de celle-ci, grand schisme, hérésie, réforme protes-

tante). Les gens se tournaient vers la sorcellerie et les guérisseurs. Cette succession de malheurs pour les croyants ne pouvait plus être le seul fait de Dieu pour les mettre à l'épreuve. Il fallait l'intervention de maléfices et du Prince des Ténèbres pour les justifier. Les sorcières devinrent les boucs émissaires. Toutes celles qui avaient mauvaise réputation étaient suspectes (vieilles, laides et trop jolies se voyaient accusées, jusqu'aux sages-femmes et aux guérisseuses). De même, les veuves, qui n'étaient plus soumises à un mari et gagnaient de la liberté tout en voyant leur statut social régresser, étaient suspectées.

MAJOKKO MEG-CHAN

S érie de la Tôei datant de 1975 et comptant 78 épisodes, Meg a été diffusée partiellement dans le Club Dorothée. Sa particularité est d'avoir été designée par ARAKI Shingo (Saint Seiya).

Meg est en passe de devenir reine au pays des sorcières, mais elle doit réussir un dernier examen. Pour ce faire, elle est envoyée sur Terre chez une

> famille dont la mère est une sorcière également, qui a choisi de rester parmi les humains et

a épousé l'un d'entre eux. Pour que son mari et ses enfants Rabi (Robin), le garçon, et Apo (Pauline), la fille, ne se doutent de rien, Kanzaki Mami leur fait croire que Meg est l'aînée revenue d'Amérique. Cette dernière, peu habituée à vivre

dans une "famille", va devoir découvrir les sentiments humains et chercher à aider son prochain. Elle a une rivale qui cherche, elle aussi à accéder au trône, None, une jeune femme à la peau bleue qui est recueillie par la rivale de Mami. Ces dernières ressemblent plus à la sorcière telle qu'on la conçoit (mauvais caractère, air intrigant...), mais une forme de respect va s'instaurer entre les deux "ennemies". Pour surveiller leurs faits et gestes, un affreux sorcier, aussi bête que laid, une chatte et un corbeau vont les suivre comme leur ombre.



✓ Belladonna, la rare vision d'une sorcière sur son bûcher (ce beau film très particulier est sorti en France à

Les procès commencèrent dans les années 1420 dans l'Est de la France, mais la véritable chasse débuta

> lorsqu'une bulle fut constituée par le pape Innocent VIII en 1484.

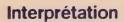
Afin de bien définir la chasse aux sorcières officielle, un certain nombre de règles ont été édictées pour justifier leur persécution. Il

existe notamment un « livre de chevet » de l'Inquisiteur : le Malleus Maleficarum, ou Marteau des sorcières, qui fut le "bréviaire" des chasseurs pendant deux siècles en Europe (1484-1669). Tout juge se devait de le posséder. Il y était dit que la sorcière avait fait un pacte avec le Diable et les preuves de sa

culpabilité étaient démontrées lorsque deux conditions étaient remplies : le sort de taciturnité (la sorcière, grâce à une amulette offerte par le Malin, restait muette sous la torture) et la marque du Diable (une région du corps insensible). Il faut bien imaginer avec quelle précision et assiduité les juges s'acharnaient avec des aiguilles à trouver cette dernière. La torture systématique a donné d'excellents résultats. Mis au secret et habilement interrogés, rares étaient ceux qui parvenaient à résister à ce "jeu" bien rodé. De plus, lorsqu'ils craquaient, ils dénonçaient d'autres personnes, ce qui avait un effet « boule de neige ».

Le Canon Episcopi (IXe) des démonologues justifie également leur répression. Il a servi à définir la sorcière qui s'envole nuitamment sur un balai ou un animal vers son orgie de chair et de stupre, le Sabbat, où elle baise le cul du Diable et fornique avec lui ou ses suppôts. Cette image du vol de sorcière vient de la déesse Diane, liée à la Lune, à l'eau et à la sorcellerie. Les sorcières étaient censées voler en sa compagnie.

Plus que l'image noire de la sorcière, c'est celle de l'Inquisiteur qui a marqué les esprits des Japonais. Il n'y a qu'à voir la violence dont leurs alter ego font preuve dans le manga Testarotho publié par Soleil, ou bien la façon toute particulière de comprendre la religion catholique des X Laws de Shaman King pour ne pas regretter de ne pas avoir connu cette période peu glorieuse de l'histoire!

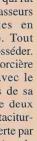


Curieusement, la figure traditionnelle de la sorcière est très rarement reprise dans les anime, alors qu'elle est allée jusqu'aux États-Unis à travers le passé mouvementé de la ville du Massachussets, Salem, où il existe un musée dédié à la sorcière telle qu'elle est décrite plus haut suite à un tragique événement du passé. D'autre part, l'animation japonaise n'a pas pu ignorer la représentation qu'en a fait Walt DISNEY dans Blanche-Neige. Dans ce dessin animé, on peut s'interroger sur la naïveté de l'héroïne qui n'a pas hésité une seconde à faire confiance à la reine transformée lorsqu'elle cherchait à lui faire manger sa pomme empoisonnée. N'importe qui aurait préféré fuir en hurlant à la vue de cette horrible vieille au regard chaffoin et aux ongles crochus!

Eh bien, il est très rare de trouver un personnage similaire dans un anime. Au contraire, les premières sorcières ayant bénéficié de l'animation sont de gentilles fillettes qui mettent leurs pouvoirs au service des humains. En France







MAHOJIN GULGUL

ukuri est une sorcière de 13 ans qui utilise la magie noire Gulgul qui peut faire appel à des dieux, des monstres, produire du feu, etc. C'est la dernière survivante du légendaire peuple Megmeg. Elle a été abandonnée sur le pas de la porte d'une sorcière qui l'a élevée. Un beau jour, le jeune Nike, un apprenti chevalier envoyé en mission par son père (qui aimerait qu'il soit le légendaire guerrier d'une prophétie) croise sa route. Tous deux vont perfectionner leur magie en traquant le démon Giri qui vient de ressusciter après 300 ans.

Le manga d'origine, inspiré des RPG, est dessiné par ETO Hiroyuki et compte treize tomes pour l'instant. Il est publié dans Shônen Gangan. Deux séries animées par la Nippon Animation en découlant ont vu le jour : Mahôjin Gulgul

(45 épisodes) et Doki doki densetsu Mahôjin Gulgul (26 épisodes), ainsi qu'une OAV Mahôjin Gulgul Gekijoban tenkomori special. Une œuvre divertissante au très joli graphisme qu'on aimerait bien découvrir en France.

cueillir à bras ouverts. Il lui faudra faire ses preuves pour qu'elle devienne quasiment une idole. En général, on retrouve l'idée de bannissement et de différence. Souvent, la sorcière ne doit pas révéler ses pouvoirs. Par exemple Sally, au début de la seconde série doit effacer la mémoire de ses amies qui ne doivent pas connaître ses pouvoirs. Comme si cela mettait en danger sa situation. Être sorcière signifie faire partie d'un clan secret, d'un autre monde régi par de nombreuses règles qu'il faut respecter (Magical Doremi). Ce ne sont quasiment² que dans les anime d'heroic fantasy (Slayers, Lodoss, GulGul, Scrapped princess...) que la magie fait partie des mœurs communes. Dans ce cas, la sorcellerie n'est pas une science à craindre, mais plutôt une bénédiction qui permet de se défendre contre divers fléaux, même s'il arrive qu'au contraire elle en soit responsable, notamment dans Lodoss, avec

Karla et Vagnard. Ces anime sont d'ailleurs propices aux affrontements magie blanche

/ magie noire.

Alors que la grande majorité des anime traite de la sorcellerie sur un registre guilleret et véritablement "magique", on peut tout de même trouver de rares exemples plus sombres. Curieusement, le plus fidèle, et pour cause, est un film de 1973 récemment édité en DVD, Kanashimi no Belladonna de YAMAMOTO Eiichi. Il s'agit d'une adaptation érotique de La Sorcière de Jules MICHELET. On y retrouve la décente aux enfers de la belle héroïne, Jeanne, visitée par un diablotin lubrique à l'apparence fort

suggestive. Cette belle jeune femme persécutée finira même sur le bûcher!

Cette symbolique du feu purificateur apparaît également dans ce qui pourrait devenir une nouvelle référence du genre : Witch Hunter Robin. Robin, jeune Catholique élevée dans un couvent en Italie dans la tradition de la chasse aux sorcières possède des pouvoirs pyrotechniques. Elle est la seule de son groupe à maîtriser la magie, ce qui la place sur un pied d'égalité avec les « witches » qu'elle traque, au point qu'on peut se demander ce qui la différencie vrai-

ment d'elles. Elle porte de vêtements noirs, arbore un air

Baguette magique (Chappy) et panoplie de sorcière (Magical Doremi) 🗸 🗸

 Robin serait-elle une sorcière au service de I'Inquisition moderne?

taciturne qui maintient une certaine distance avec les autres et sait "lire" et "écrire" les symboles ésotériques de sorcellerie. On peut difficilement ne pas penser, en l'observant, à Karen Kasumi, personnage de X. Celle-ci est une fervente Catholique qui maîtrise également le feu. Alors que sa mère la traitait de monstre, c'est un prêtre qui a su la comprendre et l'aider à surmonter ses traumatismes. Peut-être par défi, Karen, qui n'est cependant pas une sorcière, a choisi un métier et des tenues qui renvoient à la luxure.

Attributs

Le costume de la sorcière n'est peut-être pas toujours important, mais il permet facilement de l'identifier. S'il s'agit d'une tradition dans Kiki (sa mère est également vêtue de noir), cela per-

met plutôt de différencier nos apprenties sorcières dans Doremi. Chacune porte un costume très coloré. On retrouve le grand chapeau, mais la magie ici ne se concocte pas dans un chaudron ; elle évoque plutôt les boules de chewing-gum! Elle s'épuise d'ailleurs très vite et cela leur permet d'apprendre à ne pas gaspiller ce bien précieux. Dans cette série, le monde des contes est évoqué à maintes reprises avec par exemple la transformation de la vraie sorcière Majorika en une sorte de grenouille. Guidées par leurs aînées,

les héroïnes de la série vont rencontrer d'autres sorcières aux looks plus proches de ce qu'on imagine, avec en particulier la rivale de Majorika, Malicia. Dans Mahôtsukai tai, les héroïnes se différencient elles aussi par la couleur du costume (le grand chapeau n'est pas oublié, de même que l'indispensable balai). À propos de cet instrument utile, on remarquera qu'Urd d'Ah! My Goddess, même si elle n'est pas sorcière mais déesse, préfère se déplacer sur un aspirateur ! Il n'est pas facile de ne pas tout de suite songer à une sorcière séductrice en voyant ce personnage. L'utilisation de ses pouvoirs d'une manière controversée, ses ascendants de

démon et sa fascination pour les tenues outrageuses ne sont pas sans rappeler les sorcières de l'heroic-fantasy. Celles-ci n'ont rien à voir non plus avec la vieille chouette rabougrie, mais elles ont la caractéristique d'user de leurs pouvoirs d'une manière ambiguë. La première à venir à l'esprit est Karla, la sorcière grise, comme elle aime à s'appeler. Son âme ne réside plus que dans son diadème, mais elle choisit comme hôtes des personnes faibles et s'approprie leur corps. Elle se vêt alors à son goût : de couleur sombre avec des tenues qui en imposent. Envoûtée par Karla, Laila, la fille de

comme au Japon, on pense tout de suite à Sally la petite sorcière et à Meg, toutes deux apparues dans le Club Dorothée. Il s'agit en réalité d'un sous-genre des magical girls mais pour lequel le terme de sorcière est relativement explicite. Toutes deux se déplacent sur un balai et usent de magie avec bon cœur. On peut remarquer que la mauvaise image de la sorcière transparaît davantage à travers le personnage de None, la rivale de Meg. De même, le personnage de NAGAI Gô (adepte des œuvres glauques et en rapport avec les démons) Magic Tickle s'en rapproche également à cause de son mauvais caractère et sa propension à agir inconsidérément. Toutes ces sorcières se retrouvent sur un parcours initiatique. En aidant les autres, elles "passent" leur examen de sorcellerie tout au long de la série. Ce rite initiatique n'a plus rien à voir avec les folles nuits de Sabbat... L'initiation de Kiki, par exemple, va lui montrer que la vie n'est pas tout rose, mais qu'avec de la volonté et l'envie d'aider son prochain, tout peut devenir plus joyeux. Cette petite sorcière au traditionnel costume noir montre bien qu'elle est une petite fille comme les autres avec quelques pouvoirs en plus. Mais pour elle, les choses ne sont pas faciles, notamment pour s'intégrer. Comme toujours, ses capacités de sorcière apportent un certain respect mêlé de crainte. Son arrivée dans la ville où elle a choisi de s'installer prouve que l'on n'est pas prêt à l'acNice, n'a rien à voir avec la pure jeune femme qu'elle est en réalité. Karla la transforme en bombe sexuelle aussi froide qu'un glaçon... Cette propension aux vêtements osés mais recherchés est également visible chez l'acolyte de Lyna Inverse, Naga le Serpent qui arbore, en plus de sa poitrine avantageuse, un look sado-maso et quelques têtes de mort qui annon-

cent clairement la couleur! On remarquera que la petite Chappy, sorcière apparue en 1972 (Mahôtsukai Chappy), porte parfois une grande cape noire avec pour accessoires de petites barrettes en forme de crâne fort seyantes. Kukuri (cf. encadré) porte elle aussi une sobre robe noire qui contraste avec son air débonnaire et kawaï. Heureusement, son intrigant bâton magique permet de déceler l'étendue de ses pouvoirs d'invocation qui donnent souvent lieu à des scènes d'anthologie. Ceuxci ne vont pas cesser de croître tout au long de son périple. De son côté, Lina △ Naga, le serpent, une sorcière d'heroic-fantasy

Inverse est une magicienne

qui n'est pas tout à fait

nette. Malgré sa soif de justice qu'elle ne cesse de proclamer, ses yeux brillent surtout lorsqu'il est question d'argent et elle n'hésite jamais à employer sa magie d'une manière détournée.

qui se rit d'être chassée ! Ho, ho, ho, ho !

Ce qui est assez surprenant dans cette série, c'est qu'elle met en avant le fait que la sorcière perd ses pouvoirs lorsqu'apparaissent ses règles, ce qui est un écho à une des interprétations données à la soudaine baisse de moral de la petite Kiki. Pour certains, le passage d'enfant insouciant à celui d'adulte prenant conscience de la dure réalité de la vie, donc moment où Kiki devient une "femme", serait responsable de cette déprime passagère. Même si elle retrouve ses pouvoirs, Kiki ne saura plus jamais communiquer directement avec son chat! Une part de son innocence s'est définitivement enfuie...

Ustensiles indispensables

Même si les sorcières à la japonaise sont peu fidèles à notre vision occidentale, elles en utilisent les items. Rares sont celles qui n'utilisent pas la bonne vieille baguette magique, mais il y a fort à parier qu'elles n'ont pas été taillées dans une branche de noisetier, la veille de la Saint

> Jean, avant d'être trempées dans des substances que la décence empêche de nommer ici. Seul le bâton de Kukuri peut s'en rapprocher avec sa forme biscornue et son unique œil peu engageant!

On a déjà parlé du fameux balai, mais sachez que la sorcière peut aussi se déplacer sur divers animaux (boucs...) et notamment le chat (noir de préférence), quand elle ne choisit pas elle-même de prendre cette apparence. En général, le félin est plutôt un animal de compa-

gnie (Kiki, Sally), mais Robin, le petit sorcier accompagnant Sally, sait se métamorphoser en matou ou en corbeau. On remarquera que c'est également ces deux animaux qui sont les âmes damnées du sorcier extrêmement laid qui suit Meg dans ses aven-

Les fameuses incantations, assez proches de ce que l'on peut se représenter être tiré de grimoires de magie dans Slayers et consorts, relèvent plus de l'Abracadabra chez nos magical girls. Morceaux choisis: « Mahaliku, mahalita yanparayan yan yan...», Sally; « Technica technica sharanra...», Meg; «Apuramahariku maharitakapura... », Chappy!

La sorcière peut aussi tout simplement faire appel à la symbolique avec amulettes, pentacles, étoiles à six branches appelé sceau de Salomon, etc. (X,

sur le bocal de bonbons Slayers...). Un des sorts les plus célèbres des sorcières est l'envoûtement, et si l'on ne peut pas véritablement considérer qu'il existe des sorcières au sens occidental du terme au Japon, l'envoûtement et la magie se pratiquent quasiment au quotidien. Qui n'a pas souvenir d'avoir vu dans un manga ou un anime quelqu'un tenter de maudire une tierce personne à l'aide d'une effigie de paille transpercée par un pieu (Ranma 1/2), ou bien





△ Little Witches, une série qui promet!

d'empêcher la pluie de tomber en accrochant une petite poupée, ressemblant à nos yeux à un fantôme, à sa fenêtre ? La sorcellerie au Japon n'a

pas une mauvaise réputation. Pour les Japonais, le monde est peuplé de dieux et d'esprits (kami) qu'il faut traiter avec respect si on ne veut pas en subir les remontrances. Il existe des cas de possession et donc des exorcistes (Silent Möbius, Tôkyô Babylone), des voyants qui offi-

cient dans la rue (les yumemi, liseurs de rêves, étant les plus sacrés — cf. City Hunter et X) et certainement de vieilles femmes aux connaissances ancestrales que la sagesse impose de respecter plutôt que de les bafouer ! Finalement, les Japonais ont certainement la vision la plus pure concernant nos amies les sorcières. Mais peut-être est-elle en train de se pervertir³? En tout cas, elle n'est

magiques (Puchi Puri Yushi) pas prête de se tarir puisque le Studio 4°C débute ce mois-ci Little Witches, une série prometteuse au regard de son design.

Diane SUPERBIE

Remerciements à Martine FASSIER.

A Remarquez le pentacle

- 1 Historien et écrivain français (1798-1874).
- 2 Voir article p.52 sur Someday's Dreamer.
- 3 Witch Hunter Robin va-t-il initier une nouvelle vague de sorcières maléfiques destinée aux couche-tard?

Pour en savoir plus : Musée de la sorcellerie à Blancafort dans le Cher.

- Les Sorcières fiancées de Satan J.-M. SALLMANN, Découvertes Gallimard nº57.
- Le Livre secret des Sorcières, Katherine QUENOT Albin Michel, illustré par Guillaume ARETOS (Shrek).
- Le Livre d'école des Apprenties Sorcières, Katherine QUENOT, CIVIELLO, Albin Michel.



nju Ai vient d'avoir 13 ans (décidément un âge fatidique!), c'est un moment crucial pour toute sa famille. Celle ci possède un génome particulier contenant le gène de la sorcellerie. En suivant un rite initiatique à l'âge de 3 ans, toutes les jeunes filles de la famille peuvent réveiller leurs pouvoirs. Cependant, cela ne se passe pas toujours de la même manière et il existe divers types de pouvoirs. Ai découvre qu'elle doit sacrifier quelque chose qui lui est cher, La seule chose qui compte vraiment pour Ai, c'est son jumeau Yû, et la révélation de ses pouvoirs va mettre sa vie en danger. Ai va tout faire pour sauver son frère, alors que celui-ci l'a elfacée de sa mémoire. Ai est une sorcière qui se transforme, l'un des plus puissants pouvoirs, tout comme sa détunte mère. Pour sauver Yû, elle va s'engager sur les traces de sa maman.

Alors que nombre de manga récents prennent préfexte de la sorcellerie pour s'occuper des problèmes de cœur et de relation de ses héros (Magie Intérieure d'Iwatari Saki, Delcourt et Magister Negi Magi d'AKAMATSU Ken, Pika Édition), la nouvelle série de TAKEUCHI Naoko (Sailor Moon), s'intéresse avec plus de densité au thème tout en le modernisant. Un titre qui n'est pas sans rappeler son premier succès, notamment à cause des transformations de l'héroïne. À quand une traduction française?



ENTRE SCIENCE-FICTION,
POUVOIRS MAGIQUES, ACTIVITÉS
EXTRA-SCOLAIRES ET PETITES
CULOTTES, MAHO TSUKAI TAI
S'EST IMPOSÉ COMME UNE SÉRIE
D'OAV D'UNE QUALITÉ RARE, ET
SA RELATIVE ANCIENNETÉ NE
L'EMPÊCHE PAS DE MARQUER
LES ANIME FANS.

'origine de son succès débute avec une série de six OAV, et se voit rapidement étoffé d'une série télé de treize épisodes, format volontairement court pour conserver le mieux possible le soin apporté à l'écriture et à la réalisation, ainsi qu'un *manga* en deux parties réparties sur sept volumes. Le support original est le plus intéressant, en tout cas le plus réussi. Produite en 1995 par Triangle Staff, sous la direction de SATÓ Jun'ichi, cette vision atypique de la sorcellerie mélange à merveille un *fan service* savamment dosé et une invasion extraterrestre qui perturbent les activités du club de magie d'un lycée Japonais.

Aliens, petites culottes et poudre de perlimpinpin

L'ouverture lève le voile sur le ton à venir : on commence par une séquence de plusieurs minutes digne d'Evangelion, où les forces des Nations Unies navales et aériennes se révèlent particulièrement inaptes face à une énorme cloche qui a pénétré dans l'atmosphère. Chasseurs et croiseurs disparaissent littéralement, façon David Copperfield, sous l'effet d'un rayon verdâtre, mais seulement en cas d'attaque contre la susdite "cloche". Cette séquence fortement technologique et réaliste est soudain balayée par un générique coloré et beaucoup plus empreint de culture d'anime fan, où les person-



LES PERSONNAGES

Takco (1): Le président du club de magie, dévoué et passionné. Il se détourne souvent de la réalité en se projetant dans une succession de phantasmes totalement inavouables. Il est amoureux de Sae et espère que le respect qu'elle lui porte se changera en amour. Il essaye de profiter de son statut d'aîné et d'en imposer devant les filles à chaque occasion qui lui est donnée.

Aburatsubo (2): Le numéro 2 du club, androgyne et délicat. Il est amoureux de Takeo, voire attiré sexuellement!
Cependant, son habileté lui donne souvent l'occasion de maîtriser des situations périlleuses.

Akane (3): Très froide en apparence, elle fait passer ses rendez-vous avec des garcons avant ses obligations vis-à-vis du club, mais elle est souvent fort utile. Surtout très sexy, elle pimente régulièrement les événements et destabilise Takeo.

+ Sae (4) : Primesautière et motivée, elle semble posséder des pouvoirs plus puissants que tous les autres, mais sa ma-ladresse l'empêche

de l'exploiter à sa juste mesure. Son respect sans bornes pour la droitesse qu'elle croit lire dans les frasques de Takeo la transforme en icône de naï-

• Nanako (5) : Râleuse avant tout, elle fait office de conscience et de confidente de Sae, et même si c'est à contrecœur, elle suit toujours le groupe

dans ses aventures. N'ayant pas tout compris de ce qui se passe autour, elle est très attirée par Aburatsubo. Un vaudeville original!

lyeme. Même si elle ne fait pas partie du club de magie, elle vole régulièrement la vedette à Takeo, qu'elle connaît depuis toute petite, puisqu'il était tête de turc. « Capitaine » du club de mangaka, elle partage le local du club de magie. Avec un caractère de cochon et une poitrine impressionnante, elle est aussi sexy que cruelle, et Takeo a beaucoup de mal à conserver son sang-

froid devant elle.

nages principaux sont rapidement caricaturés avec un ton bien plus léger. Complètement décalé, le contexte nous est brièvement exposé grâce à des dessins plutôt naïfs par Sae. C'est une benjamine du club de magie qui nous explique que la "cloche" ne manifeste aucune agressivité, et que les humains se sont progressivement adaptés à voir des grandes sphères noires, les "boules-œils" et d'étranges appareils en plein centre-ville, parfaitement adaptés à s'intégrer au rythme des humains, marquant les feux rouges et évitant tout contact. Seul le club de magie du lycée Kitanohashi semble présenter des velléités et des capacités à affronter la cloche.

Composé de deux garçons et trois filles, armés de balais, de baguettes magiques et de quelques cartes servant à lancer des sorts, le club de magie est une association de jeunes sorciers, prêts à sacrifier leur talent et leur temps libre pour préparer l'offensive contre cet improbable envahisseur.

Sae ne se rend visiblement pas compte de l'effet qu'elle produit même sans utiliser de magie. Nanaka, en revanche, est bien moins naïve et a du mal à charmer Aburatsubo



Un brin de fantaisie, juste un peu de magie...

Le traditionnel poncif du sorcier au chapeau pointu, à la cape, au balai et à la baguette magique est totalement respecté, « Izati aba meshi nam

eto cafe nan! » doit être prononcé pour activer un sort, mais en dehors de ce folklore catalogué, la sorcellerie telle qu'elle est dépeinte dans Maho Tsukai Tai n'a rien de conventionnel. Officialisé au sein d'une activité parascolaire, pratiqué librement et en groupe, elle évoque davantage un liant estudiantin qu'un véritable sacerdoce. Pourtant, les pouvoirs magiques sont là, Takeo et ses comparses parviennent à transformer des extraterrestres en nounours géant ou en paquet de mouchoirs. Au cours de leurs mésaventures, les cinq apprentis sorciers verront que leurs pouvoirs, si insignifiants et difficiles à maîtriser soient-ils, peuvent aussi bien amuser la galerie en faisant apparaître des fanions façon GARCIMORE, que venir à bout d'un envahisseur extraterrestre. Les sorciers de Maho Tsukai Tai ne sont pas héréditaires d'une famille déjà pedigree, leur différence ne les transforme pas en parias puisqu'ils sont homologués sur la liste des clubs de leur lycée, et pourtant, la sorcellerie n'est pas qu'une simple excuse pour rendre la série plus spectaculaire, car elle est vraiment centrale et crédibilisée. Il faut réunir beaucoup de conditions pour appliquer une formule, la discrétion requise par l'exécution des sorts pose souvent des problèmes, et, comble de bonheur pour les animefans, il est très difficile pour une fille de tenir plus de cinq minutes assise sur un manche à balai... Enfin un scénariste sérieux qui s'est posé la question!

> J'avais une série... abracadabra... i'en ai trois!

Les profits du succès de cette série d'OAV ne semblent pas satisfaire les producteurs, puisque Triangle Staff organise a posteriori la production d'une série,

> assez intéressante, étalée sur treize épisodes. Les laserdisques et les DVD se sont même positionnés dans les dix meilleures ventes. Si les OAV étaient amalgamées autour d'un combat central, et bénéficiaient d'une réalisation impeccable, la série télé marque évidemment

Les pochettes des laserdisques japonais sont très tape à-l'œil, et renferment des posters, des bonus, et 40 minutes de bonheur

une différence quant à la qualité des animations, le design en est légèrement simplifié, mais la surprise vient de la psychologie et les relations des personnages qui sont bien plus développés malgré un format réduit. L'histoire se passe après le combat contre les extraterrestres, et hormis un étrange personnage se rapprochant de Sae au fil des épisodes, proposant un fil rouge entre eux, c'est plutôt une excuse pour amener toute une série de situations comiques et sentimentales. Et comme si ça ne suffisait pas, deux courtes séries de manga ont été réalisées autour de Maho Tsukai Tai, totalisant sept volumes. C'est finalement le parcours inverse de ce qui est appliqué d'habitude au Japon qui s'est produit pour cette série. La mayonnaise a pris puisque une vague de produits dérivés ont été édités, et beaucoup de cosplayers

furent inspirés par le groupe des héros, aux costumes originaux.

Dominé par un humour frappant et un rythme soutenu, cette série ne

souffre pas pour autant d'un fan service excessif, et son originalité lui assure une certaine pérennité dans le panthéon des OAV les plus soi-

Vidéo en Espagne, et ayant fait l'objet d'un coffret regroupant les OAV et la série télé aux États-Unis, il serait absurde que Maho Tsukai Tai ne finisse pas avec une édition francophone. Aussi absurde que son scénario d'ailleurs....

Meko

Merci à Hongo Kaori.

© 1995 TRIANGLE STAFF BANDAI VISUAL

FICHE TECHNIQUE

- Année de sortie : 1996-1997
- Format: 6 x 30' (OAV)
- Production : Triangle Staff, Bandai Visual
 - Studio d'animation : Triangle Staff
 - Auteur : Triangle Staff (concept)
 - Réalisation : SATÔ Jun'ichi (Magical Dorémi, Strange Dawn)
 - Character design: ITÔ Ikuko (Sailor Moon S, Princesse Tutu)
 - Mecha design : MAEDA Mahiro (Nadia, Blue Submarine n°6)
 - Scénario : SATÔ Jun'ichi, ENDÔ KONAKA Chiaki (Lain, Big O, Gasaraki, Hellsing)
 - Direction Artistique : KATO Hiroshi (Evangelion, Lain, You're Under Arrest)
 - Musiques : ÔSHIMA Michiru

Pour la série télé de 1999 diffusée sur la chaîne Wowow, le staff reste pratiquement le même, mais Madhouse vient prêter main-forte.

> Akane, la pin up de la série, n'a rien à voir avec la fignée de Ranma : elle est distante et réservée



- 1 Sae, dont l'expression de son envie d'apprendre...
- trouble largement Takeo qui prend ses yeux humides
- 3 À l'inverse de Miyama, qui manifeste ses sentiments pour Takeo en lui faisant des misères depuis sa petite enfance

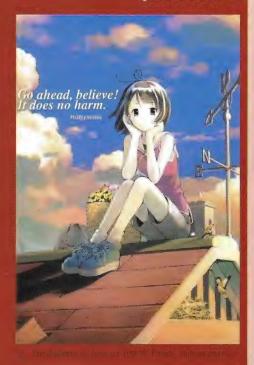


Sorcieres

Someday's Dreamer

En y mettant tout son cœur...

PENDANT QUE LE FROID DU
TOUT DÉBUT DE L'ANNÉE 2003
ENGOURDISSAIT LE PUBLIC
JAPONAIS, CETTE AGRÉABLE
SÉRIE RÉCHAUFFAIT AVEC
DOUCEUR LES SPECTATEURS
D'ASAHI TV. ET SI, VOUS AUSSI,
VOUS LAISSIEZ LA JEUNE YUME
DISTILLER AVEC DÉLICATESSE UN
PEU DE MAGIE DANS VOTRE
QUOTIDIEN ?...



ar une journée d'été à la chaleur étouffante, une jeune provinciale arrive à Shibuya, l'un des quartiers les plus à la mode de Tôkyô. La demoiselle, joliment nommée Yume (« rêve »), est venue dans la capitale pour suivre un apprentissage... de magicienne. Sous le tutorat bienveillant d'Oyamada Masami, un beau magicien trentenaire au regard triste et languissant tout droit sorti d'un shôjo manga. Yume va connaître les joies et les peines de son futur métier, qui consiste à exaucer par la magie les vœux des clients ayant reçu l'approbation du très officiel Bureau de la Magie.

La magie consiste à agir sur les objets (par la transformation, ou la création) ou bien sur les êtres (par des illusions dans lesquelles ces derniers sont plongés): elle nécessite tact, imagination et sensibilité, des qualités dont notre héroïne ne manque pas. Yume s'installe donc chez Oyamada, et va rencontrer en faisant son apprentissage différents personnages, souvent sympathiques et débonnaires: Kera et Mélinda, les employés du club de salsa dont Oyamada est également propriétaire, Kana, la gamine du coin, et Angela, une apprentie magicienne étrangère clone de Rei d'Evangelion. Chacune de ces rencontres lui permettra d'avancer dans la vie.

It's a beautiful life

Someday's Dreamer est le titre anglo-saxon de la série. En japonais, il s'agit de Mahô-tsu-kai ni taisetsu na koto, ce qui se traduit en français par « quelque chose d'important pour un magicien ». Douze épisodes ont été diffusés au début de l'année 2003 sur Asahi TV. À l'origine de l'œuvre, on trouve comme dans le cas de R.O.D. (cf. AL n°87) un cerveau littéraire, YAMADA Norie. Cette jeune scénariste qui œuvre pour la radio et la télévision a conçu, grâce à la confiance des producteurs de Kadokawa-Daiei,

un produit culturel multimédia : la production de l'anime (dont elle a signé la totalité des scénarios) a été lancée parallèlement à celle d'un manga (dont elle est la scénariste) pré-publié dans les pages de Comic Dragon, tandis que l'écriture d'un premier roman (qu'elle a écrit) était également mise en chantier. La place centrale de YAMADA, à

l'origine de chacun des projets, permet une cohérence et une complémentarité importantes dans la série, en donnant plusieurs facettes des expériences de Yume.

Les magiciens d'aujourd'hui ne sont plus ce qu'ils étaient... Et ils ne sont même pas venus en balai $\$ $\$ $\$

Une collation au clair de la Terre D



△ Kera et Melinda, deux figures de Tôkyô qui renvoient Yume à son provincialisme

Comme dans un rêve éveillé

Comme pour R.O.D., le design original des personnages n'est pas dû au character designer de l'anime: il est ici l'œuvre de l'illustrateur du manga, Yoshizuki Kumichi¹, ancien assistant de Fujishima Kôsuke sur Ah! My Goddess. « Kojita » est un véritable as de l'illustration: toutes les illustrations de jaquette des différents produits dérivés (voir encadré) sont absolument magnifiques, jouant sur des teintes pastel et des courbes très douces, qui s'accordent parfaitement au personnage de Yume et à la série entière

La réalisation de l'anime, signée SHIMODA Masami (Ai yori Aoshi - Bleu Indigo -, Saber Marionet J), est à la fois modeste et superbe : les épisodes ne sont pas de fières démonstrations de technique, mais des tranches de vie et d'émotion où chaque détail est soigné. Le premier de ces détails est le travail très réussi de character design de CHIBA Michinori (directeur de l'animation sur des séries comme Yûyû Hakusho, Vandread, Ai yori Aoshi, ou encore Saint Seiya Hades) : les visages des personnages apparaissent détaillés, d'une

grande finesse et très expressifs.

L'animation de la série est due à la société J.C. Staff, à qui l'on doit depuis 1987 l'animation d'anime célèbres (dont Yôtôden, Yôma, Slayers, Kare Kano, Yami no Matsuei, Utena, Azumanga Daiô, Ai yori Aoshi, ROD the TV, et bien d'autres). Les images numériques qui agré-



MÉDIA-MIX

n plus du *manga* en deux volumes déjà paru chez Kadokawa Shoten après

sa pré-publication dans Dragon Comics, Someday's Dreamer se décline en deux CD drama, toujours fruits du travail commun de YAMADA Norie et YOSHIZUKI Kumichi. Six DVD sont aujourd'hui disponibles en version japonaise et couvrent les douze épisodes de la série, tandis que l'édition américaine, plus généreuse, à droit à trois DVD contenant chacun quatre épisodes. À cela s'ajou-



tent trois romans, mais seul le premier a été écrit par la créatrice de la série, YAMADA Norie ; ils sont cependant tous talentueusement illustrés par Yoshizuki Kumichi. Enfin, un mook (sorte de guide de la série rempli d'illustrations et d'informations) permettra aux amateurs de faire le point sur la série.

mentent l'action ont été réalisées par la société Viewworks, qui a notamment participé à Earth Girl Ariuna, Vandread 2nd Stage, Macross Zero ou encore la récente adaptation d'Area 88. Grâce à leur travail, la phase d'apparition de la magie de Yume est toujours un moment agréable : un dauphin surgit de la bague de Yume et volette autour d'elle avant que la magie ne se déclenche. Quant à la musique, c'est HAKETA Takefumi, compositeur de nombreuses bandes originales de drama (séries télévisées japonaises) qui l'a composée. Bien qu'il s'agisse là de son premier



△ Une fille qui fait de la magie n'est pas forcément une magical girl

essai sur un anime, c'est un coup de maître superbe, caressant et envoûtant : les délicats morceaux au piano accompagnent le tranquille écoulement des jours

de notre héroïne.

Tout n'est cependant pas idéal dans Someday's Deamer: il y a dans certains épisodes des maladresses de réalisation ennuyeuses, par exemple celui où Angela avoue son amour à un autre apprenti, épisode totalement bâclé au niveau de la construction du récit et de l'enchaînement des scènes, malgré l'image inoubliable de la Tour de Tôkyô tordue à l'image du cœur de la jeune fille.

Une histoire trop courte?

Visiblement, YAMADA Norie a encore des choses à raconter, même après la fin de la diffusion de la série. Toujours en tandem avec Yoshizuki Kumichi, elle signe actuellement une deuxième série de Someday's Dreamer, sous-titrée Taivô to Kaze to Sakamichi (« le soleil, le vent et le chemin sur la colline »). L'esprit du manga est le même que l'anime, mais il est légèrement plus comique, « Kojita » profitant des interstices du récit de

YAMADA pour ajouter de petits passages humoristiques qui rendent la lecture plaisante.

On peut aussi remarquer que deux personnages mystérieux présents dans le générique de début de la série ne font pas leur apparition dans le récit. Peut-être ces personnages étaient-ils prévus à l'origine, mais la brièveté de la diffusion de Someday's Dreamer a dû les empêcher d'être développés. On peut avoir les mêmes doutes sur le passage de la dépression de Yume et de la guérison d'Oyamada, envoyé en deux épisodes dans l'anime mais qui prend presque la moitié du manga original.

Médecins de l'âme

Dans Someday's Dreamer, les sentiments

de gaieté, de peine et d'espoir qui entourent le personnage de Yume et donnent son charme à la série sont délicatement développés, et exprimés avec force. À travers ce récit de formation d'une jeune fille au cœur généreux et aux pouvoirs merveilleux, on ressent fortement l'influence de Majo no Takkyûbin (Kiki la Petite Sorcière), où le récit débute par le départ de Kiki pour une ville inconnue. Le spectateur suit la vie d'une petite provinciale qui monte à



Tôkyô (l'apprentissage de Yume sert de bornes au récit), métaphore de l'expérience de milliers de jeunes gens japonais, aussi remplis de talents divers que Yume l'est de pouvoirs magiques. C'est pourquoi on trouve un contraste si net entre les personnages de province et ceux de le capitale, notamment au niveau des accents linguistiques (Yume parle avec un accent provincial très prononcé, ce qui tranche avec la petite Kana et son bagout d'authentique edokko2 et le cool Kera et sa djeun's attitude tokyoïte). Yume vient plus précisément de la préfecture d'Iwate, une région reculée du nord qui a également vu naître un autre magicien, réel celui-ci, le poète MIYAZAWA Kenji (cf. AL n°78).

L'accent des protagonistes n'est cependant pas le seul élément du monde réel que le scénario de YAMADA met en avant : l'un des personnages a une prothèse pour remplacer l'une de ses jambes, le mari d'une cliente de Yume est en prison, et dans le manga, Mélinda est une mère célibataire, chose encore assez mal acceptée dans le Japon d'aujourd'hui. Avec Someday's Dreamer, les problèmes ou gênes sociales des Japonais prennent pied dans le récit, ce qui est une tendance récente que l'on retrouve dans des séries comme Hanada Shônen-Shi.

Vie quotidienne, magie quotidienne

Tout comme dans la série Harry Potter de J. K. ROWLING, la magie n'est pas un élément effrayant et interdit, mais au contraire une force naturelle qui s'apprend. Mais qui a besoin d'être strictement encadrée : voici venu le temps de la magico-bureaucratie avec le « Bureau de la Magie » et ses règlements tatillons ! Someday's Dreamer s'appuie sur le même contraste que Majo no Takkyûbin, où la magie de Kiki est acceptée par tous comme une évidence, mais le pousse bien plus loin : la magie est un élément quotidien et banal d'un monde qui ressemble

> pourtant au nôtre comme deux gouttes d'eau. Le spectateur de la série oublie ainsi rapidement et complètement l'aspect merveilleux du récit : la magie est un moyen, et non pas le sujet des aventures de Yume.

> À travers son activité de magicienne officielle, notre héroïne se rend utile auprès de toutes les générations et apprend à accepter la souffrance et la mort. Le récit possède un aspect de formation bien sûr, mais étant proche du quotidien et du réel, il est aussi éducatif et moral. Someday's Dreamer est une belle histoire optimiste et pleine de sensibilité, en un mot, douze petits moments de bonheur serein.



△ Une illustration du manga mettant en scène Yume ovec Angela, qui n'y apparaît pourtant pas

Yume met tout son cœur dans sa magie

Den SIGAL

- 1 Son nom de plume est « Kojita », Il est impossible de savoir si, derrière ce pseudonyme, se cache un homme ou une femme.
- 2 C'est-à-dire un authentique habitant de Tôkyô (anciennement appelée Edo).

Quelques liens pour avoir un aperçu la série :

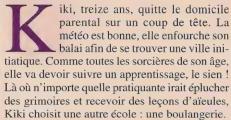
- le site officiel (en japonais) : www.yume-mahou.com
- la belle galerie d'images de Yosнızuкı Kimuchi sur son site personnel: www2.odn.ne.jp/~tuchinoko/underdirec/gallery.htm ANIME @ YAMADA NORIE / KADOKAWA - DAIEI / PNDTK / TV

MANGA @ YAMADA NORIE / YOSHIZUKI KUMICHI / KADOKAWA SHOTEN

prcieres Ma sorcière adorée

KIKI, LIVREUSE DE BONHEUR, INDÉMODABLE, SORT ENFIN SUR NOS ÉCRANS DE CINÉMA. SUCCÉDANT EN FRANCE À MONONOKE, CHIHIRO, ET LAPUTA, ELLE TÉMOIGNE DU GÉNIE DE MIYAZAKI ET DU STUDIO GHIBLI. AVEC CE LONG MÉTRAGE, LE CRÉATEUR DE TOTORO ANCRE À NOUVEAU LES THÈMES QUI LUI SONT CHERS. TOUT EN ABORDANT UN TERRAIN INÉDIT DANS SON ŒUVRE.





Kiki rend service, c'est un peu comme une profession de foi. Elle délivre, elle aide. Son apprentissage, c'est bien évidemment celui de la vie et être sorcière n'est du coup qu'un prétexte. On oublie vite ses pouvoirs pour s'enticher d'une fillette dotée d'une volonté et d'une maturité immenses. Dans un pays où voir une sorcière est devenu rare, mais pas inconcevable, l'arrivée de Kiki interpelle les gens. Concrètement, ce sont ses vols en pleine ville qui les laissent

> cois, mais là encore, c'est plus la générosité de la jeune fille et sa simplicité qui sont sources de regards et d'admiration.





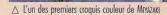
- Derniers adieux avant le départ

2 - Tombo se prend pour un tombeur! 3 – Kiki s'en va livrer les clients de la boulangerie de

4 - En route pour sa nouvelle vie, Kiki rencontre une autre sorcière très pédante

Madame Osono





Quand la demoiselle croise quelques personnages dédaigneux ou indifférents, ces qualités nous apparaissent évidemment louables.

Dans cette ville où certains ne voient plus le bonheur dans les choses simples, Kiki reste fidèle à son éducation et à sa personnalité. Sa pureté ne disparaît pas avec le temps, mais elle se dépouille de sa candeur...

Dès son envol, nous attendons de voir comment la fillette va évoluer. Deviendra-t-elle comme cette sorcière hautaine qu'elle croise en chemin? Au fond de lui, Jiji, le chat noir qui la seconde, ne l'espère pas! Tous deux conversent, mais chacun cherche sa voie. Kiki devient jeune fille, mais elle se révolte également car elle n'a pas le caractère parfaitement lisse, elle est dotée des incertitudes de chacun. Notre héroïne paraît

froide à l'égard de son soupirant, et ne se laisse pas compter fleurette si facilement. Sa maladresse la rend encore plus tou-

La famille Ghibli

Arrivé dans les salles nippones il y a déjà 15 ans, Kiki la petite sorcière fait suite à Nausicaä de la vallée du vent (1984), Le Château dans le ciel (1986) et Mon voisin Totoro (1988). Il est alors le pre-

mier film Ghibli à sortir au mois de juillet, une tradition qui perdurera ensuite.

Pour la première fois, MIYAZAKI n'est pas le créateur de l'histoire originale puisqu'il apporte sa vision d'un livre de KADONO Eiko, romancière pour enfants. Comme à l'accoutumée, le réalisateur dirige fermement chaque étape de la création de son film : il écrit le scénario, conçoit entièrement le story-board et vérifie le moindre dessin. Il endosse même ici le rôle de producteur! Toutefois, il a su s'entourer d'une équipe

solide de fidèles collaborateurs qui ont également su apporter leur touche personnelle.

Animateur clé sur Laputa et Totoro, le dessinateur Kondô Katsuya se retrouve propulsé pour la première fois chez Ghibli au titre de character designer, c'està-dire au développement des personnages (à partir des esquisses développées par MIYAZAKI).

FICHE TECHNIOUE

Titre original: Majo no takkyûbin (Le service de livraison de la sorcière)

Durée: 1 h 42

Sortie japonaise: 29 juillet 1989

Auteur: KADONO Eiko (Trois petits fantômes) Producteur, Scénario, Réalisation: MIYAZAKI Hayao (Le Château dans le ciel, Princesse

Mononoké, Le Voyage de Chihiro)

Character design: KONDÔ Katsuya (Omohide Poroporo, Umi ga kikoeru, Comme les nuages comme le vent)

Décors : ÔNO Hiroshi (Lodoss - La légende de Crystania, Gargoyles, Les Aventures de Tigrou) Musiques: HISAISHI Joe (Princesse Mononoké, Le

Voyage de Chihiro, Arion) Studio d'animation: Studio Ghibli

Production: Tokuma shoten, Yamato, NTV

LES PERSONNAGES



KIKI: Jeune fille âgée de 13 ans, dégourdie, Kiki s'évertue à comprendre le monde qui l'entoure. Son voyage initiatique la conduira à grandir.

Consciencieuse et avenante, Kiki, grâce à sa simplicité, sait apprécier chaque chose de la vie. En arrivant en ville, elle va créer son propre service de livraison. Sa nouvelle vie peut commencer. Son caractère volontaire est typique des personnages féminins de MIYAZAKI (Fio dans Porco Rosso, San dans Princesse Mononoké).



JUI: Doté de la parole, ce chat tout noir conseille et console Kiki. Son rôle parfois comique le met en porte-à-faux par rapport à ce qu'il est réellement: un matou

adolescent qui préfère se chercher une compagne plutôt que de jouer avec un enfant...



TOMBO: Du même âge que Kiki, Tombo est un jeune garcon plein de tonus qui est secrètement amoureux de la petite livreuse. Ses inventions et son espièglerie n'auront de

cesse d'attirer l'attention d'une jeune fille qui a d'autres soucis que la romance. Tombo est radicalement différent de Kiki, tant dans son caractère que dans son éducation. Ses lunettes ajoutent au personnage un côté studieux, aux antipodes de la fillette, plus rêveuse et insouciante.



M. ET MME OSONO: S'il est un couple à remarquer, voilà bien le plus atypique! Ces boulangers prêtent à rire: elle est aussi locace que lui se fait carpe. Tous deux,

pourtant, sont d'accord quand il s'agit de Kiki: ils lui viennent en aide sans hésiter en l'hébergeant et en l'employant. Madame Osono est enceinte et sa grossesse permet d'évoquer dans le film une autre étape de la vie. Lui se tait beaucoup, mais ses attitudes timides et discrètes trahissent un grand cœur et une grande affection pour l'apprentie livreuse.



LA VIEILLE DAME: Cliente de Kiki, cette femme d'un âge avancé vit avec sa servante dans son immense demeure. Au travers de ce personnage attachant, MYAZAKI illustre un autre âge,

souvent bercé de solitude. Le caractère contemplatif et serein de cette femme âgée répond à la délicatesse et la candeur de Kiki. Preuve que, finalement, l'âge n'aigrit pas forcément les cœurs.



URSULA: Plus âgée que Kiki, Ursula habite une modeste cabane au fond d'une forêt. Elle voue son temps à la peinture, domaine dans lequel elle excelle. Ursula est une sorte de

grande sœur pour Kiki, un guide qui saura l'accueillir au sein de son univers.



△ Image Board (croquis préparatoire couleur d'une scène servant aux décorateurs) dessiné par KONDÔ Yoshifumi

Il créera par la suite les personnages du film *Omohide Poroporo* (1991) de TAKAHATA et ceux du téléfilm *Umi ga kikoeru* (1993).

Citons également un autre Kondô, Yoshifumi (aucun lien

de parenté entre les deux, il a malheureusement disparu en 1998) : il est sur *Kiki* l'un des principaux directeurs de l'animation, apportant indéniablement un subtil brin de poésie que l'on retrouvera plus tard dans son premier film en tant que réalisateur, également réalisé au sein du studio, *Mimi o sumaseba* (1995, prélude du *Royaume des Chats*).

Aux décors, ÔNO Hiroshi est le seul, parmi le staff principal, à ne pas faire partie du studio

Ghibli. Après Kiki, il travaille sur les longs métrages Hashire Melos (1992) et La légende de Crystania (1995) avant d'intégrer le studio japonais de Disney. Toutefois, son sens du détail et la précision presque photographique de son travail ne dénote pas avec les décors des autres films de MIYAZAKI.

Enfin, on retrouve aux

côtés de MIYAZAKI un certain KATABUCHI Sunao en tant que metteur en scène adjoint. Il travaille de temps en temps avec lui depuis son passage au studio Telecom, notamment sur la série Sherlock Holmes, dont il a écrit le scénario de certains épisodes. KATABUCHI Sunao a préparé le projet Kiki avec KONDÔ Yoshifumi pendant que MIYAZAKI terminait Totoro. Après cette expé-

rience, il décide de voler de ses propres ailes et signera son premier long métrage en 1997, Princesse Arete.

Danse avec le vent

Le champ lexical du vent, développé un an plus tôt dans Mon voisin Totoro, est ici omniprésent et dessine un film d'une rare allégresse: Kiki danse plus qu'elle ne vole et chaque balai est un enchantement pour le regard. Les musiques composées par le coutumier HISAISHI Joe se marient à merveille avec l'image, et valsent avec Kiki. Deux tonalités en ressortent : une traditionnelle pour les scènes de vol et de campagne, et une plus dynamique, plus électrique, plus citadine. Depuis Totoro, le compositeur abandonne progressivement les instruments électroniques pour des musiques nettement plus symphoniques. Elles participent à la volonté d'opposer le monde rural et le monde

citadin. Kiki s'en va pour la ville afin de suivre son apprentissage, laissant derrière elle sa campagne et sa famille. À l'inverse, Ursula, que rencontre notre héroïne, vit recluse au fond de la forêt et peint une nature







1 – Ursula, une rencontre
déterminante pour Kiki
2 – Parfois, les clients ne sont pas
très nombreux à venir...
3 – Tombo, l'ami de Kiki, se
passionne pour les machines volantes
4 – Recherche de décors et
d'ambiances pour la grande ville de

avec qui elle est en osmose. Elle a fui la ville où son talent n'a pu s'exprimer.

MIYAZAKI aborde également le thème de l'art à l'intérieur de son film. Ursula est le seul personnage artiste dans toute son œuvre cinématographique. Un peu comme un ermite, la peintre – véritable modèle pour Kiki – va lui apporter son soutien et son expérience.



dossier



KADONO EIKO

L'histoire de Kiki est tirée d'un livre pour enfants écrit par KADONO Eiko (voir page suivate). Savez-vous que ce n'est pas la seule œuvre de cet auteur à avoir été adaptée en dessin animé ? En effet, en 1991, le studio Pierrot a produit Chiisana obake Acchi Kocchi Socchi, l'histoire de trois fantômes qui arrivent dans la vie d'une famille. Cette série a même été diffusée en

fanille. Cette série a même été diffusée en France en 1996 sur Fox Kids sous le nom de Trois petits fantômes. Malheureusement, il s'agissait d'une version « remaniée » par Saban International. La série n'a jamais été rediffusée depuis!

Olivier FALLAIX

Pour certains, se retrouver, c'est explorer son être à travers les couleurs et le dessin. De ce fait, Ursula fait participer notre sorcière à sa peinture. Kiki se ressource et va puiser dans ce conseil (et dans l'urgence) la force nécessaire pour grandir.

Ursula est un personnage tout à fait intéressant; c'est une subtile mise en abîme : le peintre à l'intérieur du dessin animé, l'image représentant son hypothétique créateur. Celui-là même qui parle d'elle avec tant d'amour.

Ajoutons que le créateur des décors a su transposer dans ceux-ci une touche particulière. Les arrière-plans souvent très colorés se font parfois électriques comme peut l'être la musique. Ursula et sa toile, apparentée au mouvement pointilliste, sont également un moyen de mettre en scène le vent, puisqu'il est le vecteur de tout ce film qui défile comme

une succession de tableaux logiques et indissociables. Un tableau représentant le vent, un tableau où notre petite sorcière devient indispensable.



1 - Koriko : une ville intemporelle

2 - Différentes recherches avant

l'aboutissement du personnage de

3 — Du balai, Kiki ! 4 — La toile peinte par Ursula

Parlons également d'Ursula et de ses pantalons ; elle apparaît comme un personnage éminemment en marge de la société. On croirait voir dans cette jeune fille émancinée

jeune fille émancipée certaines actrices hollywoodiennes des années 50, telle Frances FARMER.

Le film se déroule également dans un décor typiquement occidental. Si le lieu n'est pas localisé précisément, on peut supposer qu'il s'agit d'une ville côtière européenne. Des paysages du nord de l'Europe, comme les villes de Stockholm et Visby (Suède), ont d'ailleurs inspiré les déco-





rateurs, mais on y trouve aussi des éléments empruntés à Lisbonne, Milan et même Paris.

La musique en revanche donne une ambiance un peu plus méditerranéenne. La

direction musicale est assurée par le réalisateur TAKAHATA Isao (*Le Tombeau des lucioles*). C'est par ailleurs sa dernière participation directe à un film de MIYAZAKI (il avait endossé le rôle de producteur sur *Nausicaä* et *Laputa*). On notera pour finir que les génériques n'ont pas été composés par HISAISHI puisque le film utilise deux titres d'une chanteuse très populaire au Japon, ARAI Yumi (devenue MATSUTOYA Yumi depuis son mariage). Ce choix lui confère cette petite note supplémentaire de gaieté et de dynamisme.

Kiki la petite sorcière est donc à la fois un film posé, frais et distrayant. MIYAZAKI parvient à captiver le spectateur à partir d'une histoire simple. Il sait mettre en scène chaque parcelle de vie, aussi anodine soit elle, pour en faire un instant unique. Le personnage de Kiki, attentif à des choses ignorées par moult enfants de son âge, est peut être finalement le propre reflet d'un homme amoureux de la vie, réalisant chacun de ses films comme s'il devait être le dernier.

Alexandre Rozier

© KADONO EIKO · NIBARIKI · TOKUMA SHOTEN Site officiel : www.kikilapetitesorciere-lefilm.com

Petite fée de nos campagnes

Plusieurs éléments du film situent son action dans le milieu du siècle dernier. Une jeune fille des années 80 serait incapable d'allumer un vieux four traditionnel. C'est pourtant ce que fait

Kiki, au grand étonnement d'une vieille dame.



LA VERSION AMÉRICAINE

C'est le 1^{er} septembre 1998 que le film sort aux États-Unis sous le titre Kiki's delivery service. Kiki y est doublée par Kirsten DUNST (Entretien avec un vampire, Spider-Man), mais surtout, c'est le premier film de MIYAZAKI qui fut distribué par Buena Vista après la signature, un an plus tôt, des accords Tokuma-Disney. Malheureusement, cette sortie suscite vite la polémique: d'abord parce que le film arrive directement en vidéo, bien que les accords spécifiaient une sortie cinéma pour l'ensemble des longs métrages, et surtout parce que les

Américains modifient la bande-son en rajoutant un certain nombre de musiques à des moments où il n'y en avait pas (musiques empruntées à l'Image Album du film). Les génériques sont également remplacés par deux chansons américaines de Sydney FOREST. Non prévenu de tous ces changements et ne les approuvant pas du tout, le studio Ghibli, mécontent, fera pression pour que les films suivants soient mieux traités, notamment *Princesse Mononoké* qui connut, cette fois, une sortie digne de ce nom. Heureusement, la version française de *Kiki* a été réalisée dans le plus grand respect de l'œuvre originale, comme ont déjà pu l'être Le Voyage de Chihiro ou Le Château dans le ciel.

Olivier FALLAIX

Le Service de livraison de la sorcière Kiki, le roman original

AVANT DE DEVENIR L'HÉROÏNE
DU LONG MÉTRAGE DE GHIBLI,
KIKI ÉTAIT DÉJÀ CONNUE D'UNE
PARTIE DU JEUNE PUBLIC
JAPONAIS, GRÂCE AU ROMAN
ORIGINAL DE KADONO EIKO
PARU EN 1985. PARTONS À LA
DÉCOUVERTE D'UNE ŒUVRE
TRÈS SYMPATHIQUE, D'UN
AUTEUR JEUNESSE CÉLÈBRE ET
D'UNE KIKI MOINS HÉROÏQUE ET
PLUS ORDINAIRE.

rcieres



△ « Fais pas ton beau! », s'indigne Kiki

Les illustrations du roman sont signées Havas#i Akiko 🗅

'argument du Service de livraison de la sorcière est le même dans le roman et dans le tîlm: Kiki est une joune sorcière de treize ans (elle a reçu le sang de sorcière de sa mère), et doit partir, un soir de pleine lune, faire son apprentissage toute seule dans une autre ville que la sienne. Accompagné de Jiji le chat noir, la jeune adolescente trouve à se loger chez Osano la boulangère et se met à travailler comme livreuse. Une livreuse un peu spéciale puisqu'elle use de ses pouvoirs magiques pour acheminer ses commandes en s'envolant dans les cieux.

Une sorcière adolescente

La Kiki originale est une jeune fille aventureuse, coquette et sensible. Elle apparaît comme une héroïne moins idéale et plus proche des jeunes lecteurs de son âge que la petite sorcière courageuse du film de MIYAZAKI. Elle entretient des relations houleuses avec sa mère, comme toutes les adolescentes : elle refuse pour son départ de prendre le

balai de sa mère, qu'elle trouve vieux et moche, et veut partir avec une robe rose, ce qui contrevient à la tradition, naturellement défendue par sa mère. Cette attitude rebelle se résout à la fin du récit: Kiki admet que sur de nombreux points, « maman avait raison », et qu'elle aurait dû l'écouter, tandis que la mère reconnaît les progrès de sa fille. Une fois leur relation apaisée, Kiki retourne vers sa nouvelle ville, à laquelle elle s'est attachée: l'adolescente se sépare de ses parents pour vivre sa vie et faire ses premiers pas dans l'âge adulte.

Aventure, magie et gaieté

Le récit de KADONO Eiko contient beaucoup de passages comiques, mais également plus d'épisodes que le long métrage : dans l'un de ces chapitres, Kiki perd un poème qu'elle est censée livrer, n'avant pu résister à la curiosité de le lire. Le poème en question est une subtile déclaration d'amour de l'expéditrice, une jeune fille de l'âge de Kiki, et notre héroïne décide de le réécrire, sans se rendre compte qu'elle n'a aucun talent poétique : la comparaison des deux lettres n'en sera que plus savoureuse pour le lecteur du roman.

Le Service de livraison de la sorcière se caractérise



séduire le jeune lectorat, mais jamais sotte. Au fur et à mesure du récit, la part d'aventure s'affirme. Kiki commence son apprentissage en réglant de menues affaires, et finit par des tâches importantes: retrouver des instruments de musique emportés par un train lancé à pleine vitesse, sauver le marathon local en réparant l'horloge de la ville à la demande du maire. Il existe d'autres différences avec le scénario du film, comme Jiji qui continue de parler à sa maîtresse, et il n'y a aucune scène de climax avec un quelconque dirigeable. Enfin, l'un des intérêts de l'histoire de Kiki reste l'alliance réussie du merveilleux ancien (l'imaginaire de la sorcière, rendue positive) et du quotidien moderne (le travail de livraison, la ville et sa vie sociale).



Kiki en France?

KADONO Eiko, auteur à succès au Japon née en 1935, ne s'est pas arrêtée au premier opus : Kiki et ses nouveaux pouvoirs est le sous-titre d'une suite à ce premier roman. Par ailleurs, on peut trouver en France certaines de ses œuvres, éditées chez L'École des loisirs : Où est mon trésor ? (épuisé), et Docteur Ours, un album illustré par Taruishi Mako. À l'heure où la littérature jeunesse en France se prélasse dans la proximité terre-à-terre avec un lecteur qui ne rêve pourtant que d'histoire de sorciers et d'imaginaire (comme en témoignent les succès du Seigneur des Anneaux et de Harry Potter), l'édition du Service de livraison de la sorcière en France serait bienvenue.

Den & Kazu SIGAL

Remerciements à Eve CHAUVIRÉ.

© KADONO EIKO / HAYASHI AKIKO / FUKUINKAN



MIEUX VAUT TARD QUE JAMAIS, COMME DIT LE PROVERBE. DÉCISION EST PRISE EN DÉCEMBRE PAR DISNEY, C'EST-À-DIRE GBVI (GAUMONT BUENA VISTA INTERNATIONAL) QUE KIKI ET SON BALAI VONT DÉBARQUER SUR NOS ÉCRANS LE 31 MARS SOUS LE SIMPLE - ET JUSTE -TITRE DE KIKI, LA PETITE SORCIÈRE. EN JANVIER, L'ADAPTATION EST ASSURÉE PAR HOURIA BELHADJI (VOIR ENCADRÉ), TANDIS QUE LA DISTRIBUTION, NOTAMMENT LES COMÉDIENS, EST RETENUE. OÙ ? CE SERA CHEZ DUBBING **BROTHERS. QUAND? DU LUNDI 2 AU SAMEDI 7 FÉVRIER POUR LES** SÉANCES D'ENREGISTREMENT, C'EST-À-DIRE LE DOUBLAGE.

FICHE ARTISTIOUE

Doubleur: Dubbing Brothers
Adaptation: Houria BELHADJI

Directeur artistique : Mathias KOZLOWSKI **Ingénieur du son :** Thomas LAFFORGUE

Titrage: Ciné Cool

DISTRIBUTION (PAR ORDRE D'APPARITION)

Kiki : Adeline CHETAIL

Kokiri, maman de Kiki: Françoise CADOL

Dora: Nicole FAVART

Jiji: Christophe LEMOINE

Okino, papa de Kiki: Patrice BAUDRIER

Tombo : Olivier MARTRET

Madame Osono : Dolly VANDEN

Ursula: Laura BLANC

Barsa: Kathy VAIL

Madame: Anne-Marie HAUDEBOURG

Ainsi que Gérard SERGUE (radio), Caroline PASCAL (l'autre sorcière), Nathalie KARSENTY (le belle femme), Magali MAGNE (Ketto), Carole SANTINI (mère de Ketto), Kelly MAROT (la nièce), Xavier FAGNON (TV), Fabien JACQUELIN, Mathieu UHL (policier), Marc MORO (horloge), Mauricette GOURDON, Yves-Henry SALERNE et Jean-Pierre RIGAUX



△ Adeline CHETAIL est la voix française de Kiki

près Florine ORPHELIN (10 ans en 2002) qui a doublé Chihiro, qui allait donc être notre Kiki française? Réponse : Adeline CHETAIL. Légèrement plus âgée que le personnage (17 ans), Adeline donne l'impression d'être un caméléon. Avec son timbre de voix, les responsables de casting lui ont jusqu'à présent plutôt attribué des rôles plus jeunes que son âge. Lorsque l'on connaît Adeline, la première réaction est de se demander si sa voix, que l'on a pu entendre tous les soirs sur M6 entre novembre et février dernier dans Ma famille d'abord (Claire), va se fondre, c'est-à-dire « coller » avec celle de Kiki.

Il faut savoir que lorsque l'on est plongé dans l'environnement feutré d'un auditorium où se fait le doublage, il y a deux types de son : d'une part l'artiste qui joue devant la barre (là où se trouve le micro) au moment de l'enregistrement, et d'autre part les paroles mêmes que l'artiste vient de jouer, mais cette fois à travers les haut-parleurs lorsque la scène est visionnée pour vérifier le résultat (souvent avec les sons d'ambiance non mixés). En écoutant Adeline à la barre, on se demande donc ce que cela va donner, surtout quand on a



△ Prévu pour s'appeler d'abord *La Petite Sorcière,* le nom de Kiki a été rajouté car un autre film portait déjà ce titre

déjà eu la chance de voir le film. Et puis, au moment d'écouter le résultat, le verdict tombe : la magie opère. Magie de l'artiste, due à son talent, le résultat s'avère très concluant. Son jeu et son timbre de voix s'adaptent harmonieusement sur Kiki. Lors du visionnage immédiat, les scènes ne sont ni montées, ni mixées ; cela se fait une fois le doublage terminé : dans le montage, on ajuste mieux la synchronisation ; dans le mixage, on équilibre les sons entre eux (bruitage, musique, parole).

Adeline a énormément apprécié ce travail, d'autant qu'elle n'a pas eu l'occasion de faire beaucoup d'animation. Outre les personnages de l'ours et d'une petite fille dans *Boo* (Canal+), ou encore Becky dans *Le Petit Dinosaure*, on l'a

entendue au cinéma dans Forrest Gump, Beethoven 2, Un beau jour (Maggie), Prémonitions (Rebecca) ou Thirteen (à venir). À la télévision, elle a doublé le personnage d'Anne Frank dans le téléfilm éponyme (Anne Frank: The Whole Story), et en plus de Ma famille d'abord, Adeline double Patty dans Mes plus belles années (TF1), un des personnages de Muchas Garcias dans KD2A (France 2) ou encore Allison dans Disparition (Taken, de Steven SPIELBERG, sur Canal+).

Le B.A.-BA du DA

L'ambiance dans l'auditorium était à la fois studieuse et décontractée. Ceci est dû au choix du directeur artistique (DA), celui qui dirige les comédiens et s'assure que tout fonctionne bien sur le plateau, aux côtés de l'ingénieur du son. Sachant que les dernières versions françaises des films Ghibli (Le Royaume des chats, Le Château dans le ciel et Le Voyage de Chihiro) avaient été assurées par Mathias Kozlowski, c'est

assurées par Mathias Kozlowski, c'est à nouveau vers lui que le choix s'est porté. Alliance de garantie et de qualité quant au travail à effectuer, sans compter l'ex-

périence acquise. Connu en tant que comédien, et donc DA, il est également pianiste, et, plus surprenant encore, passionné d'informatique (enseignement du C++).

Mathias aime le travail bien fait et l'avait d'ailleurs raconté en public lors du festival Japan Expo en juillet 2003 à propos du Voyage de Chihiro. Pour nous, il est connu pour avoir doublé Kaneda dans Akira ou encore Olivier Atton dans Olive et Tom. Pour Kiki, Mathias a disposé de six jours. Le doublage s'est donc déroulé dans des conditions normales et il est centré sur Adeline, étant donné l'importance du rôle et du texte. Certaines répliques en japonais ne sont pas toujours faciles à transposer et l'on peut légèrement le percevoir. On imagine la difficulté des comédiens, en particulier pour Adeline, de rire à gorge déployée comme le font par exemple Kiki et Tombo lorsqu'ils viennent de chuter du vélo à hélice.



△ Mathias Kozlowski, directeur artistique du doublage de Kiki

Jiji, fille ou garçon?

Une difficulté du choix des voix s'est posée pour Jiji, le chat, compagnon de Kiki, car cela n'allait pas de soi. Dans la VO japonaise, c'est une femme avec une voix particulière qui l'interprétait. Plusieurs essais avec différents comédiens avaient été faits pour la VF : c'est finale-

ment Christophe LEMOINE (Cartman dans South Park, Doug dans Doug, Brighton dans Une nounou d'enfer...), qui a été choisi. Ainsi, ceux qui ont déjà entendu Jiji en VO risquent

de ne pas aimer le choix d'un artiste... masculin. Ceux qui découvriront le film n'auront, eux, aucune raison d'être gênés. Christophe LEMOINE a enregistré seul avec Mathias, car il jouait en transformant sa voix, ce qui nécessite de la concentration. Ce choix se révèle en fait judicieux puisque Jiji - masculin - va rencontrer Lili (qui ne parle pas) - féminin.

Notons à propos du décalage des voix entre le jeu en japonais et en français une remarque de Kathy VAIL et Anne-Marie HAUDEBOURG sur leurs personnages respectifs, Madame et Barsa: « On a l'impression qu'elles crient! » Une remarque similaire que Jean-Marc PANNETIER, DA sur Porco Rosso et Princesse Mononoké, évoquait déjà il y a quatre ans pour Porco Rosso: « Je pensais qu'il fallait oublier le côté un peu théâtral de la langue. » (AL, hors série n°3).

1 — Jiji, le chat de Kiki, se trouve une compagne muette

2 - C'est Dolly Vanden (Kéro dans Sakura) qui double la boulangère, Madame Osono

3 — Olivier MARTRET est la voix de Tombo. Ce jeune comédien a doublé Ron (meilleur ami d'Harry Potter dans les films éponymes) ainsi qu'Elliott dans le nouveau doublage d'E.T.



C'est donc à partir de la version japonaise que l'équipe a travaillé en auditorium. Bien que le texte français ait été fait à partir d'un texte traduit du japonais en anglais, aucun des personnages n'a vu son nom être modifié. Et l'on peut même remarquer que la VF est

très bien synchronisée si on la compare à la VO. Soulignons enfin l'excellente composition musicale de Hisaishi Joe: comme dans les précédents films, les musiques originales, ainsi que tous les sons, ont été conservés, de même que les chansons japonaises d'ARAI Yumi.

A vous de voir

En conclusion, le résultat est là, et bien là. L'équipe artistique a insufflé comme il le fallait, dans notre langue, les joies et peines de Kiki.

Sans compter l'auteur, les détecteurs, la calligraphie, le montage-mixage, ainsi que tout le travail de distribution de Disney (GBVI). Des équipes aguerries à ces activités.

Maintenant, il ne vous reste plus qu'à tomber sous le charme de cette histoire nuancée, naïve mais pas niaise, sans violence mais avec de

l'action, avec son message positif sur la joie de vivre, mais aussi les doutes qu'elle engendre. Kiki la petite sorcière, après Princesse Mononoké, Le Voyage de Chihiro et Le Château dans le ciel, rencontrera-t-elle aussi, 15 ans après le Japon, son public ? C'est tout le mal que l'on peut lui souhaiter!





Maxime Bomier

Remerciements à Adeline CHETAIL, Mathias Kozlowski, Houria Belhadul, Christophe LACROIX (GBVI), Hugues SIMON (DCVI). Thomas LAFFORGUE (Dubbing Brothers) et aux autres comédiens rencontrés sur le plateau

KIKI LA PETITE SORCIÈRE :

© KADONO EIKO • NIBARIKI • TOKUMA SHOTEN

L'ADAPTATION

H ouria BELHADJI est auteur-adaptatrice depuis dix-huit ans. Elle avait déjà adapté Mon voisin Totoro et Le Royaume des chats. Kiki est donc son troisième travail pour Ghibli. Le rôle de l'adaptateur est, comme l'explique Houria, de restituer le mieux possible l'état d'esprit et les dialogues de l'œuvre originale qu'on lui confie. Chaque œuvre - qui est aussi un produit — est unique, dans le sens où elle peut être réussie... ou pas. L'adaptation consiste aussi à faire le moins de dégâts possibles, car de toute façon, un film non doublé touche peu de public.

Houria BELHADJI aime beaucoup adapter les dessins animés. Et avant ces trois films, elle avait notamment travaillé sur Jeanne et Serge ou sur Juliette, je l'aime, dont elle regrette que des coupes aient été faites à l'époque par le diffuseur, car il y avait des scènes dénudées qui, elles, ne choquent pas les Japonais. Citons aussi Lilo et Stich qu'elle a apprécié faire, mais qui semble avoir été masqué par L'Âge de glace, sorti à peu près en même temps, ou récemment Frère des ours. En télévision, Houria s'est notamment vu proposer une série en 1998, qu'elle a suivie sur toute sa durée, en alternance avec Catherine Lorans, et dont elle est immédiatement tombée sous le charme ; il s'agissaît de Dawson. En 2003, elle a adapté The Shield.

Pour Kiki, Houria s'est vu proposer un texte anglais en travaillant avec la version japonaise. Concrètement, elle regarde le film une première fois dans sa VJ avec son texte anglais, puis une deuxième fois juste dans sa VJ. Commence alors le travail d'adaptation qui doit tenir compte de la restitution des mots ou de leur sens, du synchronisme et surtout du ton qui, on l'a vu, s'avère différent dans les deux langues. C'est capital pour rester dans l'état d'esprit d'origine. Un résultat réussi, même si, à titre personnel, Houria préfère Totoro que Kiki (on constate que dans l'œuvre de MIYAZAKI, chacun a ses préférés). Pour conclure, Houria insiste sur la joie qu'elle a d'exercer ce métier : c'est pour elle une passion.



ASIAN ALTERNATIVE.com



dition collector £ HLS BU FUTUR ATS 1

DVD (prix à l'unité)

GODDESS (2 vol. GODDESS (2 vol. rol 2 a 3 D'HONNEAMISE

PSE ANGEL 1, 2 IDEATION ONS INTIMES D'UNE NNE ES PAR CORPS 1, 2 ION 1 à 4 ATIMENTS DNSIEUR 1, 2

ARTHROOKS





TET (5 vol)
TUARY 1 à 20
D'EMPLON 1 à 2
ANGU 1 à 3
(5 vol)
IANGERA













99€ plèce



E BOTCHAN LAS 3 CERES (14 vol) 11 a 2 al: 1 a 11

VERD (4 vol)

E SIRIUS | à 4 DE DETECTIVES (3 v

COMBATTA 6

IV BEROP 1 a 3

IV BEROP SHOOTING STAR 1

ET 2 VOI

THANGEL 1

TH



TOGARASHI I A A KA (18 vol) ANG U BASHI I A B 1 à 20 3 D Innoman 1 à 2 30 M 3 à 5

FEATHER LA E ING LE TO E-SHO I OLLECTION LA LI IGRAM (3 vol)

Magicien I à 13 yo 1 i l2 0 1 i 4 (defrius) voi) Nedit I à 7

5 vol) NO 1 1 1 IRL A1 1 3 V.I.: 2 4 ux 100 v/SAGES (2 v 2 Clamp (4 vol) IMD 1 4 19 3 IODIVER 1 4 4 der Arrest (7

























CLAMPYNY





nt.ernet.

Happy Birthday

UN N°100 SE PRÊTE **AUX COMMÉMORATIONS** HISTORIQUES. RETOUR SUR UNE CHRONOLOGIE DE L'ANIMATION. **AVANT D'ATTAQUER L'ACTU** ANIMÉE DU MOIS...



△ La chronologie de l'animation internationale, un site précis comme un travail d'universitaire

ous vous parlions le mois dernier de la base foisonnante d'Animation World Magazine, ponctuée d'interventions de figures de proue du métier tels que Gene Deitch1, que vous pouvez retrouver dans l'Animation showcase, dictionnaire biographique des animateurs, sans distinction de genre ou de nationalité (Peter -Animatrix - CHUNG y côtoie ainsi l'américain trash Bill PLYMPTON ou le délicat studio français Folimage). Pour resituer rapidement ces artistes dans une époque, rendez-vous sur la page perso de Richard LLEWELLYN, qui entreprend l'ambitieux labeur de présenter les chronologies comparées de l'animation japonaise, américaine, européenne, mais aussi africaine et australienne.

ARTOYZ

ouveau né dans le domaine de la VPC de produits dérivés, le site Artoyz propose une boutique de vente on line dédiée aux figurines urbaines et aux jouets alternatifs, mais aussi articles et interviews pour découvrir événements et acteurs qui jalonnent cet univers. Fruit de passionnés défendant le credo « le jouet c'est pas que pour les enfants » (lire leur profession de foi dans la rubrique « about us »!), Artoyz

présente une gamme d'œuvres originales et design, venant de France, mais aussi de Hong Kong, du Japon, des États-Unis ou d'Angleterre. À visiter d'urgence pour adopter son Ugly doll!

www.artoyz.com

Chronologie de l'animation

C'est de manière iconoclaste sur le site de l'Université d'Iowa que l'on trouve cette précieuse base de données, puisque son auteur, passionné d'animation, est aussi enseignant à ses heures. Véritable travail d'historien, cette base permet ainsi de poser des repères chronologiques depuis 1880 (et jusqu'à nos jours), et surtout, par sa présentation en tableau, de comparer l'état d'avancement des techniques pays par pays. Le site propose également une bonne base

PAID CHARACT △ Paul GRIMAULT a enfin son propre site

△ Enfourchez votre balai et visitez la ville de Kiki!

de liens redirigeant vers l'animation internationale. Enfin, comme les piqûres de rappel ne font jamais de mal, rappelons que nous avons aussi nos activistes en France : parmi

les différentes activités mises en œuvre par les membres de l'Association française du cinéma d'animation (AFCA), la mise à jour de leur site web permet de se tenir au courant précisément des festivals et événements internationaux en tous genres. À consulter notamment, la rubrique Festival, qui répertorie les dates d'inscriptions aux divers concours concernant le monde de l'animation.

Enfin, pour des news réactives sur l'animation en général, on consultera le site des Fous d'Anim, qui héberge également un forum destiné essentiellement aux professionnels (contacts pour des productions...), dans un esprit décontracté (la home page est ainsi rebaptisée... asile!).

Site officiel de Kiki

On ne saurait célébrer l'animation sans faire appel à de grands noms tels que Paul

GRIMAULT. L'on déplorait en octobre dernier1 que ni

GRIMAULT ni son acolyte Prévert n'aient eu les honneurs de la toile : l'affront est réparé ; les Films Paul Grimault se sont en effet dotés d'un site officiel à l'occasion de la restauration du Roi et l'oiseau. Et l'attente est récompensée! Très jolie ergonomie toute en Flash, sobre et poétique : un bel hommage à l'un des plus grands noms du cinéma d'animation français. Allez fouiner dans la section Films, les infos y sont détaillées et toujours mises en valeur de façon agréable. Bref, un site officiel exemplaire, où le medium Internet se fait oublier au profit du contenu.

△ Le site de l'AFCA, la cuisine interne de l'animation française

De son côté, GBVI met, comme à son habitude, les petits plats dans les grands pour saluer l'exploitation en France du Ghibli semestriel, Kiki la petite sorcière. Selon une formule déjà testée sur Chihiro ou Le Château dans le ciel, il vous est proposé d'effectuer un voyage dans l'univers de Kiki, à la recherche des personnages

> émaillant son aventure, vous incitant ainsi à visiter les moindres recoins du site. Dommage toutefois, cette partie n'est pas vraiment mise en valeur, et une navigation un peu complexe risque de la faire louper (rendez-vous dans la partie « Voyagez avec Kiki », sur la home page du site).

> À ne pas rater également concernant l'actu

animée en ce mois d'avril : la sortie dans les salles le 28 de Mondo Mulloy². ED Distribution propose un court métrage en ligne, accessible en exclusivité depuis le site AnimeLand.com!

AnimeLand.com

Une fois n'est pas coutume : à mois anniversaire, autocélébration de rigueur ! Tandis que le magazine fête dignement son n°100, notre site Internet souffle en effet ce mois-ci ses trois bougies. Et se pare pour l'occasion de ses plus beaux atours. Rendez-nous donc visite sur la Banquise pour découvrir les surprises qu'on vous a concoctées!

Julie Bordenave

- 1 Voir AL n°95.
- 2 Voir www.animeland.com pour plus de détails sur ces sujets.

LES SITES DU MOIS

www.public.iastate.edu/~rllew/andivots.html www.afca-asso.fr www.fousdanim.org www.paulgrimault.com www.kikilapetitesorciere-lefilm.com www.eddistribution.com

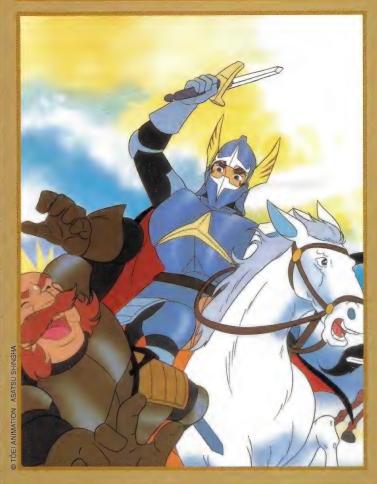


DANGUARD LA CONQUÊTE DES PLANÈTES



KING ARTHUR







ART OF FIGHTING





COWBOY BEBOP



FORMAT

Origine: Japon

Titre original: Entaku no kishi monogatari: moero Arthur! (L'histoire des Chevaliers de la Table Ronde : Brûle Arthur !)

Type: Série TV Genre: Classique

Année de production: 1979-80

Arrivée en France: 1987 / La Cinq Nombre d'épisodes: 52

Autre: Néant





Auteur (livre): Thomas MALLORY

Réalisation: Masayuki AKEHI,

Scénario: Mitsuru MAJIMA,

Tsunehisa Itô, Sukehiro TOMITA

Décors : Tadanao Tsull, Fumihiro

Chara design: Takuo NODA

Yoshiji KABUKI

UCHIKAWA

Élevé par Merlin l'enchanteur, le jeune Arthur est prêt à se battre pour reconquérir son royaume de Camelot et venger son père qui a été tué par l'ignoble Lavic. Aidé du chevalier Lancelot, dont le père a été embarqué malgré lui dans ce complot, il devra trouver l'épée magique d'Excalibur pour conjurer le sort jeté sur sa famille par une sorcière...

Cette série s'inspire des romans écrits par un aventurier anglais du XVe siècle, Thomas MALLORY, qui retrace la vie royale du Moyen Âge en Angleterre. Le dessin animé se compose en réalité de deux séries : une première de 30 épisodes diffusée au Japon en 1979, et une seconde de 22 épisodes qui lui a succédé en 1980 (Moero Arthur - Hakuba no ôji). On aura reconnu dans les dessins des personnages le trait caractéristique de Takuo NODA (Capitaine Flam, Grand Prix).

DANGUARD LA CONQUÊTE DE L'UNIVERS

Origine: Japon

Titre original: Wakusei robot Danguard A (Danguard Ace le robot planétaire)

Type: Série TV

Genre: Robot, science-fiction Année de production: 1977-78 Arrivée en France : Années 80 / Vidéo (Jacques Canestrier Vidéo)

Nombre d'épisodes: 56 x 30' Autre: 2 films (1977, 1978)

Auteur (concept) : Leiji MATSUMOTO, Dan KOBAYASHI Réalisation: Tomoharu Katsumata

Scénario: Tatsuo TAMURA, Mitsuru MAJIMA, Haruya YAMAZAKI Chara design: Shingo ARAKI Mecha design: Dan KOBAYASHI

Décors : Gankô ITÔ Musiques: Shunsuke KIKUCHI Producteur: Tôei Animation







Dans le futur, les humains ont épuisé les ressources naturelles de la Terre. Pour assurer leur avenir, ils projettent d'aller explorer une planète qui semble viable : Promete. Dix ans après l'échec d'une première mission, des scientifiques ont mis au point le robot géant Danguard Ace...

Cette série a été imaginée par Leiji MATSUMOTO (auteur d'Albator, Galaxy Express 999) assisté à la création du robot géant par Dan KOBAYASHI (Gaiking). Tôei Animation produit ainsi une série de plus sur le thème du robot géant. On y retrouve d'ailleurs une bonne partie de l'équipe de Goldorak, du réalisateur Tomoharu KATSUMATA en passant par les scénaristes, le chara-design (de Shingo ARAKI), jusqu'aux musiques de Shunsuke KIKUCHI. Les premiers épisodes ont été découverts en France grâce à la collection de cassettes vidéo éditées par Jacques CANESTRIER.

COWBOY BEBOP - LE FILM

FORMAT

Origine: Japon

Titre original: Cowboy Bebop -Tengoku no tobira (Cowboy Bebop - La porte du paradis)

Type: Film

Genre: Science-fiction Année de production: 2001 Arrivée en France: 2003 / Cinéma

Autre: 1 série TV (1998)

Nombre d'épisodes: 1 x 115'

STAFF

Auteur (idée) : Hajime YADATE Réalisation: Shin'ichirô WATANABE,

Yoshiyuki TAKEI

Scénario: Keiko Nosumoto Chara design: Toshihiro KAWAMOTO Mecha design: Kimitoshi YAMANE

Décors: Atsushi MORIKAWA Musiques: Yôko KANNO &

STEATBELTS

Producteur: Studio Bones

ART OF FIGHTING

FORMAT

Origine: Japon

Titre original: Battle Spirits - Ryûko no ken (Le point du Tigre & Dragon)

Type: Téléfilm Genre: Baston

Année de production: 1993 Arrivée en France: 1995 / Vidéo

(Manga Power)

Nombre d'épisodes: 1 x 46'

Autre: Néant

STAFF

Auteur (jeu) : SNK

Réalisation: Hiroshi FUKUTOMI Scénario: Nobuaki KISHIMA Chara design: Kazunori IWAKURA Décors: Jun'ichirô NISHIKAWA Musiques: SNK Sound Team,

Kazunori MIYAKE

Producteur: Fuji TV, NAS,

Studio Comete







L'explosion d'un camion sur une autoroute de Mars cause des victimes sur un périmètre de plusieurs kilomètres à la ronde. Un attentat bactériologique est alors envisagé, bien que l'origine des décès ne soit pas encore clairement identifiée. Le gouvernement soupçonne tout de même un homme dont le signalement a été envoyé à tous les chasseurs de primes. Spike et ses amis du Bebop se lancent à sa recherche...

Après le succès inattendu de la série télévisée au Japon, l'équipe du studio Bones poursuit l'aventure avec ce film dont l'action se situe un peu avant la fin. Si chaque membre du staff principal a conservé sa place, notons la participation de Hiroyuki OKIURA (Jin-Roh) à l'animation du générique de début et de Tensai OKAMURA (Wolf's Rain, Memories - Stink Bomb) à la mise en scène de la séquence « western ».







HISTOIRE

Ryo Sakazaki et son ami Robert Garcia pratiquent tous les deux les arts martiaux. Leur but : devenir de véritables maîtres en la matière. Pour cela, ils doivent toujours mettre leur « art du combat » au service du bien. Voilà pourquoi ils s'opposent régulièrement à deux malfrats, le King et Mr Big, surtout quand il s'agit de retrouver Yuri, la sœur de Ryo...

Troisième transposition télévisée des célèbres « jeux de baston » de la console japonaise Neo-Geo de SNK (après Fatal Fury 1 & 2), ce dessin animé ne brille malheureusement pas par son originalité. Il s'inscrit dans la mode des adaptations de jeux vidéo du début des années 90. Au character design, on retrouve Kazunori IWAKURA (Samurai Spirits, Mahô senshi Louie, Ai yori aoshi - Enishi), l'ensemble étant dirigé par Hiroshi FUKUTOMI (Gunnm, Fatal Fury, Samurai Spirits).

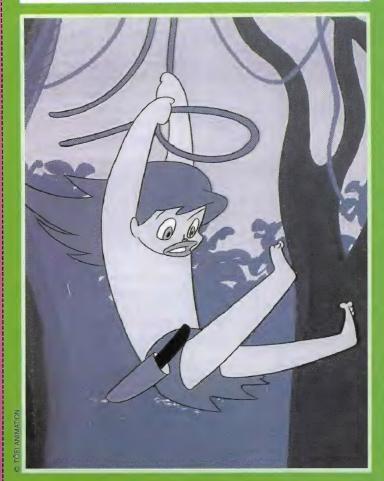


MAGICAL ANGEL
SWEET MINT



OKAMI SHÔNEN KEN

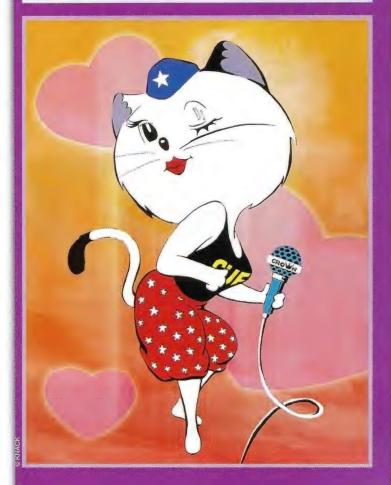




FICHE ÉTRANGÈRE



SUE CAT



FICHE ÉTRANGÈRE



TWINBEE PARADISE



TICHE ETRANGER

OKAMI SHÔNEN KEN

Origine: Japon

Traduction du titre : Ken l'enfant

loup

Type: Série TV

Genre : Animaux, aventure Année de production : 1963-65 Nombre d'épisodes : 86

Autre : Néant

STAFF

Auteur: Hiroshi ÔNO
Réalisation: Sadao TSUKIOKA,
Kimio YABUKI, Yûgô SERIKAWA,
Hiroshi IKEDA, Isao TAKAHATA
Scénario: Satoshi IUIMA
Chara design: Sadao TSUKIOKA
Décors: Takao KODAMA, Hajime

Numai, Saburô Yokoi Musiques : Asei Kobayashi Producteur : Tôei Animation







HISTOIRE

Mélange entre Le Livre de la Jungle et Tarzan, l'histoire raconte la vie de Ken, un enfant sauvage qui a été élevé par des loups. Il s'efforce de maintenir la paix dans la jungle et la savane d'Afrique où il vit, en protégeant les animaux des actions malfaisantes de certains Hommes, et en servant d'intermédiaire pour régler les conflits internes.

AVIS

Cette série en noir et blanc est la première production télévisée des studios Tôei Animation, lancée fin 1963 pour répondre à la série d'Astro le petit robot de TEZUKA et son studio Mushi Production. De futurs grands noms de l'animation y participeront comme Hayao MIYAZAKI (qui y fit ses débuts en tant qu'intervalliste) et surtout Isao TAKAHATA (Le Tombeau des lucioles) qui a dirigé une douzaine d'épisodes, dont le film pilote.

MAGICAL ANGEL SWEET MINT

FORMAT

Origine: Japon

Traduction du titre (Mahô no Angel Sweet Mint): Sweet Mint,

l'ange de la magie Type : Série TV Genre : Magical Girl

Année de production : 1990-91 Nombre d'épisodes : 47

Autre: Néant

STAFF

Auteur (concept) : Ashi Production Réalisation : Toshitarô ÔBA Scénario : Takao KOYAMA,

Hiroko NAKA, Naruhisa ARAKAWA
Chara design: Nobuyoshi
HABARA, Toshiyuki TSURU
Décors: Shigeru KATSUMATA
Musiques: Osamu TOTSUKA
Producteur: Ashi Production

Génériques par : Hiroko KASAHARA

1000





HISTOIRE

Sweet Mint est une jeune princesse du Monde des Rêves et de la Magie, un endroit édifié à partir des rêves des terriens. Mais voilà, ces derniers sont de plus en plus pessimistes, ils rêvent de moins en moins et son monde est menacé. Pour y remédier, elle accepte d'être envoyée sur Terre pour apporter du bonheur aux gens. Là, seuls un garçon et une fille sont au courant de sa mission et des pouvoirs magiques qu'elle possède.

AVIS

Avec Sweet Mint, le studio Ashi Production renoue avec le genre Magical Girl, un peu moins de dix ans après la création de la plus célèbre d'entre elles : Gigi. La série, dont l'histoire ressemble beaucoup à celle de Gigi, est réalisée par Toshitarô ÔBA (Tekken Chinmi, Dieu bénisse Dancougar) et les personnages sont signés Nobuyoshi HABARA (Graine de champion, La Revanche des Gobots) et Toshiyuki Tsuru (Suikoden).

FICHE ÉTRANGÈRE

TWINBEE PARADISE

FORMAT

Origine : Japon

Traduction du titre : Idem

Type: OAV

Genre: Heroic fantasy

Année de production : 1998-99 Nombre d'épisodes : 1 x 50'

(Vol.0) et 3 x 30' (Vol.1-3)

Autre: Néant

STAFF

Auteur : Konami

Réalisation: Yasunori IDE (Vol.0), Yoshihiro TAKAMOTO (Vol.1-3) Scénario: Yasunori IDE

Chara design: SHUZILOW.HA!, Shinji OCHI (Vol.0), Akihiro

ASANUMA (Vol.1-3)

Décors : Yûsuke TAKEDA

Musiques : Konami Team Sound Producteur : AIC, Konami







HISTOIRE

Dans une île merveilleuse et colorée, Light, Pastel et Mint se déplacent accompagnés de drôles de petites machines volantes et intelligentes : TwinBee, WinBee et GwinBee. Ces espèces d'abeilles mécaniques en forme de réveil matin les aident à collecter des « cloches » issues des nuages qui sont, dans leur monde, une grande source de pouvoir. Mais ces cloches sont justement très recherchées...

AVIS

C'est le studio AIC qui a produit cette série d'OAV directement adaptée d'un jeu d'arcade de Konami sorti au Japon en 1991. Après un premier épisode réalisé en 1998 par Yasunori IDE (Onegai Teacher, D4 Princess) et intitulé « Volume 0 », trois OAV sortent huit mois plus tard sur le marché du DVD. Elles sont dirigées par Yoshihiro TAKAMOTO (Lodoss - La Légende du chevalier héroïque, Cyborg Kuro-chan).

FICHE ÉTRANGÈRE

SUE CAT

FORMAT

Origine: Japon

Traduction du titre: Idem

Type: Série TV

Genre : Comédie, Animaux Année de production : 1980

Nombre d'épisodes : 40 x 13'

Autre: Néant

STAFF

Auteur (concept): Tsunehisa ITÔ Réalisation: Takao YOTSUJI Scénario: Tsunehisa ITÔ Chara design: Front Publicity,

Shinnosuke KON Décors : Keiji KAMEZAKI Musiques : Tadanari INOUE Producteur : Knack







HISTOIRE

Sue est une petite chatte qui vit dans la banlieue de Tôkyô. À force de regarder les variétés à la télévision, elle rêve de devenir une star de la chanson. Un jour, elle s'aventure dans un studio de télévision et participe brillamment à un radio crochet. Bien qu'elle soit un chat, elle impressionne les producteurs qui lui proposent de faire un disque. Sa carrière est lancée et très vite, elle rencontre le succès. Mais Sue finira par regretter la vie tranquille qu'elle menait auparavant..

AVIS

Cette série parodie le monde des *idol*, ces jeunes filles propulsées dans la chanson le temps de quelques hits. Imaginée par la scénariste Tsunehisa ITÔ (*Biniky le dragon rose, Rémi, SPT Leyzner*), elle est dessinée par Shinnosuke KON (*Bof, Cubitus*) et réalisée par Takao YOTSUJI (*La petite Olympe et les dieux*, À plein gaz).

A Paris Tangarina of an Manga

Rapport De Stage



Société: ANIME-MANGA . PRESBE

Durée: TROP LOGODONG!

Convention nº 458103 B

Remarques: AU SECOURS! IL N'Y A

QUE DES RÉDACTEURS FOUS!

VENEZ ME CHERCHER ...

LINE

(#

Faire un stage à AnimeLand, c'est hyper motivant. Avant tout, je pensais arriver « à AnimeLand » justement, et je suis finalement arrivé à Anime Manga Presse (AMP). C'est la société qui édite AnimeLand, le site AnimeLand.com, et Le Virus Manga. Le local de la rédaction est assez dur à trouver, d'ailleurs, et l'entrée se trouve juste à côté du local à ordures! Vaut mieux pas se tromper de porte.

Le local:

Je pensais que les locaux d'AL étaient très grands, qu'ils avaient plein de bureaux. En fait, quand on entre, il y a tout de suite à gauche les étagères avec les stocks d'anciens numéros. J'ai failli m'y perdre en pensant que c'était un couloir.

Et je m'imaginais la rédaction comme un ensemble de bureaux avec des gars qui s'affairent dans tous les sens avec des montagnes de papier, comme dans les séries américaines ^^. En fait non, c'est pas si grand, et il n'y a qu'une douzaine de bureaux disposés les uns à la suite des autres.

Mais surtout, au milieu et sur les côtés, il y a le mur de *manga* qui va jusqu'au plafond, le coin vidéo qui est plein à craquer de VHS et de DVD, le panneau des anciens numéros : le paradis ! C'est dingue, ça devrait pas exister, je m'en suis toujours pas remis 0_o.





X L'HISTOIRE D'AMP:

Bien que AMP édite AnimeLand, qui est une publication de référence, ce n'est pas du tout un gros groupe de presse. Ça fait bizarre de s'en rendre compte! À l'origine, AnimeLand était un fanzine, et le passage au magazine professionnel a nécessité la création d'une société d'édition de presse. Zine professionnel a nécessité la création d'une société d'édition de presse. D'où AMP. Au départ, Yvan WEST-LAURENCE, le rédacteur en chef, avait les plus D'où AMP. Au départ, Yvan WEST-LAURENCE, le rédacteur en chef, avait les plus hautes responsabilités, mais, exténué par la tâche, il a très vite passé le flambautes responsabilités, mais, exténué par la tâche, il a très vite passé le flambautes responsabilités, mais, exténué par la tâche, il a très vite passé le flambautes responsabilités, mais, exténué par la tâche, il a très vite passé le flambautes responsabilités, mais, exténué par la tâche, il a très vite passé le flambautes responsabilités, mais, exténué par la tâche, il a très vite passé le flambautes et as l'impassible Tibor CLERBOUET, qui est actuellement le gérant d'AMP. Pas de grosse société internationale, ou éditant des dizaines de titres en Pas de grosse société internationale, ou éditant des dizaines de titres en Pas de grosse société internationale, ou éditant des dizaines de titres en Pas de grosse société internationale, ou éditant des dizaines de titres en Pas de grosse société internationale, ou éditant des dizaines de titres en Pas de grosse société internationale, ou éditant des dizaines de titres en Pas de grosse société internationale, ou éditant des dizaines de titres en Pas de grosse société internationale, ou éditant des dizaines de titres en Pas de grosse société internationale, ou éditant des dizaines de titres en Pas de grosse en la tâche, il a très vite passé le flambautes de l'animation judicie de l'animatio





LES GENS D'AMP:

J'ai rencontré le personnel d'AMP, c'est-à-dire les permanents, les salariés quoi. Ceux qui viennent pointer tous les matins (enfin, j'écris tous les matins, mais bon pour certains, ils arrivent et ils repartent à des horaires bizarres). Ils sont moins jeunes que je ne le pensais , la moyenne d'âge doit tourner autour de trente ans. Il y a une petite bande, répartie en fonction des activités de la société AMP:

- 💢 Tibor, le grand patron, est assisté de Sabrina Vallerin
- X Yvan West-Laurence est rédacteur en chef d'AnimeLand
- Stéphane Ferrand rédacteur en chef du Virus Manga et il est assisté de Sébastien Langevin
- ★ Julie Bordenave est rédactrice en chef d'AnimeLand.com et Sami Meziani
 s'occupe de l'aspect technique du site
- XDiane Superbie est maquettiste d'AnimeLand et Meko du Virus
- Éric Broutta s'occupe principalement du marketing, et Christophe Artaux est le responsable de la publicité
- Daphné Superbie, Nicolas Pénédo et Sébastien Langevin sont les trois salariés à mi-temps d'AMP, c'est pour cette raison qu'on les voit moins souvent.

D'ailleurs, Tibor ne semble pas le savoir, mais au moment d'engager des frais qui seront remboursés par la société, il est d'usage chez les membres de la rédaction de prononcer la fameuse formule « Saint Tibor, payez pour nous ! ». Au passage, j'ai appris qui était le fameux « rédacteur fou » qui signe chaque mois un jeu de mot à la fin de l'ours d'AL! Ce n'est pas une seule personne, même si les jeux de mots sont majoritairement des trouvailles d'Yvan West-Laurence : en fait, ce dernier reprend souvent le meilleur jeu de mots qu'il a entendu pendant le mois (et dans les locaux d'AMP, les jeux de mots fusent dans tous les sens).

J'avais entendu parler de rumeurs sur les relations qu'entretiendraient AnimeLand et certains éditeurs vidéo, du genre « saquez pas nos vidéos, ou sinon... », alors je me demandais si les gars du magazine étaient des vendus ou pas. Mais en fait, vu de l'intérieur, y a vraiment rien à signaler. De temps en temps, certains pensent que le magazine est un « guide d'achat », une sorte de catalogue. Mais non, Yvan m'a bien fait comprendre qu'AnimeLand est une publication qui s'est toujours fixé comme but de faire découvrir l'animation japonaise en France. D'où volonté de montrer ce que les rédacteurs trouvent positifs. Donc les séries sont souvent présentées avec enthousiasme dans les articles, puisque le rédacteur a le plus souvent insisté pour qu'on lui confie le

papier : forcément, il veut faire partager sa passion.





Convention:

Mais pourquoi les gens, en convention viennent-ils par grappes au stand? Soit on n'a personne au stand, soit il faut vendre des AL par dizaines, compter la monnaie, tout noter dans les moindres détails... Il faut dire qu'ils se débrouillent pour que, à chaque convention, il soit possible d'acheter un AL encore inédit en kiosque: ça attire.

Je ne sais pas ce qui est le pire, en fait : devoir vendre plein d'Al en même temps, ou quand le stand est désert. Tout simplement parce que c'est là qu'ils sont les pires! Il faut voir Éric jouer au maraîcher et héler le chaland, avec des slogans plus loufoques les uns que les autres.

plus loufoques les uns que les aurres.

Ce type est complètement fou... donc génial.

Autre chose amusante: les questions. La majeure partie des membres d'AL ne se sont jamais posés en « experts de l'animation japonaise », et bien souvent, il faut voir leur tête face à des questions plus que précises concernant tel ou tel titre. J'ai parlé avec Matthieu de conventions. l'es souviendra longtemps d'un Cartoonist Toulon, pour une question de la part d'un abonné qui se plaignait de ne plus recevoir Animeland depuis trois mois. C'est au bout de nombreuses questions qu'il finit par comprendre que l'abonné en question, après son déménagement, n'avait pas prévenu de son changement d'adresse! Il faut donc garder son calme, son sérieux, mais ce n'est pas toujours évident, surtout avec Éric qui fait le zouave à deux pas de là...

Depuis Animetand.com, les conventions, c'est aussi... les Pingouins. J'ai découvert une bande de jeunes fous, plus sympathiques les uns que les autres, avec qui discuter gaiement pendant les passages à vide au stand. Merci à eux!



TOF! CA PUB!

Les pigistes bossent comme des fous pour faire leurs articles. Mais celui qui a le plus de travail pour rendre ses pages... c'est Christophe, le chef de pub! Une fois, pour une page, il a dû refaire sa proposition de prix, et négocier avec une bonne femme hautaine comme pas deux. Elle lui a même raccroché au nez! Mais ce type est zen au possible, et quand elle l'a rappelé, il s'est

montré courtois... juste avant de lui racque la page de pub est quand même passée.

Forcément, ceux qui font paraître leurs pages de pub dans AnimeLand doivent payer le magazine. Et forcément, certains rechignent particulièrement. Notamment une personne bien précise, qui rend toujours ses pages de pub en retard. Une fois, Christophe l'a appelée, et tout le monde s'est arrêté de j'ai fait comme tout le monde. Ça vaut la peine d'être vu : il se démène, argumente, sans jamais s'énerver, alors que moi, j'aurais craqué bien avant lui. Un calme olympien qui se cache derrière un physique de Monsieur Univers.

CHEZ ANIMELAND, LES TEUX DE MOTS FUSENT MÊME SI JE NE 'Ai PAS DESA DU LOGIS!

Unimetand.com:

bizannes, Sami, il ne panle presque pas. Il est toujours devant son PC à faire des trucs d'informaligue que je no comprendo pas. Et puis d'un

shaja, qui se fail vanner par tout le monde pour ça, în même

LA CONCEPTION D'UN NUMÉRO :

Rédaction

Finalement, j'arrive à reconstituer la conception d'un numéro d'AnimeLand de A à Z, du moment où il est conçu jusqu'à celui où il arrive dans la boîte aux lettres des abonnés ou dans les kiosques.

Ca commence par la décision du « chemin de fer » qui est la liste de ce que les pages du magazine contiendront. Pour arriver à ce chemin de fer, il y a un gros travail du rédacteur en chef en amont : d'abord une discussion sur les sujets d'article, que les rédacteurs viennent le plus souvent proposer et qu'Yvan recadre en suggérant des ouvertures ou des personnes à contacter ; récemment, les dossiers ont fait leur apparition dans le magazine, et il faut donc rassembler les volontés des rédacteurs pour que tous les articles d'un même dossier soient prêts le même mois. Certains rédacteurs peuvent travailler sur des articles pendant un temps fou : WALO ou Den prennent parfois plus d'un an avant de rendre leurs dossiers les plus fouillés. Par ailleurs, Yvan garde toujours le souci de coller à l'actualité (sorties cinéma, vidéo, TV). Après la sortie du numéro, on confirme alors les sujets du mois suivant : c'est

> la phase du « comité de rédaction » (qui rassemble

LA PAILLE D'OR verture. Une fois que le contenu du numéro

très long, car cela prend énormément de temps de compiler toutes les informations. Les services de presse et les news doivent arriver avant une certaine limite sinon ils seront du réchauffé le mois suivant. Il est par exemple arrivé à Olivier de devoir rajouter une info au dernier moment, un jour seulement avant d'envoyer à l'imprimeur les fichiers (c'était l'annonce de la diffusion en France de Doraemon, qu'AL ne pouvait pas rater). Les délais ne sont pas les mêmes selon les rubriques, What's up doc ? est bouclé en dernier par

exemple, Manga traduits et Péritel un petit peu avant, mais obtenir information et matériel à temps est difficile. Les news que tout le monde lit sont en fait bouclées près de

deux semaines avant la parution.

Pour le courrier, il n'y en a pas tant que ça. D'ailleurs, la taille de la rubrique s'est réduite ces dernières années. Les lecteurs préfèrent les membres d'AMP). J'y ai assisté et c'est discussions sans fin où personne n'est d'accord, où on peut manger de la nourriture péri-

faire des demandes de correspondances plutôt que de livrer leurs avis, semble-t-il.

Bref, tout le monde doit tenir les délais, et c'est hard! Les rédacteurs pigistes ont tou-

jours quelque chose à faire dans leur vie (activité

professionnelle, examens, etc.), et donc ils bossent quasiment tous à la dernière minute. Cela complique la tâche de lecture (pour valider le sujet, véri-

fier qu'il correspond à ce qui a été demandé) par Yvan et Viky, qui s'assurent que les papiers seront compris par tout le monde. Certains rédacteurs dépassent même les dates de rendu, et là c'est un gros problème pour l'étape suivante, la mise en page, qui devient embou-Biane teillée.

C'est alors qu'intervient la maquettiste, Diane (qui arrive à trouver le temps de faire aussi des articles, je ne sais pas comment elle fait. Et c'est pareil pour Meko, le maquettiste du Virus) : elle s'occupe de mettre en forme le texte. La manipulation d'images, c'est parfois coton. Et puis, l'informatique joue des tours : « Pour le numéro 47, le numéro de mon arrivée, le disque dur avec toutes les mises en pages a décédé et j'ai été obligée d'en refaire certaines, notamment celle d'Ashita no Joe. C'était un super baptême. » Diane m'a aussi raconté comment elle devait supporter les plantages de son nouveau G4 : « Je peste régulièrement après les Mac pendant les bouclages

parce qu'il ne supportent pas la "pression" qu'on leur impose et j'ai été parfois obligée de redémarrer toutes les dix minutes, voire trois ou quatre fois de suite! Quand on est charrette, ça fait grincer les dents, mais on est obligé de tenir bon! Non, non, il ne faut pas tout balancer à travers la fenêtre, parce que Tibor ne serait pas content ^^;».

Après cette étape, il y a toute une série de relectures et corrections jusqu'à la validation. C'est fait par la très courageuse Sonia, qui en fait aussi voir des vertes et des pas mûres à Éric et Méko (pour rire).









Emballe persé!
NoN, c'estronia!

Impression

Auparavant, on flashait le magazine et on obtenait des films, quatre par page (pour les quatre couleurs primaires : cyan, magenta, jaune, noir); à partir des films, on obtenait les plaques qui servent à l'impression. J'ai vu une de ces fameuses plaques, d'une taille respectable cor-

respondant à un cahier de 32 pages, c'est assez bizarre de ne voir qu'une seule des quatre couleurs. Aujourd'hui, il y a deux façons différentes d'obtenir les plaques: AL utilise l'une de ces techniques modernes (le format Tiff-it P0-P1), et Le Virus Manga utilise l'autre (le format PDF).

C'est Éric qui s'en occupe et qui se rend chez l'imprimeur. Les machines de presse sont énormes. Éric me dit au sujet de la masse de papier placée dedans pour me donner une idée : « Imagine un immense rouleau de PQ pour le Géant vert. » Éric doit alors ajuster les couleurs tandis que l'impression est lancée : c'est la phase dite

de calage. À la fin du processus, il y a environ 60 000 numéros imprimés qui vont être envoyés à une autre usine pour être brochés (agraphés pour un dos piqué, ou encollés pour un dos carré collé).

Distribution

Une partie s'en va pour le routage rejoindre les abonnés, une partie est récupérée par AMP et la plus grosse partie est prise en charge par les NMPP qui vont diffuser les numéros dans les dépôts de presse, qui feront partir les AnimeLand par paquets dans les points de presse.

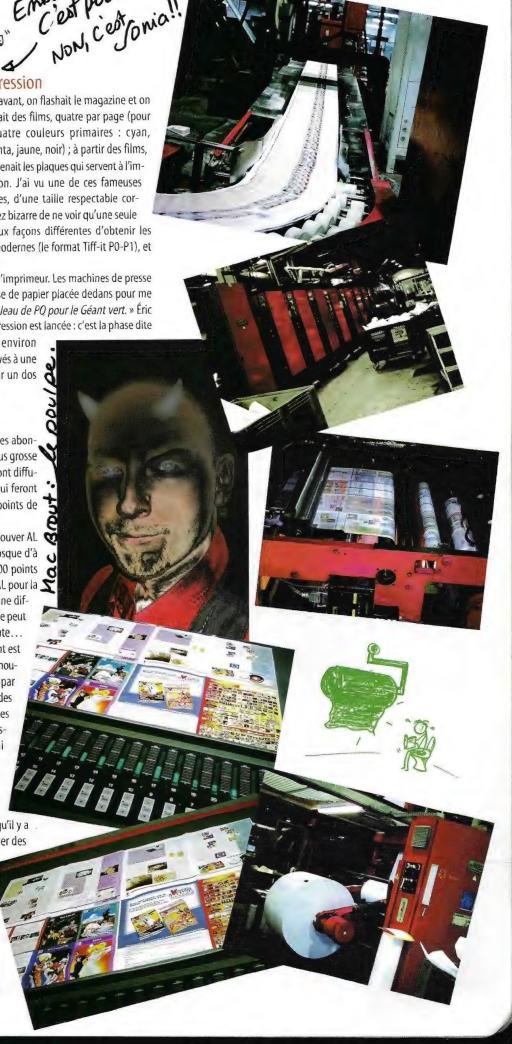
Je demandais souvent pourquoi on pouvait trouver AL et le Virus dans un kiosque et pas dans le kiosque d'à côté. En fait c'est mathématique. Il y a 33 000 points de vente en France, et 45 000 exemplaires d'AL pour la Métropole... On comprend qu'il a une certaine difficulté à faire coïncider les deux chiffres, et on ne peut bien sûr pas placer un seul AL par point de vente... Éric a des stratégies de diffusion : le placement est super délicat, car il y a en France des milliers de nouveaux titres presse par jour. Deux ou trois fois par an, Éric (parfois accompagné d'Yvan) se rend à des rencontres organisées par les NMPP avec les dépôts: persos souvent hauts en couleur, discussions intéressantes avec des gens qui connaissent le terrain.

Marketing

C'est le territoire d'Éric. Il met en place des partenariats; c'est comme ça, entre autres, qu'il y a . des concours dans les magazines (on peut filer des manga aux lecteurs).

Les abonnements et les anciens numéros

Là c'est Daphné Superbie (elle et Diane sont sœurs) qui s'en occupe. Depuis la création du Virus Manga, elle a donc deux fois plus de travail...



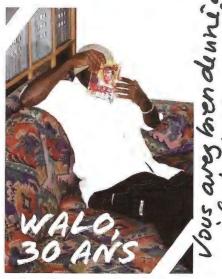
pigistes

Souvent, les membres d'animetand doivent partir à l'étranger. Greg, par exemple, fait de fréquents aller-retour au Japon. Et il en est revenu avec un somptueux T-shirt où était écrit Hang Over. Les Japonais considérent ce terme comme un superlatif de Hang On (« accroche-toi »), mais ça veut dire « queule de bois ». Classe garantie!

DEN SIGAL Una pas pris son pseudo en résérence au cylorg de gunnm. · mais tout bêtement parce qu'en 1987, il a bait un righ-score à un jeu vidéo, Dangar, et qu'il ne pouvait y mettre que les trois premières lettres de son prenom. En bait, il est prof. mais comme il parle japonais, il aide l'équipe d'Animeland à se tenir au Courant du marché du manga au Japon. Il m'a explique qu'il travaillait chez amp depuis 2001, parce qu'ève Chauviré avait suggéré à yvan de lui confier des piges... et il y est resté



ll est devenu pigiste par piston. Il connaissait le cousin de l'oncle du beau-frère de la nièce à la fille du voisin d'un pigiste (Matthieu Pinon pour ne pas le dénonc... citer). En janvier 2001, il la accompagné à angoulême (« merci de n'en déduire aucune conclusion hâtive ») où ce dernier a commis le crime de le présenter au Rédacteur en chef (qui lui en veut encore pour ça). Et c'est là, entre deux autographes et trois calembours, qu'il a proposé un premier article à Yvan. Son ambition: devenir le rédacteur fou à la place du rédacteur fou. Et c'est pas gagné!



Bien qu'il adore l'animation japonaise et l'étudie de près, il a commencé son rôle de pigiste avec un article sur Dr Katz, une série américaine. Depuis, il sest fait un devoir de suivre des productions françaises, de participer à tous les festivals d'animation et d'être le contact privilégié des jeunes talents à suivre. « Ma série préférée, c'est Ken, y'a pas photo! », powerait résumer le personnage, mais il faut savoir voir au-delà des apparences.

MADOX, 31 ANS

Son pseudo lui vient d'une armure mobile et de l'OAV du même nom. Un gars qui adore les robots (une passion qu'il partage avec yvan, de même que celle irraisonnée autour des maquettes), les hommes-animaux, à l'humour très particulier, et qui est aussi grand qu'il est maigre. C'est d'autant plus étonnant qu'il mange comme quatre! Son expérience au sein d'Animeland est diverse, passant de la saisie de données à celle de pigiste, et ce depuis près de 10 ans : « Yran men veut toujours pour ce jeude mots qui a échappé à son attention dans un de mes articles: Quand les jeunes pilles avaient de grosses queues. ». Comme quoi, qui se ressemble s'assemble: l'humour (lourd?) semble être la pierre de touche de l'équipe rédactionnelle.



MATTHIEU PINON, 26 ANS

Surnommé le Main de jardin par tout le monde, il habite à Angers. Alors, forcément, il ne passe pas souvent aux locaux. Mais quand il vient, c'est la fête, et il se fait toujours agresser par Meko, qui veut absolument finir la soirée en buvant avec lui. Lui aussi est prof, et travaille chez AMP depuis 1999... et apparemment, c'est un gros fêtard, surtout en conventions. généralement, au bout de la première journée d'une convention, le responsable du bar se souvient de lui et d'Éric, allez savoir pourquoi...

Sur le forum d'Animeland.com, Den se fait

souvent appeler le « ... du cinquième », le terme en pointillés variant selon les occasions. Un jour, Matthieu la appelé « le gaffeur du cinquième », parce que, lors de leur voyage en Allemagne, Den lui montrait un dessin animé amateur en 3D dans le train... sans se rendre compte que les nombreuses allusions au régime nazi qui étaient dans ce dessin animé n'étaient pas les bienvenues dans ce pays.





Il fait partie des pionniers d'Animeland, il suit l'aventure depuis le numéro 7. Il ma raconté les nombreuses nuits blanches, à l'époque où les laserdiscs coûtaient entre 400 et 600 francs, et qu'une seule personne pouvait en acheter et en faire profiter ses amis. « On voyait tout et n'importe quoi, majoritairement en VO of course. Mais déjà, la qualité d'image nous émerveillait, le DVD était encore très, très loin. Je me souviens que l'on se faisait des week-ends entiers dans des studios d'à peine 30 m²! J'ai même dormi assis contre un mur. En y repensant, cela fait pas mal penser aux conditions de travail d'un mangaka! ». Il écrit aussi pour le site où il a une rubrique « première impression » et continue de publier des BD. « Ce qui marrant avec mon job, c'est que, finalement, je suis des deux côtés de la barrière! En effet, d'un côté je suis auteur de BD et illustrateur, et de l'autre, je suis critique de BD! Autrement dit, je n'ai pas intérêt à me gourer. Fort heureusement, je ne chronique que des DA et autres manga made in Japan. Mais le principe reste le même, je suis pris entre deux feux!»



NATHALIE B., 29 ANS

leNain

Elle est entrée dans le sérail des pigistes d'Animel and via son site internet, il y a un peu plus de deux ans. Venue au manga et à l'animation "sur le tard", elle n'aime pas cloisonner les domaines, appréciant de parler « d'un peu tout ce qui touche à la culture nippone, plutôt populaire, avec l'idée de montrer les liens existant principalement entre manga, littérature, cinéma d'animation, cinéma live ». Elle collabore depuis peu au magazine L'Écran Fantastique, avec « la mission sacrée de parler d'animation et de manga autrement ; la presse généraliste ou culturelle, quand elle s'y intéresse, se débat encore dans des préjugés post-Club Dorothée ». Jusquici, elle na pas encore osé réaliser son rêve de se présenter en Furya, la méchante de San Ku Kai, lors d'un cosplay, « mais ça me démange méchamment, et j'ai les cheveux et les bottes. »

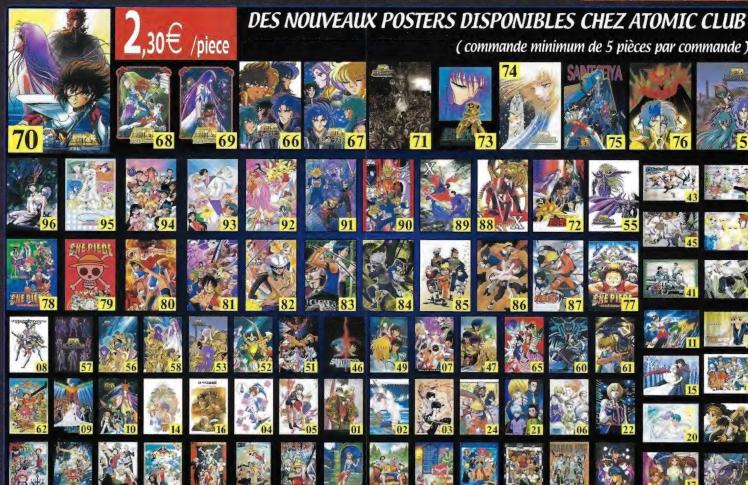


Et y a encore plein de rédacteurs que je nai pas en l'occasion d'interviewer: Julien Bastide, Bounthavy Swilay, Yannick Dupon-Hirao, Eve Chauviré, Daniel Andreyev... J'espère que tout ce petit monde va continuer longtemps à écrire à AMP, et je reviendrai les voir pour le numéro 100 du Virus Manga!

Attention Nouvelle Adress Orue Trousseau 750

01 48 05 06 08 & 01 47 00 81 30 restent inchanges





3°3 Eyes Tome 1 à 34 (6,60€) 20th centuryBoys T.1à10 (8,55€) Akira Deluxe Coffret (72,20€) Ah my Goddess T.1 à 26 (6,60€) Alchino T.1 à 3 (6,46€) Alchino T.1 à 3 (6,46€) Alice 19 T.1 à 4 (6,10€) Albator T.1à 5° (5,46€) Angel Sanctuary* T.1 à 20°(4,75€) Angel Cayer T.1 à 5° (6,60€) Angel Heart (ant.city hunter) T.1 (N.C.) Ayashi no Ceres* T.1à14° (4,75€) Ayashi no Ceres* T.1à14° (4,75€) Ayashi no Ceres* T.1à14° (4,75€) Ayashi no Ceres* T.1à13 (6,60€) Bannana fish T.1 à 7 (6,60€) Bannana fish T.1 à 7 (6,60€) Bastard T.1 à 3 (6,60€) Bastard T.1 à 3 (6,60€) Bastard T.1 à 22 (6,10€) Blox Cant T.1 à 6 (6,10€) Bleu Indigo T.1 à 5 (6,50€) Blox D.1 à 3 (4,75€) Brain powered T.1 à 4 (8,00€) Butsu Zone T.1 à 3° (4,75€) Caramel Diary T.1 (6,50€) Card Captor Sakura T.1 à 12° (6,60€) Card Captor Sakura T.1 à 12° (6,60€) Card Captor Sakura T.1 à 12° (6,50€) Clactrice the strius T.1 à 4 (8,20€) Clothelist (Clamp) T.1 à 3° (4,75€) Cloma T.1 à 38 (5,46€) Comb Cand T.1 à 3 (4,75€) Conna T.1 à 3 (5,60€) Cow Boy Bebop T. 1 à 1 à (6,60€) Cow Boy Bebop T. 1 à 1 à (6,60€) Cyber Kuro Chan T. 1 à 2 (6,60€) Cover Cover

Atomic Lub

Dragon Ball Double T.1 à 18 (8,55€)
Dragon Ball box "jap." T.1 à 4 (14,25€)
Dukalyon(Clamp) T.1 à 2* (6,60€)
Eden T.1 à 8 (8,60€)
Eiji T.1 à 12 (5,46€)
Eiji T.1 à 12 (5,46€)
Eiji T.1 à 12 (5,46€)
Eiji T.1 à 19 (6,50€)
Eiji T.1 à 19 (6,50€)
Eiji T.1 à 19 (6,60€)
Escallowne T.1 à 9 (6,60€)
Fake T.1 (8,55€)
Flame of Recca T.1 à 12 (4,75€)
Fly T.1 à 37* (5,25€)
Fly T.1 à 37* (5,25€)
Frushigi Yug* T.1 à 18* (4,75€)
Fist of the blue Sky(aut. Ken) T.1 (N.C.)
Gals Tome 1 à 4 (6,10€)
Gasraki Tome 1 à 4 (8,55€)
Gasraki Tome 1 à 4 (8,55€)
Geazo Le Marionettiste T.1 à 4 (6,60€)
Get Backers T.1 à 4 (6,60€)
Get Backers T.1 à 4 (6,60€)
Gundam wing Blind Target* (8,10€)
Gundam wing Blind Target* (8,10€)
Gundam wing Blind Target* (8,10€)
Gundam Vers. Deluxe) T.1 à 6* (10,80€)
Gunnm Last Order T.1 à 3 (6,10€)
Gundam wing Gunit T.1 à 3 (6,60€)
Gundam wing Gunit T.1 à 3 (6,60€)
Gundam wing T.1 à 3 (6,60€) - Gunam Last Order 1.1 à 3 (6,10e)
- Gunam Deluxe Coffret (72,20e)
- Gundam wing G unit T.1 à 3 (6,60e)
- Gundam wing T.1 à 3 (6,60e)
- Gundam wing Entless Waltz (6,60e)
- Gundam wing Entless Waltz (6,00e)
- Hack T.1 (8,17e)
- Hanayori Dango T.1 à 7 (6,10e)
- Hikaru no go T.1 à 9 (4,75e)
- Himikoden T.1 (9,70e)
- Histoires courtes T.1 à 3 (6,10e)
- Hunter X Hunter T.1 à 17 (5,46e)
- Fl.L Generation basket * T.1-6.9-12(4,75e)
- T.L Generation basket * T.1-6.9-12(4,75e)
- Inu Yasha(quiteur deRamam)f.là12 (5,46e)
- Imadoki* T.1 à 5 (4,75e)
- Island T.1 à 6 (8,20e)
- LT. (auteur Kirara) T.1 à 2 (10,00e)
- J'aime ce que j'aime T.1 à 2 (10,00e)
- J'aime ce que j'aime T.1 à 2 (5,25e)
- Kagome Kagome (aut.Kirara) T.1à3(8,55e)
- Kamikaze T.1 à 5 (9,40e)

Karakuri Circus T.1 à 4 (5 €)

Katsuo T.1 à 10°(aut...Noritaka) (6,10 €)

Kindaichi T.1 à 11 (4,75 €)

Kindaichi T.1 à 11 (4,75 €)

Kira-ti T.3 à 3 (6,90 €)

Kira-ti T.3 à 3 (6,90 €)

Kira-ti T.3 à 3 (6,90 €)

Kenshin, le vagabond T.1 à 28 (6,10 €)

Kenshin Guide Book T.1 à 2 (10 €)

King of Fighter Zillion T.1 à 6 (11,88 €)

Kyo T.1 à 12 (5,46 €)

Lady oscar T.1 à 2° (18,05 €)

Larme Ultime T.1 à 7 (6,90 €)

Les chevaliers du Zodiag, T.1 à 28° (5,46 €)

Le dieu chien T.1 à 7 (6,90 €)

Le ju du Hasard* (4,75 €)

Lin 3 (auteur vamp. Miyu)T.1 à5° (6,60 €)

Le sommet des dieux T.1 (17,10 €)

Los worth et des dieux T.1 (17,10 €)

Love Mina T.1 à 14 (6,60 €) Karakuri Circus T.1 à 4 (5 €) Le sommet des dieux T.1 (17,10€)
Lone Wolf & Cub T.1 \(\frac{1}{3} \) 3(9,50€)
Love Hina T.1 \(\frac{1}{3} \) 14 (6,60€)
Love Story (Pour Adulte)T.1 \(\frac{1}{3} \) 2 (7,51€)
Lythis T.1 \(\frac{1}{3} \) 2 (6,60€)
Maison Ikkoku T.1 \(\frac{1}{3} \) 10° (8,55€)
Maison Ikkoku T.1 \(\frac{1}{3} \) 10° (8,55€)
Magical Talulu T.1 \(\frac{1}{3} \) 13 (5 €)
Magic Interieur T.1 \(\frac{1}{3} \) 3(7,49€)
Magic Knight Ray earth T.1 \(\frac{1}{3} \) 6° (7,49€)
Magic Knight Ray earth T.1 \(\frac{1}{3} \) 6° (7,49€)
Magic Knight Ray earth T.1 \(\frac{1}{3} \) 6° (7,49€)
Magic Norell T.1 \(\frac{1}{3} \) 9 (6,10€)
Mars T.1 \(\frac{1}{3} \) 6,60€)
Mint Na Bokura* T.1 \(\frac{1}{3} \) 6,60€)
Monoster T.1 \(\frac{1}{3} \) 3 (6,50€)
Moryokiden T.1 \(\frac{1}{3} \) 8(8,55€)
Miyuki Chan in wonderland (10,88€)
Nadesico T.1 \(\frac{1}{3} \) 4 (8,00 €) Moryokiden T.1 à 3 (8,54€)
Nadesico T.1 à 4 (8,00€)
Najica T.1 à 2 (8,55 €)
Nana T.1 à 7 (5 €)
Nana T.1 à 7 (5 €)
Nana T.1 à 10 (5,46€)
Nanisicaa T.1 à 7* (9,90€)
Neiji *(4,75€)
Neiji *(4,75€)
Neiji *7 (1,25€)
Neiji *1 à 10 (4,25€)
Nijiiro Tagarashi T.1 à 4 (6,10€)
Number 5 T.1 à 2 (14,25€)
Olive et Tom * T.1 à 37* (5,25€)
Olive et Tom World Tour T.1 à 18 (5,25€)
One Piece T.1 à 20 (6,10€)
Ping Pong T.1 à 2 (9,88€)
Planetes T.1 à 3 (9,00€)

Phenix T.I. à 11 (8,54€)
Princesse V.Miyu T. 1, 3 à 6' (7,97€)
Princesse V.Miyu T. 1, 3 à 6' (7,97€)
Princesse Vamp.Miyusaison2 T.I (7,98€)
Ranma 12 T.I à 38' (6,10€)
Racaille Blues T.I. à 27 (5,25€)
Rave T.I à 9 (6,10€)
Raxephon T.I à 2 (8,55€)
Rei P. Red Eyes T.I. à 18' (4,75€)
Red Eyes T.I. à 18' (8,55€)
Red Eyes T.I. à 3' (8,55€)
Red Eyes T.I. à 3' (8,55€)
Sailor Moon T.I à 18' (6,10€)
Saiyukiden T.I (9,41€)
Saiyukiden T.I (3,46€)
Sailent Mobius T.I à 3' (4,75€)
Sailent Mobius T.I à 6 (8,55€)
Silent Mobius T.I à 6 (8,55€)
Sairatyaime Sho (Clamp) (7,15€)
Sous un rayon de soleil T.I. à 3' (4,75€)
Soul Hunter (Hoshin) T.I à 14 (6,10€)
Stratege T.I. à 11' (6,55€)
Tajikarao T.I. à 3 (6,90€)
Tenchi Muyo T.I à 12 (6,60€)
Tough T.I à 23 (6,95€)
Togari T.I à 7 (5€)
Tokyo babylon* T.I à 6' (8,55€)
Trefle/Clover T.I à 4' (6,60€)
Trenle/Clover T.I à 4' (6,60€)
Video Girl Ai*T.I à 15' (4,75€)
Video Girl DELUXE*T.I à 9 (11,40€)
Wish*T.3 à 4' (8,54€)
Video Girl DELUXE*T.I à 9 (11,40€)
Wish*T.3 à 4' (8,54€)
Vigeo Girl Ai*T.I à 15' (4,75€)
Vigeo Girl Ai*T.I à 15' (

MIS

2 5

** ATTENTION AUX RUPTURES EDITEUR !** S.V.P. appellez-nous avant de commande vos mangas preférés... ou verifiez sur le site Web : www.atomicclub.com TELEPHONE : 01 48 05 06 08



Contre-courant (9)

Jalons pour l'animation japonaise au temps présent

Vouloir embrasser d'un regard pondéré l'évolution et l'état présent du cinéma d'animation, en tant que registre formel, tient encore largement de la gageure, voire — trop souvent — de la pieuse intention, érigée en prétexte à efforts d'une autre nature.

Aussi peu concluant soit-il, ce constat se trouve d'une singulière actualité pour le domaine japonais : dans le flot incessant, toujours plus débordant que forme cette production animée, vouloir lire les mouvements du temps présent, en particulier, s'annonce souvent aussi ardu que tout travail d'exploration rétrospective.

Pour autant, cet exercice s'avère sans cesse plus nécessaire, et d'autant plus dans le cas du Japon, production nationale singulièrement minorée — pour ne pas dire largement occultée — dans l'histoire mondiale du cinéma d'animation. Étant donné un constat de carence aussi patent pour quiconque s'intéresse tant soit peu à l'image par image, comment désormais faire l'économie d'un tel effort pour le temps qui est le nôtre ?

Un certain nombre de signes permet de tracer quelques lignes directrices dans l'évolution du regard que porte le Japon sur sa production animée au cours des dernières années. Nous en retiendrons sept, de l'ordre des événements festivaliers basés sur une démarche de continuité

Ces indications ponctuelles tissent la trame d'un changement de perception en profondeur, qui concerne en particulier le cadre de l'animation dite « indépendante », avec tous les problèmes que pose un tel choix de catégorisation, dans les diverses nuances terminologiques qui le composent - on y reviendra prochainement.

1. De toutes les manifestations dédiées au cinéma d'animation dans le Japon d'aujourd'hui, Il faut d'abord mentionner pour première et principale d'entre elles le festival international du film d'animation de Hiroshima¹.

Lancé en 1985 avec pour figure centrale l'auteur KINOSHITA Renzô (1936-1997), et pour thème le slogan « Animation for peace », cet événement biennal se tient désormais les années paires. Placé d'emblée sous l'égide de l'Association Internationale du Film d'Animation (ASIFA2), il constitue l'un des moments les plus importants au monde dans ce domaine, aux côtés des festivals d'Ottawa, de Zagreb et d'Annecy. Compromis concluant, en termes d'envergure, entre l'ambiance familiale de Zagreb et l'embellie annecienne, ce rendez-vous fêtera cette année sa dixième édition, du 19 au 23 août 2004.

Il faut saluer ici le travail mené depuis bientôt vingt ans par ce festival, le premier d'ambition internationale en Asie, et le seul événement à accueillir au Japon de façon aussi large et déterminée les auteurs et producteurs étrangers. Si cela a pu avoir pour conséquence de voir la programmation (et notamment pour les films en compétition) négliger la production nationale au cours des deux dernières éditions, l'ouverture au monde dont fait preuve cette initiative de longue haleine est trop rare, et trop précieuse dans le contexte japonais pour ne pas mériter un soutien appuyé.

2. Depuis 1997, l'Association Japonaise du Cinéma d'Animation (ou JAA³, pour « Japanese Animation Association ») a organisé à trois reprises un événement intitulé Into Animation, afin de présenter l'actualité des travaux de ses membres aussi bien que des programmes rétrospectifs, et de favoriser les échanges en tous genres.

Fondée en 1978, avec pour premier président TEZUKA Osamu (1928-1989), la JAA fut conçue dès l'origine comme une structure dédiée avant tout

aux créateurs, et en particulier dans le domaine de la production « indépendante ». L'association intègre néanmoins plusieurs studios de production « commerciaux », en tête desquels la société Tezuka Productions, ainsi que quelques chercheurs. Forte aujourd'hui d'une centaine de membres, elle a pour président KAWAMOTO Kihachirô (1925-), et en comparaison par exemple de son homologue française, l'AFCA (Association française du cinéma d'animation), fonctionne dans une logique somme toute proche du collectif d'auteurs.

Après un premier rendez-vous en 1997, puis le second en 1999, la troisième édition d'Into Animation aura attendu quatre ans pour voir le jour. C'est que, soumise notamment à l'actualité des membres de l'association, cette grande réunion n'aurait pu rassembler suffisamment de travaux en un temps plus court. Les deux dernières années ont aussi été l'occasion, entre autres, d'accueillir bien des nouveaux membres, en particulier dans la génération des plus jeunes créateurs, ceux sortis de l'université ces dernières années.

Après le succès de la troisième manifestation, en mars 2003, nul ne saurait prédire quand tombera la prochaine échéance de ce rendez-vous irrégulier. Une chose est sûre : il y aura d'autres éditions...

3. Depuis la même année 1997, l'Agence des Affaires Culturelles — homologue japonais de notre ministère de la Culture — organise chaque année le Media Arts Festival, compétition à la structure redoutablement complexe, destinée à récompenser les travaux les plus remarquables dans le domaine de la « création par média interposé » — soit dans tout le spectre couvert en français par le terme « multimédia », et même au-delà puisque des registres encore fort analogiques y sont également représentés...

Cette compétition, lors des six premières éditions, était composée des sections suivantes :

- « art numérique interactif » (jeux vidéo, installations, création robotique, sites Internet, logiciels, etc.)
- « art numérique non-interactif » (image infographique fixe — illustration — ou animée — court voire long métrage, pilotes, spots publicitaires, cinématiques de jeux vidéo —, effets spéciaux télévisés, etc.)
- « animation » (toutes catégories techniques, de métrage et de format de production confondues)
 - « bande dessinée »

Chaque catégorie voit décerner un Grand Prix, doublé d'une série de Prix d'excellence. Depuis la cinquième édition (2001), la création d'une volée de Prix spéciaux, ainsi qu'une mention de tous les travaux nominés (non

primés) rendent encore un peu plus confuses les orientations critiques de cet événement très officiel4. Si cette initiative des pouvoirs publics japonais participe de fait à mettre en avant la catégorie souvent trop vite oubliée du court métrage animé, c'est dans une logique parfois confuse, toujours consensuelle, qui laisse perplexe et suscite bien des réserves. Ainsi de la prise en compte des travaux étrangers reçus, et primé pour certains, sans la moindre ligne de conduite cohérente exprimée sur le sujet...

Le site Internet de la manifestation⁵ donne accès aux sept palmarès décernés à ce jour. La septième édition (2003) instaure désormais pour les deux catégories précitées de l' « art numérique » (i.e. Digital Art, terme qui luimême n'est plus mentionné), un clivage entre des sections « art » et « divertissement », en lieu et place de la dichotomie précédente, basée sur l'interactivité. Dans les faits, ce nouveau découpage n'a hélas pas grand-chose de plus probant sur le fond, étant donnés les nombreuses zones d'ombre que laisse subsister la ligne de démarcation ainsi induite.

L'ensemble des travaux nominés sont présentés et projetés, chaque année



vers février-mars, dans le prestigieux cadre du musée de la photographie de la ville de Tôkyô, qui par ailleurs accueille et organise régulièrement des manifestations et événements liés à l'image animée, expositions comme symposiums, cycles de projections et conférences.

4. Tenu une fois l'an depuis l'été 2000, dans le quartier d'Asagaya à Tôkyô, le Laputa Animation Festival⁶ est une initiative privée, organisée par la société Fusion Product, éditrice du magazine Comic Box.

Cet événement à la programmation des plus éclectiques intègre une compétition dédiée au court métrage japonais, afin d'encourager les jeunes talents dans ce domaine : ce « Grand Prix Norstein » (puisque tel est son nom) est l'occasion pour ce festival d'accueillir chaque année l'animateur russe Yuri NORSTEIN (1941-), sans aucun doute la personnalité en vie la plus respectée de l'animation mondiale aujourd'hui.

Il ne nous est hélas pas possible de détailler ici la qualité souvent surprenante de cette initiative, et notamment au niveau des personnalités invitées et des travaux projetés. De même, il serait nécessaire de revenir de beaucoup plus près sur l'histoire des publications de cet éditeur hors normes... Disons seulement que le joyeux désordre des œuvres programmées dans le

cadre de ce festival, et notamment pour tout ce qui touche à la production nationale, constitue une invite des plus réjouissantes à la découverte de surprises en grand nombre, et à des rencontres souvent des plus heureuses.

5. Initiée en février 2002, la grande kermesse du Tôkyô International Anime Fair (TIAF7), aura tenu sa troisième édition du 25 au 28 mars 2003, à Odaiba dans la baie de Tôkyô. Cet événement a déjà été évoqué dans ces colonnes8. Il n'est donc pas nécessaire de revenir sur ses faiblesses et ses contradictions foncières. Pas plus qu'il ne semble utile de s'appesantir ici sur la première édition japonaise de la convention américaine AX (pour Anime Expo), tenue en janvier dernier dans le quartier d'Ikebukuro à Tôkyô.

6. L'Inter College Animation Festival (ICAF) initié en 2002, est la première manifestation japonaise dédiée aux travaux animés étudiants. La seconde édition, en septembre 2003, a réuni une série de programmes sélectifs en provenance de seize écoles d'animation ou universités ayant une section se rattachant à ce secteur.

Cette manifestation, sans compétition, donne l'occasion de récompenser, par leur programmation même, les films recommandés par les enseignants de chaque institution. À l'image d'une production étudiante marquée aujourd'hui au Japon par un développement considérable, en qualité comme en nombre de films, ce rendez-vous est appelé à se renouveler sur un rythme annuel, et à accueillir de plus en plus de lieux de formation.

7. Le festival international de l'image animée et du conte de Hida (Hida kokusai meruhen anime eizôsai9), a vu le jour en 2002, sous la forme d'un événement-test préparatoire. La première édition officielle de ce festival, tenue en mars 2003, a permis la mise en place d'une compétition ouverte à l'international, dans le cadre défini par cette démarche, résolument centré sur les registres narratifs et la notion de patrimoine en matière de récits. Le premier grand prix avait alors été décerné à Natalia DABIJA, réalisatrice russe pour le film About a fisherman and a fish. Pour la seconde édition, qui vient de se tenir du 12 au 14 mars dernier, cette compétition a reçu la candidature de 130 films, en provenance de 24 pays ou territoires. Cette année voit récompenser le jeune auteur japonais KATÔ Kunio pour le film le Journal d'un voyageur, par ailleurs sélectionné en compétition au festival d'Annecy cette année. Une personnalité au talent prometteur et dont le travail, déjà présenté en France - y compris ses courts métrages précédents Robotting (2000) et the Apple incident (2001) -, mérite d'être suivi.

La ville de Takayama, située au cœur d'un Japon reculé, dans cette région montagneuse connue sous le nom de Hida (toponyme désignant anciennement cette province dans le découpage administratif du Japon pré-moderne), est le cadre de ce surprenant festival. Site préservé par son éloignement des grand centres, cette petite ville où le bâti traditionnel en bois comme la verdure naturelle ont encore droit de cité, bruisse aujourd'hui encore du cours enjoué de l'eau à travers les minces canaux qui la quadrillent.

Ainsi que l'indique le recours (au final assez peu intelligible) au terme d'origine allemande Märchen dans le nom même de ce festival en japonais (alors que l'intitulé anglais choisi pour l'international, Hida International Animation Festival of Folktales and Fables, gomme cette mention) l'une des orientations foncière de cette manifestation est de mettre en avant les récits inscrits (ou susceptibles de s'inscrire) dans une mémoire collective, d'être partagé par le plus grand nombre, et au premier chef par le public enfantin. Ainsi, après un hommage à TEZUKA l'année dernière, cette seconde édition a mis en avant l'œuvre du dessinateur YANASE Takashi (1919 -), auteur notamment du fameux Anpan-man (un classique de la production dessinée en direction des tout-petits) au travers d'adaptations animées de divers titres, des années 1970 à nos jours. Par ailleurs, le festival a notamment mis en avant des titres comme Kirikou et la sorcière, Panda Kopanda ou Jours d'hiver...

Par-delà les questions de terminologie, qui posent des problèmes décidément toujours plus nombreux, une telle initiative mérite un respect et une attention d'autant plus soutenus qu'elle s'inscrit dans un contexte animé japo-

nais à l'évolution si particulière en direction de publics toujours plus matures en âge, que cette notion de partage, ouvert au sens le plus large, d'un patrimoine narratif et formel s'en trouve apparaître comme une véritable bouffée d'air frais...

L'universalisme qui sous-tend ce projet, en termes générationnels comme nationaux, est une heureuse aventure qui vise à ouvrir une brèche dans le cloisonnement actuel de la production et des publics dans la production animée japonaise. Ouvrir la perception du cinéma d'animation à la production mondiale et à l'enfance, dans une démarche d'exigence volontariste, n'est-ce pas là par définition la première étape incontournable à l'établissement d'un vrai sens des valeurs qui fasse notamment la part des choses entre réussites et échecs, et permette enfin de saisir chaque œuvre en tant que telle, dans ses

qualités et ses problèmes propres, et non plus dans le brouillard confus où se fondent encore, pour le plus grand nombre — au Japon comme en France — une écrasante majorité de titres de cette production nationale ?

Bien d'autres mentions seraient nécessaires pour tenter de saisir l'image aux contours changeants d'un cinéma d'animation aujourd'hui en butte à une perte des repères classiques fondés sur le clivage entre productions « d'auteur » et « commerciale ». De même, chacun des quelques points abordés cidessus mériterait bien d'autres précisions, et à l'égard de ce clivage en parti-

Ces éléments forment à nos yeux autant d'indices significatifs sur une situation actuelle aussi riche d'enseignements que toutes les périodes précédentes, pour peu que l'on veuille y porter le regard.

Ilan NGUYÊN

1 — www.urban.ne.jp/home/hiroanim/

2 — asifa.net/ [à noter que l'association comporte notamment une section [aponaise]

www.jaa.gr.jp

4 — Si l'on ajoute à cet ensemble le rattachement (sous forme de patronage en parallèle) d'une compétition étudiante antérieure, le Computer Graphics Contest for Students, initiée en 1995 et d'une complexité elle-même croissante (d'abord limitée à la seule image numérique fixe, elle intègre dès 1997 l'infographie animée, suivie en 1999 d'une section interactive), la confusion en ressort encore aggravée.

5 — plaza.bunka.go.jp/festival/english/index.html

6 — www.laputa-jp.com/laf/ (en japonais uniquement)

www.taf.metro.tokyo.jp/

Cf. « Repères pour le temps de l'attente », in AL n°92 (juin 2003).

9 — www.hida-anime.jp

Il était une fois... les émissions jeunesse

1997-1998 Un nouveau regard sur l'Animation?

L'ANNÉE 97 EST MARQUÉE PAR L'ARRÊT DE L'ÉMISSION CULTE CLUB DOROTHÉE, ET AVEC ELLE, LA DIFFUSION IMPOSANTE DE DESSINS ANIMÉS JAPONAIS SUR LA TÉLÉVISION HERTZIENNE FRANÇAISE... MAIS LES CHAÎNES DU CÂBLE ET DU SATELLITE VONT S'INTÉRESSER À LEUR TOUR AUX MANGA ET QUELQUES TENTATIVES AMBITIEUSES AURONT LIEU PAR LE BIAIS DE RENDEZ-VOUS TV ORIGINAUX ET INÉDITS...



△ Donkey Kong

lors que son émission, le Club Dorothée, est en perte d'audience malgré les tentatives pour rajeunir l'équipe (arrivée de l'animateur Éric GALLIANO), AB Productions est de plus en plus concurrencé sur le terrain de la distribution de programmes. TF1 commence à bouder les sitcoms « AB » qui sembleraient

nuire à la nouvelle image que voudrait se donner la chaîne : celle de grand public mais avec un minimum de qualité. Saban fait alors une belle percée (entamée avec le triomphe de Power Rangers sur TF1 dans le Club Dorothée) et fournit l'essentiel des programmes à M6 Kids qui souhaite cibler un public très jeune.

France 2 cherche à s'adresser davantage aux ados avec La planète de Donkey Kong, concept faisant appel à des personnages virtuels par-△ Après Batman, Canal Plus entame la diffusion lant « chébran ». C'est aussi de Superman le retour en force des car-

toons en matinée avec Warner Studio (le samedi). On trouve davantage de dessins animés sur France 3 (Tico et ses amis, Princesse Sissi) et Canal Plus (Superman).



△ Malgré l'énorme succès de la série, les derniers épisodes de Dragon Ball Z ne seront jamais diffusés sur TF1. On les trouvera toutefois en vidéo chez TF1 Vidéo...

Bye Bye Club Do'!

Le 29 août, TF1 propose le dernier numéro du Club Do' moribond et avec lui, l'animation japonaise diffusée à haute dose se termine brusquement. La fin proche de Dragon Ball Z n'est pas diffusée (seuls les abonnés à AB Cartoons pourront la voir un peu plus tard). La mort du dessin animé japonais? Pas si sûr, même si c'est

l'animation américaine et franco-européenne qui a investi les écrans français... L'animation nippone a toujours un pied

dans la place avec la diffusion de séries gentilles ci et là sur le hertzien (il faut bien guetter!) et le maintien de Mangas Mangas sur Canal +... Le potentiel de la vague manga est évident, mais ce style est encore trop controversé et les médias non spécialisés peu enclins à mettre en avant ses qualités. Alors patience...

Une période s'est donc terminée : celle de l'hégémonie DOROTHÉE (soutenue par AB) qui a investi les programmes jeunesse comme présentatrice et / ou

directrice de programmes jeunesse depuis Récré A2 (fin 70) jusqu'à la fin du Club Do' (97). Une page est tournée...

TF1 ne verse pas de larmes et ne fait pas de détails : en septembre, c'est TF! Jeunesse qui débarque. La chaîne a soif de donner un autre visage à ses programmes jeunesse grâce au travail de Dominique Poussier... Nouvelle formule, nouvelle vague! Il est temps de s'attaquer aux trépidants Minikeums qui n'en finissent pas de faire parler d'eux : de nombreux produits dérivés sont développés autour de leur univers et c'est payant! France 3 est devenu leader...

Bouge avec le sat!

Avec l'arrivée de Fox Kids sur CanalSatellite le 15 novembre, Saban conforte sa position de distributeur. Quelques curiosités au programme comme La Patrouille des Aigles (deuxième série de Gatchaman, alias Bataille des Planètes) et du culte avec Jayce et les conquérants de la lumière... Les débuts prometteurs de la chaîne résolument jeune (habillage en 3D inspiré des jeux vidéo) assurent une solide source de revenus à Saban qui en est actionnaire...

L'actualité du dessin animé se passe maintenant en priorité sur le satellite. Chaque chaîne

FRANCOISE REYMOND

rançoise débute comme juriste de formation à l'ORTF, puis arrive à la direction des programmes à RMC. Elle retourne ensuite à l'ORTF et rejoint Antenne 2 de 1975 à 1983 en occupant conjointement les fonctions de responsable des achats de droits de programmes (elle contribue avec Jacqueline JOUBERT et Guy MAXENCE à l'arrivée de Goldorak en France) et d'administrateur de l'unité cinéma et séries étrangères, puis de l'unité de production de fictions. C'est en janvier 1984 qu'elle entre à Canal+ comme directrice des achats de programmes (dont l'unité jeunesse). Ainsi débarquent des séries importées du Japon (Cobra, Bioman), d'Italie (Sherlock Holmes), des États-Unis (Denis la Malice, Razmoket, Daria...) ou coproduites par la chaîne avec IDDH (Moi Renart), Procidis (séries des Il était une fois...), DIC et Ellipsanime (filiale de Canal +). Les anime trouvent refuge dans Cabou Cadin, première émission jeunesse de la chaîne. Mais elle frappe encore plus fort en découvrant certaines séries atypiques comme Les Simpson ou South Park, en contraste avec Ça Cartoon et Décode pas Bunny. Dans les années 90, Françoise prend Maria PÉREZ sous son aile pour programmer des séries nippones plus adultes (Evangelion, Escaflowne, CowBoy Bebop) ainsi que des OAV et films d'animation japonais (Macross Plus, Ninja Scroll, Gunnm). Une première! Le créneau prend vite fin suite aux problèmes financiers de la chaîne. Françoise quitte Canal+ en septembre 2001. Durant sa carrière, elle dira qu'elle a toujours favorisé toutes les techniques de l'animation : image par image, synthèse (Insektors, Chipie and Clyde), temps réel, motion capture, lui permettant de renforcer la modernité d'un concept ou d'une écriture. Elle a également été membre du Jury du Festival International d'Animation d'Annecy en 1991 et en 2001.



△ La Patroville des Aigles est une adaptation « Saban » de Gatchaman thématique jeunesse cherche à imposer une

image, une identité. Télétoon (TPS) vise plutôt

un public familial et construit sa grille de programmes en ce sens. Fox Kids joue la carte du concept virtuel branché et innove en lançant un nouveau genre d'animateurs : les manimateurs (le merchandising se développera peu à peu autour du personnage Roger, comme ce fut le cas pour les Minikeums de France 3). Fox Kids mise énormément sur l'interactivité. Disney Channel met en avant son image de productions de qualité et communique sur le nom. De plus, Disney Channel dispose d'un catalogue imposant de films, ce qui fait défaut à Fox Kids! Cartoon Network, reprise sur CanalSatellite, adopte un ton décalé et efficace avec les cartoons de Warner et Hanna-Barbera. Enfin, il y a le petit poucet : AB Cartoons avec son lot de séries animées provenant de chez AB... Son point faible : AB ne développe pas une véritable politique éditoriale pour la chaîne qui a malgré tout le mérite d'exister... discrètement ! Canal J, doyenne des chaînes jeunesse, n'a qu'à bien se tenir car en effet, elle va perdre - South Park (Conal +) du terrain. Télétoon lui oppose une 2 — Cendrillon (France 3, Télétoon) concurrence directe et son évolution va 3 - Evangelion (C:, Canal +) ébranler Canal J.

1er septembre 98: AB Cartoons change de nom et devient Mangas (ce changement occasionne l'arrêt brutal de l'ancienne grille et de plusieurs séries engagées). Ce nouveau nom a pour but de mieux identifier la chaîne qui affiche ainsi une véritable thématique. Mais Mangas fait toujours tourner les séries en boucle, faute d'être dotée d'un réel développement éditorial!

L'actualité n'est pas morte sur le hertzien. Loin s'en faut, même si la diffusion de séries novatrices est plus pauvre... TF! Jeunesse sur TF1 - installé depuis 1 an - obtient de plus en plus de succès et développe efficacement le concept d'interactivité. L'adhésion sans cesse grandissante du jeune public pour TF! va égratigner peu à peu l'audience des Minikeums qui seront en légère perte de vitesse. Côté service

MÉLANIE ANGÉLIE

élanie Angélie débute aux côtés de Christophe DECHAVANNE dans Coucou c'est nous (TF1). Ensuite, elle intègre France 2 pour animer Mission Galaxia et en 1996, aux côtés des Kongs, l'émission jeunesse (Sky Dancers, Princesse Schéhérazade, Les mille et une nuits) La planète Donkey Kong. Mélanie réussit là où Télévisator 2 a échoué. Très vite, l'émission devient le nouveau rendez-vous favori des enfants. Animer en 3D des singes virtuels pour donner la réplique à Mélanie nécessite un gros travail par ordinateur. Ce sont les prémices de l'animation en temps réel qui prendra son essor début 2000. Les enfants ne veulent plus d'animateurs « humanisés ». En effet, « La génération Pokémon » naissante est accro de jeux vidéo, virtuel et Internet. Suite

aux remaniements de France Télévision, La planète Donkey Kong s'achève. France 2 décide alors de miser sur un public ado. Mélanie rejoint ainsi la chaîne Canal + pour présenter une rubrique cinéma. Parallèlement, elle incarne au théâtre Angélique, marquise des anges de Robert HOSSEIN et joue le rôle de Nathalie dans Les Vacances de l'amour (AB). Elle co-anime aussi la libre antenne aux côtés de Max sur Fun Radio. Ensuite, elle quitte Canal + et rejoint TF1 pour animer, un temps, Allô Quizz avec Le Festival Robles et devient chroniqueuse pub dans Les enfants de la télé.

vère dans la diffusion de séries américaines pour ados comme Parker

Lewis, achète chez AB quelques sitcoms (La philo selon Philippe...) et relègue les dessins animés au second plan. France 3 mise toujours sur les séries USA avec l'émission Télétaz (Batman, Le Diable de Tazmanie...), renforce la diffusion des œuvres européennes (France 3 est le premier coproducteur européen!) et observe une démarche intéressante : la mise en avant de programmes de qualité et plus « adultes », un peu comme Canal + mais en

> moins décapant. France 3 joue plus sur l'aspect ludique de ce nouveau type de programmes.

Discrètement, de son côté, Serge BROMBERG met les vieux cartoons venus de tous horizons en avant sur La Cinquième : les rendezvous proposés sont Cellulo et Cartoon Factory.

Canal + demeure la plus audacieuse des chaînes avec sa programmation décalée (South Park, Les

Simpson) et novatrice avec la continuité de la case Mangas Mangas (catalogue Manga Vidéo) et l'atypique Evangelion (qui avait fait ses preuves malgré une diffusion plus confidentielle sur C: peu avant, chaîne embryon qui donnera naissance à Game One !).

France 3 crée la surprise le 24 décembre avec un projet qui végétait depuis plus d'un an et qui se concrétise alors : Génération Albator! Surfant sur la vague de la nostalgie, l'émission présente un panel de séries animées cultes des années 80 (Goldorak, Albator, Capitaine



Goldorak est de retour sur France 3 le soir de Noël 1998 avec l'un des films inédits où il affronte son cousin, le robot géant Mazinger

Flam...) en les accompagnant de fiches techniques écrites et audio dites par une voix off qui avait été celle d'un héros de dessins animés. La diffusion a lieu en deuxième partie de soirée et s'adresse délibérément aux grands ados et adultes, fans ou nostalgiques de ces programmes. C'est un beau succès d'audience!

Avec Canal + et France 3 renaît l'espoir que le dessin animé ne soit plus uniquement dédié aux enfants. C'est l'un des grands changements de l'année 98...

Pierre FAVIEZ et Rui PASCOAL





CHRONOLOGIE TV

Les points forts sur le hertzien :

Club Dorothée (RDV - arrêt le 29/08/97) TF! Jeunesse (RDV - début en septembre 97)

• Sur France 2 La planète de Donkey Kong (RDV) Warner Studio (RDV)

• Sur France 3 Génération Albator (RDV – arrivée le 24/12/98) Tico et ses amis, Princesse Sissi, Batman, Le Diable de Tazmanie Sur Canal Plus Mangas Mangas (RDV)
Superman, South Park, Simpson (suite), Evangelion

• La Cinquième Cellulo (RDV) Cartoon Factory (RDV)

Les points forts sur le câble et le satellite :

 Sur Mangas (anciennement AB Cartoons) Dessins animés du catalogue AB

• Sur Télétoon (démarrage mi-décembre 1996) Un chien des Flandres, Cendrillon

• Sur Fox Kids (démarrage le 15 novembre 1997) Dessins animés du catalogue Saban

animation.



Le marché japonais

SUITE DE NOTRE DOSSIER
CONSACRÉ AUX GÉNÉRIQUES DE
DESSINS ANIMÉS. AU JAPON
ENCORE PLUS QU'EN FRANCE,
LES PRODUCTEURS ONT
TOUJOURS APPORTÉ UN SOIN
TOUT PARTICULIER À CETTE
PARTIE DE L'ŒUVRE TÉLÉVISÉE.
EN EFFET, LE GÉNÉRIQUE DÉFILE
TOUTES LES SEMAINES ET C'EST
AUSSI LUI QUI MARQUE, OU PAS,
LES ESPRITS LORS D'UNE
DIFFUSION.

orsque le cinéma était muet, la musique d'ambiance revêtait un caractère important car elle transmettait des sentiments que les acteurs ne pouvaient exprimer par leur voix. Aujourd'hui, cette tendance reste de mise.

Le marché des musiques était jusqu'alors occupé par la société d'édition musicale Asahi Sonorama, filiale du grand groupe de presse Asahi Shimbun. À ce moment-là, cette

maison d'édition crée une série de disques vinyles comprenant musiques des génériques accompagnés d'un épisode raconté (nommé drama de nos jours). L'avantage de ces disques appelés « sonosheets » était aussi de posséder un petit livre illustré reprenant la trame de l'histoire. Ces illustrations étaient souvent le fait des animateurs ou mangaka originaux. La production de ces disques perdurera jusqu'à la fin des années 70 environ, petit à petit remplacés par les manga eux-mêmes, puis par l'émergence des magnétoscopes ou encore par la concurrence d'autres sociétés éditrices de musiques comme Nippon Columbia.

L'impact des génériques

Lors de la diffusion de la première série animée hebdomadaire en 1963, *Tetsuwan Atom* (*Astro le petit Robot*), la société de son auteur TEZUKA Osamu avait visuellement développé un

générique en compagnie du compositeur TAKAI Tatsuo. Les deux compères réutilisèrent le concept qu'avait imprégné la diffusion de séries télévisées *live* hebdomadaires de l'époque. *Astro* étant la première grande série du maître TEZUKA, les taux d'audience étaient très bons et naturel-

lement, les chansons de la série se vendirent comme des petits pains. Le marché de la chanson d'anime prenait alors son essor. À cette époque, la société Columbia fête déjà son demi-siècle d'existence au Japon et devient tout naturellement le premier éditeur de musiques de dessins animés. L'idée de

génie de Columbia fut de demander à des chanteurs « conventionnels » d'interpréter des

génériques de dessins animés. C'est ainsi que des grands noms de la chanson japonaise comme SHIMON Masato, MIZUKI Ichirô, SASAKI Isao ou encore

Kushida Akira se retrouvèrent à interpréter, avec succès, des chansons de dessins animés, éclipsant ainsi totalement leur précédente carrière. La plupart des génériques des

années 60 étaient interprétés par des chœurs d'enfants ou des groupes de chan-

teurs japonais. Le développement d'un genre de « chanteur d'anime » fut la clé de la réussite du genre à cette époque. Il semble malheureusement que cette clé ait été perdue aujourd'hui...

△ Quelques pochettes

édités dans les années 60

d'albums « drama »

d'Astro le petit robot

Quoi qu'il en soit, la Columbia s'installe confortablement dans ce nouveau créneau et va complètement dominer les chansons des productions des séries animées entre 1970 et 1990. Quelques sociétés, dont une en particulier, King Records, essaient quand même de s'octroyer quelques parts de marché...

King Records est une société fondée au début des années 30, mais ne deviendra producteur et éditeur qu'en 1951. Grande rivale de la société Columbia,



△ En 1999, la chanteuse Horit Mitsuko fêtait ses 30 ans de carrière et des dizaines de génériques de dessins animés interprétés depuis 1969

elle forme elle aussi des chanteurs et des compositeurs spécialement pour le milieu de l'animation japonaise. Malheureusement, son réseau de distribution et sa place relativement récente sur le marché ne lui permettent pas de pouvoir

rivaliser avec Columbia. Bien sûr, King a quelque fois pris l'ascendant en termes de ventes sur sa rivale, notamment sur la série *Evangelion*, qui fut en 1996 le plus gros succès de la société. La différence qui existe aussi entre les deux compagnies est surtout le fait que King Records n'hésite

pas à investir de l'argent dans la production d'un dessin animé, comme le fera plus tard le groupe Avex, le groupe Columbia n'ayant au final jamais réellement pratiqué cela.

Enfin, Columbia a longtemps abusé de sa position dominante sur le marché et elle a fini par se mettre à dos auteurs, compositeurs et même interprètes. Mais ceci est une autre histoire...



△ Les 45t japonais n'avaient pas de pochette mais un simple imprimé plié en deux autour du disque. La, un côté met en avant le dessin animé (City Hunter 2), l'autre l'artiste interprète (PsyS)

La révolution Avex

La fin des années 80 va marquer une révolution dans l'histoire du générique d'animation avec la série *City Hunter*. Suite à des diver-

gences entre la maison Columbia et certains producteurs, ceux-ci tentent d'utiliser des chansons déjà existantes. Cette série produite par la Sunrise va puiser parmi les chansons du compositeur Komuro Tetsuya et de son groupe TM Network. Le succès de ces chansons va propulser les interprètes vers les productions d'animation. Outre City Hunter, citons ainsi Ranma 1/2, Slam Dunk ou encore Détective Conan, dont les très nombreux génériques puisent au cœur de la variété nippone du moment.

Cette tendance s'installe au début des années 90 et perdure encore aujourd'hui. L'entrée du groupe musical Avex dans la pro-



△ La chanson Get Wild (1er générique de fin de City Hunter) a connu un tel screes qu'elle a même été remixée en 1989 par les producteurs de Kylie Minogue et de Somantha Fox !

LES GRANDS CHANTEURS JAPONAIS D'ANIME

ANNÉES 70~80



Mizuki Ichirô: Il a interprété plus de 1 000 chansons d'anime. Ses titres les plus célèbres sont Mazinger Z, Albator, Lupin III / Edgar...

SASAKI Isao: L'Empereur de la chanson d'anime. Sa réputation n'est plus à faire et chacun de ses concerts est un événement. Ses titres les plus célèbres sont Space



Cruiser Yamato, Galaxy Express 999 et Goldorak, entre autres.



HORIE Mitsuko: La petite fée de la chanson a interprété de nombreux génériques d'anime et en a même doublé certains. Elle est connue pour Candy Candy, Le Tour du

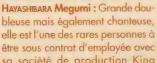
monde de Lydie, Judo Boy...

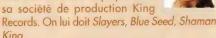
KAGEYAMA Hironobu: Dernier
arrivé dans le milieu, il a interprété des titres forts comme Saint
Seiya ou Dragon Ball Z.



KUSHIDA Akira: Il a interprété de nombreuses séries live (X-Or), sans oublier Kinnikuman et Godannar.









TM NETWORK: Groupe célèbre formé par KOMURO Tetsuya (un des pionniers d'Avex). Il a interprété des titres comme Get Wild pour City Hunter ou encore Beyond The

Time, chanson de fin du film Gundam - Char's

HAMAZAKI AYUMI: La reine actuelle de la J-Pop. A interprété le générique de la nouvelle série de Cyborg 009.



duction même de séries animées au début des années 2000 accentue encore ces pratiques. Depuis quelque temps, la concurrence que se livrent les sociétés Columbia et Avex pour la domination du marché de l'anima-

devenue extrêmement rude. Actuellement, pour les séries live, qui rapportent énormément d'argent, la Columbia a réussi à conserver les génériques de sentai (comme Bioman), alors que le groupe Avex règne sans partage sur les musiques des séries de Kamen Rider. Cette bataille s'explique aussi par des raisons plus complexes qui seront développées dans un article ultérieur.

Mais un autre problème se pose de plus en plus pour Avex :



A Parfois, le dessin animé dont la chanson est le générique n'est absolument pas mis en avant, comme ici pour Amuro Namie (film de Pokémon) ou ZARD (Dragon Ball GT)



l'absence de quelques chanteurs emblématiques des chansons d'anime. En effet, l'interprète change à chaque nouvelle série, ou même pour chaque nouveau générique, en fonction des impératifs de vente ou de stratégie commerciale du groupe. Une stratégie misant sur le court terme qui finira par porter préjudice au groupe un jour ou l'autre, et qui risque de voir les fans se désintéresser de leurs titres, car non porteurs.

Après cette évolution musicale importante, la tendance semble se calmer. Il faut dire aussi que le marasme économique touche actuellement l'ensemble du disque au Japon. Chacun semble se repositionner pour essayer de prendre l'avantage sur ses adversaires, d'autant que des petits labels indépendants comme Lantis ou des grandes sociétés comme King Records se font de plus en plus présentes et tentent, elles aussi, de récupérer des parts de ce juteux marché. Ces petits labels travaillent parfois en bonne coexistence, entre eux mais aussi avec Columbia, chacun ayant besoin de l'autre pour occuper le marché.

Enfin, quelques compositeurs indépendants ont réussi à s'imposer seuls dans le milieu de la chanson d'animation. L'une de ces personnes se nomme KANNO Yôko (Escaflowne, Cowboy Bebop) et elle va imposer un style à part et de qualité en quelques années seulement. Malheureusement, ce genre d'exception reste encore très rare...

Et demain ?

Aujourd'hui, les chansons des génériques n'ont que peu de rapport avec la série en ellemême, puisque l'on utilise désormais des titres de « J-Pop » (la variété japonaise).

> Quelques exceptions subsistent parfois quand il s'agit de séries visant un public nostalgique (les œuvres de MATSUMOTO Leiji, NAGAO Gô) ou simplement par la volonté des producteurs (Goddanar en particulier).

Bien sûr, visuellement parlant, les génériques n'ont que peu évolués dans leur concept, par rapport à leurs prédécesseurs, mais l'esprit n'y est plus. Dans un monde où les chansons ont une durée de vie de quelques semaines seulement, il est alors difficile de s'imprégner de celles-ci. De plus, ces derniers temps, une

même série peut avoir jusqu'à quatre génériques différents par an, avec en moyenne deux chansons de fin. Cette stratégie montre aussi les faiblesses du système Avex et consorts, car si avant, le succès d'une série faisait grimper les ventes de disques, et vice-versa, ce n'est plus du tout la même chose aujourd'hui.

Il serait temps que les producteurs de disques et de chanteurs prennent conscience que le public fan d'animation et celui qui est fan de J-Pop n'est pas forcément le même. Une personne fan de J-Pop achètera de toute façon la dernière chanson de X ou de Y, et pas seulement parce que c'est la chanson de début de Cyborg 009 ou de telle ou telle série. La réciproque, en revanche, n'est pas automatique. Ou, dans le meilleur des cas, il achètera le mini-CD

du générique, point final.

On a pu le constater récemment avec les deux génériques chantés par KUSHIDA Akira (Muscleman, X-Or): Godannar (animation) et Abaranger (série live), qui sont entrés dans le hit parade japonais, toutes sections confondues. Ceci ne s'était plus produit depuis des années, y compris pour les chansons de séries live pourtant interprétées par des stars de la chanson ici,

et utilisées par la maison de musique Avex. Les enfants, mais aussi les adultes, ont apprécié les chansons et les ont achetées, car ces titres leur étaient destinées.



△ Les génériques de *Détective Conan* changent tous les deux mois, laissant défiler toutes les stars de la J-Pop du moment



△ Depuis quelques années, les grands interprètes de génériques se retrouvent pour donner des concerts *live* qui rencontrent un grand succès

En bref, on peut voir que les génériques de dessins animés restent toujours aussi importants, et continuent de jouer un rôle dans le succès ou non d'une série. Malheureusement, ce succès est désormais plus visuel que musical. Le regain de nostalgie actuel montre à quel point les chansons ont su toucher le cœur des fans de l'époque. Ce phénomène sera-t-il possible pour les générations futures ? Pas si sûr. Si la Columbia peut se permettre, aujourd'hui, de donner des concerts où sont interprétés ses plus grand succès (comme les Super Concerts Sprits), Avex n'y parvient pas : c'est financièrement impossible à réaliser tellement leurs chanteurs sont cotés et occupés. C'est bien dommage, en vérité...

Pierre GINER

Artémis et Icaros D CALLINA CHANGE ARTÉMIS et Icaros D CALLINA CALLINA CALLINA CALLINA A la recherche d'Athena mais va rapidement se

SAINT SEIYA EST UN TITRE INCONTOURNABLE DE L'ANIMATION ET DU MANGA AU JAPON. CRÉÉ AU DÉBUT DES ANNÉES 80 PAR LE MANGAKA KURUMADA MASAMI, SEIYA A CONNU UNE CARRIÈRE DE PRÈS DE 114 ÉPISODES TÉLÉVISÉS ET 4 FILMS CINÉMA. MAIS CETTE PRODUCTION ANIMÉE STOPPA SUR LE CHAPITRE DE POSEIDON. LAISSANT LA PARTIE HADÈS VIERGE DE TOUTE ADAPTATION. CETTE ADAPTATION VIT LE JOUR EN 2002, SOUS LE FORMAT DE 13 ÉPISODES AU FORMAT OAV. FIN 2003, ALORS QUE LA PREMIÈRE PARTIE DE LA SÉRIE HADES VIENT D'ÊTRE TERMINÉE, LA TOEI MET EN CHANTIER LA PRODUCTION D'UN FILM DE LONG MÉTRAGE QUI SE PASSERAIT NON PAS PENDANT HADES, MAIS APRÈS, FAISANT DE CE FILM UNE ŒUYRE COMPLÈTEMENT ORIGINALE. KURUMADA MASAMI AYANT ARRÊTÉ LES AVENTURES DE SEIYA EN MANGA À LA FIN DU CHAPITRE D'HADES.

es Dieux sont en colère. Seiya et ses compagnons ont commis l'irréparable en s'attaquant à Hadès et Poséidon. Ils sont condamnés à mort. Pour cela, il envoie trois de ses guerriers, un humain, Tôma et deux anges, Theseus et Odysseus. Ils se rendent à l'endroit où Seiya est en convalescence, surveillé par Athena... Athena se refusant à ce que ses chevaliers soient exécutés alors qu'ils ne faisaient que leur devoir, celleci decide alors de donner sa vie en échange des leurs. Elle rend Nike, le sceptre insigne de son pouvoir, et abandonne le Sanctuaire à sa sœur Artemis. Quelque temps plus tard, Seiya, ayant enfin retrouvé ses esprits, se rend immédiatement

à la recherche d'Athena mais va rapidement se rendre compte que les choses ont énormément changé durant sa convalescence. Lors de sa quête, Seiya va être alors amené à faire le point sur sa vie, sur ses convictions, et sur la légitimité de ses combats.

Telle est, en résumé, la trame du dernier film de Seiya, le cinquième. Cela faisait plus

d'une décennie que l'on attendait le retour des personnages de KURUMADA en animation. Le résultat n'est malheureusement pas à la hauteur des espérances, et ce pour de nombreuses raisons.



la pression qui repose sur les épaules du réalisateur YAMAUCHI Shigeyasu (qui a déjà dirigé toute la partie Hadès) est intense et l'écriture du story-board se fait parrallèlement aux roughs d'ARAKI Shingo, afin de gagner le maximum de temps. La scénariste d'Hadès, YOKOTE Michiko est remplacée alors en cours de production par YAMATOYA Akira. Le scénario est réécrit une

bonne douzaine de fois. Le temps s'égrenne et le *story-board* est terminé dans la dou-leur, un peu plus d'un mois seulement avant la sortie prévue, le 12 février, dans les salles japonaises.

Une production dans la douleur

Il faut savoir que le film de Seiya est pour la première fois, une œuvre entièrement

originale. En effet, si les quatre premiers films étaient aussi des œuvres originales, elles se passaient parallèlement à l'univers de la série télévisée et par conséquent du manga lui-même. Pour cette « Overture », l'action se passe après le chapitre d'Hadès et donc après la fin du manga dessiné par Kurumada Masami. Avec une moyenne de 25 000 DVD vendus par

volume avec une pointe de 35 000 au premier et près de 33 000 sur le dernier, on pensait légitimement que la Tôei Animation allait continuer la saga d'*Hadès*, ou au pire faire un film dans la lignée des précédents, c'est-à-dire reprenant la trame de la série TV, mais dans un univers « parallèle ». Au final, ce sera bien un film, mais complètement inédit, que Tôei proposera de produire... On convoque alors tout le *staff* technique, ou presque, ayant participé sur la série et celui-ci apprend alors qu'il n'aura que quatre à cinq mois pour produire un film de 91 minutes. Un challenge incroyable que tout le monde va relever. Les délais sont extrêmement courts, et



2 - Athena montre enfin ses pouvoirs

3 - Seiya retrouve Shina au Sanctuaire

4 - Jobu et Ichi

Un résultat mitigé

Ce cinquième film de Saint Seiya a été produit et realisé en à peine un peu plus de quatre mois, et cela se sent. Si l'animation est assez convenable pour un film de long métrage, il n'en est malheureuse-

ment pas de même pour le scénario, véritable point faible de la production. Il y a de nombreuses bonnes questions qui sont posées tout au long du film, comme le rapport dieux et êtres humains, ou encore une quête intérieure, mais toutes ces questions n'ont pas été traitées en profondeur. Bien sûr, *Overture* reste un film d'introduction au chapitre céleste du *Tenkai* et laisse penser à une suite. Suite qui permettrait à ces questions laissées sans réponse de se voir traitées, mais, malgré tout, la trame scénaristique du film reste assez faible.

Pourtant, le contenu du film est plus dense qu'à l'accoutumée. On sent aussi que les modes,





les frayeurs, les interrogations que se posent les scénaristes aujourd'hui, et celles qu'ils se posaient il y a quinze ans sont bien différentes. Il est nécessaire de se dire, avant de voir cette nouvelle mouture de Seiya, que nous ne sommes plus à la fin des années 80. Les interrogations de Seiya font parfois penser à celles d'Ikari Shinji dans Evangelion. Jusqu'à présent, Seiya ne se préoccupait pas de savoir si ce qu'il faisait était bien ou pas ; il le faisait sans réfléchir. Cette fois, les croyances et les certitudes de celui-ci seront vraiment malmenées, mais au final, il trouvera enfin une partie de la réponse qu'il cherchait tant.

L'action étant censée se dérouler bien après Hadès, les personnages sont plus matures (si ce n'est d'un point de vue graphique, cela ne laisse pas de doutes en termes de mentalité). Les rapports entre dieux et humains ne sont que peu abordés, ou maladroitement dans cette œuvre. Le fait qu'un simple humain puisse devenir l'égal d'un dieu, et tout ce que cela peut impliquer en termes de croyances et de souveraineté, ou ne serait-ce que théologique et philosophique, laisse vraiment la porte ouverte à la possibilité d'un bon scénario pour une suite que nous espérons tous, au final.

Les décors du nouveau Sanctuaire d'Artemis sont la bonne surprise du film. Leur aspect iréel et imprégné d'art moderne est assez impressionnant.

Les musiques composées par Yokoyama Seiji sont aussi envoûtantes. Celles-ci sont empreintes du style des musiques d'Asgard, avec de longues mélopées et des chœurs omniprésents. Certains thèmes, dont celui de Tôma, sont assez jolis. On pourra seulement regretter que, la plupart des musiques étant des mélodies plutôt sentimentales et douces, elles ont du mal à décoller et souffrent un peu lorsque l'on passe à des

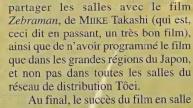
scènes de combat, au rythme beaucoup plus rapide et dynamique.

L'animation, quant à elle, utilise quand même beaucoup l'ordinateur. L'intégration 2D / 3D est de bonne facture. Il est clair que le studio de Tôei Animation devient plus à l'aise à chaque production. Le film se

compose d'un peu plus de 1 800 scènes, appelées cuts, pour former les 91 minutes du film. Une scène peut varier entre quelques dessins et quelques dizaines de dessins. Le studio Araki Production en a assumé plus des trois quarts, incluant même des intervalles sur certaines scènes, ce qui donne une idée du travail de titans realisé par les membres du studio. Car ce qui sauve aussi le film, c'est la qualité des dessins exécutés par le vétéran ARAKI Shingo et son studio. Une telle cadence en maintenant un niveau de qualité aussi élevé n'aurait pas pu être maintenue sans la supervision d'un grand maître de l'animation.

Quelques regrets quand même lorsque les impératifs économiques cèdent le pas sur l'histoire, avec la scène finale où Seiya revêt une armure inédite, scène qui fut commanditée par la maison de jouets Bandai, qui est aussi sponsor du film. Cette scène accentue malheureusement le décalage avec le film, car Seiya avait montré jusqu'alors qu'il n'avait pas besoin d'armure pour défaire ses adversaires. Pour les adorateurs de jouets, sachez qu'a priori, cette nouvelle armure sera à gagner en l'échangeant contre des preuves d'achat.

Bref, de bonnes scènes d'animation qui compensent parfois de grosses faiblesses dans le scénario, mais aussi le montage final du film, qui pourra paraître à première vue décousu, parfois. Cela reste quand même une maigre consolation au final, et on a du mal à ne pas garder au fond de son esprit l'idée que Tôei Animation a,



ne fut pas aussi important que prévu, et fut retiré de la majorité des salles au bout de deux semaines d'exploitation, et totalement au bout de trois. Une sortie retardée aurait pu être profitable au film avec plus de temps pour l'affiner, et aurait aussi permis d'éviter une concurrence fratricide avec Zebraman,

lui aussi distribué par la Tôei...

Pierre GINER

Le film devrait sortir en DVD au Japon en juin prochain. Aucune sortie française n'est prévue pour l'instant.

© KURUMADA MASAMI / SHÛEISHA : TÔEI ANIMATION

1 — L'affiche du film, avec Apollon en arrière-plan - Shun affronte Theseus Seiva en mauvaise posture - Rolle mon Cosmos 5 & 6 — Theseus et Odysseus, les deux anges par le fait d'avoir bâclé le film, hypo-

théqué sérieusement les chances de voir une suite aux aventures des che-

> valiers d'Athéna, car à l'heure où nous écrivons ces lignes, rien de concret n'a encore été décidé sur la suite d'Hadès...

Conclusion

Saint Seiya est aussi le premier long métrage de l'année 2004 tiré d'une production

télévisée. Il a été suivi d'adaptations de titres nettement plus récents, encore en diffusion sur les chaînes nippones : celui de One Piece (sorti en mars), et celui de Konjiki no Casshbell prévu, lui, en mai. Bref, les animateurs de Tôei auront bien mérité des vacances d'été... Et si nous avons enfin le droit à une suite, qu'elle soit télévisée ou au cinéma, il faudra espérer cette fois que Tôei prendra les décisions qui s'imposent pour que Seiya bénéficie à la fois des moyens financiers, humains et surtout du temps suffisants pour proposer un produit soigné et de qualité à tous les fans de par le monde qui aiment Seiya et son univers. Il faudrait d'ailleurs que Tôei s'explique aussi sur ses stratégies commerciales, qui sont parfois difficiles à saisir, notamment en faisant



Titre original : Saint Seiya : Tenkai Hen - Josô ~ Overture ~ (Saint Seiya : Chapitre Tenkai · Ouverture)

Sortie japonaise: 12 février 2004

Durée: 1 h 31

Auteur (histoire originale & personnages): KURUMADA Masami (Kojirô, B'T X, Ring ni kakero) Scénario: YOKOTE Michiko (Saint Seiya - Hadès, Cowboy Bebop - série TV, Gravitation), YAMATOYA Akira (Magical Doremi, Saiyûki, Gashbell)

Réalisation: YAMAUCHI Shigeyasu (Saint Seiya -Hadès et films Abel & Asgard, Dragon Ball Z films 8 à 10, Crying Freeman 4 à 6)

Character design: ARAKI Shingo & HIMENO Michi (Saint Seiya - films & série TV, Ulysse 31, Babel II, Lady Oscar)

Recherches artistiques: YAMASHITA Takaaki (Crying Freeman, Digimon)

Décors: IIIMA Yukiko (Digimon, Nonoko, Akkochan - série 3)

Musiques: YOKOYAMA Seiji (Albator - VO uniquement, Ricky Star, Winspector, Metalder) Production, studio d'animation: Tôei Animation

✓ Pacifica Cassul, vu par son

créateur originel : Azumi Yukinobu

erapped Princess La Princesse de la discorde

APRÈS LA SCIENCE-FICTION ROBOTIQUE (ANGELIC LAYER), LA SCIENCE-FICTION SPAGHETTI (LE FILM DE COWBOY BEBOP) ET LA SCIENCE-FICTION CANINE (WOLF'S RAIN), VOICI DONC QUE **NOS MALICIEUX MAGES DU STUDIO BONES S'ATTAQUENT** AU MÉDIÉVAL FANTASTIQUE... AVEC UN PEU DE SCIENCE-FICTION QUAND MÊME! ON NE SE REFAIT PAS.

a lutte du bien contre le mal est une des icônes de l'heroic fantasy. Mais pour Scrapped Princess, où les cartes sont brouillées dès le départ, le spectateur est ballotté entre doutes et apparences trompeuses. Pas facile de s'y retrouver quand on supprime les lieux communs propres au genre... Mais là est l'intérêt!

Il était une fois...

Quinze ans ! Quinze années d'une fuite éperdue vers l'inconnu. Tel est le destin d'une jeune fille que la prophétie issue d'un prophète du Dieu Mauser a désignée comme étant celle qui anéantira le monde le jour de ses seize ans ! Condamnée à errer sur les routes du royaume de Linevan, la jeune Pacifica Cassul n'a pourtant rien d'une sorcière avec son joli minois, sa gentillesse et son courage face à la haine quotidienne qu'elle doit subir. D'ailleurs, nombre de ses ennemis la rencontrant sont saisis par le doute: Comment une jeune fille si gentille peutelle être le poison qui annihilera le monde ? À moins que les apparences ne soient trompeuses ?

Cependant, une chose est certaine : que la prophétie soit fondée ou non, Pacifica est assurément la responsable indirecte de plusieurs

milliers de morts! En effet, les autorités religieuses n'hésitent pas à sacrifier à tour de bras des populations entières dans l'espoir de l'anéantir! Elles sont soutenues par les mystérieux Peace Makers (les « Pacificateurs »), les apôtres du Dieu Mauser, chargé de protéger l'humanité... ou plutôt de la surveiller. Pourtant, Pacifica n'est pas seule. Elle est aidée par sa sœur et son frère adoptifs, Raquel et Shannon, avec qui elle attend patiemment son prochain anniversaire comme une délivrance... ou une mise à mort! En effet, si la prophétie se révèle exacte, et malgré son envie de vivre, Pacifica n'hésitera pas à se sacrifier.

D'aventure en mésaventures, celle-ci parviendra petit à petit à rassembler les morceaux d'un puzzle vieux de plusieurs millénaires! Elle découvrira que la prophétie est née sur un monde qui fut

celui de ses ancêtres : la Terre. Un monde où la science permettait de coloniser l'espace et de créer des machines douées de conscience. C'est en ces temps immémoriaux que la véritable légende de la Princesse de la Discorde prit forme sous le nom de code de... Providence Breaker (le destructeur de providence)!

Testarotho

Scrapped Princess est avant tout un récit d'aventures, mais qui, de par la psychologie de ses personnages et de ses thèmes, n'hésite pas à aborder nombre de questions sur notre perception de la religion et de la liberté. Ainsi, l'obscurantisme, le doute et la peur se confrontent à l'espoir et à la volonté de braver les interdits de dieux empêchant l'homme d'évoluer (bienheureux sont les ignorants?) tout en l'enfermant dans une prison dorée, où chacun est libre d'aller où bon lui semble, pourvu qu'il réponde à des dogmes stricts. Ainsi, ne pas savoir que l'on est enfermés fait-il forcément de nous des prisonniers ? Un monde peuplé de dieux (ici les Peace Makers) pour nous guider dans notre libre arbitre, et ainsi nous débarrasser du doute, est-il préférable à un monde où seuls le hasard et nos décisions, bonnes ou mauvaises, guident notre vie ? La liberté de croire n'est-elle



S crapped Princess est au départ un manga imaginé par SAKAKI Ichirô et comptant

à peu près dix volumes

Néanmoins, deux autres manga reprennent son thème de départ avec des développements différents par rapport à la

série TV, constituant ainsi des remakes alternatifs pour ceux qui ne seraient pas rassasiés de la version

cathodique. Mais le plus déroutant revient sans doute au créateur des personnages originaux. En effet, après UTATANE Hiroyuki

(Seraphic Feather) ou encore EGAWA Tatsuya (Golden Boy), AZUMI Yukinobu vient

également du milieu de l'illustration érotique! La Princesse de la Discorde aurait-elle remise sur le « droit chemin » notre brebis égarée ?

Ainsi, au-delà de tout message moralisateur, la série montre des comportements tour à tour égoïstes (le frère n'ayant comme raison d'exister que de protéger sa sœur... ou quiconque, pourvu qu'il soit utile !), dogmatique (la foi aveuglante en une justice blanche ou noire, mais sûrement pas "grise"), émouvante (le sacrifice de soi pour le bien de la communauté), mais avant tout humains! Bons ou mauvais, nos personnages assument leurs choix et ne manquent pas d'arguments, non pas pour justifier moralement leurs actes, mais simplement pour affirmer leurs déterminations... ou leur droit à se remettre en question. Ainsi, même certains Peace Makers parviennent à ne pas à être totalement détestables!

Nombre de ces questions trouveront leurs réponses tout au long de la série, mais d'autres sont à la libre interprétation de chacun, sans élitisme aucun. Le tout s'insère avec talent dans une narration laissant tout de même la part belle à l'aventure, au divertissement, à de nombreuses scènes d'action, de moments d'émotion (la mort de certains personnages est réellement émouvante), et à un humour rafraîchissant (pour une

fois que nous n'avons pas envie de baffer le clown de service)...

 La série privilégie les plans d'une grande richesse, avec nombre de personnages





L'armée de l'ombre

Leurs noms ne vous diront rien, ou presque... Pourtant, ils ont à leur actif de solides curriculum vitae! À commencer par le réalisateur Masui Sôichi (série TV de RAhXephon) qui opte pour Scrapped Princess, une mise en scène tour à tour épique dans les nombreuses scènes d'action de la série, ou intimiste dans les passages parfois émouvants. Pour s'assurer d'une rigueur artistique et technique constante tout au long des 24 épisodes de la série, il s'entoure d'une équipe ayant fait ses preuves sur une série plébiscitée par certains, comme étant la meilleure adaptation animée des œuvres du studio CLAMP, et supplantant sans difficulté son homologue de papier: Angelic Layer! Ainsi, le character designer de cette même série TV, Komori Takahiro (animateur sur le film de Vision d'Escaflowne et celui de Cowboy Bebop!) dessine une gamme des personnages au style certes académique mais au trait efficace et détaillé. Il occupe également le poste de directeur d'animation et parvient ainsi à créer de nombreuses scènes d'action alliant fluidité d'animation, dynamisme (mention spéciale pour les duels à l'épée et de mecha!) et utilisation intelligente des effets



△ Le soleil se couche sur l'ultimatum des Peace Makers. Pacifica doit se rendre, sinon...

spéciaux numériques. Mais la technique n'est rien sans émotion : c'est à nouveau un des piliers de la série TV d'Angelic Layer qui intervient en la personne de Yoshida Reiko, scénariste du Royaume des Chats. Celle-ci nous livre un récit épique à très grand spectacle mais n'oubliant jamais de garder une dimension humaine. Le tout est subtilement souligné par la bande-son symphonique, et parfois orientaliste, de NANASE Hikaru (Pita-Ten, Angel Sanctuary, Gravion, Chrno Crusade).

Amen

Scrapped Princess réussit donc parfaitement à doser les ingrédients d'un cocktail brassant souffle épique, émotions, combats grandioses, réflexion et humour! Alliant intelligence et action, la série s'appuie avant tout sur ses personnages aux facettes multiples et aux motivations si différentes et controversés, mais se rejoignant toutes en un seul et unique chemin : la quête du bonheur...

KARA

Remerciements à Alex. © SUTEPRI PRODUCTION GROUP STUDIO BONES - KADOKAWA 2002



△ Fusionnant avec Shannon, Zéphyris prend la forme d'un gigantesque dragon issu de la science d'autrefois...



△ La destinée de chacune de ces personnes fut programmée il y a de cela des milliers d'années...

ARMURERIE

ertains l'auront remarqué, mais nombre de personnages et de lieux de Scrapped Princess portent des noms d'armes à feu! Inventaire.



• Pacifica Casull : Princesse déchue et abandonnée dès sa naissance, Pacifica reste néanmoins une jeune fille joyeuse et généreuse, mais ayant tout de même un caractère bien trempé.

Qui pourrait croire qu'une telle enfant pourrait se résoudre à mourir le jour de ses seize ans ? À moins que... Haïe par le monde entier, elle ne demande pourtant pas grand-chose, juste qu'on lui fiche la paix. Hormis un mystérieux pouvoir dont elle ne sait rien, elle ne possède aucun talent particulier, ce qui fait d'elle le témoin impuissant des événements se déroulant autour d'elle, augmentant ainsi son sentiment de culpabilité. Finalement, notre Princesse de la Discorde ne sait pas elle-même qui elle est... et nous non plus!

Shannon Casull : Le frère adoptif de Pacifica est un chevalier nonchalant mais déterminé. Il se fiche de savoir si sa sœur est ou non celle qui

déclenchera l'Armaguedon! Il se doit de la protéger, contre les autres, mais aussi contre ellemême. Cependant, Pacifica le mettra face à ses propres faiblesses plus d'une fois : lui qui ne vit



que pour protéger son prochain, quelle est sa propre raison de vivre ?

· Raquel Casull: La sœur adoptive de Pacifica est une magicienne très puissante. Véritable

catastrophe ambulante et vecteur comique dans certains manga adaptés de Scrapped Princess, cette belle femme plutôt attachante fait hélas office de potiche dans la série TV. Dommage...

 Christopher Armalite: Faisant partie des troupes d'élite de son royaume, il est au premier abord un tueur au sang froid.



Que se passera-t-il lorsque celui-ci sera à son tour touché par le doute ?

Winia Chester: L'une des premières amies de Pacifica. Cette jeune aubergiste sera prise

en otage par Christopher dont elle ne tardera pas à tomber amoureuse.

• Leo: Ce jeune écervelé a sa vision bien à lui de la chevalerie. Droiture et honneur, détruire le mal et servir l'innocent, tel est son credo. Mais quand le "mal"

a le visage de l'innocence, les choses se compliquent. Bienvenue dans la vraie vie, Léo...

• Zephyris et Natalie: Il y a plus de 5 000 ans, les humains tentèrent de créer des dieux



artificiels chargés de les protéger. Sur les 200 dieux ainsi crées, seule une poignée dont elles font partie réussirent à vivre jusqu'à leurs rencontre avec celle qui accomplira la prophétie du Providence Breaker. Une prophétie... à double tranchant!

Seness et Eirote : Respectivement la princesse du royaume de Giat et sa servante, également à la poursuite de Pacifica (qui ne l'est pas ?). Elles possèdent un "léger" avantage car



ayant à leur disposition un croiseur orbital terrien avec tout son arsenal d'époque! Elles seront les premières à révéler les véritables origines de la prophétie à notre héroïne. Celle-ci acceptera-t-elle

cette ultime farce de son destin?



• Forcis : Le véritable frère de Pacifica. Héritier du trône, il sera manipulé par les autorités religieuses. Sa bonté le perdrat-il 3

 Les Pacificateurs: Les Peace Makers sont les gardiens de l'humanité mais également des machines de guerre capables d'annihiler 95 % de l'espèce humaine sur un simple ordre... Ils sont craints et

vénérés car étant la main "juste" de Dieu. Tout un paradoxe qui, pourtant, selon leurs justifications, parvient à ébranler propres convictions morales.



Troublant et inquiétant...



· Bergens: Sous son air bourru, cet inquisiteur de l'Église de Mauser est en fait un chic type. utilisant son métier comme prétexte pour faire le tour de tous

les restos du royaume! Pour lui, quel que soit le Dieu que nous choisissons, l'important est que notre foi nous aide à vivre mieux... Tout simplement.

• Fulle : Ce jeune homme recueillera Pacifica lors d'événements tragiques où celle-ci sera séparée de sa famille adoptive. Ce sera alors l'occasion



pour elle de prendre un nouveau départ dans la vie... mais aussi pour Fulle, dont le passé trouble semble avoir fait de lui un être quelque peu désabusé. Combien de temps durera ce répit ?

ADAPTÉ DU MANGA ÉPONYME D'ISHINOMORI SHÔTARÔ (CYBORG 009) PARU EN 1976, GILGAMESH ÉTAIT L'UNE DES SERIES LES PLUS ATTENDUES DE 2003. MALGRÉ UN TRÈS MAUVAIS DÉPART, CE TITRE S'AVÈRE FINALEMENT ÊTRE UNE **EXCELLENTE SURPRISE, AMENÉ À DEVENIR UNE RÉFÉRENCE DANS** LES SÉRIES DE SCIENCE-FICTION.

u cœur de ce siècle, une attaque terroriste a changé le monde pour toujours. Bien qu'on dirait un anime du siècle dernier, cette histoire est bien réelle. Le vrai chef de tout cela était Enkidu. » Cette accroche citée dans le premier épisode de Gilgamesh donne le ton : nous allons être plongés dans une histoire de science-fiction, réaliste au possible, mais aux nombreuses références du temps passé.

Anticipation

Au XXIIe siècle, dans la base scientifique d'Uruk. Après l'annonce de l'annulation du projet hautement secret sur lequel travaillaient de nombreux chercheurs, et la destruction de toutes les pièces à conviction, Terumichi Makoto, chef de recherche, sabote la base. Une gigantesque explosion magnétique ravage tout sur son passage, et entoure le globe terrestre. Désormais, le ciel n'est plus bleu, mais brille de mille éclats, comme une aurore boréale. Ce gigantesque couvercle au magnétisme intense empêche par ailleurs le fonctionnement de tout appareillage électronique, et l'humanité a dû (ré)apprendre à vivre sans ordinateur, sans télévision, sans aucune invention électronique.

Le jour fatidique de cette catastrophe est resté dans toutes les mémoires. Un 10 octobre. Le 10, 10 ou, en chiffres romains, le X, X. C'est une vingtaine d'années après le Twin X que commence l'histoire de Gilgamesh.

Des jumeaux fuient un groupuscule mafieux dans les décombres d'une ancienne ville, en pleine nuit. C'est là qu'un étrange garçon, arborant un signe abscons sur sa tenue noire, les trouve, et décide de les aider. Mais bien vite, trois adolescents viennent encercler la masure où sont réunis les jumeaux, Tatsuya et Kyoko, ainsi

que l'étrange garçon et deux de ses collègues. Un combat violent s'ensuit, à grands coups de pouvoirs psychiques, et les adolescents, vainqueurs, emmènent Tatsuya et Kyoko à l'Hôtel Providence, dirigé par la Comtesse Werdenberg¹, qui les y loge et nourrit. Bien vite, chacun va dévoiler son masque. La Comtesse n'est nulle autre que Kageyama Hiroko, la plus proche collègue de Terumichi Makoto, le père de Tatsuka et Kyoko qui l'intéressent particulièrement. Son

∇ Illustration originale d'Ishinomori Shôtarô



but avoué est simple : battre les Gilgamesh, ces étranges personnes rencontrées par les jumeaux, qui peuvent se transformer en d'horribles créa-

Un dessin animé à part

Le graphisme de Gilgamesh est la première chose qui frappe l'amateur de dessins animés japonais. Les personnages ont des nez camus, des cheveux hirsutes dont on distingue chaque mèche, une apparence gracile et hautaine. C'est avec plaisir qu'on découvre ce design original

qui tranche avec ce qu'on a l'habitude de voir, et colle parfaitement à l'ambiance sombre de Gilgamesh. Mais chaque médaille a son revers, et les animateurs ont le plus grand mal à faire bouger convenablement les héros de la série. L'animation est donc extrêmement limitée, et les postures de certains personnages sont irréalistes. Si l'on rajoute à tout cela un rythme particulièrement lent dans les premiers

GILGAMESH LA LÉGENDE

ilgamesh est un héros légendaire de la Mésopotamie. Il serait le cinquième roi de la première dynastie d'Uruk, qui aurait régné à la fin de la première moitié du IIIe millénaire av. J.-C. Son nom a été révélé par douze tablettes provenant de la bibliothèque d'Assurbanipal (VIIe s. av. J.-C.) dans son palais assyrien de Ninive. Elles racontaient son épopée, dont la version originale remonterait au début du Ile millénaire.

Ces tablettes ont été découvertes au milieu du XIX^e siècle et remarquées quelques décennies plus tard car elles proposaient une version inédite du Déluge (cf. AL n°87, p. 91).

Ainsi, Gilgamesh est d'abord un roi tyrannique, symbole de la toute nouvelle puissance urbaine incarnée par la cité d'Uruk. Les dieux lui envoient donc Enkidu, son parfait contraire qui vit au plus près de la nature et communique avec elle. Gilgamesh le corrompt grâce à une courtisane qui, à travers la sexualité, lui fait prendre conscience de son humanité. Cette transformation symbolise l'importante évolution que connaît l'Homme en passant du pastoralisme à l'urbanisme. Devenus inséparables, les deux hommes luttent contre les monstres mythologiques et les dieux parvenant à remporter de nombreuses victoires. Mais ils sont victimes de leur orgueil : les dieux se vengent d'Enkidu. Frappé par la maladie, en plein délire, il finit par maudire toute l'Humanité qui l'a perverti, avant de décéder au bout de treize

Hanté par cette mort qui, inéluctablement, réduit tout effort au néant, Gilgamesh n'a plus

de cesse que de chercher l'immortalité. Ainsi, le roi légendaire rencontre Utnapishtim, survivant du Déluge, et sa femme auxquels les dieux ont accordé une vie éternelle afin d'en connaître le secret. Mais finalement, Gilgamesh échoue dans cette dernière quête,

devant désormais attendre sa propre mort.

Joffrey SEGUIN



Dans la première partie, le spectateur fait connaissance avec le monde post-Twin X et avec les personnages. La





série prend également le temps de développer les relations entre les principaux protagonistes, et de nous faire connaître les objectifs de chacun des deuxième épisode seulement qu'on verra le visage des adolescents de l'Orga et que le téléspectateur très attentif remarquera la similitude de leurs traits avec ceux de certains chercheurs vus au début de l'épisode 1. De nombreux indices sont ainsi disséminés dans cette première partie

À partir de l'épisode 14, en revanche, les choses s'accélèrent. C'est une véritable apocalypse qui a lieu : destructions massives, décès de certains personnages principaux, retournements de situation... Pour illustrer ce bruit et cette fureur, l'animation a été bien plus soignée que pour la première partie, atteignant un niveau acceptable. On pourrait presque penser que les premiers épisodes sont mal animés volontairement, car l'équipe avait préféré se consacrer à la deuxième partie de la série, tant la différence de qualité est flagrante.

groupes en conflit. Cette lenteur apparente permet par ailleurs au réalisateur de réserver des surprises pourtant évidentes, grâce à la diffusion hebdomadaire. Le début du premier épisode nous montre la base de Heaven's Gate, à Uruk, avant la catastrophe, où l'on peut voir quelquesuns des principaux chercheurs. C'est au

de Gilgamesh.

PRÉSENTATION DES PERSONNAGES



 Ensaki Tatsuya : Le fils de Makoto Terumichi ressemble étrangement à son géniteur. Tout d'abord surprotégé et choyé par sa sœur jumelle, il va apprendre à maîtriser ses pou-

voirs psychiques latents et à vivre par lui-même en cotoyant les membres d'Orga.

• Ensaki Kyoko: Lasse de toujours fuir avec son frère, et réalisant que celui-ci a peu à peu mûri, elle décide de quitter

l'Hôtel Providence pour vivre sa vie et acheter sa liberté en travaillant. Toujours accompagnée de son diapason, elle se retrouve à assumer un rôle complémentaire à celui de son frère dans les desseins

de l'Orga et des Gilgamesh.

· Comtesse Werdenberg : C'est ce pseudonyme germanisant qu'a choisi Kageyama Hiroko pour vivre après le Twin X. Bras droit de Terumichi Makoto, elle

est la dernière à avoir parlé avec le scientifique avant qu'il ne sabote les laboratoires de Heaven's Gate. Avec les adolescents qu'elle héberge, elle lutte

contre les Gilgamesh, qu'elle espère également étudier.

• Fujisaki Isamu: Son caractère organisé, son sang-froid et son autorité naturelle font de lui le chef des adolescents de l'Orga. Comme un frère aîné, il se pré-

occupe toujours de ses colocataires, et cherche avant tout à les protéger lors des combats contre les Gilgamesh.





• Mimuro Fuuko : Seule adolescente de l'Orga, elle peut sembler délurée et cynique, n'ayant pas la langue dans sa poche. En vérité, elle reste une fille sensible, en proie à des

passages à vide, ou à des crises de rage, notamment quand elle affronte les Gilgamesh.

• Tsukioka Tôru : « Petit dernier » de l'Orga, Tôru a besoin d'être toujours protégé, principalement par la Comtesse. Joueur et irresponsable, il n'en possède pas moins de puissants pouvoirs psychiques.





Novem : Leader des Gilgamesh, cet adolescent a un regard indéchiffrable. Plus sensible que ses comparses aux sentiments humains, son existence va être bouleversée par sa

rencontre avec Kyoko.

· Uno : Hautaine, méprisante et agressive, cette Gilgamesh est extrêmement dangereuse, car toujours susceptible d'un mauvais coup, notamment lors de ses

affrontements avec les membres

de l'Orga.



• Sex : Froid et privé de tout sentiment, Sex est probablement le plus puissant et le plus dangereux des Gilgamesh, grâce à ses pouvoirs psychiques hautement

développés, à tel point que la majorité de ses combats se font à deux contre un.

Une série qui tient la route

Même si la qualité technique de Gilgamesh varie énormément, on trouve constamment dans cette série une mise en scène et une réalisation particulièrement travaillées, avec une volonté évidente de montrer les personnages communiquer sans paroles. Une scène cristallise cette idée, rare moment de calme durant l'enfer : on y voit Kyoko jouer sur le clavier d'un piano défoncé et aphone, pour un Novem qui savoure cette symphonie silencieuse.

Qui plus est, de nombreuses références sont citées au fil des épisodes, permettant au téléspectateur curieux d'en découvrir plus sur le scénario. Outre tous les renvois à la légende de Gilgamesh

comme Enkidu ou Uruk pour les plus évidents (cf. encadré), les scénaristes multiplient les indices à tiroirs, avec notamment le concerto pour piano L'Empereur de BEETHOVEN, dernier mor-

ceau à avoir été joué avant le



Au final, Gilgamesh est une série à la fois hétéroclite (animation inexistante puis normale, rythme lent puis frénétique) et homogène (design, scénario, ambiance malsaine), qui ne s'adresse pas forcément aux plus jeunes : outre les nombreuses références, certaines scènes sont quasi insoutenables à regarder, notamment la mise à mort d'un Gilgamesh.

Son originalité, son scénario dense et son graphisme risquent fort d'en faire une série incontournable dans un futur proche, même si le succès n'a pas forcément été au rendez-vous, comme pour bien des titres devenus "séries cultes" sur le tard. À tel point que, si beaucoup attendent la sortie de Gilgamesh sur le territoire français

pour la série en elle-même, d'autres guettent ce moment pour juger de la réaction du public, et voir si une série tranchant avec les productions habituelles pourra également avoir du succès. À suivre de très près, donc...

Matthieu PINON

1 — A noter que les titres des épisodes sont en français. en anglais, en allemand ou en italien. On a ainsi droit à un comique « être continué », traduction littérale de « to be continued » (à suivre) en fin d'épisode

2 — Si la chanson d'ouverture reste la même, les images sont totalement différentes dans le générique, à partir de l'épisode 14.

© 2003 ISHINOMORI PRO / GILGAMESH COMMITTEE

animation

L'affiche originale du film >



△ Le délicat héros du *Serpent Blanc*, Syusyen, et ses deux compagnons, Panda et Mimi

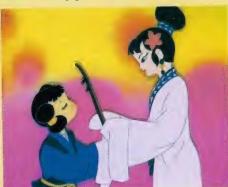
Serpent 28 Slanc Un film de légende

PREMIER LONG MÉTRAGE EN COULEUR DE L'ANIMATION JAPONAISE, LE SERPENT BLANC (1958) FUT AUSSI LA PREMIÈRE RÉALISATION D'ENVERGURE DU STUDIO TÔEI ANIMATION. SA SORTIE EN SALLE EST UN VOYAGE AUX SOURCES DE L'ANIMATION NIPPONE.

rojeté en avant-première au dernier festival « Nouvelles Images du Japon » en décembre 2003, Le Serpent Blanc est à partir du 14 avril à l'affiche des salles obscures. Second film de la rétrospective « L'âge d'or de Tôei Animation » à être distribué au cinéma (après Horus, prince du soleil), Le Serpent Blanc marque les débuts d'une animation japonaise "moderne" ambitieuse, fondatrice d'un pan entier de celle d'aujourd'hui, incarné notamment par MIYAZAKI Hayao et TAKAHATA Isao. Ce film fut une révélation pour nombre de futurs animateurs de cette génération (KOTABE Yôichi, collaborateur des deux incontournables cités plus haut, raconte que sa résolution de devenir peintre ne tint plus après le "choc" de sa vision). Page d'histoire, cette œuvre déploie des qualités étonnantes, aujourd'hui encore, en dépit des prouesses exécutées depuis par ses héritiers.

L'empreinte des pionniers

Une poignée d'animateurs virtuoses qui, après guerre, persistent à faire exister un secteur moribond, est à l'origine de Tôei Animation et du *Serpent Blanc*. Ce sont les fondateurs du studio Nichidô Eiga, MASAOKA Kenzô, « père du dessin animé japonais », et YAMAMOTO Sanae¹,



auxquels s'associent les animateurs DAIKUHARA Akira et Mori Yasuji (élève de Masaoka), et le réalisateur Yabushita Taiji, venu à l'animation en 1947. Nichidô Eiga est absorbé par la compagnie de cinéma Tôei, en juillet 1956, à l'initiative du président de Tôei, ÔKAWA Hiroshi, impressionné par les productions étrangères projetées au Japon à partir de 1948, et par leur succès public. ÔKAWA veut faire de la section animation de Tôei le « Disney de l'Orient », en initiant des longs métrages fastueux, avec équipements et effectifs adéquats (pouvant réunir 200 personnes), autour des pionniers, précédemment cités, dispensant leur savoir-faire aux jeunes recrues. En 1957, YABUSHITA, réalisateur du premier court du studio (Le Graffiti du chaton), part aux États-Unis afin d'observer l'organisation du travail sur une production américaine.

Le Serpent Blanc réunit logiquement YABUSHITA à la réalisation, YAMAMOTO à la planification, l'importante équipe d'intervallistes étant menée par DAIKUHARA et MORI, animateursclés. Le film est une école d'apprentissage pour les débutants (parmi lesquels ÔTSUKA Yasuo, intervalliste sur Le Graffiti du chaton et déjà, ici, animateur-clé « second »), et un pont entre l'animation d'avant-guerre, artisanale et expérimentale (les animateurs travaillant en petit comité voire seuls, parfois dans leur propre maison), et celle, davantage industrielle puisque collective et organisée, à venir. Tôei Animation cherche donc ses marques ; sans doute ce rodage explique-t-il certaines singularités du film.

Décousu, désuet, mais charmant

Adaptation d'une légende chinoise, *Le Serpent Blanc* conte l'amour (impossible ?) entre Syusyen, gendre idéal, et la gracieuse Painyan, incarnation de l'esprit d'un serpent. Un moine, jouant les belles-mères paranoïaques, sépare les amants. Painyan saura-t-elle le convaincre de ses nobles intentions ? Sauvera-t-elle de la mort l'élu de son cœur?

Préservons l'incertitude quant à l'issue de la love story, pour noter que la trame sert une narration privilégiant la mise en valeur de belles séquences d'animation. Certaines demeurent magiques, et le film dans son ensemble, malgré ou grâce à son côté suranné, ne manque pas de charme. La narration, décousue, déconcerte : d'abord dilatée, elle s'achève sur une série de

Ne vous fiez pas aux apparences : derrière la gracile héroïne (à droite), se cache l'esprit d'un serpent, sa mignonne suivante joufflue (à gauche) incarnant celui d'un poisson.



scènes d'action propices aux prouesses animées. Même géométrie variable concernant la place des personnages: après avoir laissé les deux héros occuper le devant de la scène, les animaux parlants, composante calquée sur l'animation américaine, monopolisent le terrain au milieu du film. Peu d'homogénéité aussi dans les influences graphiques, mêlées assez abruptement: décors inspirés de la peinture chinoise, délicate stylisation des deux héros, figures animalières cartoonesques, animation lente et déliée de Syusyen et Painyan. Animateurs-clés, DAIKUHARA et MORI ont conçu l'animation de tous les person-



△ Esprits certes, mais aussi femmes d'action ! Les deux figures féminines du Serpent Blanc n'hésitent pas à prendre des risques (en faisant notamment du rodéo sur poisson géant) pour tenter de sauver Syusyen de la mort !

nages du film, leur imprimant chacun son style : énergie et emphase chez DAIKUHARA, finesse et retenue pour beaucoup d'émotion chez MORI. Leurs deux personnalités graphiques, assimilées par les jeunes animateurs du studio, influèrent sur l'ensemble des productions suivantes de Tôei Animation (ainsi KOTABE apparaît comme le continuateur de MORI, ÔTSUKA, lui, réunissant les deux approches).

Un tel film risque de laisser perplexe plus d'un spectateur (sauf les tout-petits?), hors de toute perspective historique, tant il apparaît, malgré ses qualités, comme l'œuvre d'une autre époque. Espérons que cette porte entrouverte sur les longs métrages de Tôei Animation ne se refermera pas trop vite.

Nathalie B.

1 — Voir le dossier Les Sources de l'animation japonaise sur

Le Serpent Blanc avait déjà bénéficié d'une sortie en salle en France en 1962 sous le nom La Légende de madame Pai Nyan. Il fut ainsi le premier long métrage d'animation japonais distribué en France.

© TÔEI ANIMATION

ARTBOXES EXCLUSIVES

DISPONIBLES EN AVRIL 2004

PAR LES CRÉATEURS D'ESCAFLOWNE



CONTENU DE L'ARTBOX :

- · LE DVD VOLUME 3.
- · UN LIVRET DE 36 PAGES.
- 2 EMPLACEMENTS POUR LES AUTRES VOLUMES DE LA SÉRIE.

PAR LES CRÉATEURS DE COWBOY BEBOP



CONTENU DE L'ARTBOX :

- · LE DVD VOLUME 3.
- . UN LIVRET DE 36 PAGES.
- · UN POSTER EN TISSU (42x60 CM)
- · 6 EMPLACEMENTS POUR LES AUTRES VOLUMES DE LA SÉRIE.



EDITION À TIRAGE LIMITÉ

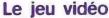


animation

hack

APRÈS LE JAPON ET LES **ÉTATS-UNIS, LA SÉRIE** .HACK//SIGN ARRIVE EN FRANCE EN DVD (BEEZ) ET A LA TÉLÉVISION (GAME ONE). MAIS PLUS QU'UN SIMPLE DESSIN ANIMÉ, IL S'AGIT D'UN UNIVERS COMPLET DÉCLINÉ PAR BANDAI TANT EN MANGA QU'EN JEU VIDÉO. L'OCCASION DE RAPPELER COMMENT EST NÉ CE PROJET ET TOUT CE QUI **NOUS ATTEND DANS LES** PROCHAINS MOIS.

dernière évolution de ces échanges puisque l'ensemble du projet a été pensé dès le départ pour donner naissance à un jeu vidéo, mais aussi à plusieurs dessins animés ainsi qu'à un manga. Cependant, le processus de création s'est quand même déroulé dans un certain ordré.

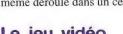


qu'en juin 2002 (pour le premier épisode .hack//INFECTION), soit deux mois après le début de la diffusion de la série sur TV Tôkyô,

L'histoire du contexte de ce jeu débute fin 2005. Un virus informatique nommé le Baiser de Pluton réduit à néant les systèmes informatiques du monde entier. Un seul système d'exploitation

> Deux ans plus tard, les fondateurs du système mettent au point un jeu en ligne révolutionnaire : The World. Rapidement adopté, il recueille très vite des millions d'adeptes à travers le monde.

> Mais vers 2010, d'étrange phénomènes se produisent. En effet, certains joueurs semblent être corporellement affectés par les problèmes qu'ils rencontrent dans le jeu.



Bien que le jeu vidéo ne soit sorti au Japon il est le point de départ de l'ensemble du projet,

lui a résisté, Altimit, et le réseau mondial se reconstruit à partir de celui-ci.



u départ, les dessins animés étaient soit des créations originales, soit des adaptations d'œuvres existantes (manga, littérature, légendes, etc.). Quand les premiers jeux vidéo arrivent sur console dans les années 80, ils ont leurs propres héros (Mario, Zelda, Pac Man). Puis, les jeux vidéo permettent de

retrouver des personnages de dessins animés (Dragon Ball, Lupin III...). Enfin, dans les années 90, le processus s'inverse : en manque d'inspiration, l'animation adapte les grands succès du jeu vidéo comme Street Fighter II, Fatal Fury ou Final Fantasy. En ce début du XXIe siècle, .hack (prononcer « dot hack ») est la



- La série TV hack//SIGN 2 - Kite, le personnage que vous incarnez dans 3 - .hack//INFECTION, premiers opus du jeu sur PlayStation 2 4 - Tsukasa, le héros perdu dans un monde virtuel



réel et un jeu vidéo de cette époque-là. C'est un

peu « le jeu dans le jeu »!

L'idée a pris racine chez Cyber Connect 2, une petite société qui crée des jeux vidéo pour des majors (Bandai principalement). À leur actif, Silent Bomber (un jeu d'action) et Tail Concerto (un jeu de rôle / RPG). Son président, MATSUYAMA Hiroshi (33 ans), est non seulement un passionné de jeux, mais il avoue être accro aux manga et aux dessins animés depuis qu'il est enfant.

Très vite, son projet devient extrêmement riche et il semble difficile de tout placer dans un seul jeu. L'idée de le scinder en quatre parties naît alors et Bandai propose même de l'agrémenter d'un dessin animé en quatre épisodes qui serait vendu avec le jeu, ceci afin d'apporter des précisions supplémentaires sur la manière de jouer.

Finalement, Bandai décide même d'aller encore plus loin en produisant une série télévisée ainsi qu'un manga. Le projet .hack est lancé!

Les déclinaisons

Pour construire l'univers de .hack, Bandai décide de s'entourer de personnes compétentes. Il leur faudra des mois de tractations et de patience pour convaincre trois pointures de l'animation d'accepter ce défi audacieux. Au final, trois personnes finissent par accepter:

Le scénariste Itô Kazunori : après avoir écrit les scénarii de nombreuses séries télévisées des années 80 (Lamu, Creamy, Dirty Pair), il travaille au développement des différents opus de Patlabor (série TV, films, OAV). Il est aussi le scénariste des films de OSHII Mamoru: Ghost in the Shell, Avalon, Twilight Q...

- Le dessinateur SADAMOTO Yoshiyuki : illustrateur en vogue, très apprécié des animefans, il est surtout connu pour ses travaux sur les productions du studio Gainax : Evangelion, Les Ailes d'Honneamise, Nadia le secret de l'eau bleue, FuliCuli.

Le réalisateur Mashimo Kôichi : c'est un habitué de la production animée nippone. Il a roulé sa bosse sur des séries aussi diverses que Super Durand, Dirty Pair, Robin des Bois, Irresponsible Captain Tylor, mais on lui doit aussi des longs métrages (Nom de code : Love City, The Weathering Continent) et des OAV (Dominion). Il s'est illustré plus récemment avec la série TV Noir.

Ce trio représente le cœur du projet. À partir du jeu développé par Cyber Connect 2, ITô construit l'histoire afin qu'il y ait une cohérence et une véritable interactivité entre les différents volets. SADAMOTO crée toute une galerie de personnages, principalement pour le jeu, tandis que MASHIMO supervise la production animée au sein du studio Bee Train.

C'est la série .hack//SIGN qui ouvre le bal le 4 avril 2002 sur TV Tôkyô.



1 - .hack//LIMINALITY, la série d'OAV proposée avec le jeu

- .hack//LE BRACELET DU CRÉPUSCULE, le manga de Izumi Rei et HAMAZAKI Totsuyo

3 — La seconde série TV, tirée du manga 4 - .hack//GIFT, le petit dessin animé parodique

.hack//ZERO. Enfin, .hack, c'est aussi de nombreux CD audio concernant la très belle B.O. signée Kajiura Yuki (Noir, Aquarian Age) pour les musiques, et See-Saw (Gundam Seed) pour l'interprétation des chansons.

Et .hack est encore loin d'être terminé car le 1er mars dernier, un nouveau jeu sortait au Japon

> sur PS2: .hack//ANOTHER BIRTH.

.hack en France

Tout ceci va-t-il nous parvenir en France ? Réponse : oui! Du moins, le principal, pour commencer... Bandai espère bien créer un phénomène .hack. Côté jeu vidéo, c'est Atari (anciennement Infogrames) qui s'est occupé de l'adaptation et de la dis-

tribution. Le premier opus, .hack//INFECTION est disponible sur PlayStation 2 depuis fin mars et la sortie des trois autres s'étalera jusqu'à la fin de l'année. Comme au Japon, on trouve avec ce jeu un DVD contenant la première OAV de LIMINALITY.



△ UCHIYAMA Daisuke (co-directeur de la communication des jeux vidéo chez Bandai) et le déluré Matsuyama Hiroshi (président de Cyber Connect 2) étaient en France pour la promotion de .hack

Côté série TV, un premier DVD est d'ores et déjà dans les bacs, édité par Beez Entertainement (contenant 4 épisodes en VF et VOSTF). Sept volumes sont prévus au total, mais la série sera également diffusée chaque semaine sur Game One à partir du 19 avril. Quant au manga, sa publication a débuté en février chez Génération Comics (Panini).

Face à cet univers foisonnant, certains se demandent peut-être s'il est nécessaire de tout voir pour bien comprendre .hack. Heureusement, non, car chaque partie a été conçue pour constituer une histoire à part entière. Les créateurs espèrent toutefois attiser la curiosité de chacun : si vous êtes amateur d'animation, la série TV devrait vous donner envie de connaître le jeu, et inversement. Le but est de fédérer un public porté sur le multimédia en étant présent sur un maximum de supports. Avec 800 000 jeux vendus au Japon et 700 000 aux États-Unis, Bandai espère bien faire au moins autant sur l'Europe. Bienvenue dans « le monde » réel!

Olivier FALLAIX

Le site officiel : www.dothack.com

© PROJECT .HACK



Mise en scène par Mashimo, elle compte 26 épisodes (plus 2 inédits destinés aux fans). L'histoire se déroule uniquement dans le jeu vidéo The World. Le héros Tsukasa est un joueur prisonnier de celui-ci qui ne semble pas savoir comment en sortir. Il devra chercher le Bracelet du Crépuscule, un objet légendaire qui lui permettra peut-être de revenir dans le monde réel. Mais ce personnage

reste assez mystérieux : il parle peu et ne semble pas soumis aux mêmes règles que les autres protagonistes de ce monde virtuel.

CALENDRIER

DÉCEMBRE 2003

hack// SIGN: 4 premiers épisodes en téléchargement sur Internet sur le site www.netcine.com

FÉVRIER 2004

.hack//LE BRACELET DU CRÉPUSCULE : tome 1 du manga chez Génération Comics

MARS 2004

.hack//INFECTION: premier jeu video chez Atari .hack//LIMINALITY : première OAV avec le jeu d'Atari .hack//SIGN: DVD valume 1 chez Beez Entertainement

AVRIL 2004

.hack//SIGN : Début de la diffusion de la série TV sur Game One, DVD volume 2 chez Beez

JUIN 2004

hack//LE BRACELET DU CRÉPUSCULE : tome 2 du manga chez Génération Comics

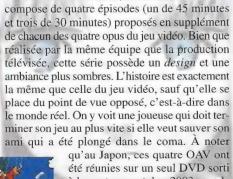
.hack//SIGN: DVD Volume 3 chez Beez

ÉTÉ 2004

.hack//MUTATION: second jeu vidéo chez Atari et suite

de LIMINALITY

.hack//SIGN: DVD Volume 4 chez Beez



Second dessin animé, .hack//LIMINALITY se

à la vente en octobre 2003 sous le nom de .hack//INTEGRATION.

Enfin, il y a la bande dessinée avec .hack//LE BRACELET DU CRÉPUSCULE. Cette autre histoire est un peu plus légère. L'action se déroule quatre ans après la fin du jeu. Le fameux Bracelet du Crépuscule est remporté par un nouveau joueur (rencontré dans

l'opus n°2 du jeu), mais c'est son jumeau qui le récupère à sa place.

Publié par Kadokawa, ce manga est dessiné par Izumi Rei (dessins) et Hamazaki Tatsuya (histoire). Il compte, pour l'instant, deux tomes, ce qui ne l'a pas empêché d'être adapté à son tour en dessin animé! En effet, la boucle est bouclée: le 8 janvier 2003, TV Tôkyô a débuté hack//TASOGARE NO UDEWA DENSETSU, une courte série de 12 épisodes avec un design plus coloré et plus enfantin signé KIKUCHI Yôko (Noir, Arc The Lad).

Parmi les autres déclinaisons de .hack, on peut citer .hack//GIFT, un petit dessin animé parodique que l'on peut découvrir quand on termine le quatrième jeu (dans la version japonaise). Citons aussi deux nouvelles écrites par HAMAZAKI Tatsuya, .hack//AI BUSTER et





DANS LA PARTIE TECHNIQUE DE CETTE RUBRIQUE, NOUS VOUS EXPLIQUONS UN DES PRINCIPAUX « CODES » GRAPHIQUES UTILISÉS DANS LA BANDE DESSINÉE JAPONAISE, ET CÔTÉ CULTUREL, NOUS VOUS PRÉSENTONS BRIÈVEMENT QUELQUES ÉLÉMENTS DE LA CULTURE JAPONAISE À TRAVERS DES EXEMPLES TIRÉS DE MANGA.

N'HÉSITEZ PAS À PARTICIPER À LA PROGRESSION DE LA RUBRIQUE, EN NOUS ENVOYANT VOS IDÉES ET VOS REMARQUES À REDACTION@ANIMELAND.COM



ture vis-à-vis des femmes, tout comme un grand nombre de personnages atteint de saignement. Peut-être faut-il voir dans ce code un lien avec le phénomène de l'érection masculine, elle aussi due à un afflux sanguin brutal? Dans l'usage du code, on constate une évolution d'un sai-

gnement marginal et symbolique (le dessin est une métaphore et sert à représenter le trouble d'un personnage) à un fonctionnement pseudo physiologique totalement fantaisiste (les personnages de manga se mettent à saigner pour de bon!). C'est cette évolution vers un saignement physique et non plus imagé

qui permet notamment la scène célébrissime de Dragon Ball, dans laquelle Krilin montre à Tortue Géniale les seins de Bulma, afin que son sang ainsi expulsé macule un adversaire jusque-là invisible.

Malgré sa célébrité, le saignement de nez est un code rare dans le corpus de la BD

japonaise. Il apparaît dans un contexte forcément humoristique et nettement bon enfant, puisque le lecteur va rire aux dépens d'un personnage qui n'a pas encore acquis un statut adulte. Par ailleurs, le saignement de nez étant le plus souvent l'occasion de montrer une jolie fille déshabillée pour les yeux du lecteur, on le trouve peu dans les manga pour filles. Il possède enfin une compatibilité naturelle avec les traits de rougeur (AL n°89).

Den SIGAL

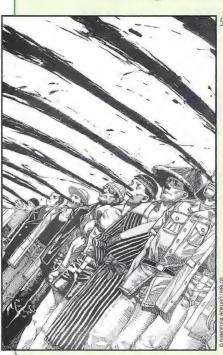
Remerciements à Meko.

Dans le prochain numéro, nous traiterons des étoiles dans les veux.

our le centième numéro 3 d'AnimeLand, nous vous proposons l'examen de l'un des plus célèbres codes de la BD japonaise. Connu pour son originalité (il n'existe qu'au Japon), il fait partie des codes très marquants que le lecteur n'oublie pas de si tôt : il est ainsi peutêtre déjà connu d'une partie du lecto-

rat, qui sait interpréter son sens, d'ailleurs très caractéristique.

Le saignement de nez



Lorsqu'une situation coquine se profile, le saignement de nez n'est jamais très loin. Sa forme peut aller d'une simple goutte de sang à l'extrémité d'une narine à un geyser d'hémoglobine, bref, elle se réalise selon une gamme allant du plus vraisemblable au plus exagéré.

Ce saignement signale que le personnage vient d'être confronté à une vision érotique (le plus souvent une fille plus ou moins nue), qui le choque et le trouble profondément. Les personnages qui en sont victimes sont toujours masculins et de préférence jeunes. De préférence jeunes, car il faut justifier que la vision des charmes d'une jeune fille leur fasse de l'effet : leur réaction est un signe d'immaturité. Par exemple, Ryô (Nicky), le héros de City Hunter, est imma-





— Le faméux saignement de nez de Tortue Géniale, ou comment Tormana Akira fait hurler : rîre le lecteur par l'auto-dénonciation du système symbolique sur lequel le récit popule : (Tragaga Relh

-- « Et en plus elle ne porte pas de soutif !! » : Jumpei a ici la tête violemment repoussée

— « et at pus euls de postre et un traitement graphique (ouverture maximale de la bouche) gres d'un manga de combat. Le saignement est si puissant qu'il agit physiquement sur personnage (Kawashira Mizuki, Ichigo 100%).
— Le saignement de nez est ici l'occasion de traiter les rapports homme-femme sous un ur assez puéril : Nichol réagit comme un enfant sans contrôler son afflux sanguin devant nudité de Tita. Les traits de rougeur, les rondeurs des corps, la simplification graphique is yeux et des larmes parachèvent cette case immature et cocase (Urushihara Satoshi,

Plastic Little).

4 — On peut être étanné de trouver ce code chez un auteur comme ENDO, dont le style s'inspire fortement du trait réaliste de l'auteur d'Akira, D'OMO Katsuhino. L'explication se trouve dans le support : le yon-koma (manga en quatre cases), dont la nature comique permet à son auteur de glisser du grave au lêger (ENDO Hiroki, Eden).

5 — À la suite d'un jeu de mots scabreux, la horde guerrière qui se ruait sur le personnage principal est soudain vaincue par son immaturité envers le sexe faible. Un saignement de nez, et ils sont au tapis! On se situe ici à la limite de fonctionnement du code, distordu jusqu'a l'ausurde (STINZLUS). ROULES (NUSCUS).

LEXIQUE CULTURE!

Juku

Ils sont chaque jour des milliers à ne pas rentrer chez eux directement après l'école. Un, deux ou trois jours par semaine, ces

écoliers japonais fréquentent un juku, un établissement privé de cours du soir, pour y revoir les cours qu'ils ont eus pendant la journée ou préparer les examens d'entrée en niveau supérieur. Mais, contrairement à l'idée que l'on pourrait s'en faire, ces enfants ne sont pas forcément en difficulté scolaire. D'après une enquête du ministère de l'éducation japonais, en 1993, 59,5 % des collégiens et 23,6 % des élèves de primaire étaient inscrits à un juku; ce chiffre augmente encore dans les grandes villes. Les enfants n'ayant jamais fréquenté de cours du soir pendant leur scolarité sont plus l'exception que la règle. La surenchère constante dans le système éducatif japonais, où l'enfant doit à tout prix réussir les concours d'entrée pour les établissements les plus renommés fait que le recours à ces cours privés est devenu quasi systématique. Les juku pour les uns, ou yobikô (écoles préparatoires) pour les autres, ont pris leur essor depuis les années 70, avec l'idée selon laquelle l'enseignement fourni par l'école est insuffisant, notamment pour la préparation aux fameux examens d'entrée, qui concernent non seulement l'université mais aussi le lycée,

HARMON NAVIGLANOVO PAR A 高級に出た PAR A 高級に出た PAR A 高級に出た le collège, voire l'école primaire. Les matières les plus concernées sont les mathématiques, l'anglais et le japonais. Beaucoup d'enfants suivent aussi dans ces écoles des cours d'été l'année où ils devront passer un examen d'entrée en niveau supérieur.

Love Hina — Ce sont parfois des étudiants qui enseignent dans les cours du soir



Le recours très important à ce soutien scolaire crée parfois des situations où, les élèves apprenant en aval de l'école l'essentiel du cours, les leçons à l'école deviennent des séances de révision, et ceux qui ne fréquentent pas le *juku* sont à la traîne. Et devront y aller, pour suivre : la boucle est bouclée

Ces cours privés sont de plus extrêmement coûteux, d'autant qu'il existe aussi une hiérarchie au sein des *juku* (du petit cours de quartier, à l'établissement affilié à une université de renom), et

△ ▽ Fushigi yûgi — La motivation, la pression et l'esprit de persévérance frisant la caricature sont au programme de ce juku



c'est un sacrifice de plus que devront faire les parents pour l'éducation de leurs chères têtes brunes. Cela représente aussi du temps dans la journée déjà bien remplie des élèves japonais – le *juku* fait souvent suite non seulement aux cours mais aussi à des activités extra-scolaires telles que les clubs – et encore davantage de pression sur leurs épaules.

Les *juku* jouent un rôle très important dans le système scolaire et y ont une influence qui dépasse bien celle des simples cours de soutien. Mais avec la réduction du nombre d'enfants, conséquence directe de la baisse de la natalité, leur règne semble menacé, et nombre d'entre eux ferment, les établissements scolaires principaux étant eux aussi souvent en manque d'élèves.

Eve CHAUVIRÉ



MINATION LE MONDE SE SOUVIENT

TOUT LE MONDE SE SOUVIENT
DE LA SÉRIE AMÉRICAINE MIAMI
VICE (DEUX FLICS À MIAMI) ?
DIFFUSÉE DANS LA DEUXIÈME
PARTIE DES ANNÉES 80, ELLE
METTAIT EN SCÈNE DE JEUNES
ET SÉDUISANTS POLICIERS DE LA
CÔTE EST AMÉRICAINE : SONNY
CROCKETT (ET SON ALIGATOR
ELVIS) ET RICARDO TUBBS. VOICI
LEURS ALTER EGO DANS LE
MANGA MIAMI GUNS.

i on voulait résumer succinctement ce titre, il suffirait de dire qu'il s'agit là, comme dans *You're under arrest*, d'une série policière mettant en scène deux coéquipières au caractère bien trempé. Mais où, néanmoins, l'auteur dessine davantage de jolies filles que de belles mécaniques, contrairement à FUJISHIMA Kosuke. Laissons tout de même à cette série la possibilité de se présenter en détail.

Sous les pavés

Sakurakôji Yao est une jeune fille délurée, impulsive, casse-cou, téméraire et inconsciente. Héritière d'une riche famille, elle vit au gré de ses caprices sous la protection d'un certain monsieur Steward. Une nuit, alors qu'elle maltraite

PORTRAIT JAPONAIS

OMOSE Takeaki est né le 18 novembre 1970. C'est en 1997, après un bref passage chez Shôgakukan, qu'il débute réellement sa carrière dans le mensuel Magazine Special de la maison d'édition Kôdansha avec Miami Guns. Il revient ensuite chez Shôgakukan dans le Sunday GX afin d'y réaliser, avec IZUBUCHI Yutaka et BONES, la ver-

sion papier du dessin animé RAhXephon (voir AnimeLand n°93). Après trois volumes d'un succès mitigé, il continue d'alterner son travail entre ses deux employeurs. Début 2003, il commence (dans le mensuel Magazine Z de Kôdansha) Majikano, une série mettant (encore une fois) en scène des héroïnes très court vêtues. Pour les personnes ayant Internet, voulant découvrir son travail ou lui envoyer un mail, sachez qu'il possède son propre site web depuis 1999:

www007.upp.so-net.ne.jp/ta-momose/index1.htm



une bande de voyous à moto (peu lui importe de mourir les cheveux dans le vent) et qu'elle joue les équilibristes, elle est la cible d'un *sniper* qui tire dans le réservoir de son véhicule, le faisant exploser. Sortie quasiment indemne de l'accident, la jeune fille va faire appel à la police pour obtenir une protection rapprochée, le temps de trouver l'auteur de ce crime et de l'arrêter. Le criminel en question est un certain Léon (le même

que celui incarné par Jean Réno, si si !)
Morimoto, terroriste international de classe A
présent sur la liste noire de tous les pays du

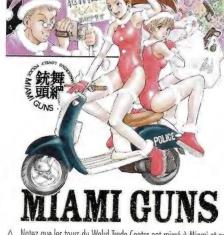
monde. Yao, qui est encore lycéenne, est alors placée sous la tutelle d'une fille au caractère plus posé, Amano Lû. Si Lû se

> fait un temps passer pour une étudiante, c'est bientôt dans la police qu'elles vont collaborer et faire des ravages.

La plage

La volonté de mener *Miami Guns* au succès en fait un *manga*

hybride aux composants variés que l'on peut difficilement classer dans un genre spécifique. La ville évoquée, si elle a des ressemblances avec son homonyme américain, reste unique (les uniformes des lycéennes sont typés japonais, les personnages écrivent avec des kanji, l'emplacement géographique de la ville est diffé-



△ Notez que les tours du Wolrd Trade Center ont migré à Miami et que Noël en Floride est particulièrement chaud...

□ Baissez vos armes!

rent...); le personnage du crocodile apparaissant dans le tome 3 donne un aspect *kawaï* et surréaliste à la série; l'humour est basé à la fois sur les jeux de mots, les situations cocasses et les

parodies (et décidément, Momose, le mangaka, adore Evangelion). Quant aux enquêtes policières, elles reprennent les clichés du genre : trafics de drogue, enlèvements, vendetta, duels pour l'honneur, vols... Du coup, l'auteur explore un tas de possibilités scénaristiques sans jamais vraiment prendre le temps de les développer en profondeur.

Et sous les cocotiers

Au final, la série est plutôt décevante et on ne regrette pas vraiment qu'elle soit uniquement disponible en japonais. Si on apprécie l'humour potache présent au fil des pages ainsi que le style graphique de l'auteur, agréable et régulier, ne doutons pas qu'il est loin d'avoir livré le maximum de ses capacités artistiques. Ici, seuls les amateurs de jeunes filles en combinaisons moulantes ou fortement dénudées devraient être pleinement satisfaits de cette série véritablement racoleuse. D'autant que Momose manque cruellement d'imagination et nous propose un scénario plus que convenu. La série s'est donc achevée à la fin du quatrième tome en

août 1999. Précisons également qu'une série télévisée en 13 épisodes a vu le jour quelques mois plus tard, dans la plus grande discrétion.

Sébastien KIMBERGT

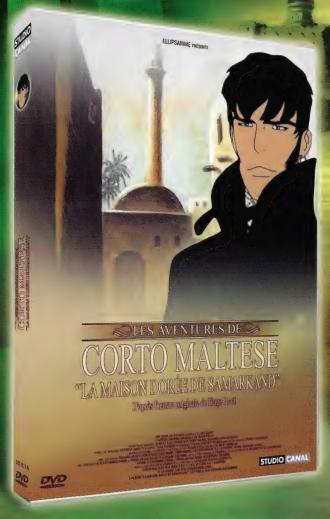
© MOMOSE TAKEAKI / KÔDANSHA / MAGAZINE SPECIAL 1997-1999

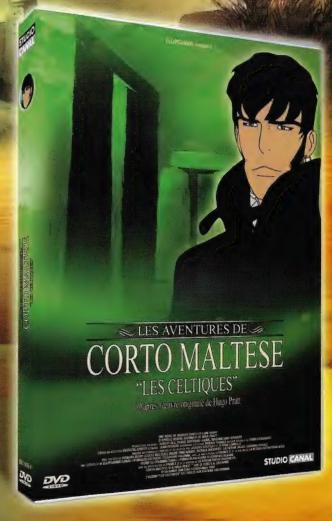
Des tenues de travail aussi courtes que suggestives



BIENVENUE DANS...

CORTO MALTESE





LA MAISON DORÉE DE SAMARKAND











AVEC LES VOIX DE RICHARD BERRY, MARIE TRINTIGNANT, PATRICK BOUCHITEY, CATHERINE JACOB ET BARBARA SCHULZ.

2 DVD POUR S'EVADER LE 7 AVRIL





LYCOS

STUDIO CANAL

Rubrique réalisée

UN PEU DE ROMANTISME ET DE FANTAISIE DANS CETTE SÉLECTION PRINTANIÈRE DE MANGA NEWS. LES NOUVEAUTÉS JAPONAISES SE SUIVENT ET NE SE RESSEMBLENT PAS, ET LES JEUNES FILLES SONT ENCORE UNE FOIS À L'HONNEUR DANS NOS COLONNES. BONNE LECTURE.

MAMOTTE SHUGO GETTEN! RETROUVAILLES



Mamotte Shugo Getten est un manga de SAKURANO Minene dont le titre ne vous dit probablement rien. Pourtant, une partie de sa version animée est sortie chez nous sous le titre de Moon Guardian. On retrouve un jeune garçon, Shichiri Tasuke, recevant un présent de son père en vacances en Chine. L'objet est étrange, a la forme d'un octogone creux en son centre et aurait près de 4 000 ans. À la manière de Ah! My Goddess (dans le style graphique aussi bien que dans le thème principal), la vie de Tasuke bascule lorsqu'une jeune fille sort de ce mystérieux artefact et se présente comme étant Shaolin, une shugo getten (protectrice lunaire). Ensemble, ils vont vivre un tas d'histoires abracadabrantes mettant plus d'une fois notre gentil Tasuke dans des situations délicates.

Publiée entre 1997 et 2000, cette histoire s'est terminée après 11 tomes sur une discussion entre les deux héros.

SAKURANO Minene fait partie de ces auteurs dont le style graphique est identique d'une

série à l'autre, à tel point que l'on a du mal à s'y retrouver dans les personnages, ce qui n'empêche en rien d'aimer l'aspect kawaï (mignon) de son œuvre. Après l'arrêt de sa série (et pendant qu'elle était rééditée en 10 volumes chez Mag Garden), SAKURANO a poursuivi le titre qu'elle réalisait en parallèle : Jôshû Tôzoku Aratamegata Hinagiku Kenzan! (3 tomes) tout en dessinant un one shot : Healing Planet.

C'est en 2002 qu'elle reprend *Mamotte* là où elle l'avait laissé. Tasuke profite d'une sortie au parc d'attractions pour dire à Shaolin des paroles sans ambiguité et c'est à ce moment-là qu'apparaît un mystérieux garçon qui semble atteint d'apathie...

Le tome 3 de *Retrouvailles* est sorti en janvier dernier. Tout public. Prix indicatif: 552 ¥.

MERUHEN PRINCE (MERU PURI)

Le mot allemand märchen, qui se lit meruhen en japonais, désigne les contes de fées et annonce d'entrée le thème de cette histoire. Alam est le jeune prince de la cité Astêru qui se situe dans un monde parallèle. Une nuit, un individu prononce une incantation qui le réveille et l'incite à emprunter une porte qui l'entraîne dans un endroit curieux. Au Japon, de nos jours, la jeune Airi laisse accidentellement tomber un miroir (pendentif qui a la forme d'une étoile à sept branches) de sa poche. Lorsqu'elle s'en rend compte, elle revient sur ses pas et se retrouve face à Alam qui tient cet objet (par lequel il vient d'arriver dans ce monde) dans sa main. Pressée par la sonnerie de son école, Airi se sauve en laissant sur place le prince et son miroir, qu'elle retrouvera tous les deux au même endroit plusieurs heures après. Elle décide alors d'emmener le garçon et de l'héberger quelque temps chez elle. Et, tandis qu'elle s'endort avec un adolescent mignon dans les bras, elle se réveille le lendemain dans ceux d'un jeune homme des plus

Les deux premiers tomes de ce manga s'annoncent prometteurs malgré un scénario classique. Ce second titre (après *Toraware no mi no* ue en 5 volumes) confirme le talent de mangaka

d'HINO Matsuri.
Pour adolescentes.
Prix indicatif: 390 ¥





KIMI WA PETTO



OGAWA Yayoi est une jeune dessinatrice qui n'a que deux histoires courtes (publiées en recueil) à son actif : un one shot, Candy_Life, et un titre en deux tomes intitulé Baby Pop. Fortement interpellée par les relations sociales des individus, c'est surtout le comportement relationnel entre les hommes et les femmes qu'elle tente de mettre en avant dans ses œuvres. Et elle n'y va pas par quatre chemins. Kimi wa petto (Toi, mon animal de compagnie) est bien plus sombre et triste que

les shôjo que nous avons l'habitude de lire en France (plus encore que Nana chez Delcourt). Ici, il n'y a pas d'héroine niaise, gentille, aux super pouvoirs, avec 36 000 copines avec lesquelles on rit et on fait les 400 coups toute la journée.

Iwaya Sumire est une femme d'affaires qui a réussi professionnellement grâce à une forte personalité. Mais ses rapports avec les autres sont loin d'être aussi glorieux. Elle sait ce qu'elle veut, est égoïste, froide et sèche avec tout le monde. Lorsqu'elle quitte son travail, ses relations se résument à une amie mère de famille. Un soir, alors qu'elle rentre chez elle, Sumire découvre un homme endormi dans un carton en bas de son immeuble. Elle le recueille et décide de l'héberger quelque temps, tel un chien perdu que l'on ramasserait dans la rue. S'occupant du jeune homme (qu'elle a nommé Momo) comme d'un vulgaire toutou, elle va peu à peu se rendre compte que le problème avec les animaux de compagnie, c'est que l'on finit toujours par s'y attacher... Neuf volumes disponibles. Pour jeunes femmes. Prix indicatif: 410 ¥. www.linkclub.or.jp/~asasin/



Végétal Manga / Soleil



Testarotho 4 de SANBE
Kei (8,99 €). Arrivés à Setembro,
Léonidas, Lucill et les autres
apprennent qu'une grave épidémie touche de nombreux enfants
et les déciment les uns à la suite
des autres. Il n'en faut pas plus
pour faire fondre le cœur de

Capria qui ne se consacre alors plus qu'à une chose : guérir les derniers survivants. De leur côté, Martina et Degas combattent toujours avec acharnement les sbires de Zagaro et du cardinal Dalglish. Les membres de Matéria atteindront-ils les buts qu'ils s'étaient fixès ? Qu'adviendra-t-il de Léonidas et de ses amis ? Tant de questions qui demeureront malheureusement en suspens puisque cette série a dû s'arrêter prématurément. Ne répondant pas aux attentes de l'éditeur japonais, Testarotho s'est achevé sur ce 4° volet sans répondre aux nombreuses interrogations soulevées par l'auteur. Dommage pour tous ceux qui s'étaient plongés dans ce récit avec passion!

Urukyu 6 d'AKIMOTO Nami (6,95 €). Pour profiter de son jeune couple, Ami veut absolument gagner un voyage à Hawaï en participant à Couples-Compe. Mais est-ce une bonne idée ?



• Complex 3

de KIKUCHI Kumiko (6,95€). Si elle n'a pas réussi à se faire remarquer en tant que fille par une agence de mannequinat, Rin a peut-être ses chances en tant que beau garçon! Notre héroïne est vraiment prète à tout pour croiser le beau Kyo...

Manga Traduits



FICHE TECHNIQUE

AUTEUR : Soryô Fuyumi Nombre de pages : 231 Éditeur : Glénat Nombre de Volumes : en cours Prix : 6,40 €

ETERNAL SABBATH VOL. 1

E S» (Eternal Sabbath) est un individu sans réelle identité puisqu'il peut emprunter celle qu'il souhaite au gré de ses humeurs. Doté d'un pouvoir "surnaturel" lui permettant d'infiltrer les esprits et de les manipuler à sa guise, « ES » peut devenir l'ami, le frère ou le fils de la personne de son choix. Changeant de vie selon ses envies et ses besoins, « ES » ne semble pas réellement désireux de s'établir longtemps

désireux de s'établir longtemps au même endroit. D'autant plus qu'il n'a pas intérêt à éveiller l'attention de certaines personnes.

Qu'adviendra-t-il alors de lui, après sa rencontre avec Mine Kujo, spécialiste dans la recherche sur le cerveau, qui va instantanément se passionner pour son cas ? Deviendra-t-il un cobaye de laboratoire ou parviendra-t-il à conserver sa liberté d'action ?

Eternal Sabbath est un très beau dont les dessins sont toujours aussi

manga de SORYÔ Fuyumi (Mars), dont les dessins sont toujours aussi purs et les histoires aussi intrigantes et torturées. Vous admirerez certainement l'imagination de l'auteur et sa parfaite exécution technique lors des scènes de matérialisation des pensées. À découvrir!



FICHE TECHNIQUE AUTEUR: Yüki Masami NOMBRE DE PAGES: 192 ÉDITEUR: Kabuto NOMBRE DE VOLUMES: 22 PRIX: 6,95 €

PATLABOR vol. 1

Depuis quelque temps, le développement des robots géants manipulés par les hommes a pris un réel essor. Ces étranges machines peuplent à présent tous les secteurs d'activités en y apportant une aide sans cesse accrue. Malheureusement, la terreur commence à gagner la population depuis que certains de ces robots sont utilisés à des fins peu louables, par des groupes de terroristes. Afin d'enrayer cette vague de criminalité, la

police décide, à son tour, de se doter de robots (labors) pour lutter à armes égales avec les rebelles en tout genre. C'est ainsi qu'est crée la première « patrouille des labors »

la première « patrouille des labors » ou « Patlabor ». Mais il faut maintenant trouver des pilotes hors pair, capables de manipuler habilement ces monstrueux engins. Lors du stage de recrutement, la jeune Izumi Noa brille par sa résistance et sa force de caractère ; elle ne tarde alors pas à entrer dans la section spéciale en tant que premier pilote. Dorénavant, nous suivrons

les aventures de cette toute jeune recrue perdue dans un monde impitoyablement macho.

Voici enfin le manga tant attendu de YÛKI Masami, qui satisfera pleinement ses fans! La série ayant été désespérément calquée sur ce manga, vous n'y trouverez pas grand-chose de nouveau, mais l'histoire est toujours aussi plaisante. Il serait donc bien dommage de passer à côté!



AND LAKE OF PERFER OF THE PERFE OF

Monster 13 d'URASAWA Naoki (6,95 €). Tenma a fini par se faire prendre par la police et il semble résigné à son sort.

Kana

Heureusement, la rencontre avec un détenu roi de l'évasion et un nouveau coup bas d'un sbire de son ennemi vont lui redonner de l'énergie. Le suspense est toujours aussi dense et le scénario sait rebondir, sans lasser le lecteur qui prend beaucoup de plaisir à découvrir ce que réserve chaque nouveau tome. Excellent!

ÉGALEMENT SORTIS CHEZ KANA:

Arms (T.6) de MINAGAWA Ryōji et NANATSUHI Yōichi, Basara (T.14) de TAMURA Yumi, Détective Conan (T.38) d'AOYAMA

Gôsho et *Naruto* (T.10) de Kishimoto Masashi.





FICHE TECHNIQUE AUTEURS : ÔTSUKA EİJİ & TAJIMA SHÔ Nombre de pages : 18 Éditeur : Pika Édition Nombre de volumes : en cours Prix : 7,90 €

MPD PSYCHO vol. 1

Kazuhiko Amamiya est un individu à la personnalité multiple. Il n'y a pas si longtemps de cela, il s'appelait encore Kobayashi Yosuke, il était flic et il vivait une petite vie bien rangée avec sa petite amie Chizuko. Mais c'est au cours d'une enquête sur un tueur en série mutilateur de jeunes filles qu'un choc violent fit ressortir Amamiya, sa seconde personnalité. Depuis lors, Amamiya a pris le pas sur Yosuke..

Le manga débute sur l'emprisonnement de (Yosuke) Amamiya, condamné pour meurtre dans l'exercice de ses fonctions. Quelques années plus tard, à sa sortie de prison, une jeune femme, Isono Machi, lui propose de devenir *profiler* au sein de son agence criminelle. C'est au fil d'enquêtes très noires que le personnage d'Amamiya lèvera peu à peu le voile sur sa profonde ambiguïté.

Ce manga très sombre nous plonge dans une atmosphère digne du Silence des agneaux. Les dessins sont agréables, l'histoire complexe, et le scénario est découpé comme celui d'un film. Bref, tout est réuni pour rendre ce *manga* absolument passionnant. Au sortir de sa lecture, on n'a plus qu'une envie : connaître a suite

Une remarque n'est cependant pas à omettre : ce manga contient des scènes sanglantes et violentes susceptibles de choquer certains d'entre nous. Il faut savoir que ce polar très cru visuellement est, avant tout, très dur psychologiquement.



Pika Édition



Bleu Indigo de FUMIZUKI Kô (6,95 €). Kaoru est toujours entouré de jeunes filles toutes plus amoureuses de lui les unes que les autres. Et, bien qu'il soit fiancé à la douce Aoi, il n'en est pas moins sensible aux charmes de ses autres "colocataires". Parviendra-t-il, cette fois, à résis-

ter à la belle Tina avec laquelle il doit passer la journée en tête-à-tête ? Finira-til par remettre de l'ordre dans son cœur et par retrouver son chemin au milieu de son harem? Un manga sans grande originalité, reprenant allègrement tous les quiproquos "classiques" sans jamais réussir à surprendre son lecteur qui a déjà prévu la chute dix pages plus tôt.







Genzo 4 de TAKADA Yûzo (6,95 €). Kiyone a été enlevée par Kurusu et sa bande de pirates. Voulant à tout prix récupérer le trésor du clan Urakami, ils sont bien décidés à faire parler la jeune fille par tous les moyens possibles. Mais c'est sans compter sur Genzo et ses amis qui débarquent bientôt pour délivrer la jolie prisonnière.

Néanmoins, Kurusu s'avère être une terrible adversaire et l'issue du combat demeure incertaine. Qui parviendra à trouver le merveilleux trésor tant convoité ?

Get Backers 4 d'AOKI Yuya et AKIMINE Rando (6,95€). Les récupérateurs de choc et de charme ont pour mission de retrouver le Stradivarius de Madoka, dérobé par Akutsu

Shunsuke, « le maestro de l'ombre ». Mais l'épreuve s'avère, une fois encore, très périlleuse puisque Akutsu est entouré d'une "armée" particulièrement bien entraînée. Face à des adversaires qui ne connaissent pas la peur, la bataille pourrait bien tourner au désavantage de Ban et Genji! S'en sortirontils une fois de plus ?



Génération Comics

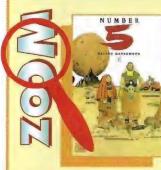
 Lone Wolf & Cub 4 de KOIKE Kazuo et KOJIMA Goseki (9,99 €). Ôkami Kozure, le ronin

assassin, parcourt toujours le pays avec son fils. Les contrats fleurissent et Kozure les remplit avec une dextérité croissante. Cette fois-ci, il croisera le fer avec des aspirants gardiens de cloches, des chefs de clans meurtriers, une



jeune guerrière tatouée à la tragique destinée... Encore de nouvelles aventures passionnantes pour ce héros sévère au cœur meur-

NUMBER 5 VOL.



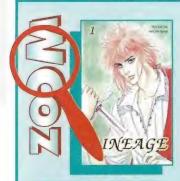
FICHE TECHNIQUE AUTEUR : MATSUMOTO Taiyô NOMBRE DE PAGES : 154 ÉDITEUR : Kana NOMBRE DE VOLUMES : en cours

PRIX: 15 €

ans un futur étrange, l'équilibre mondial est maintenu par l'armée internationale pour la paix, dirigée par les neuf membres du « conseil rainbow ». Mais alors que ce conseil est censé préserver l'harmonie dans le monde, le chaos règne en son sein depuis que Number Five a trahi les siens. C'est dans un coup d'éclat, auquel personne ne s'était attendu, que Number Five a décidé de guitter le conseil, non sans omettre d'emporter dans sa fuite un otage : une jeune femme à l'apparence de poupée russe, nommée Matriochka. Un par un, les membres du conseil partent alors à la recherche de Number Five ; mais ce dernier s'avère être un tireur d'élite implacable. Autant dire que les membres du conseil sont littéralement envoyés au "casse-pipe" par leur chef, Number One, qui ne supporte pas l'insubordination!

L'originalité de ce manga réside dans sa pléiade de personnages loufoques contrastant violemment avec un sujet pour le moins grave. Pour exemple, citons Number Five et Matriochka qui, bien que pris en chasse par les terribles membres du conseil, ne trouvent rien de mieux à faire que de traverser les déserts en dansant! Tout en paradoxes, ce nouveau titre du célèbre MATSUMOTO Taiyô (Amer Béton, Ping-Pong...), est extrêmement intéressant, en particulier dans sa forme. Se rapprochant davantage de la BD franco-belge que du manga, il séduira les adeptes d'histoires "décalées".





FICHE TECHNIQUE

AUTEURS: SHIN Eel-Suk & PARK Jin-Ryong NOMBRE DE PAGES : 242 EDITEUR : Saphira NOMBRE DE VOLUMES : 10 RRIX : 6,95 €

LINEAGE VOL. 1

vec son design un peu rétro (le titre a déjà une dizaine d'an-A nées), Lineage s'inspire de l'icônographie du Moyen-Âge pour compter une histoire d'heroic-fantasy se déroulant dans un monde où la magie et des peuples féériques se côtoient.

Le jeune prince Déforauge est obligé de se cacher car son beaupère cherche à l'éliminer pour obtenir légitimement le trône. N'étant considéré par son peuple que comme un anti-roi, Ken Lauhel doit asseoir son pouvoir en tuant l'héritier légitime de celui à qui il a succédé. C'est ainsi que depuis son plus jeune âge, le prince va voir ses amis mourir pour le protéger. Mais loin de le terrorriser, cela va le conforter dans le désir de revoir sa mère adorée et de devenir un roi digne de ses légendaires père et grand-

père! Joliment dessiné, même si l'on regrettera les scènes humoristiques un peu bâclées et le choix peu attirant de l'illustration de couverture, ce manwha pour filles est captivant et se laisse lire simplement. Une agréable découverte qui montre combien la BD coréenne possède des thématiques variées.



Karakuri Circus 5 de FUJITA Kazuhiro (5,50 €). Masaru, dont la bravoure a permis de



Beast, le terrible tigre mangeur d'hommes à la bestialité légendaire, qui vient tout juste de s'échapper du cirque... Frissons garantis !

Nana 8 de YAZAWA Ai (5,50 €). C'est au tour

d'Osaki Nana de se pencher sur la relation passionnelle

qu'elle entretient avec son amie et colocataire, Komatsu

Coq de combat 7 de HASHIMOTO Izo et TANAKA Akio (7,25 €). Narushima Ryo n'a qu'un seul désir : combattre le grand Sugawara Naoto! Malheureusement pour lui, son comportement dangereux et irrationnel n'est pas du goût du président du Lethal Fight, qui n'a pas la moindre intention d'organiser une telle rencontre. D'autant plus que Sugawara lui-même ne voit pas en Ryo un challenger intéressant à combattre. Mais Ryo souhaite tellement parvenir à ses fins

qu'il imagine un plan pervers et immonde pour faire réagir Sugawara. Réalise-t-il seulement que cela risque de lui coûter très cher ?



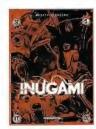
HOKAZONO Masaya (7,25 €). Voici une nouvelle présentation pour ce nouveau tome du Réveil du dieu chien qui démarre sur les chapeaux de roues. Les meurtres atroces se succèdent et Fumiki se désespère de l'absence de 23. Celui-ci est en chasse : il cherche à retrouver le dieu chien métamorphe responsable du carnage. Une explication concernant l'ap-

parition de la race inconnue des Inugami est formulée dans ce tome

qui se laisse lire avec plaisir, même

Inugami 6 de

s'il n'est finalement pas d'une très grande profondeur. Une vision un peu trop guerrière de l'écologie !



Delcourt / Akata

Magie Intérieure ! 4 de HIWATARI Saki (5,50 €). Ce court manga se termine alors qu'on reste sur sa faim. On n'est pas réellement certain d'avoir bien cerné le propos de l'auteur. Que vient faire la magie dans cette histoire d'amour, d'amitié, d'ijime et de désespoir consécutif à une maladie incurable ? Décidément, on s'y pert et l'on ne parvient même pas à

s'attacher aux personnages qui n'ont pas beaucoup de saveur. Dommage, on s'attendait à mieux de la part de l'auteur de l'excellent Please Save my Earth! À éviter

Nana (Hachi, pour les intimes). Le ton nostalgique de Nana n'est pas fait pour apaiser les craintes qui ont germé dans nos esprits au fil des volumes. Néanmoins, plus nous touchons au but, plus nous nous perdons en conjec-tures. Qui peut, à l'heure actuelle, prétendre savoir comment tout cela finira? Un superbe manga qui sait magistralement tenir son lecteur en haleine sans jamais le lasser.

si l'on n'a pas un important budget manga!

KILL ME KISS ME VOL. vec ses faux airs de Saiyûki, K2 est un manwha pour filles des plus sympathique. Son scénario, qui semble assez classique de prime abord, prend rapidement une tangente farfelue : pour faire craquer un mannequin en vogue, Keon, Tae-Yeon échange pour une semaine sa place en cours avec celle de son cousin, qui lui ressemble comme deux gouttes d'eau ; malheu-reusement, il a omis de lui préciser qu'il n'était pas vraiment en odeur de sainteté avec le meilleur ami de son idole, Ka-Un. Lors de son premier jour de classe, elle va rapidement comprendre pourquoi tout le monde se demande comment il (elle) a eu le courage de revenir en classe : la voilà qui se fait tabasser par Ka-Un! Son fichu caractère ne va cependant pas la faire abandonner de sitôt et une relation ambiguë va ainsi s'instaurer entre elle et le K2 (Keon + Ka-Un), réputé être le gang de l'établissement!

Cette jolie histoire d'amour, assez atypique finalement, présente un dessin plutôt attirant avec sa fluidité et son aspect "cool", ainsi qu'une narration agréable parsemée d'humour. Un titre à ne pas manquer !



FICHE TECHNIQUE AUTEUR : LEE Young-Yoo Nombre de Pages : 178 Éditeur : Saphira

Nombre de Volumes : 5

PRIX : 6,95 €



FICHE TECHNIQUE AUTEUR : Eo Suk II

NOMBRE DE PAGES : 178 ÉDITEUR : Saphira NOMBRE DE VOLUMES : 10 PRIX : 6,95 €

MARINE BLUE VOL. 1

oici le conte de la Petite Sirène revisité! Chaeyeon est désormais orpheline, et c'est son grand-père qui l'a recueillie dans

son île perdue. Désespérée, elle se sent seule, mais sa détresse va attirer un jeune homme qui provient des profondeurs de la mer. Ni complètement sirène, ni complètement humain, il va réussir à communiquer avec elle et devenir son ami. Extrêmement doué, il apprend très rapidement à être

"civilisé", mais son existence ne semble pas plaire à tout le monde... De très beaux dessins pour une histoire gentillette qu'on a plaisir à suivre même si elle ne « casse pas des briques ». Un manwha pour filles assez divertissant au demeurant...



Priest 2 de HYUNG Min-Woo (6,95 €). Attiré par « l'odeur de cadavre », Yvan arrive à Saint Baldias, où le onzième disciple de Temosare, Xavilon, prêche la "bonne" parole à une foule de zombies mangeurs de chair fraîche. Bien décidé à éliminer Xavilon, Yvan devra mener une lutte implacable contre ce suppôt de Satan et ses terribles fidèles. Vaincra-t-il ce prêtre noir ? Un manwha savoureusement glauque et efficace!

Ragnarök 2

de LEE Myung-Jin (6,95 €). En tom-

bant inopinément

sur une conversa-

tion entre son père

et les hauts diri-

geants du village,

Illis apprend qu'elle

a

pourra l'arrêter ?

cachée nommée Sarah. Cette

une sœur



Omega 5 de CHOI Il Ho (6,95 €). Tchon-Myoung et ses amis sont à la recherche de Hyunmin, le jeune garçon enlevé par Present. Mais, au beau milieu du combat, le grand Maître de l'école Haeoure décide d'entrer en scène et de dévoiler un certain

tête



ser dans la ÉGALEMENT SORTIS CHEZ TOKEBI: Chonchu (T.5) Tchon-Myoung?







Yongbi 5 de Moonjung Hoo (6,95 €). Sang Gwan Tchek est venu tester les qualités de Yongbi. Très impressionné par la maîtrise du

combat de celui-ci, Sang décide de le conduire chez son Grand Maître à Tcheon Woung Bang. Yongbi accepte de faire ce détour lorsque Sang lui promet de précieux cadeaux. Mais la route s'avère être pleine de dangers... Tantôt drôle, tantôt sérieux, Yongbi est un manhwa qui plaira au plus grand nombre.



dernière, bannie du village douze ans plus tôt par son propre père, revient avec la ferme intention de réclamer vengeance. Rongée par douze ans de rancœur, elle est bien décidée à obtenir réparation en tuant tous les habitants du village. Qui

GIRLS SAURUS VOL. 1

lors que l'on retrouve KUSUNOKI Kei dans un registre très dif-A férent de celui de Yôma, avec ce titre récent, on est égale-

ment surpris par son changement de façon de dessiner, bien que persiste sa manière très personnelle de représenter les nez. Girls Saurus est un manga assez inattendu : il présente un héros qui a subi un traumatisme lui conférant une peur panique de toute présence féminine, mais pour

se guérir, il décide de suivre une thérapie de choc!

Humour et fan service sont les maîtres mots de cette série que les amateurs de petites culottes et autres poitrines accueillantes apprécieront...



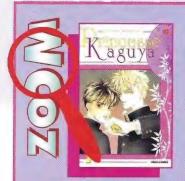
Prévisions des sorties manga Avril 2004

Avril	200	4
Titre Titre	Volume	Éditeur
		Pika
3x3 Eyes	34	
Angel heart	1	Génération Comics
Ange Mode d'emploi	3	Soleil / Végétal
Audition	2 7	Saphira
Black Cat	7	Glénat
Bleach	5	Glénat
Blues	27	J'ai Lu
	4	Soleil / Végétal
Complex	4	Tonkam
Comte Cain		Pika
Cowboy Bebop Shooting star	1	
Chonchu	6	Tokebi
Cyborg Kurochan	3 7	Pika
Da!Da!Da!	7	Soleil / Végétal
Daigo soldat du feu	1	Asuka
Devil Devil	7	Pika
Dorohedoro	3	Soleil / Végétal
Dragon Ball coffret	4	Glénat
Dragon Ball Double	18	Glénat
Eiji	14	Kana
Flame of Recca	13	Tonkam
Flic à tokyo	2	Delcourt / Akata
Fruits Basket	10	Delcourt / Akata
Gils Saurus	2	Muteki
.Hack	2	Génération Comics
High School	6	Tokebi
Hoshin	14	Glénat
Inugami	7	Delcourt / Akata
Inuyasaha	12	Kana
I.N.V.U	1	Saphira
JoJo's	27	J'ai Lu
Kill me kiss me	2	Saphira
King of Fighters Zillion	7	Tonkam
Kizuna	1	Tonkam
	i	Tokebi
Knight Gunner		
Kyo	14	Kana
La femme défigurée	2	Delcourt / Akata
La tragédie de P	1	Tonkam
Le manoir de l'horreur	2	Delcourt / Akata
Le nouvel Angyo Onshi	6	Pika
Lineage	2	Saphira
Love Hina	14	Pika
Marine Blue	2	Saphira
Mars	8	Génération Comics
Metal Brain	1	Tokebi
Model	2	Saphira
Najica	3	Génération Comics
Niji iro tôgarashi	4	Glénat
Number 5	2	Kana
Olive et Tom	18	J'ai lu
Omega	6	Tokebi
Parasite	8	Glénat
Patlabor	2	Asuka
Peach Girl	16	Génération Comics
Peridot	1	Génération Comics
Ragnarök	3	Tokebi
Saiyuki	3	Génération Comics
Sanctuary	2	Asuka
Seimaden	1	Tonkam
Seraphic Feather	8	Pika
Slam Dunk	27	Kana
Shaman King	19	Kana
Stange town	1	Soleil / Végétal
Talulu	13	Tonkam
Tomie	1	Tonkam
Tough	24	Tonkam
Urukyu	7	Soleil / Végétal
Vitamin	2	Saphira
Yongbi	6	Tokebi
Yu Gi Oh!	28	Kana
	20	Runu

FICHE TECHNIQUE AUTEUR : KUSUNOKI Kei NOMBRE DE PAGES : 182 ÉDITEUR : Muteki NOMBRE DE VOLUMES : 3

PRIX : 6,50 €





DITEUR: Génération Comics

PRINCESSE KAGUYA vol. 1

5 HIMIZU Reiko possède un dessin plutôt léger qui garde malheu-reusement une certaine uniformité au niveau des personnages. Cette jeune femme est l'un des auteurs de *manga* fantastiques les plus appréciés au Japon, et Princesse Kaguya connaît un important succès. Adapté du conte du coupeur de bambou, ce shôjo manga prend des airs de malédiction qui entretiennent un suspense

Akira est une jeune orpheline au passé étrange. Elle a été enter-rée vivante par ses parents et elle n'a eu la vie sauve que grâce à la pousse rapide d'un bambou qui l'a propulsée hors de terre. Placée pendant cinq ans dans un orphelinat, elle a finalement été adoptée par la femme de celui qui l'avait trouvée. Entretenant avec cette dernière une relation glauque, sa vie va être de nouveau bouleversée à l'approche de ses seize ans. Une partie de son passé pour laquelle elle est amnésique va bientôt la rattraper : serait-elle en passe de perdre la tête ? Sur une île de l'archipel furent élevés de jeunes orphelins dans

l'adoration de la déesse Kaguya. Akira semble l'un d'eux...





Gals! 4

de Fujii Mihona (6,40 €). Avec sa chance habituelle, Ran va gagner une planche de surf et elle va entrai-

ner ses amis sur la fameuse piste artificielle de ski japonaise. Profondément jaloux de Black Tatsuki, N°2 va faire un scandale, mais rien n'y fait Ran n'a toujours pas compris qu'il s'intéresse à elle! De son côté, Miyu a de graves ennuis.

Ce shôjo manga complète-ment "barjo" est des plus divertissant : un vrai plaisir pour qui aime les petites histoires survoltées...

Gunnm Last Order 3 de KISHIRO Yukito (6,40 €). Un tome dense en explications qui va révolutionner l'univers que l'on connaît avant d'annoncer le retour de l'action. À dévorer (mais en prenant son temps pour bien digérer toutes les informations nouvelles et cruciales) avec passion! Décidément, Kishiro sait gâter son public : génial!



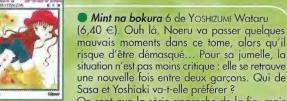
ÉGALEMENT SORTIS CHEZ GLÉNAT : Niji Iro Tohgarashi (T.3) d'ADACHI Niji Iro Mitsuru, Dragon Ball double (T.17) de TORIYAMA Akira, Bleach (T.4) de KUBO Tite, DN Angel (T.2) de

Sugisaki Yukiru, Hoshin (T.13) de FUJISAKI Ryû, Hana yori dango (T.7) de KAMIO Yoko, Rave (T.9) de KASHIMA Hiro, Etcetera (T.7) de NAKAZAKI Tow, Black Cat (T.6) de

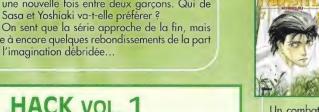
YABUKI Kentaro et Alice 19th (T.4) de WATASE Yû.



Glénat



on peut s'attendre à encore quelques rebondissements de la part de cet auteur à l'imagination débridée...





FICHE TECHNIQUE

AUTEURS: IZUMI Rei & HAMAZAKI Tatsuya NOMBRE DE PAGES : 181 ÉDITEUR : Génération Comics OLUMES : en cours PRIX : 8,60 €

.HACK VOL. 1

oici la version papier d'une des nombreuses parties de l'anime .Hack (cf p.92), sous le titre exact de .Hack//le bracelet du crépuscule. On y retrouve deux jeunes, Lena et Shûgo, qui viennent de découvrir l'univers complexe du jeu RPG en ligne *The World,* dans lequel on a

l'impression de vivre réellement l'aventure. Ces deux novices vont par miracle se retrouver dans la peau de personnages légendaires et une mission secrète et inhabituelle semble leur être attribuée. Mais pour l'instant, Shûgo, qui

n'est pas très habile, va devoir acquérir des points d'expérience en entrant dans divers tableaux concotés

par Balmung, un vieux de la vieille aux goûts plutôt douteux... Doté de jolis dessins *kawaï* par IZUMI Rei, le *manga* possède un ton humoristique un peu redondant et des gags classiques du shônen manga, avec

une pointe de fan service et un scénario de HAMAZAKI Tatsuya qui ne demandera pas d'effort de la part des méninges. À réserver aux inconditionnels de . Hack et à ceux qui ne veulent pas se prendre la tête! Les autres vont profondément s'ennuyer...



Parasite 7

d'IWAAKI Hitoshi (6,40 €). Izumi va se lancer avec détermination dans la bataille face à la confrérie des parasites "intelligents" dirigés par le maire.

Un combat surprenant l'attend, alors que Tamura Reiko commence à acquérir le sens de l'humour : brrrr, cela fait froid dans le dos.

Ce manga n'a jamais perdu de sa densité et sait interpeller le lecteur tout en lui donnant son comptant d'action: un savant équilibre brillamment dosé!

One Piece 20 d'ODA Eiichirô

(6,40 €). Alors que nos amis partent pour Alubarna dans l'urgence stopper 'affontement des rebelles contre les troupes du Roi d'Alabasta, Luffy reste pour affronter Crocodile. Mais, aurait-



il enfin trouvé un adversaire indomptable? Tous nos héros montrent une détermination inébranlable face aux malheurs qui les submergent: le combat est dantesque!



GUNNING STATES OF THE PROPERTY



le TOME 3 vient de paraître

L'ANGE DE LA MORT PREND SON ENVOL

> Glénat www.glenat.com

ANUME

PUX VIDEO Rubrique réalisée

par Pa Ming CHIU

ON CONSTATERA COMME À L'ACCOUTUMÉE QU'IL EST PLUS DIFFICILE D'UTILISER INTELLIGEMMENT DES LICENCES POUR FAIRE DE VRAIS BONS JEUX QUE DE LES RENTABILISER SANS INSPIRATION... HEUREUSEMENT POUR NOUS, D'AUTRES ŒUVRES SONT LÀ POUR NOUS CONSOLER DE LEUR RAFRAÎCHISSANTE CRÉATIVITÉ!

FRÈRES DES OURS

Le film de Disney se devait d'être accompagné de sa pléiade de produits dérivés, et donc d'un jeu vidéo. Pour le coup, on a même droit à deux jeux de plate-forme, l'un en 3D sur PC et le second en 2D sur Game Boy Advance. Malheureusement, aucun des deux ne s'avère très satisfaisant. La version PC est

sévèrement bâclée techniquement et on peste sans cesse à cause de la prise en main hasardeuse. Sur Game Boy

Advance, c'est un peu plus joli et un peu plus maniable, mais le tout

reste assez fade et les niveaux manquent tragi-

Disponible sur : PC / Game Boy Advance



PlayStation₂

FINAL PANTASY X-2



FINAL FANTASY CRYSTAL CHRONICLES



Indépendant de la série régulière tels les opus Tactics, doté d'un système de combat en temps réel évoquant Zelda et d'un mode multijoueurs exceptionnel, ce Final Fantasy prouve une fois de plus que Square sait se renouveler. Si le jeu est un peu répétitif en solo, il devient absolument jouissif à plusieurs! Le principe des cartes

différentes (carte indiquant les trésors, carte indiquant les monstres, etc.) affichées de manière aléatoire sur les Game Boy Advance en guise de manettes (certes, il faut avoir le matériel en conséquence pour pouvoir profiter du jeu à plusieurs...) induit une énorme coopérativité et amène en conséquence une convivialité exceptionnelle. La réalisation technique n'est pas en reste et se révèle fabuleuse : les musiques sont envoûtantes, les graphismes sont éblouissants de beauté et servent à merveille des designs très mignons, l'animation est fluide, les effets de lumière vous refont un bronzage. Est-il encore utile de préciser que ce chefd'œuvre est indispensable aux amateurs de bons RPG (jeux de rôle)?

Disponible sur : GameCube

PUYO POP FEVER

Ce jeu de puzzle, célèbre pour son système aussi

simple qu'efficace et ses personnages aux graphismes manga kawaï, revient pour une nouvelle édition encore plus démentielle! Le principe du Fever qui donne des super attaques à l'adversaire qui se prend le plus de combos rend les parties encore plus nerveuses qu'avant! Bien qu'étant peu propice aux déluges d'effets vu le style de jeu, la réalisation technique est très honnête et mélange la 2D et la 3D de manière assez réussie. Comme si ce jeu avait

encore besoin d'argument, il sort en plus au prix très compétitif de 30 €! Disponible sur: PlayStation 2 / GameCube / Xbox

NAL FANTASY X-2





Grande première : Alors que tous les Final Fantasy développent des univers et des scénarios différents, Final Fantasy X se voit doté d'une suite! Suite qui, au premier abord, s'avère assez déconcertante... Une ambiance plutôt pop et légère, un

trio d'héroïnes délurées qui rappelle dangereusement les Totally Spies, un système de missions légèrement déroutant... Mais peu importe! On décide d'avancer quand même dans

le jeu, encore nostalgique de l'épisode X et sous le charme de la réalisation toujours aussi léchée... Et on ne le regrette pas ! On se rend compte rapidement que le système de combat est d'une richesse rare et d'une dynamique incontestable. Le scénario décolle vraiment au bout de quelques heures pour finir par nous passion-

ner totalement. Ne vous fiez donc pas aux apparences, cet épisode est certes à part mais fait tout aussi largement honneur à la série que les autres Disponible sur: PlayStation 2







きつちき。意識しずく定意って



KIRBY AIR RIDE

Après avoir fait un détour par le monde du dessin animé, la petite boule rose qui avale tout sur son chemin revient à ses premières amours, à savoir le jeu vidéo. Pour l'occasion, Kirby nous surprend en nous proposant de l'incarner non pas dans un jeu de plateforme mais dans un jeu de courses! Sans pour



autant être aussi réussi qu'un Mario Kart Double Dash!, ce Kirby Air Ride s'en sort tout de même honorablement avec ses circuits variés, hauts en couleur et très amusants. Différents modes de jeu sont disponibles, en dehors de la simple course, mais ces derniers constituent pour la plupart d'anecdotiques bonus. Comme pour tous les jeux du genre, c'est le multijoueurs qui relève l'in-

Disponible sur: Game Boy Advance





CASTLEVANIA

Les fans de l'illustratrice (et trop rarement mangaka) Koлмa Ayami vont une fois de plus être aux anges! Même si dans Castlevania, il est plus question de démons que d'anges, finalement... Pour résumer, il vous faudra une fois encore parcourir un vaste château gothique à souhait pour

occire l'infâme créature des ténèbres qui a eu l'outrecuidance d'enlever votre promise... Présenté comme ça, on se dit qu'on ne risque pas de faire une crise d'apoplexie devant la puissance du scénario, mais sachez que ce dernier a quand même le mérite de se pencher sur les origines de la fabuleuse saga... À bon entendeur ! La grande

nouveauté de cet épisode est le passage à la 3D, et force est de constater que les concepteurs n'ont que plus ou moins réussi cette transition formelle. La jouabilité reste efficace

et garde la saveur des opus 2D, mais l'exploration du château se fait avec une progression tristement plus horizontale. Ne boudons cependant pas notre plaisir, ce pre-

mier Castlevania sur console nouvelle génération reste indéniablement un très bon ieu.

Disponible sur: **PlayStation 2**



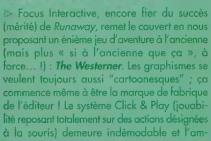
sont connus pour être atypiques. Quant au jeu à proprement parler, il s'avère être un beat'em all (jeu de combat progressif) des plus réussis, baignant dans une ambiance médiévale très

> I-Ninja et Nightshade combleront les amateurs de ninjas... pas trop puristes! Le premier est un jeu de plateforme très réussi, à la maniabilité étonnamment variée, qui joue la carte de l'humour avec des références à l'animation japonaise, par exemple les combats de boss où vous piloterez un sosie de Goldorak!

PlayStation₂

Le second est un jeu d'action survolté qui met en scène une kunoichi (ninja féminin) dans un Tôkyô contemporain envahi par des monstres bizarres. On se croirait dans du sentai! NightShade est en

fait la suite de Shinobi. La jouabilité est similaire (imprêcise donc frustrante) mais les niveaux sont plus inspirés que dans le premier volet et la difficulté est plus raisonnable.



biance de western humoristique rappelle les meilleurs moments de Lucky Luke ! Pour peu qu'on aime le genre, The Westerner est un bon petit jeu qui mérite d'être découvert.

Maximo VS Army of Zin a pour particularité d'être designé par

le fameux illustrateur MATSUSHITA Susumu. Obéissant aux récurrences de style manga mais empreint de rondeurs "Disneyennes", ses designs



second degré!

> Big Ben Interactive sort un Action Replay pour Final Fantasy

X-2 qui débloquera non seulement plein de choses pour les

paresseux, comme les costumes cachés et autres objets, mais aussi

et surtout un mode 60 Hz virtuel

(mode d'affichage plus rapide) □ Game Art (Éditions bloc notes publishing) élève le jeu vidéo au rang d'art en proposant une réflexion sur sa forme mais aussi sur son fond. Nombres d'articles et d'interviews vous dévoileront de surcroît les coulisses de quelques jeux qui ont marqué le monde du vidéoludisme. Une littérature indispensable à tous les gamers!



 $\Delta \Lambda$





OPTIMUS PRIME, MÉGATRON, **AUTOBOTS, DECEPTICONS...** L'ÉVOCATION DE CES SEULS MOTS SUFFIT À FAIRE RETOMBER **CERTAINS D'ENTRE NOUS EN ENFANCE. UNE ENFANCE BERCÉE** PAR LES AVENTURES DE CES DRÔLES DE ROBOTS QUI SE TRANSFORMENT EN VÉHICULES DE TOUS LES JOURS ET DONT LES JOUETS AURONT FAIT LE **MALHEUR DES PORTEFEUILLES DE NOS PARENTS:** LES TRANSFORMERS. ATARI EN A FAIT UN JEU VIDEO **DONT LA SORTIE LOCALE EST** PROGRAMMÉE POUR MAI, ET C'EST EN AVANT-PREMIÈRE QUE **NOUS AVONS PU LE PARCOURIR** ET OUE NOUS AVONS ÉTÉ POSITIVEMENT SURPRIS.



est un fait : le revival est partout. Compils musicales basées sur les tubes des années 80 vendues par milliers et autre Scooby-Doo en 3D nous rappellent que la génération Goldorak a grandi et que c'est elle qui détient une grosse partie du pouvoir d'achat à présent. Hasbro, détenteur de la licence Transformers, ne pouvait décemment laisser passer le coche. Une nouvelle série et une nouvelle gamme de jouets Transformers font donc leur apparition: Transformers Armada, qui remet au goût du jour les designs de nos bons vieux robots modulables. Si ces deux produits ciblent les enfants d'aujourd'hui par le biais de l'émulation parentale en prenant l'adage « vendez aux enfants, vous vendrez aux parents » à contresens, mais non sans bon sens, le jeu vidéo développé par Atari est en revanche bien destiné à nous autres, « adulescents » incorrigibles et jeunes parents indignes qui offrent des cadeaux de Noël à leurs enfants de manière intéressée.

Dure mais belle est la vie d'un robot

En effet, la prise en main de ce jeu d'action à la troisième personne rappelle Brute Force et autres jeux de tir du même acabit, et s'avère relativement complexe de par son système de visée manuel et de gestion stratégique d'équipement. La difficulté est bien dosée mais n'en est pas moins assez importante dès le second niveau, et destine clairement le jeu à un public assez expérimenté et familiarisé à ce genre de jouabilité riche mais un poil intransigeante.

Ce n'est cependant pas tout, car ce qui frappe le plus dans Transformers, ce qui est le plus inattendu, ce qui nous étonne agréablement pour un jeu à licence et qui finit de corroborer l'inclinaison assez adulte de ce dernier, c'est la réalisation technique particulièrement léchée! L'exigence, voire l'impitoyabilité de la tranche d'âge visée a donc bien été prise en compte, et on est loin du laxisme si souvent constaté pour ce genre de création. Les graphismes sont superbes, les effets de lumière chatoyants, les décors incroyablement vastes et totalement explorables, la vue porte très loin sans brouillard ou flou disgracieux, l'animation est rapide et fluide, les musiques sont efficaces, les cinématiques ont été confiées à un studio japonais réputé et s'avèrent superbes et bien mises en scène : tout dénote d'un soin particulier et d'une volonté, d'une ambition de réaliser un véritable jeu vidéo digne de ce nom et non un simple produit dérivé!

bien les choisir selon les situations et les missions. Pensez à vous transformer en véhicule afin d'échapper à l'ennemi, voire pour le renverser, lorsque le feu de celui-ci est trop nourri! Cette option bien pratique vous permettra aussi d'explorer plus rapidement les niveaux gigantesques.

Le jeu s'avère aussi intéressant sur le fond que sur la forme : l'impression de liberté est très immersive, l'action est des plus fébrile, et certains passages du jeu, comme (attention, spoiler) l'affrontement contre le Decepticon porteavions (si, si) sont de l'ordre de l'anthologique!

" Autobats, go! "

Alors que nul ne l'attendait spécialement, alors qu'on imaginait déjà l'exploitation de licence bâclée, alors qu'en tant que journaliste vidéoludique, on supposait que ce jeu aurait pour seul but de faire vibrer la corde nostalgique de quelques pigeons, *Transformers* surprend par sa réalisation tout simplement bluffante et un intérêt des plus conséquent! Fan des célèbres robots, ne passez pas à côté de ce jeu rare!

Pa Ming CHIU

Pour en savoir plus sur les Transformers, reportezvous à AL n°85.

© 2003 ATARI EUROPE ALL RIGHTS RESERVED. LICENSED BY HASBRO CONSUMER PRODUCTS

Plan d'attaque

Le jeu vous place dans la carrosserie des gentils robots, à savoir les Autobots. Incarnez Optimus Prime le puissant, Hot Shot le rapide ou Red Alert, le compromis entre force brute et vélocité, et sauvez la

terre de l'invasion des Decepticons et de leurs nouveaux soldats, les Decepti-clones. Afin de vous aider dans votre quête, vous pourrez tout au long du jeu vous équiper des Mini-Cons (renommés Mini-Cans sur l'Hexagone pour des raisons linguistiques qui paraissent évidentes...!)

que vous délivrerez au fur et à mesure de l'aventure de l'esclavagisme des Decepticons. Les Mini-Cans apporteront des armes, des capacités ou des bonus à nos chers Autobots et il faudra



- 1 Optimus Prime, « beau comme un
- 2 Mégatron est plus impressionnant que jamais avec son nouveau design
- 3 Avez-vous jamais affronté un boss aussi gigantesque?!
- 4 Le premier niveau de la jungle est assez bluffant visuellement
- 5 Hot Shot est le plus véloce des Autobots
- 6 Changez-vous en véhicule pour écraser ces vilains sous-fifres de



coffrets dvd

abenobashi 30 E alexander 49 E blue gender vf 39E blue seed 30 E cardcaptor sakura saison 1 part 1 59 E saison 3 39 E

babel II int 49 E cat's eye 1,2,3 30 E cosmowarrior zero 69 E dante 59 E DNA2 int 59 E

chronique de la guerre de lodoss 59 E dt eightron 39 egar 1,2 29 E fruit basket vf 39 E collector 59 E fushigi yugi part 1 1er saison 59 E gravion 35 E

bouba 30 E

ghenma wars 59 E gun frontier 70 E harlock saga 29 E hungry heart wild striker part 1,2,3 39 E iria 49 E jeanne et serge 1,2 39 E

jojo's bizarre adventure 29 E collector 49 E la legende de crystania int 59 E love hina 39 E mask 29 E

max et compagnie 1 39 E saiyuki 1,2 39 E shurato 25 E

nazca int 35 E

sakura taisen 35 E silent mobius vf&vosfr 29 E slayers 1,2,3 29 E steel angel kurumi int 59 E

> reincarnation 49 E soul hunter 29 E tres cher frere 59 E ran int 35 E

X de clamp 39 E coll 59 E









DVD

ah my goddesse 1, 2, film 22 E grest of the stars vol 1 22 E gene shaft vol 1 et 2 22 E witch hunter vol 1 et 2 22 E wolf's rain série vol 1 et 2 22E boogie pop phantom vol 1 a 4 22 E cowboy behop vol 1 a 6 2 escaflowne vol 1 a 6 22 E evangelion vol 1 a 6 22 E

fici (fooly cooly) 1 a 3 22 E golden boy 1 a 2 22 E hand maid may 1 a 3 20 E hellsing 1 a 4 22 E inu yasha 1 et 2 22 E kenshin 1 a 7 20 E lain 1 a 4 22 E nanako 1 et 2 20 E petshop of horrors 1 et 2 22 E queen emeraldas 22 E strange dawn 1 a 4 22 E the big o 1 a 4 22 E trigun 1 a 8 22 E gundam W 1 a 10 25 E

gundam W le film 29 E ken le survivant 2 1 a 5 25 E slam dunk 1 et 2 25 E sakura wars tv 1 a 3 20 E g-on riders 1 et 2 20 E coffret 3 et 4 29 E pita-ten 1 a 6 20 E

samourais deeper kyo 1 a 7 22 E shadow skill OAV 25 E shadow skill TV 25 E el hazard OAV 1 a 3 22 E gate keepers 1 a 6 22 E gto 1 a 3 22 E labyrinth of flames 24 E plastic little 24 E hack 24 E noir 1 et 2 22 E

DNA sights 999.9 22 E you're under arrest -film 22 E

autre titres disponibles tél-nous

R.O.D 22 E







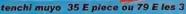


vf-1S roy 18 point d'articulation



BOUBOU + 4 figurines







disponible dvd et arbook sentai

disponible cd audio

ruroumi kenshin kenshi vs aoshi 49 E NIBES

30 ch. des jonquilles 83500 la seyne sur mer tel: 04 94 06 53 96 ouvert du lundi au samedi de 10 h a 19 h frais d'envoie figurine 5 E et gratuit à partir de 49 E frais d'envoie dvd et cd 3 E gratuit à partir de 49 E

roits dérivés

Jouets

par Yvan WEST LAURENCE

QUE CE SOIT EN FRANCE OU AU JAPON, LES PRODUITS DÉRIVÉS ABONDENT ET TENDENT TOUS **VERS LE MÊME BUT : NOUS** FAIRE DÉPENSER TOUJOURS PLUS.

out d'abord une mauvaise nouvelle de la part d'Hasbro: la sortie des jouets Zoids en France est repoussée. Entre ça et le fait que Mattel semble toujours peu décidé à distribuer les nouvelles collections des Maîtres de l'univers, la France a l'air peu disposée à développer un marché « collectionneur ».

INTRON DEPOT

Dans la collection Story voici la seconde collection de figurines inspirées des illustrations de books Intron Depot. Six nouvelles jolies jeunes femmes, une fille chat appelée Mew-Mew, l'officier Alstar, la belle blonde Fiana en combinaison moulante Maple, l'ange Seto et la porteuse de flingues Karamitie (Calamity?). Tout simplement magnifiques mais au prix un peu élevé de 600 ¥.



Image Figure de la société Alpha, Shirow Masamune dans ses art



Beaucoup de nouveautés en termes de produits tirés de l'univers Macross au Japon.

Tout d'abord, les maquettes de chez Hasegawa accueillent deux nouvelles références, avec un VF-1A low visibility et une planche de décalcomanies en conséquence (gris sur

gris, en gros) à 2 000 ¥, et le très attendu VF-OS de Macross Zero, beaucoup plus gros que le VF-1 bien qu'il soit à la même échelle (1/72), livré avec deux pilotes (même si un seul suffit, mais sans doute en attente du modèle VF-OD) et des fast packs pour les « jambes ». Est prévue, au moment où vous lirez ces lignes, la sortie de l'avion ennemi, le SV-51.

Côté Gashapon, nous sommes également vernis. Chez Bandai, dans les fameuses boules, une nouvelle collection avec quatre super et strike battroid VF-1A et VF-1S, deux gerwalk super VF-1J (rouge et bleu), le Glaug et la Quedlunn Rau (Zentradiens). Ce n'est pas bien cher (200 ¥) mais c'est nettement moins intéressant que les modèles proposés par K&M (Kaiyodo et Movic) au plastique dur et aux articulations qui, malgré la taille, tiennent superbement. Et justement, la seconde collection de K&M propose comme prévu un VF-1S en Battroid, une Armored Valkyrie aux soutes à missiles ouvrables, un destroid Tomahawk, et deux valkyries transformables (le VF-1S de Roy et le VF-1J de Myria) livrés avec les pièces nécessaires pour les transformations. C'est un peu plus cher (300 ¥) mais de bien meilleure facture.





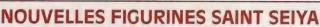


HASBRO

Les enfants sont gâtés avec la collection toujours grandissante de références autour de la série animée de Hamtaro. Comme prévu, ce sont de nouveaux univers pour les petits hamsters qui viennent compléter les jouets déjà distribués l'année dernière, ainsi que de grosses peluches à saisir à bras le corps, représentant nos petits héros (mais grandes aventures).

Amusant également, Play-doh se met à l'animation, ce qui aurait pu sembler logique mais n'avait jamais été développé jusqu'à présent. Une cassette de Doh-doh island est vendue avec l'île en question et ses personnages en pâte à

modeler.



Après une réédition des Chevaliers d'or par Bandai Japon, qui a donné lieu à d'autres versions aussi bien en Asie (Chine notamment) et en Europe (Italie), voici enfin de véritables nouveautés

à se mettre sous la dent.

Les chevaliers de bronze, plus grands, avec des têtes identiques au dessin animé, aux articulations incroyables, tout le monde en a rêvé, les voilà qui débarquent. Dans l'ordre, sont sortis Pégase, Dragon et Cygne. Les figurines sont entièrement articulées, jusqu'au bout des pieds, ou encore le buste. Elles ont chacunes plusieurs paires de mains (Hyôga a même deux mains jointes), une partie des cheveux sont amovibles pour placer leur diadème

(Shiryu a même ses longs cheveux articulés). Côté armure, qui peut se placer sur un support de forme animale, l'essentiel des pièces sont chromées et en métal, et tiennent bien mieux que leurs ancètres, notamment pour les bras et les jambes. Au final, on obtient des poses très dynamiques, quoique souvent

Au moment où vous lirez ces lignes, les figurines d'Andromède et du Phénix seront en vente.

De bien beaux jouets qui ne coûtent que 3 600 ¥ sur l'archipel. Ils seront sui-

vis des chevaliers d'or, avec pour commencer le chevalier du Lion et du Verseau. D'autres modèles, moins chers, mais avec une armure fixe, identiques aux jouets vendus actuellement aux États-Unis, sont également proposés en version normale ou black.

Bien évidemment, ces jouets ne sont pour l'instant disponibles qu'au Japon ou en import dans les boutiques spécialisées.





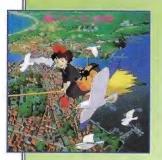




Rubrique réalisée par Places-Luc, Nicolas, Denis, Plarra, Yvan at Olivier

MAJO NO TAKKYÛBIN

(KIKI LA PETITE SORCIÈRE) **SOUNDTRACK - ONGAKUSHÛ**



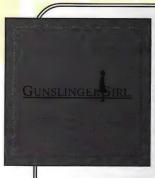
En l'absence d'une édition française de la B.O. du film de MIYAZAKI actuellement sur les écrans français, nous vous présentons le CD original, toujours disponible en import.

Même si elle n'est pas aussi grandiose que ses récentes partitions, la musique composée pour l'occasion par HISAISHI Joe, déjà incontournable à l'époque, est malgré tout sympathique, dans le genre nostalgique et intimiste. S'articulant autour d'un petit nombre de thèmes, elle mélange pièces orchestrales et morceaux plus synthétiques. Tour

à tour introspective, comique ou mouvementée, elle remplit parfaitement son office tout en se laissant écouter sans lassitude. Les plages d'action de la fin de l'album sont sans doute les plus intéressantes et annoncent les travaux ultérieurs — plus riches et plus complexes — du compositeur (Porco Rosso, Princesse Mononoké...); malheureusement, la taille réduite de l'orchestre et la platitude de l'acoustique leur rognent un peu les ailes. Les morceaux au synthé sont, quant à eux, anecdotiques et datés (ceux de Totoro, composés un an plus tôt, n'avaient pourtant pas ce défaut). On regrettera pour finir la relative

brièveté des plages, ainsi que l'utilisation répétée du thème principal. L'album contient en outre les deux chansons qui figurent dans le film (bien que le générique de début soit en version courte), dont le livret, bien fait comme toujours chez Ghibli, donne les paroles (pour ceux qui lisent le japonais !).

Éditeur : Tokuma Référence : TKCA-71031 Durée : 41'44 Morceaux: 21 Origine: Japon Prix: 2 427 ¥



GUNSLINGER GIRL SOUNDTRACK

Ce CD, présenté dans un album d'un noir plus que lugubre (d'où l'aspect de l'illustration cicontre!), contient l'essentiel des musiques de la nouvelle série des studios Madhouse, Gunslinger Girl, dont nous vous avons lon-

guement parlé dans le numéro 99. Écrites par Sahashi Toshihiko (The Big O, Hunter X Hunter, Full Metal Panic), elles rendent à la perfection l'ambiance triste et angoissée de l'anime par petites touches subtiles et sans grands effets accrocheurs. Alors qu'on pouvait attendre de lui une partition plutôt « remuante », le compositeur nous livre ici une œuvre très introspective, axée sur le psychologique et l'émotion. Comme à l'accoutumée, les styles sont relativement variés — allant de l'aria d'opéra italien (sujet de l'anime oblige!) à la musiquette de juke-box en passant par des solos de piano ou de guitare sèche — sans que l'album perde de son unité ni de sa force. Les morceaux orchestraux, qui rappellent certains films de DE PALMA ou de COPPOLA, sont servis par une instrumentation intelligente et, à l'évidence, sont interprétés par une formation conséquente. Les thèmes principaux s'avèrent peu nombreux, mais leurs déclinaisons sont diverses. On retiendra en particulier les plages n°8 et n°9, très nostalgiques, ainsi que par exemple la plage n°28, sorte de Dies Irae avec chœur, orchestre et piano, dont le thème est repris deux plages plus loin façon jazz, avec batterie et marimba. Le CD contient également les deux génériques (en version courte) bien sûr : celui de

début, interprété par le groupe anglo-saxon THE DELGADOS, et celui de fin écrit par Sahashi et interprété façon opéra du XX° siècle (avec boîte à rythmes et dialogue en italien).

Éditeur : Marvelous Ent. Référence : MJCG-80140 Durée : 61'28" Morceaux: 39 Origine: Japon Prix: 3 000 ¥

HOWL NO UGOKU SHIRO - IMAGE ALBUM

Publié neuf mois avant la sortie du film sur les écrans nippons, ce CD donne un magnifique avant-goût musical de ce que sera la nouvelle œuvre du maître MIYAZAKI Hayao. Alors que l'Image Album du Voyage de Chihiro était essentiellement vocal et, il faut bien le dire, plus qu'anecdotique, celui-ci est, ô surprise, entièrement orchestral et interprété, s'il vous plaît, par l'Orchestre Symphonique Tchèque. Les plages, toutes de longueur respectable, présentent tour à tour, et de manière développée, les nouveaux thèmes composés par HISAISHI Joe, et le moins qu'on puisse dire, c'est que cette musique bouge! Le thème principal, que l'on découvre dans la première plage, Mysterious world, est comme à l'accoutumée très beau

film. Reste que l'on a neuf mois pour savourer ce bijou inattendu... avant de découvrir l'OST!

et très lyrique. Par la suite, la partition se fait de plus en plus ample et mouvementée — plus proche en cela de celle du Château dans le ciel que de celle de Chihiro —, en s'appuyant principalement sur les cuivres et les cordes, avec souvent, également, la présence de percussions plutôt martiales (du reste, l'une des plages ne s'intitule-t-elle pas War War War ?). Le piano, quant à lui, est curieusement absent de cette musique, ce qui est rare chez Hisaishi dont c'est l'instrument de prédilection, et laisse présager un film moins introspectif et davantage centré sur l'action que ne l'étaient les œuvres précédentes de MIYAZAKI. La tonalité de l'ensemble est résolument classique, presque désuète, et rappelle un peu ce que NoMI Yûji avait composé pour le Royaume des chats. Toutefois, il faut se garder d'émettre des conclusions à ce stade : il y a parfois loin de l'Image Album à la « vraie » bande originale du



WOLF'S RAIN O.S.T. 2

Voilà un album qui s'est fait attendre... et qui s'avère à la hauteur de nos espérances.

Sorti en même temps que les derniers épisodes de la série, ce CD regroupe, outre les musiques et chansons composées spécialement pour ceux-ci, la plupart des morceaux qui manquaient sur le premier soundtrack. La partition de Kanno Yôko (Escaflowne, Arjuna) est cette fois servie par l'orchestre philharmonique de Varsovie, et la qualité, du coup, grimpe d'un cran, mettant cet album au même niveau que ceux d'Escaflowne. On pourra au passage comparer par exemple la nouvelle version de Rakuen (qui est en fait une plage cachée, la n°23, habitude chère à la compositrice) à celle, plus terne, figurant au début de l'OST 1, de même que les deux versions de Shiro. Dans l'ensemble, la tonalité de ce CD est plus sérieuse et dramatique que celle de l'OST 1, alternant envolées de cordes et pièces presque martiales ; les sonorités brésiliennes ont quasiment disparu. Bien entendu, il y a aussi des chansons qui viennent s'intercaler et proposent une sorte de répit à l'auditeur : comme à l'accoutumée, elles sont magnifiques et impeccablement interprétées par Steve Conte, Ilaria Graziano et... SAKAMOTO Maaya pour deux d'entre elles. Quelques morceaux plus « rock » et de styles variés que l'on peut entendre dans les premiers épisodes de la série

figurent également sur cet album décidément très complet. En résumé, un must incontournable et jubilatoire pour les fans de cette série éditée depuis peu sous nos latitudes!

Éditeur : JVC Victor Référence : VICL-61280 Durée : 68'58' Morceaux: 23 Origine: Japon Prix: 2 900 ¥

RAPPEL:

ROD • Original Soundtrack

Ceux qui ont fait l'acquisition du DVD sorti récemment chez Dybex n'ont pu qu'apprécier la musique que IWASAKI Taku (OAV de Kenshin, Get Backers) a composée pour cette courte série d'OAV. Celleci alterne avec bonheur morceaux de jazz (dont



le générique de début) et pièces orchestrales. Les premiers sont tour à tour rythmés et suaves ; quant aux secondes, elles sont pour la plupart trépidantes (même si la plage finale est un adagio plutôt triste), avec ce petit côté « marche » caractéristique du compositeur et qui rappelle les œuvres de Hans ZIMMER (Backdraft, Le Roi Lion). L'ensemble transcrit parfaitement l'esprit de cet anime de grande qualité, et ce CD est un complément agréable au DVD... en attendant celui consacré à la série TV en cours de diffusion au Japon!

Réf. : SVWC-7078, Sony Music / Japon / 2 913 ¥

Wagazines

Attention, les prix des revues étrangères ne comprennent pas les tarifs d'envoi depuis l'étranger. Les contacter pour plus de détails. Pour les autres, fouillez les kiosques!

Kogaru, n°8, 4,90 €: Ce nouveau numéro s'intéresse ce mois-ci à l'anime de Très Cher Frère (à l'occasion de la sortie de la box DVD), mais aussi à Lagoon Engine, Yami no Matsuei ou encore à .hack//. La partie musicale du magazine fait son focus sur HIRAI Ken, AKINA et SMAP. Le cosplay reste néanmoins un des sujets de Kogaru avec reportages et photos sur les festivals de Japan Addict et Comic Market 65. On n'oubliera pas non plus des conseils pour créer l'armure de Rena de .hack//DUSK ou encore son sailor fuku. Enfin, le Kogaru ne serait pas complet sans ses chroniques manga, anime, musique et jeu vidéo.

Tokyo Babes, n°1, 4,95 €: Les éditions Tournon lancent un nouveau magazine fripon. Toutefois, si la couverture arbore un numéro 1, la deuxième de couverture le présente comme un hors série des Dossiers du manga... Le magazine ouvre son premier dossier sur le sado-maso, interviewe Senno Knife et chronique Bible Black et de nombreux autres anime pornos. On trouve aussi un article sur le fan service, le comicket, Hand Maid May ou encore sur le studio Fantasia. À noter que le magazine est vendu avec deux double posters et de nombreuses images faisant l'apologie de la servitude féminine, le destinant à un public adulte.

Coyote, n°10, 4,95 €: G.I.T.S et Innocence sont à l'honneur de ce 10^e numéro qui arbore une couverture .hack//. Un anime traité sous toutes ses coutures. Le plat de résistance nous convie à déguster un dossier Nouvelles Images du Japon 2003 avec des interviews de Yamamura Kôji, Kotabe Yôjchi ou Kawamoto Kihachirô. Le 31º festival d'Angoulême n'a pas non plus été oublié et l'on retrouve des interviews de Jim LEE et Byungjin Kim. Question anime; on nous parle de Witch Hunter Robin et de Noir. On retrouve enfin de nombreuses pages musicales, cinéma et manga, avec les BD de Sentaï School, Aloa, Strike et Cybershield. Coyote propose en sus des posters : .hack//SIGN et Witch

Maniak, n°16, 3,90 €: Le shôjo manga avec Hana Yori Dango est à l'honneur de ce 16e numéro, tout comme .hack//. Le magazine continue bien sûr à parler des jeux de cartes Pokémon, Yu-Gi-Oh! et des toupies Beyblade. Maniak propose aussi un supplément télé, un poster Teen Titans et la suite de la pré-publication de Sillage et du Collège Invisible.

Animation Magazine n°132, 5,95 \$: Animation magazine s'intéresse ce mois-ci à El Cid, the legend, long métrage adaptant Le Cid de CORNEILLE. Le travail du studio DreamWorks est aussi mis en avant, tout comme celui d'ILM. Au chapitre télévision, le magazine fête les 20 ans de dessin animé pour le petit écran de Disney. Le magazine est vendu avec un cahier spécial recensant toutes les écoles d'animation pour 2004 et un calendrier illustré. Contact: 30941 West Agoura Road, Suite 102. Westlake Villag, CA 91361.www.animationmagazine.net









lice écouter voir

Fanzines

Quel que soit le renseignement que vous désirez obtenir sur les fanzines cités, n'oubliez jamais de joindre à votre demande une enveloppe timbrée libellée à votre adresse.

Miss Yuri: portfolio n°1, prix 3 € (F.P. compris). Sous forme d'un porte-cartes, le portfolio de Miss Yuri présente une quinzaine d'illustrations couleur et noir et blanc, ainsi qu'un marque-page donnant un aperçu des différentes facettes de son style développé au cours des expériences dans le fanzinat, et maintenant à l'école EMCA d'Angoulême. Peinture, encre, feutre, vectoriel, chaque outil tenté apporte sa patte aux dessins. Pourquoi ne pas en avoir un aperçu en regardant le site? Contact: Patricia Cortes / Miss Yuri - 449 route de Bordeaux - 16000 Angoulême — Site: www.missyuri.fr.st

E-mail: missyuricia@hotmail.com

Kamiloka n°2, prix 5 € +1,50 € de F.P. Vous aviez déjà pu découvrir ce fanzine de BD lors de son lancement et nul doute que *Sakti*, l'histoire basée autour de la mythologie indienne, aura saisi les mémoires. Encore méconnu par chez nous, ce thème fait un peu figure d'ovni. Une occasion à saisir pour s'essayer à autre chose. Et si vous craignez le dépaysement, rien de mieux qu'une petite partie de *Resident Débile* avec Leon et sa quête de la crêpe au joyeux pays des zombies. *SD survival game fanart inside*! De nouveaux venus : NADIAZERO "Homicide" et Loic MURIS "RIP" sont aussi de la partie. Avec les marque-pages couleur, voilà une revue qui ne restera pas enfermée dans votre poche. Contact : *Studio Kamiloka* -7, place Howard Florey - appt 108 Résidence Les Fougères -72000 Le Mans - E-mail : *studiokamiloka*@yahoo.fr

White & Black Galerie "ZODIAQUES" n°27, prix 4,60 € + 1,40 € de F.P. L'hiver est marqué par l'arrivée du thème nouveau : Les Zodiaques. « Les » car au-delà des chevaliers en vadrouille et des tickets à gratter, il existe d'autres zodiaques usités sur les différents continents selon les cultures. Profitons de l'occasion pour se « culturer » et réviser les cartes du ciel. C'est plus d'une centaine de dessins, dont certains reproduits en couleur, qui illustrent l'intérêt porté au sujet par une quarantaine de dessinateurs amateurs, fans avertis armés de crayons, feutres et palette prêts à croiser la plume et le pinceau. À consommer sans modération et toujours papiers à lettres et goodies en encart. Contact : Myriam MORAND - 31 rue de Boyer Montégut - 31270 Cugnaux - France —

Site: perso.wana doo.fr/feliane - E-mail: sheratan@wanadoo.fr

Crucify n°7, prix 5 € + 0,70 € de F.P. La Beef Team continue l'aventure de plus belle avec un nouveau numéro, volumineux à souhait. BD, illustrations, articles et reportages des conventions de l'année 2003. Clover, I"s, Rash, J'aime ce que j'aime et Car's Eye: avec la présentation de chacune de ces séries à succès, vous pourrez rattraper votre retard si vous venez de découvrir le monde du manga, ou bien tout simplement pour approfondir vos connaissances du sujet. C'est avec la partie dessins que l'on fait le plus de découvertes: Zack (C-MAX / ZAZIE), Le trio du désert (CINDY), El Bandero (MALEC / C-MAX), Doutes (CINDY), Mon rêve (Fréderic HUOT SOUDAIN) pour les BD et comme il se doit, une galerie foisonnante d'illustrations. Contact: Cindy Bertet - 2, rue du Muguet -

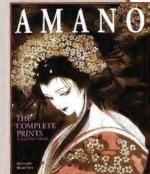
17430 Cabariot – Site: www.fanzinecrucify.fr.fm ERRATUM: Les frais de port du hors série n°2 de Crucifix sont de 0,70 \in (et non pas de 2 \in). De plus, les fanzines n°3, 4 et 5 sont actuellement proposés à 3 \in l'exemplaire (+ 0.70 \in de port).

THE COMPLETE PRINTS OF YOSHITAKA AMANO

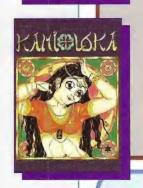
Un grand merci à Harper Design d'avoir enfin réalisé le rêve de beaucoup! Pour 40 \$ (autant en euros), nous pouvons compulser à souhait un petit millier d'illustrations réparties sur près de 300 pages couleur, ainsi qu'une dizaine de pages de rédactionnel pour mieux comprendre le reste. Le maître

AMANO, designer sur la série de jeux vidéo mythiques des Final Fantasy, auteur des étonnants Tenshi no tamago, Vampire hunter D et d'une myriade d'illustrations sublimes, mélange à merveille art nouveau façon Mucha, symbolisme à la Gustav KLIMT, et cette touche si particulière héritée de l'animation japonaise. Si, parfois, le terme « art book » est un peu surannée

pour aborder un « fan guide » d'une série encore chaude, ce recueil n'usurpe pas ce statut, et nous conseillons fortement cette merveille à tous les amateurs de belles images. Nous découvrons d'ailleurs certains travaux fortement « kawaï » n'ayant pas eu la même fougue éditoriale que ses travaux sur The Sandman ou Vampire Hunter D. Cet impressionnant livre de 26 cm par 22



nant livre de 26 cm par 22 fournit un vertigineux voyage au cœur de la galaxie AMANO, où chaque planète est vraiment différente.

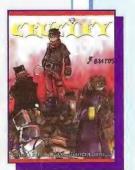


GUNDAM REAL TOY COLLECTION 2003

Publié par Media Works, responsable du mensuel pour maquettiste Dengeki Hobby Magazine, cet ouvrage tout en couleur est le second sur les jouets *Gundam* récents. Il fait le point sur les modèles sortis chez Bandai, en tout près de 200 figurines articulées sorties au Japon et, pour certaines, exclusivement aux États-Unis. Les *Advanced MS in action*, qui concernent de petites figurines à monter sur armatures métal, pour l'instant limitées à *Gundam Seed*; la collection *Mobile Suit in action* (MSIA) qui s'aggrandit chaque mois de plusieurs modèles, autour de la série classique, *G Gundam*, *Wing Gundam*, etc. 80 pages leur sont consacrées. Viennent ensuite les Deluxe







Si vous voulez que nous chroniquions votre fanzine dans ces pages, n'hésitez pas à nous le faire parvenir en précisant toutes les modalités d'envoi (adresse, prix, frais de port) à :

AnimeLand / Rubrique Fanzine – 14 rue Soleillet – 75971 PARIS CEDEX 20

SORA



Ce premier art-book dédié à Saint Seiya est signé KURUMADA Masami, l'auteur du manga. Ce recueil au format A3 contient près de 92 pages répartissant illustrations, une longue interview du maître pour commémorer ses trente ans de carrière et la reprise du manga réalisé en janvier pour la sortie du film Tenkai Hen. Outre la reprise de nombreuses illustrations, Kurumada a réalisé pour l'occasion un dessin inédit. La taille particulière du livre et les illustrations pleine page, sans texte, font que celles-ci détonnent réellement. Bref, un ouvrage que les fans de KURUMADA, mais aussi de Saint Seiya se doivent

d'avoir dans leur bibliothèque, malgré un prix légèrement élevé pour un livre contenant pas beaucoup d'inédits (4500¥). Tiré à seulement 5 000 exemplaires, il ne sera pas réédité selon les volontés et la ligne éditoriale de Shûeisha.

Art hooks & Livres

LE DESSIN DE MANGA **VOL.10 ET 12**



qui aborde en profondeur, et avec beauvertu de remplir, au moyen de découpes ou est particulièrement impressionnant au Japon, des magazines spécialisés lui sont

démonstratifs sévissent dans l'univers troublant du *dôjinshi* (sorte de fanzine souvent pornographique). Et même si les illustrations inondant cet opus sont pertinentes, il est truffé de tification pour bien moins que ce qu'elle présente, au détriment du volume 12 qui est tout aussi intéressant.

sur toutes les étapes du dessin et empiète large-ment sur le volume 10, paisque que si la moitié une soixantaine de pages seront dictées par l'érumais réservées aux dessinateurs majeurs pour le volume 10.



HIKARI

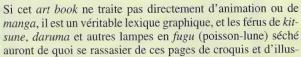
Hikari (« Lumière » en japonais) est consacré à la série d'animation de Saint Seiya. Ce n'est pas le premier art book portant sur la série animée, puisque Shûeisha avait édité, il y a maintenant 15 ans, trois Album Mook, ou vulgairement appelés Jump Gold, mais c'est en revanche la première fois qu'un art book regroupe des dessins du célèbre tandem ARAKI

Shingo et HIMENO Michi. De format A4, il contient plusieurs dizaines d'illustrations, recherches graphiques et interviews, réparties sur 130 pages. Là aussi, le livre ne contient qu'une illustration réellement inédite puisqu'il reprend de nombreux dessins réalisés pour des produits dérivés. Il est aussi agrémenté des rough des illustrations des jaquettes vidéo ainsi que celles de certains produits dérivés comme des shitajiki ou encore du calendrier 2003, par exemple.

On pourra regretter, en revanche, que plus que l'animateur, c'est l'illustrateur qui est honoré, et l'on aurait aimé avoir un peu plus de recherches graphiques ou certaines pauses clés de scènes d'animation. Les interviews d'Araki Shingo et d'Himeno Michi sont assez intéressantes (mais en japonais) car ne reprenant pas uniquement leur travail d'animateur, mais aussi leurs débuts tout court. Notamment pour ARAKI, qui était un dessinateur de manga à la grande époque des « kashibon » (livres que l'on emprunte) à la fin des années 50.

Saluons tout de même l'initiative car jamais un ouvrage n'avait porté sur ce formidable travail du tandem. Ce livre publié par Shûeisha n'a été tiré qu'à 8 000 exemplaires et ne sera pas non plus réédité (5 000 ¥).

VANTAGE MASTER JAPAN **VISUAL BOOK**





trations somptueuses. Malgré un petit format, cet art book traitant en fait du jeu vidéo Vantage Master Japan fourmille de petits essais, de délires, de prouesses d'illustrations infographiques, le tout dans un style parodique tout à fait délirant.

Ce jeu issu de la société naissante Falcom est un RPG jouable uniquement sur PC, mais dont les designs et illustrations sont très impressionnants. Le jeu se passe sur une île appelée Wagoku, qui est en tout point un avatar du Japon féodal. Le principe est un affrontement de magiciens, ninjas et

autres poncifs de la tradition japonaise. Et le bestiaire attenant est hallucinant : une moto daruma, une jolie kaguya hime (la princesse née dans un bambou) et les shichi fukujin (les sept dieux du bonheur). Ce concept rafraîchissant nous offre un délire graphique très bien reporté dans ce visual book. Des illustrateurs impressionnants ont rajouté des esquisses au pinceau d'une rare maîtrise, rappelant celles, somptueusement japonisantes, faites sur Samurai shodown. Gageons qu'il y a du staff commun... Un très beau livre en tout cas. 160 pages couleur, 1 800 ¥.

与迫点。



6.10 €

6.60 €

6.60 €

11.90 €

5.00€

6 60F

6.10 €

5 50 €

10.05 €

6.60 €

6.10 €

6.60 €

6.60 €

6.60 €

5.00€ 10.00€

7.50 € 6.60 €

6.60 €

6.60 €

6.10 €

6.10 €

6.60€

5.50 €

10 90 €

6.10 €

6.60 €

6.10 €

6.10 €

6.60 €

5.50 € 7.15 € 6.60 €

6.90 €

6.60€

7.50 € 5.50 € 6.60€

7.15€

6.60 €

6 60 €

5.00€

6.60 €

6.60€

6.60 €

6.60 €

6.60 € 6.60 €

6.60 € 6.60 € 5.50 €

5.50 € 6.60 €

	3*3 eyes 1 à 34
	Agharta 1 à 6
	Ahlmy goddess 1 à 26, 27
	Ai non Stop 1
	Akira 1 à 6
	Alice 19th 1 à 4
	Angelic layer 1 à 5
	Ange mode d'emploi 1 à 3
	Apple seed 1 à 5
	Arms 1 à 6
	Audition 1 à 2
	Ayako 1 à 3
	Basara 1 à 14
	Bastard 1 à 22
	Battle royale 1 à 5
	Black cat 1 à 7
٢	Blame 1 à 9, 10 Bleach 1 à 5
	Bleu indigo 1 à 5, 6
	Bt'x 1 à 16
	C.T:World youth 1 à 18
	Capitaine Albator 1 à 5
	Captain Tsubasa 1 à 37
L	Card captor sakura 1 à 12
	Chobits 1 à 8
	Chonchu 1 à 6
	Cobra 1 à 20
	Complex 1 à 3
	Coq de combat 1 à 7, 8
	Cowboy beebop 1 à 3
	Cowboy beebop Shooting Star 1
	Crying freeman 1 à 2
	Cyber idol mink 1 à 6
	Cyborg kuruchan 1 à 3
	Da da da 1 à 7
	Dark crimson 1 à 2
	Dark strikers 1 à 5, 6
	Detective conan 1 à 38
	Devil devil 1 à 7
	Devil man 1 à 5 DJ Charat 1
	DN Angel 1 à 2
	Docteur slump 1 à 18
	Dorohedoro 1 à 3
	Dragon ball 1 à 41
3	Dragon ball Tome 42 1
	Dragon ball Coffret 1 à 4
	Dragon hunter 1 à 2, 3
	Dukalyon 1 à 2
	Eiji 1 à 14
	Es – Etemal Sabbath 1
	Escaflowne 1 à 8
	Et cetera 1 à 7, 8
	Evangelion 1 à 8
	Exxaxion 1 à 5
	E 110 1110



6.60 €

6.10 €

6.10 €

6.10 €

5.00€

5.50 €



5.00€ 7.15€ 6.60 € 6.10 € 6.60 € 6.60 € 11 40 € 6 60 € 6.60 € 6.60 € 6.60 € 6.60 € 6.10 € 6.10 € 6.60 € 6.10 € 6.60 € 5.50 € 5.50 € 6.60 € 10.00 € 6.60 € 5.50 € 6.10 € 6.10 € 6.60 € 5.50 € 6.60 € 7.55 € 7.60€ / 6.20 € 18.05 € 6.60 € Sirius Sister 8.55 € 5.00€ 6.60 € 6.90 € 8.55 € 6 60€ 6.60 € 6.60 € 7.50 € 6.60 € 6.60 € 7.50 € / 6 60 € 7.50 € 6.10 € 5.00€ 6.60 € 6 10 € 7.50 € / 6.60 € 6.60€

Mickael 1 à 3 Mint na bokura 1 à 6 Model 1 à 2 Monster 1 à 13 Mother Sarah 1 à 9 Nana 1 à 8 Night Gunner 1 Niji iro tohgarashi 1 à 4 Naruto 1 à 10 Nausicaä 1 à 7 Omega 1 à 6 One piece 1 à 20, 21 PK 1 à 2, 3 Pandemonium 1 à 5 Patlabor 1 à 2 Persona 1 à 3 Ping pong 1 à 2, 3 Plastic little 1 Plus again 1 à 5 Priest 1 à 2, 3 Racaille Blues 1 à 28, 29 Ragnarok 1 à 3 Ranma 1 à 38 Rave 1 à 9, 10 Sabre du Demon Saint seiya 1 à 28 Saivukiden 1 Salyukiden 1 Sandland 1 Sanctuary 1 à 2 Sailor moon 1 à 16 Sailor V 1 à 3 Seraphic feather 1 à 8 Shaman king 1 à 19 Shirahime syo Shonen 1 à 13 Sing yesterday for me 1 à 3 Slam dunk 1 à 27 Strange Town 1 Striker 1 à 2 Tarot Cafe 1 Tenchi muyo 1 à 12 Testarotho 1 à 4 Togari 1 à 8 Trefle 1 à 4 Umizaru l'Ange des mers Utena 1 à 5 Urukyu 1 à 7 Vitamin 1 à 2 Yureka 1 à 4, 5 Yonghbi 1 à 6 You're Under Arrest 1 à 7 Yugi-Oh 1 à 28 Yuyu Hakusho 1 à 19 Zero takers 1 à 3



Femme défigurée 1 à 2

coffrets

	A4440000000000000000000000000000000000
Abenobashi* collector/simple	39 € / No
Angel Sanctuary collector	35 €
Arme Ultime simple	39 €
Armitage III collector	25€
Autre Monde (L') simple	25€
Bataille des Planète (La) partie 1/ partie 2	29€ / No
Belle et Sebastien prestige part 1/ simple part 1/ prestig	229€
Blue Gender simple VOSTF/VF	29 € 7 No
Blue Seed	29 €
Bouba	29 €
Capitaine Flam	29 €
Cat's Eye partie 1/part. 2/part. 3	29€
Chroniques de la Guerre de Lodoss (Les) col	lector 59 €
Collection Prestige	49 €
Conan, le Fils du Futur	29 €
Cosmowarrior Zero simple / collector	59 € / 69 €
Cybersix	19 €
Démétan partie 1	29€
DNA ² partie 1 à 5/intégral	59 € / No
DT Eightron prestige	39 €
Edgar Detective Cambrioleur partie 1/part 2	29 € / Nc
El Hazard - OAV 2	19 €
El Hazard – Série TV	29€
Fruits Baskets collector VOSTF/VOSTF-VF	59 € / 89 €
Frutis Baskets simple VF/VOST	. 39 €
* Intégral si non mentionné. Les coffrets sont vendus à l'unité	

Fushigi Yûgi partie 1	
Gandalla	******
Gravion simple VOSTF part 1	49
Gun Frontier	
Gwendoline partie 1	2
Heidi perte 1/pert. 2	
Il était une Fois l'Espace	
Îles au Trésor (L')	
Irresponsible Captain Tylor (The)	
Jayce et les Conquérants de la L	umière
Jeanne et Serge portie 1/port 2	
Jojo's Bizarre Adventure collector vo	STF / sin
Lady Oscar partie 1/pert 2	-6
Lost Universe	
Love Hina	
Magicien d'Oz (Le) partie 1	
Maîtres de l'Univers (Les) partie 1/1	oart. 2
Mask partie 1	
Max et Compagnie partie i	- 1
Mondes Engloutis (Les) partie 1/par.	2 1
Monster Rancher page 1	-
Moomins (Les) partie 1	
Muryoh	
NieA 7 Poor Domestic @nimatio	ก
Oiseau Bleu (L')	

	59€	Outlanders	19€
	29 €	Ran, la Légende Verte	25 €
	29 €	Rémi Sans Famille simple part 1/part 2/prestige 1	29 € / 49
-	69 €	Robotech partie 1 / part. 2 / part. 3	29 €
	29 €	Rody le Petit Cid	No
	29 €	Saiyuki simple part 1 / part. 2 / collictor intégral	39 € / 79
	29 €	Sakura Taisen	29 €
	29 €	Samourai Pizza Cat's pertie 1	39 €
	29 €	San Ku Kaï	29€
art 2	29 €	She-Ra, la Princess du Pouvoir partie 1	29 €
	39 €	Sherlock Holmes	29 €
59	€/29€	Shurato	19€
	29 €	Silent Möbius simple VF/simple VOST	29 €
-9100	29 €	Slavers	29€
	39 €	Slayers Next	29 €
	29 €	Slayers Try	29 €
	39 €	Sol Bianca	19 €
	29 €	Soul Hunter	29 €
4	39 €	Tom Sawyer partie 1 / part. 2	29 €
	29 €	Tombean des Lucioles (Le) collector	39 €
	29 €	Tour du Monde en 80 Jours (Le)	29 €
	29 €	Très Cher Frère partie 1	59 €
	39 €	Trois Mousquetaires (Les)	29 €
	19 €	Ulysse 31	29 €
	29 €		39 € / 59
		X-OR partie 1/partie 2	29 €

w.syot-online.com





Action Figurine

5000IES

The second second	No. of Street, or other		
Trading Figure	8.50€	35€ les 5 35 € les 6	
million Depor	7,500	30 0 100 0	
Action Figure		Hamal A	de
Nono Box	35,00 €	- F	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR
Nono Blister	29,00 €		- 174 P
Cobra	35,00 €		1 - 670 A
Lady	35,00€	1	(Thinks
Deals Manage Consum	29,00€		
Pack Manga Spawn	29,00€	100	
			*
		1.00	
		jii.	
	1000		2 (AS)
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	HA		0

Trading Card
Saint Seiya Hades
Saint Seiya The Movie
Saint Seiya Serie TV

Yu Gi Oh Boosters Dragon Blanc Metal Raider

Dragon Blanc
Metal Raider
Maitre des Magies
Serviteur du Pharaon
Labyrinthe des Cauchemars

Deck Yu Gi Oh Kaiba

Gashapon Naruto DBZ série 2 Cashapon

	Unité	La boîte
	6,00€	80,00 € 80,00 €
	6,00€	80,00 €
nars	3.95€ 3.95€ 3.95€ 3.95€ 4.50€	
	12.95€	
	12 056	

6 00 €

30,00 € 35€ les 7

POUR COMMANDER

service VPC 3, rue Marie

du Luxembourg

Par courrier

Net

41100 VENDÔME Par téléphone 0 892 460 190

7j / 7 et 24h / 24

Par internet : www.syot-online.com

www.syot-online.com

FRAIS DE PORT

Envoi en Colissimo suivi (24 / 48H)

France métropolitaine : 6 € Etranger & DOM-TOM : 14 €

Envoi en contreremboursement

(France métropolitaine uniquement) : 14 €

LES BOUTIQUES

حَمْسِمِن المورد

-3, rue Marie du Luxembourg 41100 VENDÔME

-31, rue Nationale 72000 LE MANS

> Frais de port offerts à partir de 45 € d'achats IIIIIIII*



Nom : Prénom :	Désignation	Qté	Montant
Adresse :			
Code postal : Ville :			
Tel (conseillé): e-mail:			
Règlement : Chèque Mandat Contre-remboursement	Frais de port	NAC ASS	
Code Client: Toute commande est soumise à l'acceptation de nos conditions générales de vente.	TOTAL Animiand - 100 / 04 / 2004 - Fred Lassagne - SYOT SARL		

France métropolite





Index de tous les articles parus dans tous les numéros d'AnimeLand

VOUS VOUS SOUVENEZ D'AVOIR LU UN ARTICLE, MAIS VOUS NE VOUS RAPPELEZ PLUS DANS QUEL NUMÉRO? ANIMELAND VOUS PROPOSE ICI LA LISTE ORGANISÉE DE TOUS SES ARTICLES PUBLIÉS DEPUIS LE PREMIER NUMÉRO JUSQU'AU NUMÉRO 99, Y COMPRIS LES NUMÉROS HORS SÉRIE I À 5 ET LES SPÉCIAUX GLOUBIBOULGA I À 3. ET SI VOTRE COLLECTION EST INCOMPLÈTE, PRÉCIPITEZ-**VOUS PAGE 123 SUR LES NUMÉROS ENCORE DISPONIBLES POUR Y REMÉDIER!**

Article	N° P	age	1998	43	17
Actualité			1999	53	28
(Mauvaise) Humeur	4	4	Annecy 2000 : pièces maîtresses	64	38
Angleterre 96	23	30	Revue du palmarès	64	35
Anime FX's Fanzine Award 95	23	59	Compte-rendu	64	36
Bilan 91 de l'animation au Japon	1	9	Annecy 2001	73	70
Cinéma 95	21	22	Le dessin animé britannique	73	80
Cinéma Numérique à Aquaboulevard	59	28	English pop		100
Disney-Tokuma	25	18	Patate et le jardin potager	73	84
Été 98 au Japon	46	38	L'animation en volume anglaise	73	76
		00			
Grand prix du club des auteurs japona			L'animation par l'exemple	73	93
Evangelion et Mononoke Hime	37	76	Alexandre Alexeïeff redécouvert	73	90
Grève des comédiens 94	17	17	L'industrie du cinéma d'animation	73	72
Rentrée 91	3	4	Panorama, compétition, fins d'études	73	96
Rentrée 92	7	4	Michael Dudok de Wit	73	94
Rentrée 93	12	13	Annecy 2002, un bon cru	83	70
Anime Grand Prix		33	Court métrages	83	84
12º Anime Grand Prix 90	2	17	Annecy 2003	93	32
13e Anime Grand Prix 91	5	4	Grandes catégories pour petits programmes		35
14º Anime Grand Prix 91	6	10	L'animation française et ses influences asiatiques	93	38
15e Anime Grand Prix 92	10	32			
			Aubagne	68	34
16° Anime Grand Prix 93	14	36	Aubervilliers 2000	68	40
17e Anime Grand Prix 94	18/19	67	2001	78	30
18e Anime Grand Prix 95	23	22	Auch 2001	72	31
19º Anime Grand Prix 96	33/34	44	Auch 2003	92	34
20° Anime Grand Prix 97	43	22	Baka Manga 2002	81	28
21° Anime Grand Prix 98	53	38	Barcelone 95	18/19	16
22° Anime Grand Prix 99	63	42	A. Samaranch	21	20
23° Anime Grand Prix 2000	73	54	1996	24	24
24° Anime Grand Prix 2001	83	44		13	7
		48	BD Expo 94	27	
25° Anime Grand Prix 2002	93	N. N. W.			20
1 ^{er} Anime Grand Prix Français (1994)	15	11	97	36	26
2e Anime Grand Prix Français (1995)	20	31	98	46	20
3º Anime Grand Prix Français (1996)	25	23	99	56	24
4º Anime Grand Prix Français (1997)	36	29	BD Expo 2000, plus grand	66	32
5º Anime Grand Prix Français (1998)	45	44	2001, morne plaine mais bon esprit	76	28
6º Anime Grand Prix Français (1999)	55	56	Bègles 2003	98	33
7º Anime Grand Prix Français (2000)	65	64	Berlinale 99	50	32
8º Anime Grand Prix Français (2001)	75	36	Bourg en Bresse 98 : l'organisation	45	25
9º Anime Grand Prix Français (2002)	85	38	les court-métrages	47	20
10° Anime Grand Prix Français (2003)	95	68	Bruxelles : Yoshitaka Amano	40	21
	4	7	2001	70	36
Top des héroînes 92 (1 ^{re} partie)					
Top des héroïnes 92 (2º partie)	6	10	2002	80	38
Manifestations			Cannes 2000	63	36
AFM Showestn un printemps américair		44	2001	72	46
Angoulême 92	5	6	2002	83	38
1994	13	7	2003	93	26
2001	69	40	Carte blanche au Forum des Images	64	42
2003 : Visite d'Ôtomo	89	30	Carte postale de Londres	77	45
2003 : Enfin international I	89	72	Cartoombria	38	48
2003 : Rencontres Internationales	89	74	Cartoon Master	58	32
Anima 2003	91	40	Cartoon Movie 2002	81	32
	84	44			32
Animagic 2002, l'Allemagne s'anime			Cartoon Movie 2003, éloge de la plurali		
2003	96	26		18/19	
Animathèque	29	27		33/34	
Le Royal College of Arts	26	13	1999	52	27
Animation au Centre Culturel Suisse (97)	30	24	Brest 99	55	30
Animation tchèque et slovaque			Toulon 2000	62	27
au Centre Pompidou (96/97)	30	22	Brest 2000	67	30
Anime Day 0092	5	11	Toulon 2001	72	40
Anime Expo 93	12	10	Paris - La Vilette 2001	77	38
Anime Fair de Kadokawa :	16	,,	Toulon 2002	82	28
Legend of Crystania & Slayers	20	18	Paris, Palais des Congrès 2002	87	40
	3	38		20	15
Annecy 91 1993	11	6	Cinémanga 95	9	15
			Colomiers		
1993	12	6	Comic Market 97	37	84
1995	20	12	Comicfest	66	36
1997	33/34	24	Comicfest #10	75	30

Comiket : les fanzines	20	53
Comiket 1999	56	23
Comiket 2001	75	40
Concerts Super robots spirits 2002	88	38
2003 Super concerts	92 98	37 67
Conventions 92	8	6
Conventions 93	10	6
Corbeil-Essonnes Clermont-Ferrand Court-métrage 94	5	9
Deauville 2002	81	55
2003	91	34
Durbuy	27	19
Esedé en Espagne Fantasia 2000 - Montréal	37 54	83
Festival d'Hiroshima	65	42
Festival d'un jour - Valence 2002	81	30
2003 Football do Marky 05	90	30
Festival de Marly 95 Festival Delcourt	17 96	13
Festival et salon parisiens	31	76
Forum des Images :		
Nouvelles images du Japon 2000 (1 ^{re} partie)	58 60	28 34
2000 (2º partie)	61	38
Rendez-vous du cinéma d'animation	63	32
Forum des Images : Le Festival des	70	04
Nouvelles Images du Japon	78 98	34 40
Histoires courtes à la M.C.J.P.	57	78
Hommes et robots, de l'utopie à la réalité	98	32
IDRAC 1 IDRAC 2	6	25
Imagina 2000	9 59	36
2004	99	30
Isao Takahata au service culturel		
de l'Ambassade du Japon	24	30
Japan Expo 2000, à l'Epita Japan Expo 2001	64 74	56 32
Japan Expo, quatrième impact (2002)	84	46
Japan Expo, cinquième impact (2003)	94	29
Kadokawa Anime Fair 97 L'animation belge image par image	36 80	28 40
L'animation chinoise	OU	40
au 4º Far East Film Festval d'Udine	84	32
L'animation coréenne au Forum des Images	96	36
L'échappée Folimage L'Étrange Festival à Strasbourg	65 97	39
La France s'anime 2001	79	28
ISC 2002	81	48
Marty le Roi 11º festival 96	27	21
Master Class Mipnews 99	78 47	38 54
implicate of	52	30
99	56	62
MIP news, le calme avant la tempête ?	62	32 46
Mipcom 2002, la renaissance MIP TV 2003 : pendant la guerre, les affaire	87	40
continuent	91	38
Mipcom 2003, tout pour réussir	97	40
Orléans 99 : Biennale du cinéma japonais	57 68	70 36
Salon de l'imaginaire, le plein d'expo Singapour		34
Sitges 2000	63	
	63 67	32
Sommet de Yokohama	67 87	32 96
Sommet de Yokohama SuperGames 95	67 87 17	32 96 12
Sommet de Yokohama SuperGames 95 The London Effects and Animation Festival	67 87 17 78	32 96
Sommet de Yokohama SuperGarmes 95 The London Effects and Animation Festivai Tōei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nûbei Gegege No Kitarō)	67 87 17 78	32 96 12
Sommet de Yokohama SuperGarnes 95 The London Effects and Animation Festival Tôei Anime Fair 96 (Jilgoku Sensei Nübei Gegege No Kiltarő) 1997 (Gegege no Kiltarő, Jigoku Sensei Nüb	67 87 17 78 26 ei,	32 96 12 31 26
Sommet de Yokohama SuperGarnes 95 The London Effeds and Animation Festival Tõei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nübei Gegege No Kitarö) 1997 (Gegepen Kitarö, Jigoku Sensei Nüb Tarnagadchi, Cutey Honey Flash)	67 87 17 78	32 96 12 31
Sommet de Yokohama SuperGarnes 95 The London Effects and Animation Festival Tôei Anime Fair 96 (Jilgoku Sensei Nübei Gegege No Kiltarő) 1997 (Gegege no Kiltarő, Jigoku Sensei Nüb	67 87 17 78 26 ei,	32 96 12 31 26
Sommet de Yokohama SuperGarnes 95 The London Effedts and Animation Festival Tõei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nübei Gegege No Kitarö) 1997 (Gegegen no Kitarö, Jigoku Sensei Nüb Tamagotchi, Cutey Honey Flash) 2000 (Digimon Adventure: Boku no War Garme, One Piece) Tokyo Garme Show 2003	67 87 17 78 , 26 ei, 35 61 97	32 96 12 31 26 22 34 118
Sommet de Yokohama SuperGames 95 The London Effects and Animation Festival Tōei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nübei Gegege No Kitaró) 1997 (Gegege no Kitaró, Jigoku Sensei Nüb Tamagoktó, Lütey Honey Flash) 2000 (Digimon Adventure: Boku no War Game, One Piece) Tokyo Game Show 2003 Zagreb 2002	67 87 17 78 , 26 ei, 35	32 96 12 31 26 22
Sommet de Yokohama SuperGarnes 95 The London Effedts and Animation Festival Tõei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nübei Gegege No Kitarö) 1997 (Gegegen no Kitarö, Jigoku Sensei Nüb Tamagotchi, Cutey Honey Flash) 2000 (Digimon Adventure: Boku no War Garme, One Piece) Tokyo Garme Show 2003	67 87 17 78 , 26 ei, 35 61 97	32 96 12 31 26 22 34 118
Sommet de Yokohama SuperGames 95 The London Effedts and Animation Festival Tõei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nübei Gegege No Kitaró) 1997 (Gegegen o Kitaró, Jigoku Sensei Nüb 1997 (Gegegen o Kitaró, Jigoku Sensei Nüb 1997 (Gegegen o Kitaró, Jigoku Sensei Nüb 1997 (Gegegen o Kitaró, Jigoku Sensei Nüb 2000 (Digimon Adventure : Boku no War Game, One Piece) Tokyo Game Show 2003 Zagreb 2002 Interviews ABE Yoshitoshi ADA Jun (Final Fantasy)	67 87 17 78 26 ei, 35 61 97	32 96 12 31 26 22 34 118 36
Sommet de Yokohama SuperGarnes 95 The London Effedts and Animation Festival Tõei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nübei Gegege No Kitaro) 1997 (Gegegen no Kitarō, Jigoku Sensei Nüb Tamagotchi, Cutey Honey Flash) 2000 (Digimon Adventure: Boku no Wür Garme, One Piece) Tokyo Game Show 2003 Zagreb 2002 Interviews ABE Yoshitoshi	67 87 17 78 , 26 ei, 35 61 97 79 73 36	32 96 12 31 26 22 34 18 36 32 30 24
Sommet de Yokohama SuperGarmas 95 The London Effedts and Animation Festival Tõei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nübei Gegege No Kitaro) 1997 (Gegegen no Kitarō, Jigoku Sensei Nübei Tamagotchi, Cutey Honey Flash) 2000 (Digimon Adventure: Boku no War Garme, One Piece) Tokyo Game Show 2003 Zagreb 2002 Interviews ABE Yoshitoshi AIDA Jun (Final Fantasy) AKEMI Takada	67 87 17 78 26 ei, 35 61 97 79 73 36 42	32 96 12 31 26 22 34 118 36 32 30 24 22
Sommet de Yokohama SuperGarmes 95 The London Effedts and Animation Festival Tõei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nübei Gegege No Kitaró) 1997 (Gegegen o Kitaró, Jigoku Sensei Nübei Tamagacthi, Outey Honey Flash) 2000 (Diginnon Adventure : Boku no War Garme, One Piece) Tökyo Garme Show 2003 Zagreb 2002 Interviews ABE Yoshitoshi AIDA Jun (Final Fantasy) AKEMI Tākada Albert BARILLÉ	67 87 17 78 , 26 ei, 35 61 97 79 73 36	32 96 12 31 26 22 34 18 36 32 30 24
Sommet de Yokohama SuperGarmas 95 The London Effedts and Animation Festival Tōei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nübei Gegege No Kitaro) 1997 (Gegegen no Kitarō, Jigoku Sensei Nübei Tamagotchi, Cutey Honey Flash) 2000 (Digimon Adventure: Boku no War Garme, One Piece) Tokyo Game Show 2003 Zagreb 2002 Interviews ABE Yoshitoshi AIDA Jun (Final Fantasy) AKEMI Takada Albert BARILLÉ Alessandro BARBUCCI	67 87 17 78 , 26 ei, 35 61 97 73 36 42 13 36 81 94	32 96 12 31 26 22 34 18 36 32 30 24 22 18 35 32
Sommet de Yokohama SuperGarmas 95 The London Effedis and Animation Festival Tõei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nübei Gegege No Kilaró) 1997 (Gegege no Kilaró, Jigoku Sensei Nübei Tamagadchi, Outey Honey Flash) 2000 (Digimon Adventure : Boku no War Garme, One Piece) Tökyo Garme Show 2003 Zagreb 2002 Interviews ABE Yoshitoshi AIDA Jun (Final Fantasy) AKEMI Tākada Allbert BARILLÉ	67 87 17 78 26 ei, 35 61 97 73 36 42 13 69	32 96 12 31 26 22 34 118 36 32 30 24 22 18 35 32 38
Sommet de Yokohama SuperGarmas 95 The London Effedts and Animation Festival Tōei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nübei Gegege No Kitaro) 1997 (Gegegen no Kitarō, Jigoku Sensei Nübei Tamagotchi, Cutey Honey Flash) 2000 (Digimon Adventure: Boku no War Garme, One Piece) Tokyo Game Show 2003 Zagreb 2002 Interviews ABE Yoshitoshi AIDA Jun (Final Fantasy) AKEMI Takada Albert BARILLÉ Alessandro BARBUCCI	67 87 17 78 , 26 ei, 35 61 97 73 36 42 13 36 81 94	32 96 12 31 26 22 34 18 36 32 30 24 22 18 35 32
Sommet de Yokohama SuperGarnes 95 The London Effeds and Animation Festival Tõei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nübei Gegege No Kilarö) 1997 (Gegegen o Kilarö, Jigoku Sensei Nübei Tamagadchi, Outsy Honey Flash) 2000 (Digimon Adventure : Boku no War Garne, One Piece) Tökyo Game Show 2003 Zagreb 2002 Interviews ABE Yoshiltoshi AIDA Jun (Final Fantasy) AKEMI Takada Albert BARILLÉ Alessandro BARBUCCI Alexandre BRILLANT ALGESIPAS AMAGESIPAS AMAGES PORBIS	67 87 17 78 26 ei, 35 61 97 73 36 42 13 381 94 69 85	32 96 12 31 26 22 34 118 36 32 30 24 22 18 35 32 38 32
Sommet de Yokohama SuperGarmas 95 The London Effedis and Animation Festival Tōei Anime Fair 96 (Jigoku Sensei Nübei Gegege No Kitaro) 1997 (Gegegen no Kitarō, Jigoku Sensei Nübei Tamagotchi, Cutey Honey Flash) 2000 (Digimon Adventure: Boku no War Garme, One Piece) Tokyo Game Show 2003 Zagreb 2002 Interviews ABE Yoshitoshi AIDA JUN (Final Fantasy) AKEMI Takada Albert BARILLÉ Alessandro BARBUCCI Alexandre PETPOV ALESMAS	67 87 17 78 26 ei, 35 61 97 73 36 42 13 68 13 69 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49	32 96 12 31 26 22 34 18 36 32 30 24 22 18 35 32 38 32 33 32 33

Andò Masashi

Andrew Stanton (Le Monde de Nemo) 96 48

	Andy Seto	88	85
	Anzai Nobuyuki Araki Hirohiko, artiste contemporain!	87 92	28
	Araki Shingo	18/19	_
		80	34
	Arihara Seiji	77	34
	Asamiya Kia	69	44
	Aross Takemoto, le pionnier	83	32
	Bernard Deyniës	14 27	48
	Bernard Montibert	79	40
	Bertrand GarignoL	86	26
	BIII PLYMPTON	66	34
	Bruno Bozzetto	71	38
	Bruno Huchez	83	52
	Bruno-René Huchez	45	41
	Buichi Terasawa	28	24
	C.S.A.	8	13
	Cham (Cosplays de Cartoonist) Chris Delaporte (Kaena	87 92	42 54
	Chris Wedge	83	74
	Christophe Gans	22	23
	Christophe Izano	GB1	20
	Claire Wendling	66	38
	Claude LOMBARD	4	44
	Daddy DJ	71	47
	DAFT PUNK, le météore interstellaire	97	36
	Daniel Gall	HS1	55
	David CAMPBEL (Doug)	60	36
	David Encinas (studio Ghibli) Didier Lockwood (Les enfants de la pluie)	HS3 89	90 28
	Don Bluth	65	34
	EL DIABLO (Les lascars)	60	28
	Federico Coupi	HS1	52
	Franck Exinci (Je suis bien content)66	44	-
	Franck Michel (Funkycops)	79	36
	Franco Bittolo	87	30
	Frédéric Bézian (Belphégor)	65	28
	Frédéric BOILET	43	54
		81	38
	Frederik Back	57	26
	Fujishima Kôsuke Garri Bardine	88 71	26 40
	Gary Goldman	65	34
	Giannalberto Bendazzi	84	40
	Gilbert Levy (Les enfants de la pluie)	88	28
	Glenn Keane		36
		87	28
	Goτό Keiji	97	30
	Guillaume ARETOS (Shrek)	73	38
	Guy Deuste		27
	HABARA Nobuyoshi	72	36
	HARADA Hiroshi	66	28
	Haruhiko Mikimoto Hideaki Anno	52 32	24 19
	HISAISHI JOE	HS3 1	
	HISHINUMA Yoshihito	79	34
	KUHARA Kunihiko (Utena)	64	28
	INOMATA Mutsumi	84	28
	INOUE Naohisa (studio Ghibli)	78	56
	Ishigaki Jun'ya	89	24
	Itó Junji	88	30
	Jacques Canestrier (Goldorak)	96	76
	Jacques Colombat Jacques-Rémy Girerd	69	32
	(La prophétie des grenouilles)	97	42
	Réalisateur au studio Folimage	87	56
	Jean Barsaud	63	28
	Jean Chalopin : Eh là, qui va là ?	86	56
	Jean-Christophe Roger (Belphégor)		28
	Jean-François Laguionie	98	36
	Jean-Jacques Beinex	15	21
1	Jean-Jacques VARRET	77	40
	(Les films du Paradoxe) Jean-Luc Fromental (Youri dans l'espac	77	42
	de Cartoon Networks)		38
,	Jean-Manuel Costa	91	30
	Jean-Marc PANNETIER		63
		HS3 1	10
	Jean-Pierre DIONNET		28
	Jeff Smith		32
	Jim Jinkins (Doug)		36
	Jinò Taniguchi (Tàluis ant man instin)		49
	(Tökyő est mon jardin)		60
	June Falkenstein Kakinouchi Narumi		40 24
	Kanno Yôko		34
	KATABUCHI Sunao		42
	Katsuhiro Ôtomô	39	38
	Katsura Masakazu	70	34
1	Kawai Kenji - Avalon, les musiques		48
	Kawamori Shôji	21	33

Kawamoto Toshihiro	62	24
Kawashima Kazuko, la voix qui berce	97	61
KINOSHITA Savoko	62	34
Kishiro Yukito	80	32
KITAKUBO Hiroyuki	55	26
KITAZUME Hiroyuki	17	22
·	22	38
Kölchi Ohata	44	20
Kôu Morimoto	53	24
KOMATSUBARA KAZUO	18/19	
	23	26
Kon Satoshi	78	40
	98	52
Konishi Haruko (Animax)	68	41
Kôsaka Kitaro	93	30
Kotabe Yôichi	99	48
KURUMADA Masami	97	56
Laurent FISCHER (Nintendo - Pokémon)	64	30
LEE Sung-Gang	83	72
Lee UNKRICH (Le Monde de Nemo)	96	48
Léon Zuratas (Les enfants de la pluie)	82	36
Les frères BRIZZI	67	36
Les frères Quay	59	26
Lionel Charpy (Le Roi et l'Oiseau)	95	48
Lionel RICHERAND	78	48
Luca Raffaelli (Les âmes dessinées)	68	47
Madame Komatsubara	74	65
MAEDA Minoru	21	32
Manchu	87	60
Marc Bellan (Exmachina)	68	86
Marc Bonny (Gébéka)	70	69
MARUYAMA Masao	93	30
Président du studio Madhouse	96	31
Supa Masami	31	22
Masupa Toshihiko	57	32
Matsumoto Leiji	16	23
Matsutani Takayuki (Tezuka Production)		26
Matsuyana Hiroshi	99	97
Michael Arias (Animatrix)	94	42
Michael Dudok De Wit	94	48
Micheline Dax (La Petite Sirène 2)	65	30
ADACHI Mitsuru	24	64
Mitsuru Aoyama	25	22
Mryazaki Hayao	10	29
WITAZAKI Flayao	80	56
	HS3	23
	1100	
Mornus	4	20
Moebius	1	16
	9	14
Молимото Кôji	9 66	14 30
Молімото Kôji Миланама Shôji (Gonzo)	9 66 94	14 30 38
Morimoto Kôji Murahama Shôji (Gonzo) Range Murata	9 66 94 80	14 30 38 46
Morimoto Kôji Murahama Shôji (Gonzo) Range Murata Lee Myung-ha	9 66 94 80 65	14 30 38 46 45
Morimoto Kôji Murahama Shôji (Gonzo) Range Murata	9 66 94 80 65	14 30 38 46 45 22
Morimoto Kôji Murahama Shôji (Gonzo) Range Murata Lee Myung-ha	9 66 94 80 65 11 54	14 30 38 46 45 22 24
Моямото Кöji Мияанама Shōji (Gonzo) Range Murata Lee Myung-ha Nagai Gō	9 66 94 80 65 11 54 GB1	14 30 38 46 45 22 24 17
Моянисто Ко́јі Миканама Shōji (Gonzo) Ranse Murata Lee Myung-ha Nagai Gô	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20	14 30 38 46 45 22 24 17 22
Моямото Ко́јі Мияанама Shōji (Gonzo) Range Murata Lee Myungha Nagai Gō Nakatsuru Katsuyoshi Такецонi Naoko ā Paris	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24
Моямото Ко́јі Мияанама Shōji (Gonzo) Ranse Murata Lee Myung-ha Nagai Gô Nawarsuru Katsuyoshi Такеисні Naoko à Paris Natsuwe Yoshinori	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35
Моянисто Кôji Murahama Shôji (Gonzo) Range Murata Lee Myung-ha Nagai Gô Nakatsuru Katsuyoshi Такеисні Naoko à Paris Natsume Yoshinori Nick Park	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32
Моямото Ко́ji Мияанама Shōji (Gonzo) Range Murata Lee Myung-ha Nagai Gô Nakatsuru Katsuyoshi Такецоснi Naoko à Paris Natsuwe Yoshinori Nikk Park Nike Tsutomu	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70
Моямото Ко́јі Мияанама Shōji (Gonzo) Range Murata LEE Myung-ha Nagai Gð Nakarsuhu Katsuyoshi Такеџон Naoko à Paris Natsume Yoshinori Nikk Parex Nilet Tsutomu Nik Rangen (Kuzco)	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30
Мояниото Кôji Мияанама Shôji (Gonzo) Range Murata Lee Myung-ha Nagai Gô Nakatsuru Kalsuyoshi Такеисні Naoko à Paris NATSUME Yoshinori Nick Parak Nihet Tsutomu Nik Ranieri (Kuzco) Niwako Makoto	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE Murata LEE Myung-ha NAGAI GÖ NAKATSUBU KAISUYOShİI TAKEUCHI NAOKO A PARİS NATSUBE YOSHİNORİ NİKE PARK NIHEI TSULOMU NİK RANERI (KUZCO) NİWANO MÄKOLO NOBUYOSHI HADARA	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 26	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURATA LEE MYUNG-HA NAGAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NAOKO Â PARİS NATSUME YOSHİNORİ NİKİ PARK NİHET İSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NİWANO MAKOLO NOBUYOSHİ HABARA NOBA TAKUU	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 26 83	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 30 26 18 30
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA SHÖİİ (GONZO) RANGE Mürata LEE Miyung-ha NAGAL GÖ NAKATSURU Kalsuyoshi TAKEUCHI NGOKO A PAris NATSUME YOSHINOri NIKA PARK NIHEI TSULOMU NIK RANERI (KUZOO) NİWANO MAKOLO NOBUYOSHI HABDAR NOQA TAKUO NUMAR ODDA-GIL	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 26 83 3	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 30 26 18 30 18
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE Murata LEE Myung-ha NAGAL GÖ NAKATSURU KALSUYOSHİ TAKEUCHI NAOKO A PARİS NATSUME YOSHİNORİ NİKE PARK NİHEL TSULOMU NİK RANERI (KUZCO) NİWANO MAKOLO NOBUYOSH HABDARA NODA TAKUO NUMA RODA-GİL ÖRA KERİİ	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 26 83 3 72	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 30 26 18 30 18 44
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURAIA LEE MYUNG-İRA NAGAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NAONO Â PARİS NATSUME YOSHİNORİ NİKE PARK NİHEI TSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NÜWANO MAKOLO NOBUNOSHİ HABBARA NOBA TAKUO NÜMA RODA-ĞIL ÖBA KERİİ ÖHAMA KÖİCHİİ	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 26 83 3 72 86	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 30 26 18 30 18 44 40
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURATA LEE MYUNG-İYA NAGAI ĞÖ NAKATSURU KAISUYOSİNİ TAKEUÇHI NAGAKO Ä PARİS NATSUME YOSİNINORİ NİKE PARK NIHEI TSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NİYMANO MAKOLO NOBUYOSH HABARA NOBA TAKUO NUMA RODA-ĞIL ÖRA KENİİ ÖRA KENİİ ÖRA KENİİ ÖRA KENİİ ÖRA KENİİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KÖİLİ ÖRA KƏSEN NOBUMİRİRO	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 26 83 3 72 86 95	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE Murata LEE Myung-ha NAGAL GÖ NAKATSURU KALSUYOSHİ TAKEUCHI NAOKO A PARİS NATSUBE YOSHİNORİ NİKE PARK NHEL TSULOMU NİK RANERI (KUZCO) NİWANO MAKOLO NOBUYOSH İABDARA NOBA TAKUO NUMA RODA-GİL ÖRA KBEİİİ OHATA KÖİCİİ OHATA KÖİCİİ OKASEKO NÖBUİRİRİ OKASEKO NÖBUİRİI	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 26 83 3 72 86 95 56	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURAİA LEE MYUNGHA NAGAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NAGNO Ä PARİS NATSURUE YOSHİNORİ NİKE PARK NIHEI TSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NÜWANO MAKOLO NOBUYOSHI HABBARA NOBA TAKUO NUMA RODA-GIL ÖRA KENİİ OHATIK KÖİCHİ OKASENO NOBUMİRO OKURA HİTOYUKİ OSHIM MARTOTU - AVAION, Ia réalisation	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 26 83 3 72 86 95 56 80	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURATA LEE MYUNG-İYA NAGAI ĞÖ NAKATSURU KAISUYOSİNİ TAKEUCHI NGOKO Ä PARİS NATSUME YOSİNINORİ NİKE PARK NİHET İSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NİWARON MİKOLO NOBUYOSHI HABARA NOBA TĀKUO NURMA RODA-ĞIL ÖRA KERİİİ ÖRA KERİİİ ÖRA KERİİİ ÖRA KİRİİİ ÖRA KİRİİİ ÖRALİİ HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA KİRİSILİNİROİ ÖNOMO KAİSLİNİROİ	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 26 83 3 72 86 95 56	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURATA LEE MYUNGHA NAGALI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NAOKO A PARİS NATSURE YOSHİNORİ NİKE PARK NİHEI TSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NİWANO MAKOLO NOBUYOSH İHABARA NOBA TAKUO NUMA ORACIĞİL ÖRA KERİİ OHATA KÖİCİİ OHATA KÖİCİİ OKASEKO NÖBUİİRO OKASEKO NÖBUİRİRO ÖKNURA HİROYUKİ OSHI MAMORU - AVAION, la réalisation ÖTOMO Kalsulo, rencontre avec	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 26 83 3 72 86 95 56 80 12	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURATA LEE MYUNG-İYA NAGAI ĞÖ NAKATSURU KAISUYOSİNİ TAKEUCHI NGOKO Ä PARİS NATSUME YOSİNINORİ NİKE PARK NİHET İSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NİWARON MİKOLO NOBUYOSHI HABARA NOBA TĀKUO NURMA RODA-ĞIL ÖRA KERİİİ ÖRA KERİİİ ÖRA KERİİİ ÖRA KİRİİİ ÖRA KİRİİİ ÖRALİİ HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA KİRİSILİNİROİ ÖNOMO KAİSLİNİROİ	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 26 83 3 72 86 89 95 56 80 12	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15
Morimoto Köji Murahama Shōji (Gonzo) Ranse Murata Lee Myung-ha Nagai Gō Nakatsuru Katsuyoshi Такецон Naoko ā Paris Natsume Yoshinori Nikk Paris Nikt Paris Nikt Paris Nikt Paris Nikt Paris Nikt Paris Nikt Paris Nikt Paris Nikt Paris Nikt Paris Nona Takuo Numa Rode-Gii. Öba Kenjii Öhata Köśchi Okaseko Nobuhiro Okura Hiroyuki Okaseko Nobuhiro Okura Hiroyuki Okaseko Nobuhiro Okura Kiśchi Okaseko Nobuhiro Okura Kiśchi Okaseko Nobuhiro Okura Kiśchi Okaseko Nobuhiro Okura Kiśchi Okaseko Nobuhiro Okura Kiśchi	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 26 83 3 72 86 80 12 77 HS3 1	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANSE MURATA LEE MYUNG'HA NAGAL GÖ NAKATSURU KAISUYOSİNİ TAKEUCHI NAOKO A PARİS NATSURU YOSİNINORİ NİKE PARK NİHEI TSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NİWANO MAKOLO NOBUYOSHI HABARA NOBA TAKUO NUMAN OMAKOLO ÖRA KERİİİ ÖRA KERİİ ÖRA KÖİCİİ ÖRASEKO NÖBÜİİRİ ÖKASEKO NÖBÜİİRİ ÖKASEKO NÖBÜİİRİ ÖKASEKO NÖBÜİİRİ ÖKASEKO NÖBÜİİRİ ÖKASEKO NÖBÜİİRİ ÖKASEKO NÖBÜİİRİ ÖKASEKO NÖBÜİİRİ ÖKNURA HİRİYÜKİİ ÖSHI MAMORU - AVAION, İA rÉAİİSAİİON ÖTOMO KAİSUNİİRO ÖTSUKA YASION, ROCONITOR AVEC UN piller de l'animation nippone	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 83 3 72 86 80 12 77 HS3 87	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURAIA LEE MYUNGHA NAGAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NOOKO A PARİS NATSURE YOSHİNORİ NİKE RANIERI (KUZCO) NİWANO MAKOLO NİVWANO MAKOLO NOBUNOSHI HABBARA NODA TAKUO NURMA RODA-GIL. ÖBA KERJİ OHATA KÖİCHİ OKAUSEN NOBUMİRİ ÖKURA HİİTOYUKİ OSHII MAMORU - AVAION, IA réalisation ÖTOMO Katsuhiro ÖTSUKA Yasuo, rencontre avec un piller de l'arinmation nippone Patrick Eveno (studio Follimage) (La prophétie des grenouilles)	9 666 944 80 65 54 681 70 588 266 83 3 72 86 80 12 77 HS3 797	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15 32 32 44 45 46 47 47 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURALA LEE MYUNG-İRA NAGAL ĞÖ NAKATSURU KAISUYOSİNİ TAKEUCHI NAGAKO Ä PARİS NATSUME YOSİNINORİ NİKE İRAIK NIHEI TSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NİWANO MAKOLO NOBUYOSHİ HABARA NOBA TAKUO NUMAR RODA-ĞIL ÖRA KERİİİ ÖHATA KÖİCİNİ OKASEKO NOBUNİRİ OKASEKO NOBUNİRİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA İROİL İRAİMİNİN İRAİMİNİN ÖİPOMO KAİSUNİN ÖİRI MAMORU - AVAION, IA réalisation ÖTOMO KAİSUNİRO ÖTSUKA YASUO, rencontre avec un pilier de İranimation nippone Patrick Eveno (studio Folimage) (La prophétie des grenouilles) Pete Doctre et ses monstres	9 666 944 80 65 11 54 GB1 20 50 96 88 26 83 3 72 86 80 12 77 HS3 87 97 85	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANSE MURATA LEE MYUNG'HA NAGAL GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NAOKO A PARİS NATSURU YOSHİNORİ NİKE PARK NIHEI TSULOMU NİK RANIEN (KUZCO) NIWANO MAKOLO NORUYOSHI HABARA NODA TAKUO NUMANO MAKOLO ÖRA KERİİ ÖRA KÖİCİİ ÖRASEKO NÖBÜİİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKASEKO NÜBÜİRİ ÖKASEKO NÜBÜİRİ ÖKASEKO NÜBÜİRİ ÖKASEKO NÜBÜİRİ ÖKASEKO NÜBÜİRİ ÖKASEKO NÜBÜİRİ ÖKASEKO NÜBÜİRİ ÖKASEKO NÜBÜİRİ ÖKASEKO NÜBÜİRİ ÖKASEKO NÜBÜİRİ ÖKÜLÜLÜ ÖKÜL ÖKÜL	9 666 944 800 655 111 544 GB1 200 508 826 803 3 772 866 800 112 777 HS3 87 97 85 688	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15 32 44 40 28 27 44 40 28 27 44 45 45 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURALA LEE MYUNGHA NAGAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NOOKO A PARİS NATSURE YOSHİNORİ NIK PARK NIHEI TSULOMU NİK PARIEN (KUZCO) NIWANO MAKOLO NOBUYOSHI HABARA NODA TAKUO NURMA RODA-GIL. ÖDA Kenji CHATA KÖİCHİ OKASEKO NOBUHİRİ OKASEKO NOBUHİRİ OKASEKO NOBUHİRİ ÖTSUKA MASILO, rencontre avec un piller de l'animation nippone Patrick Eveno (studio Folimage) (La prophètie des grenouilles) Peter LORO Philippe Caza (Les enfants de la pluie)	9 666 944 800 655 111 200 500 668 71 700 588 266 803 12 777 HS3 187 97 85 668 83	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15 32 32 32 33 34
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURALA LEE MYUNG-İYA NAGAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSİNİ TAKEUCHI NAOKO Â PARİS NATSUME YOSİNINORİ NİKE İYABIK NİHET İSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NİWANO MAKOLO NOBUNOSHİ HABARA NOBA TAKUO NUMBA RODA-ĞIL ÖRA KERİİİ ÖHATA KÖİCİİ ÖKASEKO NOBUİNİRO ÖKUNAH HİROYUKİ ÖKSIL MAMORU - AVAION, IA réalisation ÖTOMO KAISUNİRO ÖTSUKA YASUO, rencontre avec un piller de İranimation nippone Patrick Evelno (studio Folimage) (La prophétie des grenouilles) Peter LORD Philippe Caza (Les enfants de la pluie) Philippe Caza (Les enfants de la pluie)	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 HS3 87 97 85 88 3 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 28 44 40 28 27 44 15 32 32 44 40 28 27 44 40 28 27 44 35 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANSE MURATA LEE MYUNG'HA NARAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NAOKO A PARİS NATSURE YOSHİNORİ NİKE PARK NİHEI TSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NİWANO MAKOLO NOBUYOSHI HABDARA NOBA TAKUO NUMAN OMAGİL ÖRA KERİİ OKASEKO NÖBÜİRİ ÖKÜİRİ ÖKASEKO NÖBÜİRİ ÖKÜİ	9 666 94 80 655 11 554 GB11 20 50 966 688 71 70 558 266 83 3 72 866 80 12 77 HS3 87 97 85 68 83 70 74	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURAIA LEE MYUNGHA NAGAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NOOKO A PARİS NATSURE YOSHİNORİ NİK PARK NİHEI TSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NİVANO MAKOLO NOBUNOSHİ HABBAR NODA TAKUO NURMA RODA-GIL ÖKA KENİİ CHATA KÖİCHİ CHATA KÖİCHİ CHASEN OKDUMİRİ ÖTSUKA YASUO, rencontre avec un piller de 'Farimation nippone Patrick Eveno (studio Folimage) (La prophètie des grenouilles) Peter LORO Philippe Leclero (Les enfants de la pluie) Philippe Laclero (Les enfants de la pluie) Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Pierre LANIBERT	9 666 944 80 655 11 544 GB11 20 96 688 71 70 58 266 83 3 72 86 80 12 777 HS3 87 97 85 68 83 97 0 74 47	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15 32 102 26 42 24 35 30 18 40 28 27 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURALA LEE MYUNGHA NAGAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NAOKO Â PARİS NATSUME YOSHİNORİ NİKE PARK NIHEL TSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NİWANO MAKOLO NOBUNOSHİ HABDARA NOBA TAKUO NUMAR RODA-GIL ÖBA Kenji OHAMA KÖİCHİ OKAUSKO NOBUNİTO OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYÜKİ OKURA İRİİİİ GÜİMAĞİ ÖİSIL MAMORU - AVAION, IA réalisation ÖTOMO KAISUHİRO ÖTSUKA YASUO, rencontre avec un piller de l'animation nippone Patrick Eveno (studio Folimage) (La prophétie des grenouilles) Pete DOCTER et ses monstres Peter LORO Philippe LECLERC (Les enfants de la pluie) Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Pierre FAWEZ (MANGAS)	9 666 94 80 655 11 554 GB11 20 50 966 688 71 70 558 266 83 3 72 866 80 12 77 HS3 87 97 85 68 83 70 74	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANSE MURATA LEE MYUNG'HA NARAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NAOKO A PARİS NATSURU YOSHİNORİ NİKE PARK NIHEI TSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NIWANO MAKAOLO NORUYOSHI HABARA NODA TAKUO NUMANO MAKOLO ÖRA KERİİ ÖRA KERİİ ÖRA KERİİ ÖRA KÖİCİİ ÖRA KERİİ ÖRA KİBİİ ÖRA KİBİİİ ÖRA KİBİİİ ÖRA KİBİİİ ÖRA İKİBİİİ	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 68 83 3 72 68 85 56 80 12 77 HS3 87 87 87 87 70 74 47 70	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15 32 24 32 34 32 24 32 24 24 26 27 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURALA LEE MYUNGHA NARAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NOOKO A PARİS NATSURE YOSHİNORİ NIK PARK NİHE TSULOMU NİK PARICEN (KUZCO) NÜWANO MAKOLO NÜWANO MAKOLO NOBUYOSHİ HABBAR NODA TAKUO NUMA PODA-GİL ÖKURA HİİTOYUKİ OKURA HİİTOYUKİ OKURA HÖİDÜNÜKİ OKURA HÖİDÜNÜKİ OKSUK A'SUÇI, rencontre avec un piller de l'animation nippone Patrick EVENO (studio Folimage) (La prophétie des grenouilles) Peter DOOTER et ses monstres Peter LORO Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Philippe LECLERG (Les enfants de la pluie) Philippe LECLERG (Les enfants de la pluie) Pierre FAVIEZ (Mangas) Pierre LANGERT RAOUÍ MAGRANGEAF (VOURI dans l'espace de Carloon Networks)	9 66 94 80 65 11 54 65 17 70 58 80 12 77 HS3 87 97 85 68 80 70 74 47 70 79	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15 32 24 32 34 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURAIA LEE MYUNGHA NAGAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NAONO À PARİS NATSURUE YOSHİNORİ NİKE PARK NIHEI TSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NÜWANO MAKOLO NOBUNOSHİ HABARA NOBA TAKUO NUMA RODA-GIL ÖBA KERJİ OHATA KÖİCHİ OKASENO NOBUMİRO OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA HİROYUKİ OKURA LİRİŞİ ÖTSUKA YASUO, rencontre avec un piller de l'arılmatlon nippone Patrick Eveno (studio Folimage) (La prophētie des grenouilles) Pete DOCTER et ses monstres Peter LORD Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Philippe LECLERC (Les enfants de la pluie) Philippe LECLERC (Mangas) Pierre LANEER' RANGY FULLMER (KUZCO) RAOUI MAGRAMAGEA (Youri dans l'espace de Carloro Networks) RAY HARRIFALISEN	9 66 94 80 65 11 54 68 17 77 97 88 83 74 77 68	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 30 26 18 30 26 18 30 28 27 44 15 32 27 44 15 32 27 44 35 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32
MORIMOTO KÖji MURAHAMA Shōji (Gonzo) RANSE Murata LEE Myung-ha NAGAI GÔ NAKATSURU Kalsuyoshi TAKEUCHI Naoko à Paris NATSURE YSShinori Nikk Park Nihei Tsulomu Nik Ranieri (Kuzoo) Niwano Makolo Noeuroshi Habara Noan Takuo Numa Roon-Gii. Öra Kenji Ohara Köichi Okaseko Nobuhiro Okura Hiroyuki Oshi Mamoru - Avalon, la réalisation Örsono Katsuhiro Örsono Katsuhiro Örsoka Yasuo, rencontre avec un pilier de l'animation nippone Patrick Eveno (studio Folimage) ((La prophètie des grenouilles) Pete Doctre et ses monstres Peter Lone Phillippe Caza (Les enfants de la pluie) Pierre Favez (Mangas) Pierre Laneerr Randy Fullmer (Kuzoo) Raoul Maganaketar (Youri dans l'espace de Cartoon Networks) Ray Harriyhausen René Lauoux	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 71 70 58 86 80 95 66 83 97 77 85 68 83 77 70 79 68 80	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 36 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15 32 24 32 34 42 24 32 34 44 40 28 27 36 46 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURALA LEE MYUNGHA NAGAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NOOKO A PARİS NATSURE YSKİNORİ NİKE PARK NİHE TSULOMU NİK RANIERI (KUZCO) NİWANO MAKOLO NOBUYOSHİ HABBAR NOCA TAKUO NUMA RODA-GİL ÖBA KENİİ CHATA KÖİCHİ OKASEKO NOBUİNİRO ÖKURA HİROYUKİ ÖSHIMAMORU - AVAION, IA réalisation ÖTOMO KAİSUNİRO ÖTSUKA YASUQ, rencontre avec un piller de l'animation nippone Patrick EVENO (studio Folimage) (La prophétie des grenouilles) Peter DOCTER et ses monstres Peter LORD Philippe LECLERG (Les enfants de la pluie) Philippe LECLERG (LES enfants de la pluie)	9 66 94 80 65 11 20 50 68 71 70 85 66 80 12 77 HS3 87 70 79 68 80 90	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 30 26 18 44 40 28 27 30 26 42 27 32 32 33 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30
MORIMOTO KÖji MURAHAMA Shōji (Gonzo) RANSE Murata LEE Myung-ha NAGAI GÔ NAKATSURU Kalsuyoshi TAKEUCHI Naoko à Paris NATSURE YSShinori Nikk Park Nihei Tsulomu Nik Ranieri (Kuzoo) Niwano Makolo Noeuroshi Habara Noan Takuo Numa Roon-Gii. Öra Kenji Ohara Köichi Okaseko Nobuhiro Okura Hiroyuki Oshi Mamoru - Avalon, la réalisation Örsono Katsuhiro Örsono Katsuhiro Örsoka Yasuo, rencontre avec un pilier de l'animation nippone Patrick Eveno (studio Folimage) ((La prophètie des grenouilles) Pete Doctre et ses monstres Peter Lone Phillippe Caza (Les enfants de la pluie) Pierre Favez (Mangas) Pierre Laneerr Randy Fullmer (Kuzoo) Raoul Maganaketar (Youri dans l'espace de Cartoon Networks) Ray Harriyhausen René Lauoux	9 66 94 80 655 11 54 68 83 3 72 86 83 3 72 87 87 87 87 87 87 87 70 79 68 80 72 77 68 80 72	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 18 44 40 28 27 44 15 32 102 56 42 24 32 34 30 30 30 26 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30
MORIMOTO KÖji MURAHAMA Shōji (Gonzo) RANSE Murata LEE Myung-ha NAGAI GÔ NAKATSURU Kalsuyoshi TAKEUCHI Naoko à Paris NATSURE Yoshinori Nikk Park Nihei Tsulomu Nik Ranker (Kuzco) Niwano Makolo Noeuroshi Habara Noba Takuo Numa Roba-Gil. Öra Kenji OHATA Kölchi OKASEKO Nobuhiro OKURA Hirioyuki OSHI Mamoru - Avalon, la réalisation Örsuka Yasuo, rencontre avec un pilier de l'animation nippone Patrick Eveno (studio Folimage) (Ila prophétie des grenouilles) Pete Doctre et ses monstres Peter Lorio Philippe Caza (Les enfants de la pluie) Pierre Favicz (Mangas) Pierre LAMBERT Randy FULLMER (Kuzco) Raoul Magashaketa (Youri dans l'espace de Cartoon Networks) Ray HARRYHAUSEN René LALOUX RIMARO Robert Réa (Corto Maltese)	9 66 94 80 655 11 54 GB1 20 50 68 71 70 58 26 83 3 72 2 86 80 12 77 HS3 70 74 47 70 768 80 90 72 85	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15 32 24 32 32 32 32 30 30 30 26 40 30 26 40 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30
MORIMOTO KÖİİ MURAHAMA ShÖİİ (GONZO) RANGE MURTAL LEE MYUNGHA NARAI GÖ NAKATSURU KAISUYOSHİ TAKEUCHI NOOKO A PARİS NATSURE YOSHİNORİ NIK PARK NİHE TSULOMU NİK PARICRI (KUZCO) NÜWANO MAKOLO NOBUYOSHİ HABBATA NODA TAKUO NUMBA PODA-GİL ÖRA KRÖİİ OHATA KÖİCHİ ÖKURA HİROYUKİ ÖSHIM AMMORU - AVAION, IA réalisation ÖTOMO KAİSUNİRO ÖKURA HİROYUKİ ÖSHIM AMMORU - AVAION, IA réalisation ÖTOMO KAİSUNİRO ÖTSUKA YASU, rencontre avec un piller de l'animation nippone Patrick Eveno (sludio Folimage) (La prophétie des grenouilles) Peter DOTER et ses monstres Peter LORO Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Philippe Lecleric (Les enfants de la pluie) Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Philippe Lecleric (Les enfants de la pluie) Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Philippe CAZA (Les enfants de la pluie) Philippe Lecleric (Les enfants de la pluie) Philippe CAZA (Les enfants de la pluie)	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 83 3 72 68 83 72 77 HS3 78 68 83 74 47 70 79 68 80 90 72 85 33/34	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 30 26 18 30 26 18 30 28 27 44 15 32 20 22 44 40 28 27 44 40 28 27 44 40 28 27 44 45 45 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46
MORIMOTO KÖji MURAHAMA Shōji (Gonzo) RANSE Murata LEE Myung-ha NAGAI GÔ NAKATSURU Kalsuyoshi TAKEUCHI Naoko à Paris NATSURE Yoshinori Nikk Park Nihei Tsulomu Nik Ranker (Kuzco) Niwano Makolo Noeuroshi Habara Noba Takuo Numa Roba-Gil. Öra Kenji OHATA Kölchi OKASEKO Nobuhiro OKURA Hirioyuki OSHI Mamoru - Avalon, la réalisation Örsuka Yasuo, rencontre avec un pilier de l'animation nippone Patrick Eveno (studio Folimage) (Ila prophétie des grenouilles) Pete Doctre et ses monstres Peter Lorio Philippe Caza (Les enfants de la pluie) Pierre Favicz (Mangas) Pierre LAMBERT Randy FULLMER (Kuzco) Raoul Magashaketa (Youri dans l'espace de Cartoon Networks) Ray HARRYHAUSEN René LALOUX RIMARO Robert Réa (Corto Maltese)	9 66 94 80 65 11 54 GB1 20 50 96 68 83 3 72 68 83 72 77 HS3 78 68 83 74 47 70 79 68 80 90 72 85 33/34	14 30 38 46 45 22 24 17 22 24 35 32 70 30 26 18 30 18 44 40 28 27 44 15 32 24 32 32 32 32 30 30 30 26 40 30 26 40 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30

avin Yeatman-Eiffel (Molly, star-racer)	76 34	Konpô Yoshifumi	39 26	Dorothée JEMMA	22 28	The Secret service	22 40	GTO, un chien dans un jeu de quilles		
AYAMA Yoshinori	21 33	10.120 100.110.111	HS3 92	Fabrice Josso	97 28		33/34 58	Gun Smith Cats		
erge Bromberg (Annecy 2000)	63 38	René LALOUX	64 44	Kawamura Maria	82 32	TV Special : Flash spécial !		Gunbuster		
HIROW Masamune	13 47	Walter LANTZ	67 42	Anne Kerylen	53 22	Mort du grand criminel Ryô Saeba	53 58	Gundam : Dossier		
hûeisha	11 39	MANABE : Outlanders & Capricorn	18/19 25	Olivier KOROL	52 22	L'anti-machisme	10 14	Gundam MS-08		
ophie Glass (Corto Maltese)	72 68	Marina production	37 22	Mathias Kozlowski	44 18	Clémentine	83 48	Gundam The 08th MS Team		
téphane Bernasconi (Ellipse Animation		Le studio Dargaud-Marina	77 46	Catherine LAFOND	55 24	Cobra	21 49	Gundam Seed		
	HS3 18					Coora				
ephen ALPERT		Masami Suda		Gilles LAURENT	46 18	1 - 51	HS5 62	Gundam Wing (1re partie)		
tudios Shangai Tilimei	14 51	MASAMUNE Shirow	29 82	Brigitte Lecordier	37 20	Le film	28 28	Gundam Wing (2° partie)		
ugita Tsutomu et Tori Miki	81 60	Matsumoto Leiji	5 13	Virginie LEDIEU	47 22	Conan le fils du futur	24 36	Gunslinger Girl		
uzuki Тоsню (studio Ghibli)	54 27		GB1 42	Eric Legrand	33/34 32		54 36	Gwendoline		
	HS3 11		HS4 B	Patricia LEGRAND	75 28	Coo	16 31	Hagane no renkinjutsushi		
vlvie Guérard	68 35		HS5 179	Christophe LEMOINE	68 28	Corto Maltese	72 66	Full metal alchemist		
HARA Masatoshi	12 12	Mitsuru Adachi	24 66	Lionel LEBOY	91 28	Cowboy Bebop	58 46	Haibane-Renmei		
AKAHASHI Rumiko	14 53	Miyazaki Hayao	6 31	Mark Lesser	21 18	Le film : Knockin' on Heaven's Door	78 60	Hand maid May		
KAHATA Isao	6 27	WITAZAKI FIAYAO	HS3 20	Claude LOMBARD	78 28		95 36	Hanna Barbera		
KAHAIA ISAO		F11				10 bonnes raisons d'aimer Cowboy Bebop				
	55 34	Filmographie	H\$3 124	MARIE-MARTINE	73 28	Bebop a lula	95 32	Harlock: Portrait		
	71 30	Miyazawa Kenji	78 66	Céline Monsarrat	39 22	Cowboy Bebop	HS5 64	Harlock Saga (1 ^{re} partie)		
	98 48	Mızuki Shigeru	95 75	Jean-Claude Montalban	23 28	Creamy Mami	6 19	Hashire Melos		
	HS3 68	Mutsumi Inomata	33/34 36	Amélie Morin	24 26		50 60	Pompoko		
KASHI Nakamura	39 24	Nagai Gô	GB1 16	Philippe Ogouz	76 32	Crocus	49 38	Hellsing		
KENOUCHI Kazuhisa	93 28		HS1 6	Virginie Ogouz	31 18	Crying Freeman	91 72	Hercule		
KEO Hatai & HIDEKAZU Ohara	35 31		HS1 87	Henri Poirier	58 24	Cutey Honey	17 24	Polémique autour d'une adaptation		
es of Life (Tamala 2010)	91 36	Nakazawa Keiji	HS5 177	Martine REGNIER	35 18	Cato, Hone,	HS1 59	Hime-Chan no Ribbon		
NIGUCHI Jirô	89 76	Namiki Takashi	51 26	Donald Reignoux	71 28	Cyber City Oedo 808	9 44	Histoire de fantômes chinois		
nó Maki	24 22	Narumi Kakinouchi	47 66	Hervé REY	38 22	Cybersix	57 38	Hokuto no Ken (1 ^{re} partie)		
RASAWA Buichi	10 23	NIHEI Tsutomu	71 72	Vincent ROPION	6 8	Cynthia ou le rythme de la vie	3 11	(2º partie)		
ierry BERTHIER (Génération Albator)	49 22	Noriko Hidaka	44 43		60 26		57 40	Chronologie (1 ^{re} partie)		
n Burton	30 67	Osніі Mamoru	29 24	Annabelle Roux	45 18	Dai-Guard	81 62	Chronologie (2e partie)		
dd Mc Farlane	26 22	Отомо Katsuhiro	HS5 175	Odile SCHMITT	29 22	Daria	75 62	Horus, prince de Tôei		
MOKI Yoshitaka	71 82	ÔTSUKA Yasuo	51 30	Valérie Siglay	25 20	Une nana populaire ?	82 60	Hotaru no Haka		
HIO Okada	30 20	STOOM MAND	HS3 100	Régine Teyssot	77 30	Détective Conan	36 38	Le Tombeau des Lucioles		
		Alexander Person								
DA Masami (Kare Kano)	97 32	Alexander PETROV	69 34	Bernard TIPHAINE	62 22	Captured in her eyes	62 46	Notes sur le réalisme dans l'œuvre d		
HIYALA Daisuke	99 97	PicPic et André	63 26	Barbara Tissier	20 20	Les films	83 92	Takahata		
JSHIHARA Satoshi	96 28	BIII PLYMPTON	47 28	YAMAMOTO Maria	70 26	Un véritable phénomène	98 70	I"s		
TANABE Shin'ichirô (Cowboy Bebop)	95 40	L'école de la Poudrière	91 42	Les enquêtes du Pingouin N	lasqué	Le fantôme de Baker Street	98 71	Idol Tenshi Yôko		
ndy Tilby	65 40	Jean-Yves Raimbaud	44 24	Arlène	47 62	Di Gi Charat	91 56	Il était une fois Jésus		
rier Couture	3 16	RINTARÔ, un réalisateur polyvalent	90 26	Catherie Laborde	56 54	Digimon	64 54	Il était une fois l'espace		
namura Kôji	99 52	Haim Saban	GB1 21	Noam	68 30	Le film	70 40	stat and total topado		
lamara Roji	80 42	SAKAGUCHI Hisashi	HS5 173	Robert Réa	74 36	Dinosaure	66 54	Inspecteur Gadget		
	93 36		HS5 173		74 30			inspecteur dauget		
14-1		SHROW Masamune		Animation	00 54	Dirty Pair		lauren har		
ANE Mai	87 38	SHÓTARÓ Ishinomori	39 52	.hack//sign	88 54		5 39	Inuyasha		
o Hanabusa & Harumo Sanazaki	41 20	Ladislas Starewitch	99 28	1001 pattes	48 24		47 34	Iria Zeiram the animation		
OYAMA Seiji	97 58	Takada Akemi	2 8	Aa Megami-sama	16 34	Dirty Pair Flash	51 56	Iron Leager		
HIAKI Kawajiri	38 24		40 42	Adieu Galaxy Express 999	59 32	Doremi	67 56	James et la Pêche Géante		
Nunokawa du Studio Pierrot	33/34 30	Takahashi Rumiko	4 9	Ah! My Goddess, le film	74 40	Downhill Specialists Initial D	77 70	Jayce et les conquérants de la lumière		
Nobuteru	67 26		HS5 169	Akira : Succès mondial	1 5	Dr Katz	50 44	Jeanne et Serge (1re partie)		
iyoshi "Shôetsu" Hane	29 18	Takahata Isao	71 32	Anna : Sabbos monarai	3 20	Dragon Ball GT	22 30	(2º partie)		
		IANARAIA ISOU		D-t t- 1000		Dragor: Dan GT				
BUCHI Yutaka	27 24		HS3 66	Retour au cataclysme de 1988	53 54		26 30	Jin-Roh		
	33/34 71	Filmographie	HS3 126		HS5 48		37 32	Kamui no Ken		
(Titeuf)	71 54	Taniguchi Jirô	HS5 167	Albator	H\$5 50	Dragon Ball Z	3 34	Kare Kano, Elle & Lui		
retien avec des étudiants des Gobelins	s 71 42	Genndy Tartakovsky	58 38	Alfred J. Kwak	4 30		7 10	Kaze no Na wa Amnesia		
furyô, mode d'emploi	94 81	TORIYAMA Akira: The World	4 27	Anastasia	38 26		14 25	Kaze no Tairiku : Le Continent du vent		
versal Pictures Vidéo France	79 46		HS5 165	Animatrix, ghost in the matrix	93 58	Le film au cinéma	26 29			
Portraits	12300220000	Tsuge Yoshiharu	HS5 163	Anime Quest II :		Ebichu	92 48	Kaze no tani no Mononoke		
сні Mitsuru : Romance et Sport	3 13	Urasawa Naoki	HS5 161	Heroic-fantasy, Japon & dragons	12 22	Eight Man After	23 49	Kaze o mita shônen		
	18/19 82	Sylvain VINCENDEAU	86 26	Anime San Jûshi, Sous le Signe des	12 22	El Bosque Animado	83 62	Ken le survivant		
					77 00					
	18/19 71	Richard WILLIAMS : Cours magistral	94 46	Mousquetaires	77 80	El-Hazard the magnificent world	24 49	Kenpû Denki Berserk, adjectif fou furier		
міуа Кіа	65 56	Yamada Akihiro	93 68	Arjent Soma, l'esprit et le corps	86 46	Escaflowne	30 28	Kerberos Panzer Cops		
ph Bakshi et l'Heroic-Fantasy	77 76	Norstein Yarbousova	73 32	Arslân senki	15 27		HS5 66	Kidô Senkan Nadesico		
ert Barillé	GB1 34	Yůki Kaori	62 62	Astro, 50 ans et toujours fidèle	97 90	Le film	64 68	Kiki's Delivery Service		
studio Bones	96 40	Yüki Nobuteru	18/19 85	Atlantide, l'empire perdu	76 40	Evangelion (1 ^{re} partie)	25 71	Kiki, une étrangère ?		
né Borg	GB1 32	Les jeux vidéo	66 80	Avashi no Ceres	92 42		26 67	Kimagure Orange Road		
						(2e partie)				
ner Boucquey	66 46	L'année tchèque, introduction au patri		BTX	24 60		33/34 34	Dossier		
imation selon Bruno Bozzetto	71 36	de la grande animation	83 76	Bambi	40 00	The End of Evengelian	35 25	Les chansons		
ques Canestrier	GB3 16	Portaits de Voix	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE		42 38	The End of Evangelion		12" ()		
			AND DESCRIPTION OF THE PERSON	Batman	18/19 56	Polémique sur la fin de la série	46 46	King of bandit		
TI CHALOPIN	16 39		80 30	Batman 2000			46 46 45 26	King of bandit King of the hill		
IN CHALOPIN		Richard o'Ansois		Batman 2000	18/19 56 51 35	Polémique sur la fin de la série Excalibur, l'épée magique	45 26	King of the hill		
	GB1 36	Richard D'ARBOIS Laurence Badie	57 22	Batman 2000 BlackJack	18/19 56 51 35 14 11	Polémique sur la fin de la série Excalibur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger!	45 26 92 68	King of the hill Kirikou		
an Chalopin Ba Tetsuya	GB1 36 93 98	Richard o'Arbois Laurence Badie Magali Barney	57 22 27 22	Batman 2000 BlackJack Le film	18/19 56 51 35 14 11 28 32	Polémique sur la fin de la série Excalibur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000	45 26 92 68 58 56	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant		
BA Tetsuya	GB1 36 93 98 HS5 191	Richard o'Areois Laurence Badie Magali Barney Michel Barouille	57 22 27 22 83 28	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71	Polémique sur la fin de la série Excalibur, l'épèe magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala	45 26 92 68 58 56 53 46	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo		
BA Tetsuya MP In-Claude Corbel	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38	Richard o'Angois Laurence Bable Magali Banney Michel Banouille Monica Bellucci	57 22 27 22 83 28 94 28	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42	Polémique sur la fin de la série Excalibur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace		
IA Tetsuya MP n-Claude Corbel C Davis	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29	Richard o'Araois Laurence Badie Magali Barney Michel Barduille Monica Bellucci Marie-Laure Beneston	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Morlimer Blue Gender Blue Seed	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11 74 54	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo		
ia Tetsuya IIP Claude Corbel C Davis Iard Deyriës	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17	Richard o'Araois Laurence Bapie Magail Barwey Michel Barboulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Beneen	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36 n 64 58	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde		
A Tetsuya AP - Claude Corbel 5 Davis ard Deyriës	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54	Richard o'Araois Laurence Badie Magali Barney Michel Barduille Monica Bellucci Marie-Laure Beneston	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 30 18	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11 74 54	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace		
ia Tetsuya AP -Claude Corbel C Davis nard Deyriës Walt à Disney	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17	Richard D'Araois Laurence Bapie Magali Barwey Michel Barouu.LE Monica BELLUCO Marie-Laure Beneston Jackie Benger Patrick Bong	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 30 18	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36 64 58 HS5 54	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde		
ia Tetsuya ar n-Claude Coribel c Davis arard Devrilles Wall tà Disniev Unitée	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50	Richard d'Araois Laurence Badie Magali Barwey Michel Baraduulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Beneen Patrick Bong Thierry Bourdon	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 30 18 32 22	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36 64 58 HS5 54 95 78	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen		
ia Tetsuya MP n-Claude Corbel c Davis ard Devrités Walt à Dissiev Diffessen	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80	Richard o'Araois Laurence Bapie Magail Barney Michel Bardoulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Beneger Patrick Bong Thierry Bourdon Serge Bournier	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 30 18 32 22 26 20	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Bougiepop phantom Bounty Dog	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36 64 58 HS5 54 95 78 42 25	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard		
ia Tetsuya Je n-Claude Correl Davis Nati à Dissey Valit à Dissey Driessen Ludio Follmage	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54	Richard o'Araois Laurence Bapie Magail Barwey Michel Barouulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Beneen Patrick Boeg Thierry Bourdon Serge Bourriller Patrick Bruel	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 30 18 32 22 26 20 94 28	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Booglepop phantom Bounty Dog BubbleCum Crisis	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36 6 64 58 HS5 54 95 78 42 25 4 22	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yûgi	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30	King of the hill Krirkou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Belle selon Tezuka		
ia Tetsuya Me n-Claude Corbel c Davis nard Deyriës Mall à Disney othée I Driessen tudio Follmage ko Fujio	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82	Richard D'Araois Laurence Badie Magali Barnvey Michel Baradulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Berger Patrick Bong Thierry Bourdon Serge Bournier Patrick Brule Aurélia Brulo	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Boogiepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36 n 64 58 HS5 54 95 78 42 25 4 22 11 26	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furlikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 59 35	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète		
BA Tetsuya MP n-Claude Correct To Davis nard Devrités Walt à Disney othée Il Driessen Studio Follmage Ko Fullo IGRIMAULT	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36	Richard o'Araois Laurence Bapie Magail Barnery Michel Bardoulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Berger Patrick Borge Thierry Bourdoon Serge Bournier Patrick Bruse Aurélia Brusio Jacques Carbona	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 87 26	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Boogiepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36 n 64 58 HS5 54 95 76 42 25 4 22 11 26 47 30	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frèire des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 59 35 68 54	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli		
BA Tetsuya MP n-Claude Corbel to Davis To Davis Walt à Disney othée I Delessen studio Follmage KO Fullo I Grandult dio Gonzo	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 94 36	Richard o'Araois Laurence Bapie Magail BARWEY Michel BAROULLE Monica BELLUCCI Marie-Laure BENESTON Jackie BERGER Patrick BORG Thierry BOURDON Serge BOURRIER Patrick BRUEL Aurélia BRUNG Jacques CARDONA Roger CAREL	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 87 26 50 28	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Boogiepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 88 42 50 36 64 58 HS5 54 95 78 42 25 4 22 11 26 47 30 10 34	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furlikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 59 35 68 54 17 27	King of the hill Krirkou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins		
BA Tetsuya MP In-Claude Corbel In-Claude Corbel In-Claude Corbel In-Claude Corbel In-Claude In-C	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 94 36 71 34	Richard D'Araois Laurence Badie Magali Barnvey Michel Barouulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Beneser Patrick Borge Thierry Bourdon Serge Bourraite Patrick Bruel Aurélia Bruio Jacques Cardona Roger Carel Nick Care	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 87 26 50 28 95 26	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Boogiepop phantom Bounty Dog BubtleCum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 36 50 36 164 58 HS5 54 95 78 42 25 4 22 11 26 47 30 10 34 HS5 56	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furlikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 59 35 68 54 17 27 96 72	King of the hill Krirkou Kuromichan, ou le parcours du combaltant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubil La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia		
BA Tetsuya MP In-Claude Corbel In-Claude Corbel In-Claude Corbel In-Claude Corbel In-Claude In-C	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 71 34 GB1 38	Richard o'Araois Laurence Bapie Magail BARWEY Michel BAROULLE Monica BELLUCCI Marie-Laure BENESTON Jackie BERGER Patrick BORG Thierry BOURDON Serge BOURRIER Patrick BRUEL Aurélia BRUNG Jacques CARDONA Roger CAREL	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 87 26 50 28 95 26 54 22	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Boogiepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 88 42 50 36 64 58 HS5 54 95 78 42 25 4 22 11 26 47 30 10 34	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furlikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 59 35 68 54 17 27	King of the hill Krirkou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins		
A Tetsuya A Tetsuya Pe -Claude Corbel : Davis ard Devrites Valt à Disney Valte Disney Valte Va	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 94 36 71 34	Richard D'Araois Laurence Badie Magali Barnvey Michel Barouulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Beneser Patrick Borge Thierry Bourdon Serge Bourraite Patrick Bruel Aurélia Bruio Jacques Cardona Roger Carel Nick Care	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 87 26 50 28 95 26	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Boogiepop phantom Bounty Dog BubtleCum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 36 50 36 164 58 HS5 54 95 78 42 25 4 22 11 26 47 30 10 34 HS5 56	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Vigi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 59 35 68 54 17 27 96 72	King of the hill Krirkou Kuromichan, ou le parcours du combaltant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubil La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia		
A Tetsuya P -Claude Correct -Chavis	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 94 36 94 36 GB1 38 68 42	Richard o'Araois Laurence Badie Magali Barwey Michel Bardoulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Benegen Patrick Borgs Thierry Bourdon Serge Bourrier Patrick Bruel Aurélia Bruuc Jacques Carbona Roger Carel Nick Carr	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 87 26 50 28 95 26 54 22 56 30	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seender Blue Submarine n°6, un cri dans l'océa Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy Capitaine Flam Captain Harlock	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36 n HS5 54 95 78 42 25 4 22 11 26 47 30 10 34 HS5 54 HS5 54	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furlikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 60 43 30 59 35 68 54 17 27 8 44 28 74	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor		
A Tetsuya P -Claude Correct -Chavis	GB1 36 93 98 HS5 191 72 32 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 54 27 82 65 36 94 36 71 34 GB1 38 68 42 25 29	Richard D'Araois Laurence Badie Magali Barwey Michel Barouulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Beneer Patrick Borg Thierry Bourdon Serge Bourriller Patrick Bruel Aurélia Bruvo Jacques Cardona Roger Carel Nick Carr Olivier Constantin William Coryn Laurence Crouzet	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 30 18 26 20 94 28 49 26 50 28 95 26 54 20 42 20	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Booglepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Casiméro Candy, Candy Captain Harlock Fiche technique	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36 n HS5 54 95 78 42 25 4 22 11 26 47 30 10 34 HS5 56 16 12 16 24 6 26	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furlikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1** partie)	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 59 35 68 54 17 27 96 72 8 44 45 50	King of the hill Krirkou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles		
A Tefsuya P-Claude Correct Davis ard Devrites Aut à Disney thée Driessen udio Folimage o Fluio Grinanut io Gonzo na Nobuyushi ia & Barriera Harryhausen	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 71 34 GB1 38 68 42 25 29 50 65	Richard o'Araois Laurence Bapie Magali Barnery Michel Bardoulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Berger Patriok Borge Thierry Bourdoon Serge Bourrier Patriok Bruel Aurélia Bruel Aurélia Bruel Aurélia Bruel Nick Carre Nick Carre Olivier Constantin William Corny Laurence Crouzer Emmanuel Curril	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 18 30 18 32 22 26 20 94 20 87 26 50 28 50 30 42 22 56 30 44 22	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Boogiepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Calliméro Candy, Candy Capitaine Flam Captain Harlock Fiche technique Captain Tylor	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 88 42 50 36 95 78 42 25 11 26 47 30 41 42 10 34 45 56 16 14 16 24 11 24	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1" partie) Gargoyles	45 26 92 68 58 56 53 46 53 11 74 54 46 22 98 36 67 60 43 30 59 35 417 27 96 72 8 44 28 74 28 75 90 39 45	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots		
A Tetsuya P Claude Corbel Davis ard Devriles falt à Disney thée Deliessen udio Folimage o Fulio o Gonzo na Nobuyushi a & Baribera farriffusen Hirko Mikimoto	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 94 36 71 34 68 42 25 29 66 GB3 29	Richard o'Araois Laurence Badie Magali Barwey Michel Barduulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Benegen Patrick Borgs Thierry Bourdon Serge Bourrier Patrick Bruel Aurélia Bruuc Jacques Carbona Roger Carel Nick Carr Olivier Constantin William Corn Laurence Grouzet Emmanuel Curril	57 22 27 22 22 83 28 28 28 22 20 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 26 50 28 95 26 54 20 48 20 48 20 48 20 49 20 48 20 49 20	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Booglepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Casiméro Candy, Candy Captain Harlock Fiche technique	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 31 71 86 45 95 78 42 25 11 26 47 30 10 34 16 14 16 24 6 26 51 38	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1 ^{to} partie) Gargoyles Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 59 35 68 54 17 27 8 44 28 74 51 50 8 44 17 27 8 44 17 39 45 HS5 70	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Movette et le Chat La Planète au Trésor La Planète au Trésor La Pevanche des Gobots La Route d'El Dorado		
A Tetsuya P Claude Corbel Davis ard Devriles falt à Disney thée Deliessen udio Folimage o Fulio o Gonzo na Nobuyushi a & Baribera farriffusen Hirko Mikimoto	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 94 36 71 34 GB1 38 66 42 25 29 50 65 32 99 18/19 99	Richard D'Araois Laurence Badie Magali BARWEY Michel BAROULLE Monica BELLUCCI Marie-Laure BENESTON Jackie BENESE Patrick BOPG Thierry BOUNDON Serge BOUNFILER Patrick BRUEL Aurélia BRUNG Jacques CARDONA ROGE CAREL Nick CARR Olivier CONSTANTIN William CORYN Laurence CROUZET Emmanuel Curril Nadine DELENNOE Olivier DESTREZ	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 87 26 50 28 95 26 54 22 48 20 48 20 48 20 59 30	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Boogiepop phantom Bountly Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy Captain Harlock Fiche technique Captain Tylor Card Captor Sakura	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36 16 64 58 HS5 54 95 78 4 22 11 26 47 30 10 34 HS5 56 16 14 6 26 11 24 6 26 11 24 6 6 66	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furlikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gail Force (1** partie) Gargoyles Gardhaman - La bataille des planètes Gate Keepers	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 568 54 17 27 96 72 8 44 28 74 51 50 39 45 17 50 89 40	King of the hill Krirkou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Translormers		
A Tetsuya P Claude Corbel Davis ard Devriles falt à Disney thée Deliessen udio Folimage o Fulio o Gonzo na Nobuyushi a & Baribera farriffusen Hirko Mikimoto	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 94 36 71 34 68 42 25 29 66 GB3 29	Richard o'Araois Laurence Badie Magali Barwey Michel Barduulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Benegen Patrick Borgs Thierry Bourdon Serge Bourrier Patrick Bruel Aurélia Bruuc Jacques Carbona Roger Carel Nick Carr Olivier Constantin William Corn Laurence Grouzet Emmanuel Curril	57 22 27 22 28 83 28 94 28 22 20 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 26 50 28 95 26 54 20 48 20 48 20 48 20 49 20 48 20 49 20	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Boogiepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Calliméro Candy, Candy Capitaine Flam Captain Harlock Fiche technique Captain Tylor	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 31 71 86 45 95 78 42 25 11 26 47 30 10 34 16 14 16 24 6 26 51 38	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1 ^{to} partie) Gargoyles Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 59 35 68 54 17 27 8 44 28 74 51 50 8 44 17 27 8 44 17 39 45 HS5 70	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Movette et le Chat La Planète au Trésor La Planète au Trésor La Pevanche des Gobots La Route d'El Dorado		
Tetsuya P Claude Corbel Davis ard Devrilés falt à Disnev thée Driessen Udio Follmage D FUJIO GRIMAUT O GONZO RA NObuyushi A & BARBERA HARRIFHAUSEN HIKO MIKIMOTO JENSON TSUKASA	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 94 36 71 34 GB1 38 66 42 25 29 50 65 32 99 18/19 99	Richard D'Araois Laurence Badie Magali BARWEY Michel BAROULLE Monica BELLUCCI Marie-Laure BENESTON Jackie BENESE Patrick BOPG Thierry BOUNDON Serge BOUNFILER Patrick BRUEL Aurélia BRUNG Jacques CARDONA ROGE CAREL Nick CARR Olivier CONSTANTIN William CORYN Laurence CROUZET Emmanuel Curril Nadine DELENNOE Olivier DESTREZ	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 87 26 50 28 95 26 54 22 48 20 48 20 59 30	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Boogiepop phantom Bountly Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy Captain Harlock Fiche technique Captain Tylor Card Captor Sakura	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36 16 64 58 HS5 54 95 78 4 22 11 26 47 30 10 34 HS5 56 16 14 6 26 11 24 6 26 11 24 6 6 66	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furlkuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigji Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1° partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Keepers Geneshaft	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 568 54 17 27 96 72 8 44 28 74 51 50 39 45 17 50 89 40	King of the hill Krirkou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Translormers		
A Tetsuya P -Claude Corbel Davis Davis and Devriles /alt à Disney Ithèe Dhiesser udio Folimage o Fulio Genizo An Nobuyushi A & Barasera Harryhausen Hirko Mikimoto Henson Tsukasa	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 55 29 66 30 87 54 27 82 66 36 66 36 66 42 25 29 50 68 GB3 29 HS5 189 99 HS5 189	Richard o'Arraois Laurence Bapie Magail Barnery Michel Bardouille Monica Bellucio Marie-Laure Beneston Jackie Berger Patriok Borge Thierry Bourdoon Serge Bourrier Patriok Brubl Jacques Carbona Roger Carel Nick Care Olivier Constantin William Corny Laurence Crouzer Emmanuel Curril Nadine Delanoc Olivier Destrez Henry Dannk	57 22 27 22 22 83 28 28 94 28 22 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 26 50 28 95 26 50 28 95 26 50 30 42 20 48 20 49 20 6 6 8	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Booglepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy Captaine Flam Captain Harlock Fiche technique Captair Tylor Card Captor Sakura Le film Carnivale	18/19 56 51 35 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36 164 58 HS5 54 95 78 42 25 4 22 11 26 47 30 10 34 HS5 56 16 24 6 60 60 60 62 48 58 40	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Vügi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gail Force (1** partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Keepers Genesshaft Georges de la Jungle	45 26 92 68 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 59 35 68 54 17 27 8 44 28 74 51 50 96 72 8 44 28 74 51 50 96 74 97 88 98 86 73 40 97 88 97 88	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulpe Noire		
A Tetsuya P -Claude Corbel Davis Javis Val ta Disney Val t	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 27 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 71 34 GB1 34 GB1 34 25 29 50 65 68 42 25 29 18/19 99 HS5 189 GB1 22	Richard D'Araois Laurence Bapie Magali Barwey Michel Baroulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Berger Patrick Borg Thierry Boundon Serge Boundier Patrick Bruel Aurélia Bruno Jacques Carbona Roger Carel Nick Carr Olivier Constantin William Convin Laurence Grouzet Emmanuel Curril Nadine Delanoé Olivier Destrez Henry Duanik Danièle Douet	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 87 26 50 26 50 26 50 26 50 26 50 27 90 30 90 90 30 90 4 40 22 48 54 40 22 48 54 40 22 48 54 40 22 48 54 40 22 48 54 40 22 48 54 40 22 48 54 40 22 48 54 40 22 48 54 40 22 48 54 40 22 48 54 40 22 48 54 40 22 48 54 40 22 48 54 40 22 48 54 40 54 40 54 40 54 40 54 40 54 40 54 40 54 40 54 40 54 54 60	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furilkuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1 st partie) Gargoyles Garchaman - La bataille des planètes Gate Kespers Geneshaft Georges de la Jungle Get Backers	45 26 92 88 85 86 11 74 54 85 86 8 11 74 54 85 86 8 34 85 86 85 99 35 41 7 27 96 72 8 44 17 27 96 72 8 44 17 50 39 45 18 94 97 86 7 3 56 99 35 56	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planete au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar				
A Tetsuya P -Claude Correct Davis To Avis Tard Devrilés Valt à Dissev V	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 427 82 66 36 71 34 GB1 38 68 42 25 29 50 65 GB3 29 HS5 189 GB1 22 HS5 189 HS5 189	Richard o'Araois Laurence Bapie Magail Barnery Michel Barduille Monica Bellucide Marie-Laure Beneston Jackie Berger Patrick Borge Patrick Borge Patrick Borge Patrick Brube Jacques Carbona Roger Carle Nick Carle Olivier Constantin William Corni Laurence Coruzer Emmanuel Curril Nadine Delance Olivier Destriez Henry Duanik Danièle Douet Marie-Laure Dougnac	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 18 30 18 32 22 26 28 49 20 87 26 50 28 95 26 54 22 55 20 48 20 59 22 6 8 30 6 8 8 51 22	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Booglepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy Captaine Flam Captain Harlock Fiche technique Captair Tylor Card Captor Sakura Le film Carnivale	18/19 56 51 35 14 11 14 11 14 11 16 28 32 31 71 86 42 50 36 16 44 58 HS5 54 95 78 42 25 42 25 42 25 42 25 41 22 11 26 47 30 10 34 16 14 16 24 6 26 6 11 24 51 38 66 60 60 62 48 58 40 2 4 33/34 54	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Vügi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gail Force (1** partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Keepers Genesshaft Georges de la Jungle	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 568 54 17 27 96 72 8 44 28 74 61 50 99 45 117 27 98 74 61 50 99 78 89 49 93 86 7 34 93 93 93 73	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Moutt dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar Fiche technique		
A Tetsuya P Claude Correct Davis Valt à Disney Ithée Delisser Udio Folimage O Fulio Genzo RA Nobuyathi A & Barrera Harrhausen Henson T Sukasa Ashi Yumiko (Candy) And Polyothi E Takehiko Awa Mitsuhisa	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 55 4 90 50 87 54 27 82 66 36 66 36 66 36 66 42 25 29 50 68 18/19 99 HS5 185 HS5 187 HS5 187 HS5 187	Richard o'Araois Laurence Bapie Magail Barney Michel Bardoulle Monica Bellucol Marie-Laure Bereston Jackie Berger Patrick Borg Thierry Bourdon Serge Bournier Patrick Burge Aurélia Bruno Jacques Cardona Roger Carel Nick Carr Olivier Constantin William Corru Laurence Chouzert Emmanual Curril Nadine Delanoë Olivier Destriez Henry Danik Danièle Douet Marie-Laure Dougnac Philippe Dounar	57 22 27 22 28 83 28 28 28 22 30 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 50 28 95 26 50 28 95 26 50 30 42 20 48 20 49 20 6 8 8 51 22 61 24 61 34	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Booglepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy Captaine Flam Captain Harlock Fiche technique Captair Tylor Card Captor Sakura Le film Carnivale	18/19 56 51 35 14 11 14 11 86 32 31 71 86 42 50 36 16 45 95 78 42 25 4 22 11 26 47 30 10 34 HS5 56 47 30 11 26 66 67 62 48 66 68 62 44 33/34 56	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Vügi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1 ^{re} partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Kespers Geneshaft Georges de la Jungle Get Backers Ghost in the Shell	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 62 298 34 85 66 68 54 77 27 96 72 88 44 28 74 51 50 59 39 45 17 27 70 89 40 67 34 93 56 29 73 HS5 72	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar Fiche technique Laputa et Kiki: Une étude		
A Tetsuya Je Je Claude Correct Davis Valit à Dissey Ryoichi E Takehiko Awa Mitsuhisa Uniji	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 27 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 71 34 GB1 34 GB1 34 25 29 50 65 68 42 25 29 18/19 99 HS5 189 GB1 22 HS5 187 HS5 185 67 34 HS5 185	Richard D'Araois Laurence Badie Magali Barnuer Michel Barnuer Michel Barnuer Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Berger Patrick Borg Thierry Bourdon Serge Bourrier Patrick Bruel Aurélia Bruno Jacques Cardona Roger Carel Nick Carr Olivier Constantin William Corn Laurence Grouzet Emmanuel Curtni Nadine Delanné Olivier Destrez Henry Duank Danièle Douet Marie-Laure Dougnac Philippe Duar Eric Ericheverry	57 22 27 22 83 28 94 28 22 22 26 20 94 28 49 20 87 26 50 28 95 26 54 20 48 20 48 20 48 20 48 20 6 3 9 30 9 30 9 30 9 30 9 30 9 30 9 30 9	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Gender Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Boogiepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy Capitaine Flam Capitain Harlock Fiche technique Captain Tylor Card Captor Sakura Le film Carnivale Cat's Eye	18/19 56 51 35 14 11 14 11 28 32 31 71 88 42 25 50 36 HS5 58 HS5 58 42 25 4 22 51 1 26 47 30 10 34 HS5 56 16 14 16 24 6 26 11 24 51 86 66 60 62 48 53 44 54 45 66 60 62 48 53 44 66 60 62 48 53 44 66 60 62 48 53 44 66 60 62 48 53 66 60 62 48 53 66 63 63 66 63 66 63 67 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furilkuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi 'Voji Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1 st partie) Gargoyles Gardroce (1 st partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Keepers Geneshaft Georges de la Jungle Get Backers Ghost in the Shell Stand Alone Complex	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 62 298 34 85 66 75 66 75 68 54 72 75 96 72 8 44 72 8 74 51 50 39 40 97 86 29 73 44 93 56 29 73 44 55 72 88 39	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Moutt dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar Fiche technique		
A Tetsuya Je Tetsuya Je Tetsuya Je Tetsude Correct Je Je Je Je Je Je Je Je Je J	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 55 4 90 50 87 54 27 82 66 36 66 36 66 36 66 42 25 29 50 68 GB1 32 18/19 99 HS5 185 HS5 187 HS5 187	Richard o'Araois Laurence Bapie Magail Barney Michel Bardoulle Monica Bellucol Marie-Laure Bereston Jackie Berger Patrick Borg Thierry Bourdon Serge Bournier Patrick Burge Aurélia Bruno Jacques Cardona Roger Carel Nick Carr Olivier Constantin William Corru Laurence Chouzert Emmanual Curril Nadine Delanoë Olivier Destriez Henry Danik Danièle Douet Marie-Laure Dougnac Philippe Dounar	57 22 27 22 28 83 28 28 28 22 30 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 50 28 95 26 50 28 95 26 50 30 42 20 48 20 49 20 6 8 8 51 22 61 24 61 34	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Booglepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy Captaine Flam Captain Harlock Fiche technique Captair Tylor Card Captor Sakura Le film Carnivale	18/19 56 51 35 14 11 14 11 86 32 31 71 86 42 50 36 16 45 95 78 42 25 4 22 11 26 47 30 10 34 HS5 56 47 30 11 26 66 67 62 48 66 68 62 44 33/34 56	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Vügi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1 ^{re} partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Kespers Geneshaft Georges de la Jungle Get Backers Ghost in the Shell	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 62 298 34 85 66 68 54 77 27 96 72 88 44 28 74 51 50 59 39 45 17 27 70 89 40 67 34 93 56 29 73 HS5 72	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar Fiche technique Laputa et Kiki: Une étude		
A Tetsuya Je 1-Claude Corbel 1-Davis Nalit à Dissey E Takehiko AWA Milisuhisa Juni	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 27 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 71 34 GB1 34 GB1 34 25 29 50 65 68 42 25 29 18/19 99 HS5 189 GB1 22 HS5 187 HS5 185 67 34 HS5 185	Richard D'Araois Laurence Badie Magali Barnuer Michel Barnuer Michel Barnuer Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Berger Patrick Borg Thierry Bourdon Serge Bourrier Patrick Bruel Aurélia Bruno Jacques Cardona Roger Carel Nick Carr Olivier Constantin William Corn Laurence Grouzet Emmanuel Curtni Nadine Delanné Olivier Destrez Henry Duank Danièle Douet Marie-Laure Dougnac Philippe Duar Eric Ericheverry	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 18 32 22 26 28 49 20 87 26 50 28 50 26 54 22 20 48 20 59 20 48 20 59 30 6 8 2 61 24 74 34 65 24	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Gender Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Boogiepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy Capitaine Flam Capitain Harlock Fiche technique Captain Tylor Card Captor Sakura Le film Carnivale Cat's Eye	18/19 56 51 35 14 11 128 32 31 71 88 42 25 50 36 64 58 HS5 54 95 78 42 25 4 22 51 11 26 47 30 10 34 HS5 56 16 14 16 24 6 26 6 11 24 51 38 66 60 62 48 58 4 4 2 33/34 54 66 62 GB3 37 74 38	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furlikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1** partie) Gargoyles Gatchaman - Lab bataille des planètes Gate Keepers Geneshaft Georges de la Jungle Get Backers Ghost in the Shell Stand Alone Complex Giant Robo	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 568 54 17 27 96 72 8 44 28 74 61 50 99 45 117 27 98 74 61 50 99 78 89 45 17 34 99 78 89 73 89 73 88 39 73 45 89 73 88 39 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88 88	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar Fiche technique Laputa et Kiki: Une étude Laputa, le château dans le ciel		
A Tetsuya A Tetsuya	GB1 36 93 98 HS5 198 HS5 198 F2 38 59 29 GB3 17 55 4 90 50 83 80 83 80 83 80 84 36 66 36 66 36 66 42 25 29 50 68 GB1 32 18/19 99 HS5 187 HS5 187 HS5 183 93 66 71 34	Richard o'Araois Laurence Bapie Magail Barvey Michel Bardoulle Monica Bellucci Marie-Laure Bereston Jackie Berger Patrick Borge Thierry Bourdoon Serge Bournier Patrick Bruse Aurélia Bruno Jacques Cardonna Roger Carsel Nick Carr Olivier Constantin William Corvn Laurence Chouzer Emmanuel Curril Nadine Delance Olivier Destrez Henry Damk Danièle Douet Marie-Laure Dougnac Philippe Dunar Eric Ettoreverny Naiké Fauveau Joële Foosser	57 22 27 22 28 83 28 28 28 22 30 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 26 50 28 95 26 50 30 42 20 48 20 49 20 66 3 59 22 79 30 96 3 6 8 51 22 61 24 65 26 63 26 66 26	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Booglepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy Captaine Flam Captain Harlock Fiche technique Captain Tylor Card Captor Sakura Le film Carnivale Cat's Eye Cédric Cendrillon	18/19 56 51 35 14 11 14 11 14 11 14 11 15 32 31 71 86 42 50 36 95 78 42 25 4 22 11 26 47 30 11 26 47 30 16 14 16 24 6 6 2 11 24 6 6 62 66 60 62 43 33/34 54 66 62 68 33 77 74 38	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1™ partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Keepers Geneshaft Georges de la Jungle Get Backers Ghost in the Shell Stard Alone Complex Giant Robo Gloups, le suis un poisson	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 62 298 34 85 66 68 54 75 60 43 30 59 35 44 28 74 51 50 89 40 93 56 29 73 4 HS5 72 88 39 54 46 70	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compête La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar Fiche technique Laputa et Kiki: Une étude Laputa, le château dans le ciel Des voyages de Gulfiver		
IA Tetsuya MP n-Claude Correct C Davis Anard Devriés Malt à Disney Valtia a Mitsuhisa Junji UCH Yutaka Vajois JACOUES ck Jones	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 94 36 71 34 GB1 34 25 29 50 68 42 25 29 18/19 99 HS5 189 GB1 22 HS5 187 HS5 183 93 66 79 48 07 70	Richard o'Araois Laurence Badie Magali Barwey Michel Bardulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Berger Patrick Borg Thierry Bourdon Serge Bourrier Patrick Bruel Aurélia Bruno Jacques Cardona Roger Carel Nick Carr Olivier Constantin William Corri Laurence Grouzet Emmanuel Curtril Nadine Delancé Olivier Destrez Henry Dannk Danièle Douet Marie-Laure Dougnac Philippe Dumar Eric Etcheverry Naiké Fauyeau Joëlle Fossier Mare Fanacois	57 22 27 22 83 28 94 28 22 22 26 20 94 28 49 20 87 26 50 28 95 26 54 22 79 30 96 30 42 22 79 30 96 30 61 22 61 24 66 26 63 24 66 63 24 66 63 24 66 63 24	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Gender Blue Submarine n°6, un cri dans l'océa Boogiepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy Capitaine Filam Capitain Harlock Fiche technique Captain Tylor Card Captor Sakura Le film Carriwale Cat's Eye Cédric Cendrillon Chicken run	18/19 56 51 35 14 11 14 11 28 32 31 71 86 42 50 36 HS5 58 HS5 58 42 25 4 22 47 30 10 34 HS5 56 16 14 16 26 6 26 6 60 62 48 51 33/34 54 66 62 G2 GB3 37 74 38 40 38 67 44	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furilkuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi 'Volgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1 th partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Keepers Geneshaft Georges de la Jungle Get Backers Ghost in the Shell Stand Alone Complex Giant Robo Gloups, je suis un poisson Godzilla	45 26 92 86 653 46 8 11 74 54 62 298 34 85 60 43 30 59 35 461 77 27 96 72 8 47 451 50 39 40 97 86 99 73 86 89 40 97 86 89 40 97 86 89 40 97 86 89 40 97 86 89 40 97 86 89 40 97 86 89 40 97 86 89 40 97 86 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar Fiche technique Laputa et Kini: Une étude Laputa, le château dans le ciel Des voyages de Gulliver Larme ultime (Saishū heiki kanojo)		
BA Tetsuya MP n-Claude Corbel c Davis nard Devrites Walt à Disney Vothée I Driessen Studio Follmage KO Fujio Grinkault Gio Gonzo ARA Nobuyushi NA & BARBERA HARRYHAUSEN UHKO Mikimoto HENSON O Tsukasa LASHI Yumiko (Candy) AMA Ryoichi Je Takehiko AWA Mitsuhisa Juniji UCHI Yutaka LOGOUS CK JONES SURA Masakazu	GB1 36 93 98 HS5 191 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 55 54 90 50 83 80 427 82 65 36 67 1 34 GB1 38 26 65 GB3 29 18/19 99 HS5 189 GB1 22 18/19 99 HS5 185 67 34 HS5 185 67 34 42 80 70 HS5 181	Richard o'Araois Laurence Bapie Magail Barnery Michel Barduille Monica Belluroci Marie-Laure Beneston Jackie Berger Patriok Borge Patriok Borge Patriok Borge Patriok Brube Aurélia Bruno Jacques Carbona Roger Carrel Nick Carre Nick Carre Olivier Constantin William Corni Univer Constantin William Corni Laurence Cerolizer Emmanuel Curril Nadine Delancé Olivier Destrez Henry Duank Danièle Douet Marie-Laure Dougnac Philippe Duant Eric Etcheverny Naiké Fauveau Joëlie Fossien Marc François Isabelle Gavaz	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 18 32 22 26 28 49 20 87 26 50 28 50 26 54 22 20 48 20 59 20 48 20 59 30 6 8 2 61 24 74 34 65 26 63 24 66 26 40 20 30 30	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l°océa Booglepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Callméro Candy, Candy Cangliaine Flam Captain Harlock Fiche technique Captain Tylor Card Captor Sakura Le film Carrivale Cat's Eye Cédric Cendrillo Chicken run Chikyū shójo Arjuna	18/19 56 51 35 14 11 14 11 14 11 14 11 14 11 14 11 14 11 15 32 32 31 71 86 42 50 36 16 4 58 HS5 54 4 22 51 11 26 47 30 10 34 48 58 40 66 61 64 62 48 58 40 66 66 67 43 67 43 68 63 67 44 76 60	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furlikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1** partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Keepers Geneshaft Georges de la Jungle Get Backers Ghost in the Shell Stand Alone Complex Giant Robo Gloups, je suis un poisson Gozzilla Gooků, roi des Singes	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 568 54 17 27 96 72 8 44 28 74 61 50 99 45 HS5 70 89 45 HS5 70 89 45 HS5 70 89 786 7 34 99 786 7 34 91 78 81 83 91 85 92 97 93 46 94 46 95 46 96 70 97 86 97 86 97 86 98 46 99 86 90 70 90 70 91 86 92 97 93 46 94 90 70 86 90 7	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Moutt dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar Fiche technique Laputa et Kiki : Une étude Laputa, le château dans le ciel Des voyages de Gulliver Larme ultime (Saishù heiki kanojo) Last Exile		
BA Tetsuya MP n-Claude Correct C Davis C Davis Malt à Disney Othée I Delessen Studio Folimage Ko Fulio Gonzo ARA Nobuyushi NA & BARBERA - HARRYHAUSEN UNHIKO Mikimoto HENSON Ö Tsukasa USHI Yumiko (Candy) AMA Pyoichi USHI Yumiko USHI YUMIko USHI	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 5 54 90 50 83 80 83 80 83 80 84 36 66 36 66 36 66 36 66 42 25 29 50 68 18/19 99 HS5 187 HS5 187 HS5 183 93 66 67 34 HS5 183 93 64 80 70 HS5 183 42 80 70 HS5 181 42 80 70 HS5 181 42 80 70 HS5 182	Richard o'Araois Laurence Bapie Magail Barvey Michel Bardoulle Monica Bellucci Marie-Laure Bereston Jackie Berger Patrick Borge Thierry Bourdon Serge Bournier Patrick Bruse Aurélia Bruno Jacques Cardona Roger Carsel Nick Carr Olivier Constantin William Corru Laurence Chouzer Emmanuel Curril Nadine Delance Olivier Destrez Henry Dank Danièle Douet Marie-Laure Dougnac Philippe Dunar Eric Etcheverry Naiké Fauveau Joëlle Foosser Mare Feangois Isabelle Ganuzex Evelyne Granduean	57 22 27 22 28 83 28 28 28 22 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 26 50 28 95 26 50 28 95 26 50 30 42 20 48 20 59 22 79 30 96 3 51 22 61 24 65 26 63 24 66 26 66 26 66 26 66 26	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Booglepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy Captaine Flam Captain Harlock Fiche technique Captain Tylor Card Captor Sakura Le film Carnivale Cat's Eye Cédric Cendrillon Chicken run Chickyu shōjo Arjuna Chobits	18/19 56 51 35 14 11 14 11 14 11 14 11 15 32 31 71 86 42 50 36 42 25 4 22 51 4 22 11 26 47 30 11 26 47 30 16 14 16 24 6 2 4 11 26 6 47 38 66 60 62 48 58 40 2 4 4 33/34 56 66 62 68 37 74 38 66 62 68 40 69 66 69 69 69 69 69 66	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1™ partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Keepers Geneshaft Georges de la Jungle Get Backers Ghost in the Shell Stard Alone Complex Giant Robo Godzilla Gokû, roi des Singes Golden Boy	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 62 298 34 85 60 43 30 59 35 68 54 17 27 96 72 88 44 28 74 51 55 70 89 40 67 34 93 56 29 73 89 40 60 46 87 47 46 87 46 87 46 87 46 87 46 87 47 46 87 47 46 87 47 46 87 47 46 87 47 46 87 47 46 87 47 46 87 47 46 87 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compête La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar Fiche technique Laputa et Kiki: Une étude Laputa, le château dans le ciel Des voyages de Gulliver Larme ultime (Saishů heiki kanojo) Last Exile Laura ou la passion du théâtre		
BA Tetsuya MP In-Claude Correct In-Claude Correc	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 71 34 GB1 34 25 29 50 68 42 25 29 18/19 99 HS5 189 GB1 22 HS5 187 HS5 183 93 66 79 42 65 36 68 42 68 42 68 43 68 43 68 43 68 43 68 43 68 43 68 44 68 45	Richard o'Araois Laurence Badie Magali Barney Michel Bardulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Berger Patrick Borg Thierry Bourdon Serge Bourrier Patrick Bruel Aurélia Bruno Jacques Cardona Roger Carel Nick Carr Olivier Constantin William Corri Laurence Grouzet Emmanuel Curril Nadine Delancé Olivier Destrez Henry Daank Danièle Douet Marie-Laure Dougnac Philippe Dunar Eric Etcheverry Naiké Fauyeau Joëlle Fossier Marc Francois Isabelle Ganz Evelyne Grandulan Agnès Griese	57 22 27 22 83 28 94 28 22 22 26 20 94 28 49 20 87 26 50 28 95 26 54 22 79 30 42 20 43 20 45 20 46 30 66 3 67 26 66 26 66 3 66 26 66 3 66 42 66 26 66 3 66 44 66 44 66 45 66 46 66 4 25 4 25 4 22 11 26 47 30 10 34 HS5 56 16 14 16 24 11 24 51 86 66 60 62 48 53 49 2 4 43 33/34 54 66 60 62 48 53 40 2 4 33/34 54 66 60 62 48 66 67 74 38 40 38 67 44 76 60 69 66 66 66	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furlikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1** partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Keepers Geneshaft Georges de la Jungle Get Backers Ghost in the Shell Stand Alone Complex Giant Robo Gloups, je suis un poisson Gozzilla Gooků, roi des Singes	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 568 54 17 27 96 72 8 44 28 74 61 50 99 45 HS5 70 89 45 HS5 70 89 45 HS5 70 89 786 7 34 99 786 7 34 91 78 81 83 91 85 92 97 93 46 94 46 95 46 96 70 97 86 97 86 97 86 98 46 99 86 90 70 90 70 91 86 92 97 93 46 94 90 70 86 90 7	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Moutt dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar Fiche technique Laputa et Kiki : Une étude Laputa, le château dans le ciel Des voyages de Gulliver Larme ultime (Saishù heiki kanojo) Last Exile				
BA Tetsuya MP In-Claude Corbel In-Claude Corbel In-Claude Corbel In-Claude Corbel In-Claude In-C	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 5 54 90 50 83 80 83 80 83 80 84 36 66 36 66 36 66 36 66 42 25 29 50 68 18/19 99 HS5 187 HS5 187 HS5 183 93 66 67 34 HS5 183 93 64 80 70 HS5 183 42 80 70 HS5 181 42 80 70 HS5 181 42 80 70 HS5 182	Richard o'Araois Laurence Bapie Magail Barvey Michel Bardoulle Monica Bellucci Marie-Laure Bereston Jackie Berger Patrick Borge Thierry Bourdon Serge Bournier Patrick Bruse Aurélia Bruno Jacques Cardona Roger Carsel Nick Carr Olivier Constantin William Corru Laurence Chouzer Emmanuel Curril Nadine Delance Olivier Destrez Henry Dank Danièle Douet Marie-Laure Dougnac Philippe Dunar Eric Etcheverry Naiké Fauveau Joëlle Foosser Mare Feangois Isabelle Ganuzex Evelyne Granduean	57 22 27 22 28 83 28 28 28 22 30 18 32 22 26 20 94 28 49 20 26 50 28 95 26 50 28 95 26 50 30 42 20 48 20 59 22 79 30 96 3 51 22 61 24 65 26 63 24 66 26 66 26 66 26 66 26	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l'océa Booglepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Caliméro Candy, Candy Captaine Flam Captain Harlock Fiche technique Captain Tylor Card Captor Sakura Le film Carnivale Cat's Eye Cédric Cendrillon Chicken run Chickyu shōjo Arjuna Chobits	18/19 56 51 35 14 11 14 11 14 11 14 11 15 32 31 71 86 42 50 36 42 25 4 22 51 4 22 11 26 47 30 11 26 47 30 16 14 16 24 6 2 4 11 26 6 47 38 66 60 62 48 58 40 2 4 4 33/34 56 66 62 68 37 74 38 66 62 68 40 69 66 69 69 69 69 69 66	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1™ partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Keepers Geneshaft Georges de la Jungle Get Backers Ghost in the Shell Stard Alone Complex Giant Robo Godzilla Gokû, roi des Singes Golden Boy	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 74 54 62 298 34 85 60 43 30 59 35 68 54 17 27 96 72 88 44 28 74 51 55 70 89 40 67 34 93 56 29 73 89 40 60 46 87 47 46 87 46 87 46 87 46 87 46 87 47 46 87 47 46 87 47 46 87 47 46 87 47 46 87 47 46 87 47 46 87 47 46 87 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compête La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar Fiche technique Laputa et Kiki: Une étude Laputa, le château dans le ciel Des voyages de Gulliver Larme ultime (Saishů heiki kanojo) Last Exile Laura ou la passion du théâtre		
BA Tetsuya MP In-Claude Correct In-Claude Correc	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 75 54 90 50 83 80 87 54 27 82 65 36 71 34 GB1 34 25 29 50 68 42 25 29 18/19 99 HS5 189 GB1 22 HS5 187 HS5 183 93 66 79 42 65 36 68 42 68 42 68 43 68 43 68 43 68 43 68 43 68 43 68 44 68 45	Richard o'Araois Laurence Badie Magali Barvey Michel Bardulle Monica Bellucci Marie-Laure Beneston Jackie Berger Patrick Borg Thierry Bourdon Serge Bourrier Patrick Bruel Aurélia Bruno Jacques Cardona Roger Carel Nick Carr Olivier Constantin William Corri Laurence Grouzet Emmanuel Curril Nadine Delancé Olivier Destrez Henry Daank Danièle Douet Marie-Laure Dougnac Philippe Dunar Eric Etcheverry Naiké Fauyeau Joëlle Fossier Marc Francois Isabelle Ganz Evelyne Grandulan Agnès Griese	57 22 27 22 83 28 94 28 22 22 26 20 94 28 49 20 87 26 50 28 95 26 54 22 79 30 42 20 43 20 45 20 46 30 66 3 67 26 66 26 66 3 66 26 66 3 66 42 66 26 66 3 66 44 66 44 66 45 66 46 66 4 25 4 25 4 22 11 26 47 30 10 34 HS5 56 16 14 16 24 11 24 51 86 66 60 62 48 53 49 2 4 43 33/34 54 66 60 62 48 53 40 2 4 33/34 54 66 60 62 48 66 67 74 38 40 38 67 44 76 60 69 66 66 66	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1™ partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Keepers Geneshaft Georges de la Jungle Get Backers Ghost in the Shell Stard Alone Complex Giant Robo Godzilla Gokû, roi des Singes Golden Boy	45 26 92 88 58 58 56 53 46 8 11 74 54 62 298 34 85 60 43 30 59 35 46 8 74 51 50 39 45 17 7 38 40 93 56 29 73 HS5 74 46 64 42 22 20 27 4 54 HS1 60	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mort dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobots La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar Fiche technique Laputa et Kiki : Une étude Laputa, le château dans le ciel Des voyages de Gulliver Larme ultime (Saishù heiki kanojo) Last Exile Laura ou la passion du théâtre Le Bossu de Notre-Dame La version française				
BA Tetsuya MP n-Claude Corbel c Davis n-Claude Corbel c Davis Walt à Disney othée I Driessen studio Follmage KO Fulio I Grimanut dio Gonzo IARA Nobuyushi NA & Braerna HABRYHAUSEN UHRO Mikimoto HENSON O Tsukasa IASHI Yumiko (Candy) IAMA HYOichi JIE Takehiko KAWA Mitsuhisa Junji Juchi Yutaka ROOIS JACOUES KO JONES SURA Masakazu JALIIRI Yoshiaki MAINOTO Kihachiró (Jours d'hiver) JOHA, Asamva et le Studio Tron	GB1 36 93 98 HS5 191 72 38 59 29 GB3 17 5 54 90 50 83 80 87 54 27 82 665 36 94 36 71 34 GB1 38 68 42 25 29 50 65 GB3 29 18/19 99 GB1 22 HS5 185 67 34 HS5 185 67 34 HS5 181 93 66 79 42 80 70 66 66	Richard o'Araois Laurence Bapie Magaii Barnery Michel Barduille Monica Bellucus Marie-Laure Beneston Jackie Berger Patriok Borge Patriok Borge Patriok Borge Patriok Bruse Aurélia Bruno Jacques Cardona Roger Carde Nick Card Olivier Constantin William Cornu Laurence Conzer Emmanuel Curril Nadine Delancé Olivier Destrez Henry Duank Danièle Douet Marie-Laure Dougnac Philippe Duan Eric Etcheverny Jasiké Fauveau Joëlie Fossen Marc François Isabelle Ganz Evelpie Ganaulean Agnès Giele Joëlie Giele Joëlie Giele Joëlie Ganz Evelpin Granduen Agnès Giele Joëlie Giele J	57 22 27 22 83 28 94 28 28 22 85 30 18 32 22 26 29 49 20 87 26 59 26 50 28 50 28 50 28 50 28 50 28 50 28 50 28 50 26 51 22 56 30 66 26 67 42 67 43 68 26 69 30 64 26 66 26 69 30 64 26 66 26 69 30 64 26 66 26 69 30 64 26 66 26 69 30 64 26 66 26 69 30 68 30 68 43 68 44 68	Batman 2000 BlackJack Le film Blake et Mortimer Blue Gender Blue Seed Blue submarine n°6, un cri dans l°océa Booglepop phantom Bounty Dog BubbleGum Crisis Dossier Calamity Jane Calmiréo Candy, Candy Candy Candy Capitaine Flam Captain Harlock Fiche technique Captain Tylor Card Captor Sakura Le film Carnivale Cat's Eye Cédric Cendrillo Chicken run Chikyū shójo Arjuna Chobits Chris Colorado Chroniques de la guerre de Lodoss	18/19 56 51 35 14 11 14 11 14 11 14 11 14 11 16 28 32 31 71 88 42 50 36 16 4 58 HS5 54 42 25 42 25 42 25 41 26 47 30 10 34 HS5 56 16 14 16 24 6 6 66 60 62 48 33/34 54 66 62 67 44 76 60 94 66 66 67 74 38 40 38 40 38 40 94 66 66 67 47 66 66 67 47 66 66 67 48 66 67 49 66 66 67 66 66 67 66 66 67 66 66 67 66 66 67 66 66 68 66 67 67 40 68 66 66 67 66 66 67 66 66 67 66 66 67 66 66 67 66 66 67 66 66 68 66 67 67 40 68 66 66 67 66 66 67 66 66 67 66 66 67 66 66 67 66 66 68 66 67 67 66 66 68 66 67 67 66 66 68 66 67 67 66 66 68 66 67 67 66 66 68 66 67 67 66 66 68 66 67 67 66 66 68 67 67 66 66 68 66 67 67 66 66 68 66 67 67 66 66 66 67 67 66 66 68 67 67 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68	Polémique sur la fin de la série Excallbur, l'épée magique Excel Saga, la Terre est en danger ! Fantasia 2000 Fashion & Fancy Lala Ferngully, the Last Rainforest Final Fantasy, les créatures de l'esprit Fourmiz Frère des Ours Fruit Basket, un parfum d'été Furlikuri, la Gainax au pays des Vespa Fushigi Yūgi Futurama Deuxième saison G-Gundam Gad Guard Galaxy Express 999 Le voyage pour l'immortalité Gall Force (1° partie) Gargoyles Gatchaman - La bataille des planètes Gate Kespers Geneshaft Georges de la Jungle Get Backers Ghost in the Shell Stand Alone Complex Giant Robo Gloups, je suis un poisson Godzilla Godu, roi des Singes Golden Boy Goldorak	45 26 92 88 58 56 53 46 8 11 46 22 98 34 85 66 75 60 43 30 568 54 17 27 96 72 8 44 28 74 61 50 99 67 27 98 89 40 19 34 99 86 7 34 99 88 7 34 97 88 98 88 70 46 44 22 20 27 24 54 HSI 74 54 HSI 74 64 44 64 22 65 46 46 66 70 46 67 46 68 54 68 76 76 78 76 76 78 76 76 78 76 76 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 7	King of the hill Kirikou Kuromichan, ou le parcours du combattant Kuzco, l'empereur mégalo L'Âge de Glace L'Autre Monde L'Île au trésor L'ombre d'Andersen La Belle et le Clochard La Bible selon Tezuka La Compète La Dernière Licorne, un classique oubli La Guilde des Gobelins La Mout dans Nadia La Mouette et le Chat La Planète au Trésor La Prophétie des Grenouilles La Revanche des Gobels La Revanche des Gobels La Route d'El Dorado La saga Transformers La super saga des Super Nanas La Tulipe Noire Lady Oscar Fiche technique Laputa et Kiki : Une étude	68	62
--	--	--								
Le Hérisson perdu dans le brouillard	10	21								
Le journal d'Anne Frank	58	50								
Le livre de la jungle	60	54								
Le merveilleux magicien d'Oz	86	66								
Le Monde de Nemo	96	46								
Le Monde est un grand Chelm	22	33								
Le Prince d'Egypte	47	44								
Le Roi et l'Oiseau	95									
		50								
Le Roi Léo	43	27								
Le Roi Lion	16	12								
Le Royaume des Chats	93	46								
Le secret du sable bleu	97	48								
Le Tombeau des lucioles	HS5	98								
Le Voyage de Chihiro	74	42								
	80									
Le doublage	80	63								
Eriko	72	60								
Les Ailes d'Honnéamise	48	28								
Les Chevaliers du Zodiaque	2	20								
	HS5	58								
Les Chroniques du chevalier héroïque	71	56								
Les Enfants de la Pluie	80	74								
	92	58								
Les Héros de la Galaxie (1 ^{re} partie)	28	70								
(2e partie)	29	67								
Les Maîtres de l'Univers	89	32								
200 mantes de l'omnois	GB3	36								
Les Minipouss	24	59								
- I I	GB2	22								
Les Moomin	5	35								
Les Mystérieuses Cités d'or	27	26								
200 Myotonouada Onta a Ol	GB1	37								
Les nouvelles aventures de Lucky Luke		39								
Les Pingouins à la Rescousse	80	80								
Les Razmoket	49	33								
Les Razmoket à Paris, le film	68	56								
Les Samourais de l'Éternel	81	64								
Les Shadoks	59	46								
Les Triplettes de Belleville	92	56								
Lilo & Stitch	82	58								
Lodoss War : Record of Lodoss War	5	30								
Dossier Dossier	12	28								
Histoire d'une chronique	HS2	13								
Le monde de Lodoss	HS2	15								
Les habitants de Lodoss	HS2	17								
Lost Universe	82	70								
Love Hina	71	64								
Lupin III	25	79								
Macross	3	22								
Madioso										
	HS5	80								
Macross : Série culte		80 42								
Macross : Série culte Macross le film	HS5 18/19 3	80 42 25								
Macross : Série culte Macross le film Macross 7	HS5 18/19	80 42 25								
Macross : Série culte Macross le film Macross 7 Macross II	HS5 18/19 3	80 42 25								
Macross : Série culte Macross le film Macross 7	HS5 18/19 3 18/19	80 42 25 52								
Macross : Série culte Macross le film Macross 7 Macross II	HS5 18/19 3 18/19 3	80 42 25 52 24								
Macross : Série culte Macross le film Macross 7 Macross II Macross Plus (1™ partie)	HS5 18/19 3 18/19 3 20	80 42 25 52 24 42 35								
Macross : Série culte Macross le film Macross 7 Macross II Macross Plus (1 ^{re} partie) (2° partie)	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21	80 42 25 52 24 42 35								
Macross : Série culte Macross le film Macross 7 Macross II Macross Plus (1 ^{re} partie) (2 ^e partie) Le film	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37	80 42 25 52 24 42 35 60 57								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Macross II Macross II (2º partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35								
Macross : Série culte Macross 1 Macross 7 Macross II Macross Plus (1™ partie) (2" partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35								
Macross : Série culte Macross le film Macross 7 Macross Plus (1 ^{re} partie) (2 ^e partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-0-1 Madox-0-1 Magic Knight RayEarth Magical Emi	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 18/19	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Macross II Macross II Macross II Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magica Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 18/19 52 1	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 50								
Macross : Série culte Macross le film Macross 7 Macross II Macross Plus (1™ partie) (2™ partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 18/19	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 50 3								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Macross II Macross II Macross II Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magica Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 18/19 52 1 39 69	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 50 3								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Macross II Macross II Macross II (2º partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 18/19 52 1 39 69 17	80 42 25 52 44 35 60 57 35 40 50 3 40 58 39								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Macross II Macross II Macross Pus (1 ^{ste} partie) (2 ^{ste} partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madiox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 52 1 39 69 17 55	80 42 25 52 42 35 60 57 35 40 50 58 39 38								
Macross : Série culte Macross le film Macross 7 Macross II Macross Plus (1™ partie) (2" partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Maps Marmalade Boy Martin Mystère	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 52 1 39 69 17 55 95	80 42 25 52 42 35 60 57 35 40 58 39 38 52								
Macross : Série culte Macross le film Macross 18 Macross Il Macross Il Macross Il Macross Pus (1 ^{ste} partie) (2 ^{ste} partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Malson likloku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmin Mystère Mazinkaizer	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 18/19 52 1 39 69 17 55 95	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 58 39 38 52 74								
Macross : Série culte Macross le film Macross IV (110 partie) (2" partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madiox-O1 Magic Knight RayEarth Magical Emi Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Marps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 52 1 39 69 17 55 95 96 92	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 58 39 38 52 74 60								
Macross : Série culte Macross le film Macross 7 Macross II Macross Plus (1™ partie) (2" partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Maps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkäizer MacDull dans les nuages Memories	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 52 1 39 69 17 55 95 96 92 38	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 58 39 38 52 74 60 38								
Macross : Série culte Macross le film Macross IV Macross IV Macross IV Macross IV Macross IV Le film Macross Pus (1 st partie) (2 st partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madjoc Knight RayEarth Magical Emi Maison likkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 52 1 39 69 17 55 95 96 92 38 70	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 58 39 38 52 74 60 38 42								
Macross : Série culte Macross le film Macross IV (19 partie) (2º partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant F.A.K.K.2	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 52 1 39 69 17 55 95 96 92 38 70 60	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 58 39 38 52 74 60 38 42 38								
Macross : Série culte Macross le film Macross IV Macross IV Macross IV Macross IV Macross IV Le film Macross Pus (1 st partie) (2 st partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 52 1 39 69 17 55 59 96 92 38 70 60 82	80 42 25 52 44 42 35 60 57 35 40 58 39 38 52 74 60 38 42 38 52 38 54								
Macross : Série culte Macross le film Macross IV Macross IV Macross IV Macross IV Macross IV Le film Macross Pus (1ºº partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Erni Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yarnada Metal hurlant F.A.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 52 1 39 69 17 55 95 99 2 38 70 60 82 HS5	80 42 25 52 44 42 35 60 57 35 40 58 39 38 52 74 60 38 42 38 54 82								
Macross : Série culte Macross le film Macross Plus (1ºº partie) (2º partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madiox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le ladyrinthe du temps Mars Marmalade Boy Martin Myslère Maczinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 18/19 52 1 39 69 17 55 95 95 92 38 70 60 82 HS5 23	80 42 25 52 44 42 35 60 57 35 40 50 3 40 58 38 52 74 60 38 42 38 54 82 46								
Macross : Série culte Macross le film Macross IV Macross IV Macross IV Macross IV Macross IV Le film Macross Pus (1ºº partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Erni Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yarnada Metal hurlant F.A.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 52 1 39 69 17 55 96 92 38 70 60 82 HS5 23 20	80 42 25 52 44 42 35 60 57 35 40 50 3 40 58 39 38 52 74 60 38 42 38 54 82 46 35								
Macross : Série culte Macross le film Macross IV Macross IV Macross IV Macross IV Macross IV Le film Macross Pus (1 ^{re} partie) (2 ^{re} partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Erni Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Marrim Mystère Mazinkaizer MacDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 18/19 52 1 39 69 17 55 95 96 92 38 70 60 82 HS5 20 HS5	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 50 38 40 58 39 38 52 74 60 38 42 38 54 82 46 35 96								
Macross : Série culte Macross le film Macross Plus (1ºº partie) (2º partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madiox-O1 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le ladyrinthe du temps Mars Marmalade Boy Martin Myslère Maczinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant F.A.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 18/19 52 1 39 69 17 55 95 69 2 38 70 60 82 HS5 23 20 HS3 49	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 50 38 52 74 60 38 42 38 54 82 46 35 96 42								
Macross : Série culte Macross le film Macross 7 Macross II Macross Plus (1 st partie) (2 st partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Mars Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mivazawi et Lupin III (1 st partie)	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 18/19 52 1 39 69 17 55 596 92 38 70 80 82 HS5 23 20 HS5 25	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 58 39 38 52 74 60 38 42 38 54 82 46 35 46 42 35 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46								
Macross : Série culte Macross le film Macross IV Macross IV Macross IV Macross IV Macross IV Macross IV Le film Macross Pus (1ºº partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Erni Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marrim Mystère Mazinkaizer MacDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant F.A.K.K. 2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mryazwa et Lupin III (1ºº partie) (2º partie)	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 52 1 39 69 17 55 96 92 38 70 60 60 62 HS5 23 20 HS5 27	80 42 25 52 42 35 60 57 35 40 58 39 38 52 74 60 38 42 38 54 82 46 35 46 42 35 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46								
Macross : Série culte Macross le film Macross Ils (1ºº partie) (2º partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant F.A.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mrvzzwa et Lupin III (1ºº partie) (2º partie) Miyulki : Le scandaie	HS5 18/19 3 20 21 37 88 18/19 52 1 39 55 96 92 38 70 60 82 21 45 5 24 49 25 27 2	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 50 3 40 58 39 38 52 74 60 38 40 60 58 39 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40								
Macross : Série culte Macross le film Macross IV (1ºº partie) (2º partie) Le film Macross Pus (1ºº partie) (2º partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Erni Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Marps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.C.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mrazaki et Lupin III (1ºº partie) (2º partie) Midyuki : Le scandale Mon voisin Totoro	HS5 18/19 3 20 21 37 88 18/19 52 1 39 55 95 96 92 HS5 20 HS3 49 25 HS3	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 50 38 40 58 39 38 52 74 60 38 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Erni Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Marrim Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant F.A.K.K. 2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mrxzzva et Lupin III (1 ⁷⁰ partie) (2º partie) Miyulá: Le scandale Min ovolsin Totoro Monoroke Hime	HS5 18/19 3 20 21 18/19 52 1 18/19 52 1 39 69 17 55 95 60 82 HS5 23 20 34 49 25 27 2 HS3 HS3	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 50 38 52 74 60 38 42 38 54 82 46 35 40 38 42 38 54 42 38 54 42 38 54 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Macross II Macross II Macross II Macross III Macross III Macross Plus (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant F.A.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mivazav, et Lupin III (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Miyuki : Le scandale Mon voisin Totoro Mononoke Hime Symbolique de religion	HS5 18/19 3 20 21 37 88 18/19 18/19 52 1 39 69 17 55 59 69 92 82 82 82 83 84 84 85 86 82 86 86 86 87 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 50 38 52 74 60 38 42 38 54 82 46 35 40 38 42 38 54 42 38 54 42 38 54 40 38 54 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40								
Macross : Série culte Macross le film Macross Plas (1ºº partie) (2º partie) Le film Macross Plus (1ºº partie) (2º partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madjoc Aroli Magical Erni Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Marps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant F.A.K. 2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mrvazwi et Lupin III (1ºº partie) (2º partie) Miyukî : Le scandale Mon voisin Totoro Mononoke Hime Symbolique de religion Monstres & Cº	HS5 18/19 3 20 21 37 88 18/19 18/19 52 1 39 69 17 55 96 92 38 96 92 38 70 60 82 HS3 49 25 27 2 4 4 5 4 5 4 5 4 5 4 5 6 7 7 9	80 42 25 52 24 42 35 60 57 340 58 39 38 52 46 35 40 38 54 82 46 35 96 42 83 96 42 83 96 43 96 96 96 96 96 96 96 96 96 96 96 96 96								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II Le film Macross Zero. Episode I Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Erni Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Marrim Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Gokü Mimi o Sumaseba Minky Momo Mrxzzwi et Lupin III (1 ⁷⁰ partie) (2º partie) Miyuki : Le scandale Mon voisin Totoro Monoroke Hime Symbolique de religion Monstres & Cº Mospeada	HS5 18/19 3 3 20 21 37 88 18/19 18/19 52 1 39 69 91 55 95 95 96 92 38 70 60 82 HS5 23 20 49 25 27 24 49 25 27 27 38 49 38 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49	80 42 25 52 24 42 35 60 57 35 40 50 3 40 58 39 42 38 42 38 42 42 38 42 38 42 42 38 42 42 38 42 42 38 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II Macross Plus (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.2. Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mivazava et Lupin III (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Miyuki : Le scandale Mon voisin Totoro Monorloke Hime Symbolique de religion Monstres & C° Mospeada Mulan	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 B8 18/19 18/1	80 42 25 52 44 42 35 60 57 35 40 50 3 40 58 39 40 38 42 38 42 38 42 42 38 42 42 38 42 42 38 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42								
Macross : Série culte Macross le film Macross IV (1ºº partie) (2º partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madiox-O1 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le ladyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant F.A.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mrvazwa et Lupin III (1ºº partie) (2º partie) Miyuki : Le scandaie Mon voisin Totoro Mononoke Hime Symbolique de religion Monstres & Cºº Mospeada Mulan Nadia le secret de l'eau bleue	HS5 18/19 3 18/19 3 20 18/19 18/19 18/19 18/19 52 1 39 18/19 52 1 55 95 69 17 55 95 69 92 38 70 60 82 HS5 23 20 HS3 49 18/19 18/19 18/19 18/19 3 46 3 3 46 3	80 42 25 52 44 35 60 57 35 40 58 39 38 52 74 60 35 40 58 39 38 52 46 35 40 36 40 37 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40								
Macross : Série culte Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II Le film Macross Zero. Episode I Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Erni Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Marrim Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Gokü Mimi o Sumaseba Minky Momo Mrxzzwi et Lupin III (1 ⁷⁰ partie) (2º partie) Miyuki : Le scandale Mon voisin Totoro Mononoke Hime Symbolique de religion Monstres & Cº Mospeada Mulan Nadia le severt de l'eau bleue Dossier	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 52 1 39 69 17 55 96 92 18/19 25 23 20 HS3 HS3 HS3 HS3 46 3 5	80 42 25 52 44 42 35 60 57 35 40 58 38 52 74 60 38 52 74 60 38 52 46 35 40 38 52 46 35 40 36 40 36 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Macross II Macross II Macross II Macross Pius (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDul dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mivzzwa et Lupin III (1 ¹⁰ partie) (2 ⁹ partie) Miyuki : Le scandale Mon voisin Totoro Mononoke Hime Symbolique de religion Monstres & C° Mosspeada Mulan Nadia le secret de l'eau bleue Dossier Najika	HS5 18/19 3 18/19 3 20 18/19 1	80 42 25 52 44 35 60 57 35 40 58 39 38 52 40 38 42 38 54 39 38 42 38 54 39 38 57 40 38 40 40 38 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40								
Macross : Série culte Macross le film Macross Il Macross Il Macross Plus (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le ladyrinthe du temps Mars Mars Mars Mars Mars Marmalade Boy Martin Mystère Maczinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mrszava et Lupin III (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Miyuki : Le scandale Mon voisin Totoro Mononoke Hime Symbolique de religion Monstres & C ¹⁰ Mospeada Mulan Nadia le secret de l'eau bleue Dossier Najika Naruto	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 52 1 18/19 52 1 39 69 17 55 96 92 HS5 23 20 HS3 HS3 HS3 79 3 46 3 5 99 89	80 42 25 52 44 35 60 57 35 40 58 39 38 52 46 38 54 82 83 32 17 54 30 35 54 30 36 57 38 57 40 38 57 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Macross II Macross II Macross II Macross Pius (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mivzzwa et Lupin III (1 ¹⁰ partie) (2 ⁹ partie) Miyuki : Le scandale Mon voisin Totoro Mononoke Hime Symbolique de religion Monstres & C° Mosspeada Mulan Nadia le secret de l'eau bleue Dossier Najika	HS55 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 52 1 39 69 17 7 55 96 92 38 70 82 HS3 49 25 27 2 HS3 HS3 HS3 HS3 3 46 3 5 99 89 2	80 42 25 52 42 35 60 57 35 40 58 39 85 42 46 35 46 35 40 38 42 46 35 46 35 46 35 46 46 35 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46								
Macross Serie culte Macross I I Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II Macross Pius (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mivzzwa et Lupin III (1 ¹⁰ partie) (2 ⁹ partie) Miyuki : Le scandale Mon voisin Totoro Mononoke Hime Symbolique de religion Monstres & C° Mosspeada Mulan Nadia le secret de l'eau bleue Dossier Najika Narute Nausicaá de la vallée du vent	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 52 1 39 69 77 55 95 69 92 38 20 38 20 HS3 20 HS3 HS3 79 3 46 3 5 99 89 2 24	80 42 25 52 42 35 60 57 340 50 38 52 74 60 83 83 85 42 83 83 83 85 42 83 83 83 85 85 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Macross II Macross II Macross Plus (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madiox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le ladyrinthe du temps Mars Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant F.A.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mrvazva et Lupin III (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Miyuki : Le scandaie Mon voisin Totoro Mononoke Hime Symbolique de religion Monstres & C ¹⁰ Mospeada Mulan Nadia le secret de l'eau bleue Dossier Najika Naruto Nausicaă de la vallée du vent Du manga à l'anime	HS55 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 18/19 52 1 39 69 17 55 95 96 92 38 70 60 82 HS3 20 HS3 20 HS3 77 3 49 25 27 2 HS3 HS3 79 3 5 99 89 2 24 24	80 42 25 52 4 42 35 60 0 57 3 3 40 0 58 8 52 7 4 60 8 8 52 7 4 60 8 8 8 52 2 8 8 8 8 22 8 8 8 22 8 8 8 22 8 8 20 7 2 60 2 2 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4								
Macross : Série culte Macross Macross Macross Macross Macross Macross Macross Macross Macross Macross Macross Macross Macross Macross Macross Macross Macross Zero. Episode Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Erni Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marim Mystère Mazinkaizer Macross Marim Mystère Mazinkaizer McDull dans Is nuages Memories Minis	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 18/19 15/2 1 39 17 55 96 92 17 55 96 92 18/19 18/3 49 17 55 96 92 17 55 96 92 17 55 96 92 18/3 49 18/3 4	80 42 25 22 44 42 35 60 05 73 75 40 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II Macross Pius (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDul dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mivazava et Lupin III (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Miyuki : Le scandale Mon voisin Totoro Monoroke Hime Symbolique de religion Monstres & C° Mosspeada Mulan Nadia le secret de l'eau bleue Dossier Najika Naruto Du manga à l'anime Nazcca Neko no Ongaeshi	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 52 1 39 69 17 55 5 95 60 82 20 38 70 80 82 25 1 HS3 79 3 5 5 99 89 2 24 42 48 88 48	80 42 25 22 44 42 35 56 00 5 3 40 00 5 3 38 42 25 36 00 5 37 5 40 00 5 3 38 42 25 36 00 5 37 5 40 00 5 3 38 42 25 36 00 5 5 7 7 60 30 8 42 25 27 7 60 30 8 32 24 8 8 32 27 7 60 23 34 44 47 8 8 5 5 7								
Macross : Série culte Macross le film Macross Il Macross Il Macross Il Macross Plus (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madiox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Maison Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le ladyrinthe du temps Mars Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDull dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant F.A.K. / 2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mrvazva et Lupin III (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Miyuki : Le scandaie Mon voisin Totoro Mononoke Hime Symbolique de religion Monstres & C ¹⁰ Mospeada Mulan Nadia le secret de l'eau bleue Dossier Najikia Naruto Nausicaă de la vallée du vent Du manga à l'anime Nazoa Neko no Ongaeshi Neko no Ongaeshi Neko no Ongaeshi	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 52 1 39 69 17 55 5 95 69 2 38 70 60 82 HS5 27 2 HS3 HS3 HS3 HS3 1 5 99 89 2 24 24 68 84 HS5	80 42 25 22 44 42 35 56 60 73 35 36 40 05 10 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80								
Macross : Série culte Macross le film Macross II Morno Minky M	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 18/19 15/2 1 39 69 17 55 96 92 38 70 60 82 HS5 23 49 18/3 49 18/3 49 18/3 49 27 2 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48	80 42 25 2 24 42 2 35 56 57 74 60 03 82 42 83 2 17 75 40 30 30 30 24 8 80 22 44 47 75 88 84 24 47 75 88 42 64 42 84 47 75 88 42 64 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84								
Macross Série culte Macross I I Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II II Macross Pus (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDul dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mivazava et Lupin III (1 ¹⁰ partie) (2 ⁹ partie) Miyuki : Le scandale Mon voisin Totoro Mononoke Hime Symbolique de religion Monstres & C'e Mospeada Mulan Nadia le secret de l'eau bleue Dossier Najika Naruto Du manga à l'anime Nazcca Neko no Ongaeshi Neon Genesis Evangelion Niel- Z Nils Holgersson	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 18/19 52 1 39 69 17 55 95 69 92 38 20 38 20 38 49 25 49 25 49 25 48 49 25 49 27 2 41 48 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49	80 42 25 22 24 42 25 25 24 42 25 25 24 42 25 25 24 42 25 25 24 42 25 25 24 42 25 25 24 42 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25								
Macross : Série culte Macross le film Macross	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 52 1 39 69 17 55 5 95 69 2 38 70 60 82 HS5 27 2 HS3 HS3 3 5 99 89 2 24 24 68 84 HS5 73 GB3 32	80 42 25 22 44 42 35 36 36 57 73 35 35 36 39 39 38 32 27 74 60 80 32 44 47 75 36 80 42 80 32 44 47 75 68 80 42 36 42 36 42 36 36 42 36 36 36 42 36 36 36 42 36 36 36 42 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36 36								
Macross Série culte Macross I I Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II Macross II II Macross Pus (1 ¹⁰ partie) (2 ⁸ partie) Le film Macross Zero. Episode 1 Madox-01 Magic Knight RayEarth Magical Emi Malson Ikkoku : Love story japonaise Manie Manie Le labyrinthe du temps Maps Marmalade Boy Martin Mystère Mazinkaizer McDul dans les nuages Memories Mes Voisins les Yamada Metal hurlant FA.K.K.2 Metropolis, demain l'apocalypse Midnight Eye Goků Mimi o Sumaseba Minky Momo Mivazava et Lupin III (1 ¹⁰ partie) (2 ⁹ partie) Miyuki : Le scandale Mon voisin Totoro Mononoke Hime Symbolique de religion Monstres & C'e Mospeada Mulan Nadia le secret de l'eau bleue Dossier Najika Naruto Du manga à l'anime Nazcca Neko no Ongaeshi Neon Genesis Evangelion Niel- Z Nils Holgersson	HS5 18/19 3 18/19 3 20 21 37 88 18/19 18/19 52 1 39 69 17 55 95 69 92 38 20 38 20 38 49 25 49 25 49 25 48 49 25 49 27 2 41 48 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49	80 42 25 22 24 42 23 36 50 57 35 50 40 00 57 36 50 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30								

	61 4	Winds The second
led by	10616	
Noir	89	42
Olive et Tom, champions de foot	HS5	86
Omohide Poro Poro	15	29
	HS3	80
On your Mark	20 HS3	37 62
Oneamise no Tsubasa	13	31
Onegai Teacher	90	40
Orphen, donjons et dragons	77	88
Orson et Olivia	85	58
Otaku no Video 1982 - 1985	14	14
Overman King Gainer	94 92	65 52
Palumu no ki	92	46
Papa Longues Jambes	4	31
Pastel Yumi et les OAV de Pierrot	56	55
Patlabor	1 2	R1
	5	34
Patlabor 2 le film	13	27
Patlabor : la génèse	40	24
WXIII, Patlabor the movie 3	81	56
Pelsia, la magie des rêves Perfect Blue	54 54	52 58
1 chool Blac	66	58
	HS5	88
Photon	77	56
Pita Ten	95	54
Planètes Piastic Little	99	68 41
Please Save my Earth	21	41
Pokemon	58	52
	HS5	90
Pokémon, la revanche de Mewtwo Pokémon 2000	60 64	70 72
Pokémon 2, le pouvoir est en toi	67	54
Pokémon, du nouveau	87	76
Pompoko	15	33
Porco Rosso	6 18/19	41
	HS3	60
Prince Vaillant	8	46
Princesse Arete	78	44
Princesse Mononoke	32	29
	35 HS5	26 92
Princesse Sarah	49	28
Timesse datan	GB3	33
Queen Emeraldas	HS4	14
R.O.D, vivre livre ou mourir!	87	80
RAhXephon Ranma 1/2	93	62 15
Dossier	9	17
La censure	10	10
Tous les épisodes	11	19
OAV 1-2-3 OAV 4-5-6	14 17	31 31
Robin des bois	37	54
Robinson et compagnie	67	40
Robot Carnival	39	41
Robotech : Dossier		21
Robotech II: The Sentinels	GB3	38 30
Rôjin Z	24	62
Rurôni Kenshin	59	50
Rurôni Kenshin Seisôhen		60
Sailormoon R le film	10 18/19	18
Sailormoon Sailor Stars		48
Saint Seiya	11	38
	55	
Sakura Taisen	87 69	50 62
Samurai Deeper Kyo	90	36
Samuraï Pizza Cats	32	26
Saiyuki	75	42
Sennen jô, la reine du fond des temps Serial Experiments Lain	74 53	56 62
Serial Experiments Lain	61	53
	HS5	78
Session #00, Over the Rainbow		62
Shadow Raiders	50	48
Shaman King Shamanic Princess	85 68	64 66
Sherlock Holmes	26	73
Shin Kimagure Orange Road	32	38
De nouvelles bases	32	41
Shin Kokuto no Ken	96	50
Shrek Shurato	73 18/19	36 62
Silent Möbius	5	36
	65	58
Simpsons	9	46
Sinbad, la légende des sept mers Slavers Return	93 26	44 28
Slow Step	18/19	
Sol Bianca	79	62
SOS Polluard et les Oursons Volants	6	44
Soul Taker South Park	88 45	44 21
Outil Fain		32
Southern Cross	.3	30
Space Jam	29	30

Spawn, le film live et le D.A.	37	78
La nouvelle série en D.A.	47 94	63 52
Spiderman Spirit	85	46
Star Trek	5	29
Star Wars, clone wars	96	54
Steam Boy	38	42
Steel angel Kurumi	75	44
Street Fighter, la saga du Punch (2º partie)	78	46
Stuart Little	60	58
Tales of Eternia	91	52
Taram et le chaudron magique	40	40
Tarzan	56	38
Tenchi Muyô	17	35
Tenshi no Tamago	18/19	79
Tex Avery The Big O	9 78	40 54
The Cockpit	13	8
The Five Star Stories	35	38
The Muppet Show	25	27
The Spirit of Wonder	52	46
Théo ou la batte de la victoire	HS5	94
Tiger Mask (1re partie)	73	58
(2º partie)	74	62
Tintin	7	32
Tiny Toons Titan A.E.	11 65	17 32
Titeuf	71	54
To Heart	76	36
TO-Y	13	21
Tôkyô Babylone	47	60
Tom Sawyer	HS5	94
Tonari no Yamada-kun	55	31
Tonde Bûrin		50
Top o nerae ! Gunbuster (1re partie)	44	38
(2e partie) : les bases scientifiques	46 86	41
Totally Spies Totoro	41	60 25
Toy Story	22	22
loy otory	31	30
Toy Story 2	58	60
Très cher frère	51	46
Un parcours initiatique éprouvant	63	54
Trigun	72	54
Twilight Q I & II	29	28
Ulysse 31	18/19	28
20 ans déjà !	76	44
	GB2	24
Han Vin annualla	40	
Une Vie nouvelle	49	46
Urban Square	30	46 33
Urban Square Urotsukidoji	30 5	46 33 17
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura	30	46 33
Urban Square Urotsukidoji	30 5 4	46 33 17 12
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (1 ^{er} partie)	30 5 4 59	46 33 17 12 55
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (1 ^{er} partie) (2 ^e partie)	30 5 4 59 60 57 61	46 33 17 12 55 62 67 48
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (1 ^{er} partie) (2 ^e partie)	30 5 4 59 60 57 61 75	46 33 17 12 55 62 67 48 64
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (1 ^{er} partie) (2 ^e partie) Utena, la fillette révolutionnaire	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5	46 33 17 12 55 62 67 48 64
Urban Square Urbankidoji Urbankidoji (Tusei Yatsura (1" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 1	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40
Urban Square Urbsukidoji Urusei Yatsura (1" partie) (2º partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 1 33/34	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (1" partie) (2º partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 1 33/34 71 46	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44
Urban Square Urotsukidoji Urotsukidoji (1 rusei Yatsura (1 repartie) (2 partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 1 33/34 71 46 6	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16
Urban Square Urbsukidoji Urusei Yalsura (1" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Miyû Vampire Princess Miyu Vandread	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 1 33/34 71 46	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44
Urban Square Urbsukidoji Urbsukidoji Urbsukidoji (1" partie) (2º partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 1 33/34 71 46 6 77	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16 60
Urban Square Urotsukidoji Urosei Yatsura (1" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Myú Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 1 33/34 71 46 6 77 60	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16 60 42 31 39
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (1er partie) (2e partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Miyû Vampre Miyû Vampire Orincess Miyu Vandread Vision d'Escaflowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria	30 5 4 59 60 57 61 75 HSS 33/34 71 46 6 77 60 22 33/34 38	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16 60 42 31 39 30
Urban Square Urotsukidoji Urotsukidoji (14" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 1 33/34 71 46 6 77 60 22 33/34 38 90	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16 60 42 31 39 30 38
Urban Square Urotsukidoji Urotsukidoji (1" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escaflowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain	30 5 4 59 60 57 75 HS5 1 33/34 71 46 6 77 60 22 33/34 38 90 92	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44
Urban Square Urotsukidoji Urosei Yatsura (1" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Miyú Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film	30 5 4 59 60 57 61 75 HS51 33/34 71 46 6 77 60 22 33/34 38 90 92 25	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44 75
Urban Square Urotsukidoji Urotsukidoji (14" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie	30 5 4 59 60 57 61 75 HS51 33/34 71 46 6 77 60 22 33/34 38 90 92 25 24	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44 75 57
Urban Square Urban Square Urban Square Urban Square (1" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hynces Miyu Vampire Miyu Vampre Gesaflowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Woff's Rain X Is film En attendant sa sortie X-Men : Evolution	30 5 4 59 60 57 61 75 HS51 33/34 71 46 6 77 60 22 33/34 38 90 92 25 24 82	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 42 31 39 30 38 44 75 65
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (1 ^{er} partie) (2 ^e partie) (2 ^e partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Vamanto (1 ^{er} partie) (2 ^e partie)	30 5 4 59 60 57 61 75 HS51 33/34 71 46 6 77 60 22 33/34 38 90 92 25 24	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44 75 57
Urban Square Urban Square Urban Square Urban Square (1" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hinder D Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escaflowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X le film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yamato (1" partie) (2" partie) (2" partie) Yamin o Matsuei	30 5 4 59 60 57 61 75 HS55 33/34 71 46 6 77 60 22 233/34 38 90 92 25 24 82 6	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44 75 57 65 13
Urban Square Urban Square Urban Square Urban Square (1" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X le film En attendant sa sortie X-Men : Evolution Vamato (1" partie) (2" partie) (2" partie) (2" partie) (2" partie) (2" partie) (3" Vami no Matsuei	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 33/34 71 46 6 77 60 22 233/34 890 992 25 24 82 6 9 83 33/34	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44 75 57 65 13 37
Urban Square Urotsukidoji Urotsukidoji (14" partie) (2" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X le film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yamato (1"e partie) (2" partie) (2" partie) Yamin o Matsuel Yöko Leda	30 5 4 59 60 57 61 75 HS55 33/34 71 46 6 77 60 22 33/34 38 90 92 25 24 82 6 9 9 83 33/34 12	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44 75 57 65 13 37 88 38 40
Urban Square Urban Square Urban Square Urban Square (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vampire Princess Miyu Vandread Viscion d'Escaflowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X1 et film En attendant sa sortie X-Men : Evolution Varmato (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie)	30 5 4 59 60 57 61 75 HSS 1 33/34 71 60 22 33/34 38 90 225 24 82 6 9 9 83 33/34 12 13	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44 75 57 65 13 37 88 38 40 13
Urban Square Urban Square Urban Square Urban Square (1" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X le film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yarnato (1"e partie) (2" partie) (2" partie) Vioto Leda Voloden (1" partie) (2"	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 33/34 71 46 6 77 60 22 23 33/34 89 90 92 25 24 82 6 9 83 33/34 12 12 13 20 13 20 14 20 20 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 40 40 42 31 39 30 33 37 88 38 40 13 39
Urban Square Urban Square Urban Square Urban Square (1" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X le film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yarnato (1"e partie) (2" partie) (2" partie) Vioto Leda Voloden (1" partie) (2"	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 33/34 71 46 6 77 60 22 25 24 82 6 9 83 33/34 12 13 20 15	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 42 31 39 30 33 37 88 38 40 13 39 42
Urban Square Urban Square Urban Square Urban Square (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vampire Princess Miyu Vandread Viscion d'Escaflowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X1 et film En attendant sa sortie X-Men : Evolution Varmato (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie)	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 133/34 71 46 6 77 60 22 33/34 38 90 22 6 9 82 6 9 83 33/34 12 13 20 15 23 23 23 23 24 25 25 26 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 40 60 42 31 39 30 38 44 75 75 65 13 37 88 83 84 13 39 42 38
Urban Square Urban Square Urban Square Urban Square Urban Square (1" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Myiù Vampire Myiù Vandread Vision d'Escaflowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X le film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yamato (1" partie) (2" partie) Yami no Matsuei Yöko Leda Voltoden (1" partie) (2" partie) (2" partie) (2" partie) You're under arrest! Yoyù Hakusho	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 33/34 71 46 6 77 60 22 25 24 82 6 9 83 33/34 12 13 20 15	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 42 31 39 30 33 37 88 38 40 13 39 42
Urban Square Urban Square Urban Square Urban Square (1" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X le film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yarnato (1"e partie) (2" partie) (2" partie) Vioto Leda Voloden (1" partie) (2"	30 5 4 59 60 57 61 75 HS5 133/34 71 46 6 77 60 22 33/34 38 90 22 6 9 82 6 9 83 33/34 12 13 20 15 23 23 23 23 24 25 25 26 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 40 60 42 31 39 30 38 44 75 75 65 13 37 88 83 84 13 39 42 38
Urban Square Urban Square Urban Square Urban Square (14" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hyng Vampire Myju Vampire Myju Vampire Myju Vampire Myju Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escaflowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X1 et film En attendant sa sortie X-Men : Evolution Varnato (1"e partie) (2" partie) Yami no Matsuei Yöko Leda Yöko Leda Yökotoden (1"o partie) (2" partie) (2" partie) You're under arrest! Yüyü Hakusho **Du péril jaune au renouveau exotique" 1920-1960 : animation japonaise des origine	30 5 4 60 57 61 75 HS5 133/34 71 46 6 77 60 22 33/34 89 92 25 4 82 6 9 83 33/34 12 13 20 15 23 76	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44 75 75 65 13 37 88 38 40 13 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40
Urban Square Urotsukidoji Urban Kajuare (14" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter B Vampire Princess Miyu Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yamato (1" partie) (2" partie) (6" partie) (30 5 4 59 60 57 61 75 HS51 33/34 46 6 77 60 22 33/34 38 90 225 24 82 6 9 83 33/34 12 13 20 15 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 40 40 40 41 60 42 31 39 30 38 44 75 57 65 13 39 42 38 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter Brincess Miyu Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yamato (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (3 ^{er} partie)	30 5 4 59 60 57 61 75 HS55 175 175 175 175 175 175 175 1	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 40 40 41 60 42 31 39 30 88 44 75 57 65 13 39 42 38 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40
Urban Square Urban Square Urban Square Urban Square (14" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vandread Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escaflowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X le film En attendant sa sortie X-Men : Evolution Varnato (1"e partie) (2" partie) Yami no Matsuei Yöko Leda Yökoden (1"partie) (2" partie) (2" partie) You're under arrest! Yoy'u Hakusho **Du péril jaune au renouveau exotique" 1920-1960 : animation japonaise des origine 90's, les années cinéma Animation en amateur Animation wars	30 5 4 59 60 57 61 75 HSS5 175 HSS5 70 22 33/34 38 90 92 25 24 82 6 9 9 22 23 33/34 12 13 20 15 20 15 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 40 40 40 40 40 42 31 39 38 44 75 57 88 38 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40
Urban Square Urotsukidoji Urotsukidoji Urusei Yatsura (14" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter B Vampire Princess Miyu Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yamato (1"e partie) (2" partie) (5" partie) (6" partie) (6" partie) (7" partie) (8" partie) (9" partie) (9" partie) (9" partie) (9" partie)	30 5 4 59 60 57 61 75 HS51 74 66 22 33/34 38 90 92 25 24 82 6 9 83 33/34 12 13 20 15 15 16 17 16 16 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44 47 57 65 13 39 42 42 43 44 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter Britania Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yamato (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (3 ^{er} partie) (4 ^{er} partie) (4 ^{er} partie) (5 ^{er} partie) (6 ^{er} partie) (6 ^{er} partie) (7 ^{er} partie) (8 ^{er} partie) (9 ^{er} partie) (1 ^{er} partie) (1 ^{er} partie) (1 ^{er} partie) (1 ^{er} partie) (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (3 ^{er} partie) (4 ^{er} partie)	30 5 4 59 60 75 HS55 175 HS55 176 60 777 60 22 23 33/34 89 90 225 244 826 9 9 83 33/34 12 13 20 15 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44 47 57 65 13 37 65 13 38 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40
Urban Square Urban Square Urban Square Urban Square (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vandread Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escaflowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X1 et film En attendant sa sortie X-Men : Evolution Varnato (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (3 ^{er} partie) (4 ^{er} partie)	30 5 4 59 60 57 61 75 HS55 HS55 77 60 22 33/34 90 92 25 24 82 6 9 9 83 33/34 12 13 20 15 15 15 16 16 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	46 33 17 12 55 62 67 48 64 100 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44 47 57 65 13 39 42 42 43 44 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40
Urban Square Urotsukidoji Urotsukidoji Urusei Yatsura (14" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter B Vampire Princess Miyu Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yamato (1"e partie) (2" partie) (7" partie) (8" partie) (8" partie) (9" partie) (9" partie) (9" partie) (9" partie) (1" partie) (2" partie) (2" partie) (2" partie) (3" partie) (4" partie) (2" partie) (4" partie) (2" partie) (5" partie) (4" partie) (4" partie) (5" partie) (5" partie) (5" partie) (6"	30 5 4 59 60 75 HS55 175 HS55 176 60 777 60 22 23 33/34 89 90 225 244 826 9 9 83 33/34 12 13 20 15 20 21 21 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23	46 33 17 12 55 62 67 48 60 40 40 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44 75 57 61 33 88 38 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter Britania Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yamato (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie)	30 5 4 59 60 75 76 175 146 6 77 60 22 233/34 38 90 22 25 24 82 6 9 9 21 21 23 23 24 25 26 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27	46 33 17 12 55 62 67 48 60 40 60 44 16 60 42 31 39 30 38 44 75 57 65 13 39 30 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40
Urban Square Urotsukidoji Urotsukidoji Urusei Yatsura (14" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter By Vampire Princess Miyu Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escaflowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yamato (1"e partie) (2" partie) (2" partie) (2" partie) (2" partie) (2" partie) (2" partie) (3" partie) (2" partie) (3" partie) (4" partie) (5" partie) (6" partie) (6" partie) (7" partie) (8" partie) (9" partie)	30 5 4 59 60 75 61 75 76 77 60 22 23 33/34 71 46 6 77 60 22 23 33/34 82 25 6 9 9 83 20 15 15 15 15 16 16 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	46 33 37 112 55 62 62 67 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (14° partie) (2° partie) (2° partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter Britania Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yamato (1° partie) (2° partie) Yami no Matsuei Riko Leda Yotoden (1° partie) (2° partie) (2° partie) (2° partie) You're under arrest! Yuyû Hakusho Dossiers animation jeponaise des origine 90's, les années cinéma Animation en amateur Animation wars Anime & épopée Anime Quest Anime Quest Anime Quest Anime (1° partie) (2° partie) (2° partie) Yans sources de Tanimation japonaise moderne C'etait tes ninjas (1° partie) (2° partie)	30 5 4 59 60 60 75 61 75 76 66 77 60 22 23 33/34 82 6 9 92 24 82 6 9 83 33/34 12 13 20 15 15 15 16 16 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	46 43 31 17 12 55 56 22 67 64 88 66 64 64 66 66 66 67 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (14° partie) (2° partie) (2° partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escaflowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie X-Men : Evolution Varmato (1° partie) (2° était les ninjas (1° partie) (2° partie) (2° partie) Censure Chronique de guerre des otaku	30 5 4 59 60 60 75 76 175 76 60 77 60 22 33/34 46 6 77 60 22 23 33/34 12 25 6 9 83 33/34 12 13 20 15 15 16 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	46 33 31 12 12 55 62 62 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64
Urban Square Urotsukidoji Urotsukidoji Urusei Yatsura (14" partie) (2" partie) (2" partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vampre Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X le film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yarnato (1"e partie) (2" partie) (2" partie) (2" partie) You're under arrest!	30 5 4 59 60 75 61 75 76 61 77 60 22 23 33/34 71 46 6 77 60 22 23 33/34 82 92 25 24 82 6 9 9 83 33/34 12 13 20 15 20 15 20 16 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	46 43 31 17 12 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter Bushing Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yarnato (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie)	30 5 4 59 60 60 75 61 75 76 66 77 60 22 23 33/34 82 66 90 92 24 82 66 98 33/34 12 13 20 15 15 15 16 16 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	46 33 31 172 55 562 62 64 64 66 60 64 44 16 66 60 64 44 16 66 60 64 44 16 66 60 64 64 64 62 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (14° partie) (2º partie) (2º partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Princess Miyu Vampre Miyû Vampre Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie X-Men : Evolution Varmato (11° partie) (2° 2° partie) (2° partie) (2° partie) (2° partie) (2° partie) (2° partie) (2° partie) (2° partie) (2° partie) (2° partie) (3° partie) (3° partie) (4° partie) (5° partie) (8° partie)	30 5 4 59 60 75 61 75 76 61 77 60 22 23 33/34 71 46 6 77 60 22 23 33/34 82 92 25 24 82 6 9 9 83 33/34 12 13 20 15 20 15 20 16 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	46 43 31 17 12 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16
Urban Square Urotsukidoji Urusei Yatsura (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) (2 ^{er} partie) Utena, la fillette révolutionnaire Utsunomiko Vampire Hunter D Vampire Hunter D Vampire Hunter Bushing Vampire Princess Miyu Vandread Vision d'Escallowne Wallace et Gromit Watt Poe Windaria Witch Hunter Robin Wolf's Rain X te film En attendant sa sortie X-Men: Evolution Yarnato (1 ^{er} partie) (2 ^{er} partie)	30 5 4 59 60 60 75 61 75 76 66 77 60 22 23 33/34 82 66 90 92 24 82 66 98 33/34 12 13 20 15 15 15 16 16 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	46 33 31 172 55 562 62 64 64 66 60 64 44 16 66 60 64 44 16 66 60 64 44 16 66 60 64 64 64 62 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64 64

De Goldorak à Evangelion ! 20 a		00
d'animation japonaise en Fran De Goldorak à Pokémon :	ce 45	38
l'animation japonaise en Franc	e GB2	15
De la vidéo au DVD,	70	70
chronologie d'un long parcour De la vidéo au DVD :	s 70	73
le Japon à la maison	HS5	36
Disney, le retour	48	26
Dix ans de conventions	70	83
Ex Machina		54
Femmes au masculin	21	29
Fondation, une histoire éditoriale du manga en France	70 9	96
France / Italie		22
Aux sources du Studio Ghibli		35
À la découverte du studio Ghibli		6
Ghibli et Tezuka		74
Miyazaki sur grand écran : Mo Princesse Mononoke		4 64
Gundam fête ses vingt ans		54
Homosexuels et travestis dans le	shôjo 92 l	84
Horreur : histoires de canines		72
Il était une fois les émissions ju		-
 (1): Les années Goldorak (2): L'animation française 	85	54
contre-attaque	86	54
(3) : Le paysage audiovisuel fi		
un univers animé!		64
(4) : La télévision, une affaire		34
(5) : De Youpi en Graffi'6		50
(6): Naissances et déclins(7): 1988, le boum du dessin	90	48
animé japonais !	91	44
(8): 1989, japoniaiserie!		76
(9): 1990, quotas et sitcoms !		76
(10): 1990 et 1991, le Club D		
à l'assaut de Youpi !	94 (62
(11): 1991 et 1992, la Cinq, le commencement de la fin	95	66
(12): 1992, sitcoms et animat		00
la cohabitation		62
(13): 1992-1993. changemen	t	
générationnel	97	74
(14): 1993-1994. Français,		
plus que jamais !		62
(15): 1994-1995 Gaga de ma à gogo!		62
Les années 70		18
Les années Goldorak	000	24
Les arribes dolacran	GB3	32
Invasions extra-terrestres (1re par	rtie) 26	
Invasions extra-terrestres (1re par (2e partie)	rtie) 26 3	71
Invasions extra-terrestres (1 ^{re} par (2 ^e partie) Japon & dragons	rtie) 26 30 HS2	71
Invasions extra-terrestres (1 ^{re} par (2 ^e partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde	rtie) 26 30 HS2 orak GB3	71
Invasions extra-terrestres (1 ^{re} par (2 ^e partie) Japon & dragons	rtie) 26 30 HS2 Orak GB3 69 1	71
Invasions extra-terrestres (1 ^{re} par (2 ^e partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastodontes	rtie) 26 30 HS2 Orak GB3 69 de Tõei 98	71 4 22 54 42
Invasions extra-terrestres (1re pai (2º partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or du studio d'animation d' L'âge d'og lace des monstres dispretour sur un frileux passé retour sur un frileux passé	rtie) 26 30 HS2 Orak GB3 69 98 Orarus, B8	71 4 22 54
Invasions extra-terrestres (1 ^{re} pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans	trie) 26 30 HS2 orak GB3 69 de Tôei 98 oarus, BB le temps de	71 422 54 42 40
Invasions extra-terrestres (1 ^{re} pai (2 ^e partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation	rtie) 26 30 HS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 P	71 4 22 54 42 40
Invasions extra-terrestres (1 ^{re} pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans	rtie) 26 30 HS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 P	71 422 54 42 40 17
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres disy retour sur un frileux passé L'animatinèque : un voyage dans l'animation L'animation coréenne	rtie) 26 30 HS2 Sprak GB3 69 69 69 69 69 69 69 69 69 69 69 69 69	71 422 54 42 40 17 44
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation L'animation coréenne L'animation aponaise, ses techni son bilan	rtie) 26 30 HS2 HS2 GB3	71 422 54 42 40 17 44 54
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation de L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animatihèque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation japonaise, ses techni son bilan Kit de survie pour l'animation	rtie) 26 30 HS2 STAR GB3 69 69 80 Aurus, BB le temps de 32 95 84 1 ques, 99 1 limitée 99	71 422 54 42 40 17 44 54
Invasions extra-terrestres (1re pai (2º partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animalion L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation L'animation ceréenne Lanimation en Flash en 2002 L'animation apponaise, ses techni son bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo	rtie) 26 30 HS2 AF 26 AF	71 422 54 42 40 17 44 54
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation L'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation japonaise, ses technis on bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production	rtie) 26 30 MS2 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26	71 422 54 42 40 17 44 54 35 40
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation ot L'âge de glace des monstres disy retour sur un frileux passé L'animation coréenne L'animation coréenne L'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation japonaise, ses techni son bilian Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation au Japon	rtie) 26 30 MS2 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26	71 422 54 42 40 17 44 54
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation L'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation japonaise, ses technis on bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production	rtie) 26 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	71 422 54 42 40 17 44 54 35 40
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation c L'âge de glace des monstres disy retour sur un frileux passé L'Animation L'animation coréenne L'animation coréenne L'animation aponaise, ses techni son bilian Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation, ce n'est pas que pour les enfants !	rtie) 26 30 HS2 26 30 HS2 26 26 27 24 26 27 24 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27	71 422 54 42 40 17 44 54 40 44
Invasions extra-terrestres (1re pai (2º partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation L'animation en Flash en 2002 L'animation en Flash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation au Japon L'animation, ce n'est pas que pour les enfants ! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation	rtie) 26	711 44 222 54 42 54 42 54 42 54 44 54 44 64 70 91
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation coréenne L'animation ipaponaise, ses technison bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation, ce n'est pas que pour les enfants! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF	rtie) 26 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	711 44 5442 442 442 442 444 444 444 444 444 444
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation coréenne L'animation paponaise, ses technison bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation, ce n'est pas que pour les enfants ! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF	rtie) 26 30 30 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45 45	711 44 222 54 42 54 42 54 42 54 44 54 44 64 70 91
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation coréenne L'animation ipaponaise, ses technison bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation, ce n'est pas que pour les enfants! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF	rtie) 26 30 HS2 20 26 26 27 24 26 27 24 26 27 24 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27	711 442 22 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des tradicionales L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation L'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation japonaise, ses technison bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation, ce n'est pas que pour les enfants! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF La chevauchée des Valkyries (1re (2° partie) La France s'anime La vidéo d'aujourd'hui	rtie) 26 (30 (30 (45 (45 (45 (45 (45 (45 (45 (45 (45 (45	711 44 42 22 22 24 42 44 44 44 44 44 44 44
Invasions extra-terrestres (1re pai (2º partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastdontes L'âge d'or du studio d'animation et L'âge de glace des monstres dispretour sur un friteux passé L'animatièque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation en Flash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'ani	rtie) 26 (30 (10 (10 (10 (10 (10 (10 (10 (10 (10 (1	711 44 4222 54 422 44 440 1177 117 117 117 117 117 117 117 117 1
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathéque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation coréenne L'animation ipaponaise, ses technison bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation au Japon L'animation, ce n'est pas que pour les enfants ! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF La chevauchée des Valkyries (1re (2° partie) La France s'anime La vidéo d'aujourd'hui Le DAN est-il en crise au Japon Le dessin animé japonais en Alle	rtie) 26 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	711 44 4222 44 40 1177 44 44 44 44 70 117 44 44 44 44 70 117 44 70
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) 2 partie) 2 papor & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation japonaise, ses technis son bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation, ce n'est pas que pour les enfants! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF La chevauchée des Valkyries (1re (2° partie) La France s'anime La vidéo d'aujourd'hui Le DAN est-il en crise au Japon Le dessin animé japonais en Alle Le Foot dans les Dessins Animé	rtie) 26 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	71744 440 11774 440 11774 1177
Invasions extra-terrestres (1re pai (2º partie) Japon & dragons Laffaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation c'L'âge de glace des monstres dispretour sur un friteux passé L'Animathéque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation en Flash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation en Japon L'animation, ce n'est pas que pour les enfants ! L'évolution de la japanimation dans le PAF L'évolution de la japanimation de l'animation de l	rtie) 26 30 HS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 PS2 P	711 44 4222 44 40 1177 44 44 44 44 70 117 44 44 44 44 70 117 44 70
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) 2 partie) 2 papor & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation japonaise, ses technis son bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation, ce n'est pas que pour les enfants! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF La chevauchée des Valkyries (1re (2° partie) La France s'anime La vidéo d'aujourd'hui Le DAN est-il en crise au Japon Le dessin animé japonais en Alle Le Foot dans les Dessins Animé	rtie) 26 30 HS2 AF 1	711 42 42 42 42 44 44 44 44 44 44 44 44 44
Invasions extra-terrestres (1re pai (2º partie) Japon & dragons Laffaire des génériques de Goldi L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation or L'âge de glace des monstres dispretour sur un friteux passé L'animatièque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation en Flash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en 2002 L'animation en Blash	711 44 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42 42	
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé l'Animathéque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation japonaise, ses techni son bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation au Japon L'animation, ce n'est pas que pour les enfants ! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF La chevauchée des Valkyries (1° (2° partie) La France s'anime La vidéo d'aujourd'hui Le DAN est-ii en crise au Japon Le dessin animé japonais en Alle Le Toot dans les Dessins Animé Le manga au musée Le manga fait sa pub Le Wrice d'Eligipte : un peu d'hie Le Sport dans le DA	rtie) 26 and 30 arus, 88 ale temps de 32 arus, 99 ale 70 arus, 99	717 44 42225442 400 177 44 440 17
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation coréenne L'animation in apponaise, ses technison bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation, ce n'est pas que pour les enfants ! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF La chevauchée des Valkyries (1° (2° partie) La France s'anime La vidéo d'aujourd'hui Le DAN est-il en crise au Japon Le dessin animé japonais en Alle Le Foot dans les Dessins Animé Le manga au mussée Le manga faits a pub Le Musee Ghibli Le Prince d'Egypte : un peu d'hie Le Sport dans le DAL e studio Ghibli au cinéma	rtie) 26 (30 (30 (30 (30 (30 (30 (30 (30 (30 (30	711 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 4
Invasions extra-terrestres (1re pai (2º partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastdontes L'âge d'or des mastdontes L'âge d'or des mastdontes L'âge de glace des monstres dispretour sur un friteux passé L'Annimathéque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation en Flash en 2002 L'animation en Glash en 2002 L'animation en Flash 40 ans d'Astro Tetsuwan A'Les 40 ans d'Ast	rtie) 26 (30 (30 (40 (40 (40 (40 (40 (40 (40 (40 (40 (4	717 44 44 40 177 44 44 40 177 44 44 40 177 44 44 40 44 40 46
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation coréenne L'animation in apponaise, ses technison bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation, ce n'est pas que pour les enfants ! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF La chevauchée des Valkyries (1° (2° partie) La France s'anime La vidéo d'aujourd'hui Le DAN est-il en crise au Japon Le dessin animé japonais en Alle Le Foot dans les Dessins Animé Le manga au mussée Le manga faits a pub Le Musee Ghibli Le Prince d'Egypte : un peu d'hie Le Sport dans le DAL e studio Ghibli au cinéma	rtie) 26 a 30 a HS2 a HS2 a HS2 a HS3	711 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 4
Invasions extra-terrestres (1re pai (2º partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldi L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation or L'âge de glace des monstres dispretour sur un friteux passé L'amimation coréenne L'amimation coréenne L'amimation en Flash en 2002 L'animation en Flash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en 2002 L'anim	rtie) 26 and 36	71 42 42 40 177 44 44 40 177 44 44 40 177 44 40 177
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé l'Animathéque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation japonaise, ses techni son bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation au Japon L'animation, ce n'est pas que pour les enfants ! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF La chevauchée des Valkyries (1° (2° partie) La France s'anime La video d'aujourd'hui Le DAN est-il en crise au Japon Le dessin animé japonais en Alle Le Root dans les Dessins Animé Le manga au musée Le manga au musée Le manga fait sa pub Le Musée Ghibij la u cinéma Les Armes d'Astro Tetsuwan Al Les années cinéma Les armes dans l'animation japo Les concerts de l'Anime Japan F Les coulisses du doublage	rtie) 26 a 30 a HS2 a HS2 a HS2 a HS2 a HS3 a HS3 a HS3 a HS3 a HS3 a HS3 a HS3 a HS5	71 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation coréenne L'animation in Flash en 2002 L'animation japonaise, ses techni son bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation au Japon L'animation, ce n'est pas que pour les enfants ! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF La chevauchée des Valkyries (1re (2° partie) La France s'anime La vidéo d'aujourd'hui Le DAN est-il en crise au Japon Le dessin animé japonais en Alle Le Foot dans les Dessins Animé Le manga au musée Le manga fait sa pub Le Musée Ghibil Le Prince d'Egypte : un peu d'his Le Sport dans le DA Le studio Ghibil au cinéma Les 40 ans d'Astro Tetsuwan A' Les années cinéma Les coulisses du doublage Les coulisses du doublage Les coulisses du doublage Les coulisses du doublage Les doubleurs : phenomène Japan Fescoulisses du doublage Les coulisses du doub	rtie) 26 : 30 : 30 : 30 : 30 : 30 : 30 : 30 : 3	71 42 22 22 24 24 24 24 25 24 24 25 24 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26
Invasions extra-terrestres (1re pai (2º partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldi L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation c' L'âge d'ed glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathéque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 imation japonais an Ilies d'animation japo	rtie) 26 and 30	71 42 42 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé l'Animathéque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation japonaise, ses technison bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation au Japon L'animation, ce n'est pas que pour les enfants ! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF La chevauchée des Valkyries (1° (2° partie) La France s'anime La vidéo d'aujourd'hui Le DAN est-il en crise au Japon Le dessin animé japonais en Alle Le Toot dans les Dessins Animé Le manga au musée Le manga fait sa pub Le Musée Ghibil au cinéma Les armes dans l'animation japonais en d'as manées cinéma Les armes dans l'animation japonais en d'animation japonais en d'animation japonais en Granne Japan F Les coulisses du doublage Les d'animation japonais au les afines d'animation japonais es films d'animation japonais au les afines d'animation japonais au les afines d'animation japonais au les grands yeux	rtie) 26 a 30 arus, BB le temps de 32 general BB le temps de 32 general BB le temps de 32 general BB le temps de 32 general BB le temps de 32 general BB le temps de 32 general BB le temps de 32 general BB le temps de 32 general BB le temps de 32 general BB le temps de 32 general BB le temps de 32 general BB le temps de 32 general BB le temps de 32 general BB le temps de 35 genera	71 42 22 22 24 24 24 24 25 24 24 25 24 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26 26
Invasions extra-terrestres (1re pai (2º partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldi L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge de glace des monstres dispretour sur un friteux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation en Flash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Blash en 2002 L'animation en Flash	rtie) 26 and 18	71144444444444444444444444444444444444
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé l'Animathéque un voyage dans l'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation japonaise, ses techni son bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation au Japon L'animation, ce n'est pas que pour les enfants ! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF La chevauchée des Valkyries (1° (2° partie) La France s'anime La vidéo d'aujourd'hui Le DAN est-il en crise au Japon Le dessin animé japonais en Alle Le Toot dans les Dessins Animé Le manga au musée Le manga au musée Le manga au musée Le manga au musée Le sonders de l'Asime Japon Jes volution Ghibil au cinéma Les armes dans l'animation japonais en d'Astro Tetsuwan At Les années cinéma Les armes dans l'animation japonais es flime d'animation japonais es des d'ans d'Astro Tetsuwan At Les années cinéma Les armes dans l'animation japonais es flime d'animation japonais es flime d'animation japonais es s'anime Japan F Les coullisses du doublage Les doubleurs : phénomène Japan F Les flime d'animation japonais es Magical Girls Les Poseurs - 1 : L'idée d'une idéte d'animation japonais es Magical Girls	rtie) 26 a 30 HS2 AF AF AF AF AF AF AF AF AF AF AF AF AF	7144444 40 1744444 40 174444 40 17444 4
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldt L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé L'Animathèque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation coréenne L'animation in Flash en 2002 L'animation japonaise, ses techni son bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation au Japon L'animation, ce n'est pas que pour les enfants ! L'épopée du fanzinat L'évolution de la japanimation dans le PAF La chevauchée des Valkyries (1re (2° partie) La France s'anime La vidéo d'aujourd'hui Le DAN est-il en crise au Japon Le dessin animé japonais en Alle Le Toot dans les Dessins Animé Le manga au musée Le manga fait sa pub Le Musée Ghibli Le Prince d'Egypte : un peu d'his Le Sport dans le DA Le studio Ghiblí au cinéma Les 40 ans d'Astro - Telsuwan A' Les années cinéma Les armes dans l'animation japonais au les grands yeux Les limites des auteurs japonais au es grands yeux Les limites des auteurs japonais au les Magical Giris Les Poseurs -1 : L'idée d'une ide 2 : BD cinématographique	rtie) 26 a 30 a 10 a 10 a 10 a 10 a 10 a 10 a 10	711444 440 17744 71144 71144 71144 71144 71144 71144 71144 7114 714 7
Invasions extra-terrestres (1re pai (2º partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldi L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un friteux passé L'Amimathéque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation en Flash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation en Plash en 2002 L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon L'animation en Japon Le dessin animé japonais en Alle Le manga au musée Le manga au musée Le manga au musée Le manga fait sa pub Le Soport dans le DA Le studio Ghibli au cinéma Les A'0 ans d'Astro Telsuwan A' Les années cinéma Les armes dans l'animation japo Les concerts de l'Anime Japan F Les coulisses du doublage Les d'animation japonais en Les grands yeux Les Jimites des auteurs japonais Les grands yeux Les Jimites des auteurs japonais Les Magical G'iris Les Plocinématographique 3 : Musique en piste	rtie) 26 and 18	71144444444444444444444444444444444444
Invasions extra-terrestres (1re pai (2° partie) (2° partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Golde L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un frileux passé l'Animathèque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation japonaise, ses technison bilan Kit de survie pour l'animation Du story-board au cellulo Réflexions dur la production de l'animation au Japon L'animation de l'animation au Japon L'animation de l	rtie) 26 and 36	711 444 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44
Invasions extra-terrestres (1re pai (2º partie) Japon & dragons L'affaire des génériques de Goldi L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or des mastodontes L'âge d'or du studio d'animation L'âge de glace des monstres dispretour sur un friteux passé L'Amimathéque : un voyage dans l'animation coréenne L'animation en Flash en 2002 L'animation en Flash en 2002 L'animation en Plash s Les Magical G'iris Les Plocinématographique 3 : Musique en piste	rtie) 26 and 15	71144444444444444444444444444444444444

8 : Traits et lumières	44	29
9 : Feux d'artifices	45	29
10 : L'image autorisée	46	26
Les sorties cinéma printemps / été 200	3 92	62
Les succès de Saint Seiya		
et Dragon Ball	1	7
Liquéfaction, décomposition et autres		
métamorphoses	16	43
Magical girls et Cie	48	38
Maids, le triste univers de l'otaku	94	68
Metropotamie	87	90
Mickey aux fourneaux !	80	86
Motion capture : animation ou pas ?	72	62
Musée Tezuka	16	10
Mythes et mythologie :		
Mythologie grecque	62	52
Mythologie nordique	62	54
Original Animation Video	1	8
Otaku - La controverse	15 87	17 92
Otomopolis		68
Paper Idol (1 ^{re} partie) (2 ^e partie)	27 28	68
Planète Magique	87	48
Tanoto Magique	GB3	18
Pluie de pétales	11	12
Polygon Pictures	81	34
Psychanalyse des dessins animés	85	42
Robot Story	5	32
Robots : Les robots marquants		
de l'animation japonaise (1 ^{re} partie)	96	70
(2º partie)	97	84
Robots géants (1 ^{re} partie):		
de l'instrumentalisation à la fusion	96	66
(2º partie) : réalisme et renouveau	97	78
Saint Seiya : Les influences chrétienne		00
dans l'anime	92	82
Hadès, la renaissance	97	52 66
Savez-vous piloter un mecha ?	37 13	22
Science-Fiction & DA Soirée commémorative pour la sortie		22
des DVD de Kinnikuman	88	36
Spécial La Cinq, séquence souvenir !	80	76
Stratégies de l'animation japonaise	89	36
Takarazuka	17	15
Tatsunoko	91	54
Télévision : un destin animé	70	60
Tezuka Osamu enfin au cinéma !	86	64
Top Ten des préjugés	20	24
Une rentrée avec Toru Honda	94	84
Utena, Oscar et Saphir :		
Cendrillons travesties et féministes !	89	46
Weston Woods (Pour l'amour des livres	97	46
Fiches techniques		
Fiches techniques 3x3 Eyes	44	33
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz	44 66	33 49
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police	44 66 94	33 49 57
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde	44 66 94 67	33 49 57 49
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah ! My Goddess	44 66 94 67 26	33 49 57 49 65
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah I My Goddess Alika	44 66 94 67 26 87	33 49 57 49 65 69
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz A D Police Adrien sauveur du monde Ah I My Goddess Alka Akira	44 66 94 67 26 87 28	33 49 57 49 65 69 35
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz A D Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Aika Akira Aladin et la lampe merveilleuse	44 66 94 67 26 87 28 33/34	33 49 57 49 65 69 35 51
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz A D Police Adrien sauveur du monde Ah I My Goddess Alka Akira	44 66 94 67 26 87 28 33/34 33/34	33 49 57 49 65 69 35 51 49
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah ! My Goddess Alika Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator	44 66 94 67 26 87 28 33/34	33 49 57 49 65 69 35 51 49 23
Fiches techniques 3x3 Eyes Ay Pelin gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah I My Goddess Alika Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator Albator 84	44 66 94 67 26 87 28 33/34 33/34 GB1	33 49 57 49 65 69 35 51 49
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah ! My Goddess Alika Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator	44 66 94 67 26 87 28 33/34 33/34 GB1 47	33 49 57 49 65 69 35 51 49 23 49
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Aika Akira Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84: le film	44 66 94 67 26 87 28 33/34 33/34 GB1 47 26	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 49 65 35
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Aika Aikia Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga	44 66 94 67 26 87 28 33/34 33/34 GB1 47 26 35 52 56	33 49 57 49 65 69 35 51 49 23 49 65 35 41 41
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah ! My Goddess Alika Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator Albator 84 Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles	44 66 94 67 26 87 28 33/34 47 26 35 52 56 79	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 49 65 35 49 49 49
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah ! My Goddess Alika Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Anngel Cop Angle, détective en herbe	44 66 94 67 26 87 28 33/34 GB1 47 26 35 52 56 79 65	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 49 65 35 49 49 49 49
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alka Akira Akira Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion	44 66 94 67 26 87 28 33/34 GB1 47 26 35 52 56 79 65 25	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 41 41 49 67
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah I My Goddess Aika Alkina Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III	44 66 94 67 26 87 28 33/34 47 26 35 52 56 79 65 25 70	33 49 57 49 65 69 35 51 49 23 49 65 35 41 41 49 67 53
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah ! My Goddess Alika Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Amogl Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot	44 66 94 67 26 87 28 33/34 33/34 47 26 35 52 56 79 65 25 70 41	33 49 57 49 65 69 35 51 49 23 49 65 35 41 41 49 67 53 33
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Aika Akira Akira Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Altoragon	44 66 94 67 26 87 28 33/34 47 26 35 52 56 79 65 25 70 41 93	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 49 65 35 41 41 49 67 53 33 71
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah I My Goddess Alika Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Arngie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II	44 66 94 67 26 87 28 33/34 47 26 35 52 56 79 65 25 70 41 93 36	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 41 41 49 67 53 33 71 35
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah ! My Goddess Alika Alkira Aladin et la lampe merveilleuse Alibator 84 Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Ampel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Babot, le visileur	44 66 94 67 28 33/34 47 26 35 52 56 79 65 70 41 93 36 60	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 41 41 49 49 67 53 33 71 35 49
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Akira Akira Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Altoragon Babel II Baoh, le visiteur Belle et Sébastien	44 66 94 67 28 33/34 33/34 47 26 35 52 56 79 65 25 70 41 93 36 60 42	33 49 57 49 65 69 35 51 49 23 49 65 35 41 41 49 67 53 33 71 35 49 33
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah I My Goddess Alika Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alica au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angle, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Baoh, le visileur Belle et Sébastien Binliy le dragon rose	44 66 94 67 26 87 28 33/34 47 26 35 52 55 65 25 70 41 93 36 60 42 39	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 49 65 35 41 49 67 53 33 71 35 49 33 33 33
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah I My Goddess Alika Alkira Aladin et la lampe merveilleuse Alibator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Anngel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Aloragon Babel II Baoh, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack	44 66 94 67 26 87 28 33/34 47 26 35 52 56 79 65 25 70 41 93 36 60 42 39 32	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 49 65 35 49 67 53 33 71 35 49 33 33 33 33 35
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alka Akira Akira Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Altoragon Babel II Beach, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire	44 66 94 67 26 87 28 33/34 47 26 35 52 55 65 25 70 41 93 36 60 42 39	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 49 65 35 41 49 67 53 33 71 35 49 33 33 33
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah I My Goddess Alika Alkira Aladin et la lampe merveilleuse Alibator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Anngel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Aloragon Babel II Baoh, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack	44 66 94 67 26 87 28 33/34 47 26 52 55 52 56 79 65 79 41 93 36 60 60 42 39 32 81	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 49 67 53 33 71 35 49 33 33 35 49
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah I My Goddess Alika Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Arngie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Baoh, le visileur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackLack Blood, the last vampire Blue Seed	44 66 94 67 26 87 28 33/34 47 26 55 52 56 79 65 52 57 41 93 36 60 42 39 32 81 53	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 49 67 53 33 71 35 49 33 33 35 49 49
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah I My Goddess Aika Alkina Aladin et la lampe merveilleuse Alibator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Baoh, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Bliue Seed Blue submarine n°6	44 66 94 67 26 87 28 33/34 47 26 35 52 56 65 25 70 41 93 36 60 42 39 32 81 53 90	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 41 41 49 67 53 33 71 35 49 33 33 35 49 49 53
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Akira Akira Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Altoragon Babel II Beach, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Blue Seed Blues eubmarine n°6 Bof	44 66 67 28 33/34 33/34 47 26 35 52 56 57 70 41 93 36 60 42 39 32 81 53 90 60 60 42 31	33 49 57 49 65 69 35 51 49 23 49 65 35 41 49 67 53 33 71 35 49 49 67 53 33 71 35 49 67 53 49 67 53 53 69 67 53 69 67 53 53 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alka Akira Akira Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Altoragon Babel II Beach, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Blue seed Blue submarine n°6 Bof Borgman 2058 Borgman Lovers Rain Bouba le petit ourson	44 66 67 28 33/34 33/34 GB1 47 26 55 52 56 79 65 52 57 70 41 93 36 60 42 39 32 81 53 90 60 42 42 44 44	33 49 57 49 65 35 49 65 35 41 41 49 49 67 33 33 33 33 33 49 49 35 49 35 49 35 49 35 49 35 49 35 49 35 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Akira Alika Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Baoh, le visileur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Blue Seed Blue submarine n°6 Bof Borgman 2058 Borgman 2058 Borgman Lovers Rain Bountbe	44 66 67 28 33/34 47 26 35 52 55 65 25 70 41 93 36 60 42 39 32 81 53 90 60 42 47 75	33 49 57 49 65 65 35 41 41 49 67 53 33 33 33 35 49 35 49 35 49 33 34 49 35 49 35 49 35 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Alkira Aladin et la lampe merveilleuse Alibator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Baoh, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Biue Seed Biue submarine n°6 Bof Borgman 2058 Borgman Lovers Rain Bounbo Bournby Dog	44 66 67 26 87 28 33/34 47 26 35 52 55 65 79 65 52 55 25 70 41 93 36 60 42 39 32 81 53 90 60 42 31 47 53 90 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60	33 49 57 49 65 65 35 49 65 35 49 67 53 33 71 35 49 49 67 53 33 33 35 49 49 49 53 49 49 53 49 49 53 49 49 53 49 49 53 53 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Akira Akira Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Altoragon Babel II Belod, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose Blue submarine n°6 Bof Borgman 2058 Borgman Lovers Rain Bouba le petit ourson Boumbo Bounty Dog Bouten dOr	44 66 67 26 87 28 33/34 47 26 35 52 55 65 79 65 25 25 70 41 93 36 60 42 39 39 60 60 42 39 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47 47	33 49 57 49 65 69 35 49 65 35 41 41 49 67 53 33 71 35 49 49 53 49 49 53 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49
Fiches techniques 3x3 Eyes Ay Plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Akira Akira Alsain et la lampe merveilleuse Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alibator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alibator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Baoh, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Blue Seed Blue submarine n°6 Bof Borgman 2058 Borgman Lovers Rain Bourb o Bournb O Boutnd O Boutnd O BoutbleGum Crisis	44 66 66 67 28 33/34 33/34 47 26 35 52 56 79 65 52 57 70 41 93 36 60 42 39 32 81 83 90 60 44 75 93 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90	33 49 57 49 65 69 35 51 49 23 49 65 35 41 41 49 49 67 33 33 33 49 33 33 49 49 33 49 33 49 33 49 33 49 33 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49
Fiches techniques 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Alkira Aladin et la lampe merveilleuse Alibator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Baoh, le visiteur Belle et Sébastien Binky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Biue Seed Blue submarine n°6 Bof Borgman 2058 Borgman Lovers Rain Bourbo Bournbo Bou	44 66 694 67 28 87 28 33/34 47 26 56 55 25 70 41 93 36 60 42 39 32 39 32 39 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40	33 49 57 49 65 69 35 51 49 23 49 65 35 41 49 49 67 53 33 33 33 35 49 33 33 49 35 65 65 35 49 35 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49
Fiches techniques 3x3 Eyes Ay Plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alka Akira Akira Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Beach, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Blue seed Blue submarine n°6 Bof Borgman Lovers Rain Bounty Dog Bounton d'Or BubbleGum Crisis Burn-Up W But pour Rudy	44 66 66 94 67 28 87 28 33/34 47 26 52 55 52 55 70 41 93 36 60 60 60 42 39 32 31 44 47 53 53 53 53 53 53 53 53 53 53 53 53 53	33 49 57 49 65 69 35 51 49 49 49 49 53 33 71 35 49 49 49 49 53 33 33 49 49 49 53 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49
Fiches techniques 3x3 Eyes 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Akira Alika Akira Aliadin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alibator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Baoh, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Blue Seed Blue submarine n°6 Bof Borgman 2058 Borgman Lovers Rain Bourbo Bourth Dog Bournb O Bourth Dog Bouth Or BubbleGum Crisis Burn-Up W But pour Rudy Camelot	44 66 94 67 28 87 28 33/34 47 26 55 55 25 56 65 25 25 60 42 39 30 42 39 30 42 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 41 49 67 53 33 33 49 33 49 53 49 53 49 53 49 53 49 53 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54
Fiches techniques 3x3 Eyes Ay Plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alka Akira Akira Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Beach, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Blue seed Blue submarine n°6 Bof Borgman Lovers Rain Bounty Dog Bounton d'Or BubbleGum Crisis Burn-Up W But pour Rudy	44 666 94 67 28 87 28 33/34 47 26 35 52 56 79 65 52 52 52 57 90 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 41 41 49 67 53 33 33 33 49 49 35 65 33 49 49 35 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49
Fiches techniques 3x3 Eyes Ay Pjein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Akira Akira Akira Alisa et la lampe merveilleuse Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Altoragon Babel II Belord, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Blue seed Blue submarine n°6 Bof Borgman Lovers Rain Bouba le petit ourson Boumbo Bounty Dog Bounton d'Or BubbleGum Crisis Burn-Up W But pour Rudy Camelot Candy, Candy	44 66 94 67 26 87 28 33/34 33/34 47 26 55 25 56 25 57 70 41 93 36 60 42 81 83 90 60 42 81 83 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 49 49 67 53 37 49 49 53 33 49 49 53 49 49 53 49 49 53 49 49 53 49 49 49 53 49 49 53 49 49 53 53 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54
Fiches techniques 3x3 Eyes 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Akira Alika Akira Aliadin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alibator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Baoh, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Blue Seed Blue submarine n°6 Bof Borgman 2058 Borgman Lovers Rain Bourbo Bourth Dog Bournb O Bourth Dog Bouth Or BubbleGum Crisis Burn-Up W But pour Rudy Camelot	44 666 94 67 28 87 28 33/34 47 26 35 52 56 79 65 52 52 52 57 90 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60	33 49 57 49 65 69 35 51 49 65 35 41 41 49 67 53 33 33 33 49 49 35 65 33 49 49 35 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49
Fiches techniques 3x3 Eyes Ay Pjein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Akira Akira Akira Alisa et la lampe merveilleuse Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Altoragon Babel II Belord, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Blue seed Blue submarine n°6 Bof Borgman Lovers Rain Bouba le petit ourson Boumbo Bounty Dog Bounton d'Or BubbleGum Crisis Burn-Up W But pour Rudy Camelot Candy, Candy	44 66 66 94 67 28 87 28 33/34 47 726 55 55 65 79 65 79 65 79 65 79 65 79 65 79 65 79 65 79 65 79 65 79 65 79 65 79 65 79 65 79 65 79 65 79 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70	33 49 57 65 69 35 51 49 65 35 41 49 67 53 37 49 49 53 49 49 53 33 49 49 53 49 49 53 54 49 53 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54 54
Fiches techniques 3x3 Eyes Ay Pjein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Akira Akira Akira Alisa et la lampe merveilleuse Albator 84 : le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Altoragon Babel II Belord, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Blue seed Blue submarine n°6 Bof Borgman Lovers Rain Bouba le petit ourson Boumbo Bounty Dog Bounton d'Or BubbleGum Crisis Burn-Up W But pour Rudy Camelot Candy, Candy	44 666 94 67 28 87 28 33/34 47 26 35 52 56 67 99 65 25 70 41 93 36 60 60 42 39 39 32 47 75 93 90 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60	33 49 65 69 35 141 49 49 49 49 35 33 35 49 35 53 33 49 69 39 35 65
Fiches techniques 3x3 Eyes Ay Plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alka Akira Alsa de la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Altoragon Babel II Belle et Sébastien Binify le dragon rose BlackJack Blood, le visiteur Belle et Sébastien Binify le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Blue Seed Blue submarine n°6 Bof Borgman Lovers Rain Bouba le petit ourson Boumbo Bounty Dog Bounty Dog Bounty Org But pour Rudy Camelot Candy, Candy Capitaine Flam	44 66 94 67 26 87 28 33/34 47 26 35 52 56 67 93 36 60 42 39 32 81 53 90 42 47 75 93 36 47 79 30 88 93 30 44 75 93 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81	33 49 65 65 41 41 49 67 53 33 49 49 53 49 49 35 53 349 69 39 55 17
Fiches techniques 3x3 Eyes Ay Plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Akira Alika Akira Aladin et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alice au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angie, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Baoh, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose BlackJack Blood, the last vampire Blue Seed Blue submarine n°6 Bof Borgman 2058 Borgman Lovers Rain Bourbo Bourthy Dog Bourth Of Bouthol Gur Rudy Camelot Candy, Candy Capitaine Flam	44 66 94 67 28 26 87 28 33/34 47 726 35 55 56 67 97 93 36 60 60 60 60 60 60 60 60 60 6	33 3 49 49 49 35 53 33 34 49 49 35 56 57 17 49 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66
SA3 Eyes 3x3 Eyes A plein gaz AD Police Adrien sauveur du monde Ah 1 My Goddess Alika Akira Alica et la lampe merveilleuse Albator 84 Albator 84 Albator 84: le film Ali Baba et les 40 voleurs Alica au pays des merveilles Amon saga Angel Cop Angle, détective en herbe Arion Armitage III Astro le petit robot Atoragon Babel II Baoh, le visiteur Belle et Sébastien Biniky le dragon rose Blacklack Blood, the last vampire Blue Seed Blue submarine n°6 Bof Borgman 2058 Borgman Lovers Rain Bounbo Bounty Dog Bounto d'Or Bubtel Gum Crisis Burn-Up W But pour Rudy Camelot Camelot Camelot Cantrolte Catlry la petite fermière Charlotte C	44 666 94 67 28 87 28 33/34 47 26 35 52 56 67 99 65 25 70 41 93 66 60 42 39 32 39 32 47 75 93 90 65 93 93 93 94 94 95 96 95 96 96 97 97 97 97 97 97 97 97 97 97 97 97 97	33 3 49 49 49 35 53 33 34 49 49 35 56 57 17 49 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66 66

Chroniques de la guerre de Lodoss		35	Judo boy		49	Moldiver		65	Tico et ses amis To shin den	37 54	49	Guru-Guru Hades Project Zeorymer	73 (78 !
City Hunter : Services secrets		51	Julie et Stéphane	42	33	Mon voisin Totoro		51		78	49	Haleluva II boy	73
Amour, destin et un magnum 357		71	Juliette je t'aime	29	65	Monster City		69 49	Tobikage Tökyö Babylone	35	35	Hashire Melos	55
Goodbye my sweetheart		49		93	71	Monster Rancher				55	41	Hi atari Ryoko!	55
Cobra		33	Kamui	41	35	Moonlight, la pierre de lune		41	Tom Sawyer				94
Cœur	40	33	Karine, l'aventure du nouveau monde	84	49	Mozaika	91	59	Tommy et Magalie	80	65	Himitsu no Akko-chan Hôma Hunter Lime	59
Conan le fils du futur		49	Ken le survivant	62	41	Muscleman	43	49	Tottoï	42	35		85
Cosmocats		57	Le film	29	35	Nadia le secret de l'eau bleue	26	35	Très cher frère	32	33	Honoo no Dôkyûji Dodge Danpei	49
Cowboy Bebop		49	Ken 2	77	65	Nazca	80	65	Ulysse 31	26	35	Hyper Police	79
Creamy merveilleuse Creamy		33	Kenshin le vagabond	65	49	Neon Genesis Evangelion	54	41	Un chien des Flandres	40	33	iczer 1	64
Crocus	33/34			86	49	Neoranga	82	49	Un Garçon Formidable	78	49	Idol project	
Crying Freeman	87	69	Kum Kum	29	65	New Dominion tank police	98	57	Une vie nouvelle	27	35	Jetter Mars	87
Cyber City Oedo 808	37	51	Kurumi, l'ange d'acier	90	53	Nicky Larson	40	33	Utena, la fillette révolutionnaire	78	49	Jûbei-chan	60
Cynthia ou le rythme de la vie		49	L'Académie des ninjas	38	33	NieA 7	79	49	Vampire Hunter	69	49	Judge	86
D, chasseur de vampires		65	L'autre monde (now and then, here and there		57	Nils Holgersson	47	49	Vampire Hunter D. bloodlust	98	57	Jungle boy Kenya	96
Dai-Guard	99	57	L'école des champions	52	41		GB2		Vampire Princess Miyu	55	41	Junkers Come Here	82
Dan et Danny		33	L'empire des cinq	62	41	Ninja Boy	32	33	Vanessa et la magie des rêves	61	41	Kabuto	56
		33	L'Île au trésor	36	33	Nom de code : Love City	41	35	Vas-y Julie !	31	35	Kaitô Saint-Tail	53
Dans les Alpes avec Annette				GB2		Olive et Tom champions de foot	37	49	Venus Wars	41	35	Karula Dances	99
Darkside blues		41		29			70	53	Video Girl Ai	30	35	Kikô keisatsu Metaljack	45
Démétan la petite grenouille		33	L'invincible Nuku-Nuku		35	Ordy, les grandes découvertes	85	49	Violence Jack	95	57	Kin'gyo	72
Deus	63	49	L'Oiseau Bleu	77	65	Orphen, le Sorcier Noir	69	49	Vision d'Escaflowne	58	41	Kinkyû hasshin saver kids	57
Deux Ans de Vacances	79	49	La Bataille des planètes	30	65	Otoko Juku	76	49	Visionaries	97	69	Kishin dôji Zenki	47
Dieu bénisse Dancougar	60	49		GB2		Papa longues jambes		33	Watt Poe	38	35	Kiteretsu	91
Digimon	70	53	La cité interdite	39	35	Patlabor	25				33		60
Digimon, le film	98	57	La Dernière Licorne	96	57	Patlabor le film 1	30	35	Wickie / Vic le Viking	48		KO century beast	94
Dominion	85	49	La forêt enchantée	40	35	Patlabor 2	74	49	AAPTE 1	GB3		Kurogane communication	81
Or Slump	71	49	La guerre des anges	57	49	Paul le pêcheur	49	33	Willy boy	56	41	Kyûkyoku chôjin "R"	
	GB3	39	La légende de Lemnear	27	65	Peek la petite baleine blanche	72	49	Wingman	35	33	Landlock	50
Oragon Ball	30	65	La Patrouille des Aigles	82	49	Perfect Blue	90	53	Yohko, chasseuse de démon	51	41	Laura	81
Film 1: La légende de Shenron	31	65	La petite Olympe et les Dieux	41	33	Peter Pan	51	41	Yôko Leda	43	51	Legend of Basara	58
Film 2 : Le château du démon	37	51	La Reine du Fond des Temps	83	65	Petite bonne femme	41	33	Yoma, les ténèbres	94	57	Legend of Basara	89
Film 3 : L'aventure mystique	55	41	La revanche des Gobots	91	59	Petshop of Horrors	84	49	You're under arrest!	25	67	Little twins	58
Dragon ball GT	54	41	Labvrinth of Flames	84	49	Pinocchio	57	49	Yugen Kaisha	76	49	Lord of Lords Ryû-Knigh	51
L'armée du Ruban Rouge	96	57	Lady Oscar	61	41		64	49	Yûyû Hakusho, le film	43	51	Luna Vargar	72
Dragon Ball Z	44	33		33/34		Plastic Little	32	35	Fiches techniques étrangé	***		Madara	80
	49	33	Laura, la passion du théâtre	90	53	Pollen	48	33	Ai tenshi densetsu wedding peach	45	35	Madô King Granzort	50
Edgar, détective cambrioleur	49 59			94	57	Pollyanna	43	49	Ai to yûki no pig-girl Tonde Bûrin	51	43	Madox-01	70
Eight Man		41	Le château dans le ciel			Porco Rosso	27	65	Akai Hayate	71	51	Maegami Tarô	86
El Hazard, le monde magnifique	38	35		33/34		Porco Hosso Princesse Millenium	38	35	Andromeda stories	97	71	Magic Knight RayEarth	47
El Hazard, le monde alternatif	76	49	Le collège fou fou fou	45	33	Princesse Millenium Princesse Minerva	71	49	Andromeda stories Anne Frank	76	51	Magical stage Fancy Iala	62
Elfie	46	33	Le lac des cygnes	72	49								73
Ellcia	91	59	Le livre de la jungle	44	33	Princesse Mononoke	72	49	Anne no nikki	46	35	Magical Taluluto-kun	55
Embrasse-moi Lucile	56	41	Le loup blanc	39	35	Princesse Saphir	36	33	Aoki densetsu shoot !	67	51	Mama wa shogaku 4 nensei	
Erni magique	32	33	Le magicien d'Oz	97	69	Princesse Sarah	35	33	Apfel land story	96	59	Marco	64
Equipières de choc	65	49	Le monde enchanté de Lalabel	68	49	Psycho Diver	92	71	Ariel	68	51	Marco Polo	91
Erika	99	57	Le petit chef	42	33	Raconte-moi une histoire	80	65	Ashita no Joe	56	43	Marmalade Boy	46
Fam & Ihrlie, exploratrices	46	33	Le petit Lord	30	65	Ran La légende verte	40	35	Aura Battler Dunbine	79	51	Mary Bell	79
Fatal Fury 1	27	65	Le Prince du Soleil	31	35	Ranma 1/2	75	49	Ayatsuri Sakon	65	51	Master of mosquiton	69
Fatal Fury 2	42	35	Le retour du roi Léo	53	49	Film 1 : La grande bataille de Chine	27	65	B'T X	54	43	Megazone 23	52
Fatal Fury 3	55	41	Le tombeau des lucioles	49	33	Film 2 : Rendez-nous nos copines	30	35	B.B. fish	95	59	Mermaid Forest	54
Final Fantasy	26	65	Le tour du monde de Lydie	51	41	Film 3	94	57	Bakuretsu hunter	46	35	Metal armor dragonar	66
Fire Emblem	37	51	Le tour du monde en 80 jours	74	49	Réincarnations (Please Save my Earth)		35	Bio-armor Ryger	98	59	Mikan enikki	71
Fire Force DNA Sights 999.9	88	49	Le tour du monde en de jours	GB2		Reporter Blues	39	33	Birdy the mighty	55	43	Mimi o Sumaseba	53
Flint le détective	95	57	Les ailes d'Honnéamise	25	67	Ricky Star	36	35	Blue comet Layzner	64	51	Mobile fighter G-Gundam	63
	58	41	Les amis de la forêt	95	57	Robert dans la Bouteille	58	41	Blue gale Xabungle	67	51	Mobile suit Gundam X	68
Flo et les Robinsons suisses					41	Robin des bois	27	35	Bow-wow	76	51	Moby Dick 5 (Mu no hakugei)	65
Fly	26	35	Les attaquantes	59				49		94	59	Moomin	90
Fly little bird fly	53	49	Les aventures de Claire et Tipoune	25	33	Robotech	50		Campus guardress				95
G-On Riders	98	57	Les aventures du Bosco	29	65		GB3		Captain	84	51	Mother E.Y.E.S of mars	
Galaxy Express 999	31	65	Les chevaliers de l'outre-monde	93	71	Partie 3 : Mospeada	63	49	Carol	91	61	Muka-Muka paradise	62
	77	65	Les Chevaliers du Zodiaque	29	65	Rody le petit Cid	62	41	Catnapped	67	51	Musashi Lord	86
Gall Force, eternal story	56	41	Les cygnes sauvages	64	49		GB2		Clamp detective high School	58	43	Natsu E no Tobira	84
Gandalla, la légende du désert brûlant	83	65	Les enfants d'aujourd'hui	92	71	Rolling Star, le justicier	82	49	Combattler V	89	55	Natsuki crisis	96
Genesis survivor Gaiarth	44	35	Les enfants du Capitaine Trapp	36	33	Roujin Z	81	49	Command of braves Dagwon	69	51	Nineteen (19)	80
Genki le champion de boxe	48	33	Les joyeux pirates de l'île au trésor	96	57	Sab Rider	32	33	Compiler	93	73	Ninja Hattori-kun	78
Georgie	28	65	Les jumelles à St Clare	50	49	Sailor Moon	49	33	Cooking papa	80	67	Ninja Resurrection	82
Ghost in the Shell	36	35	Les Koalous	81	49	Le film	86	49	D4 princess	98	59	Ninkû	60
Giant Robo	86	49	Les misérables	45	33	Saint Seiya			Dallos	49	35	Nintama Rantarô	74
Gigi	25	33	Les Moomin	51	41	Film 2 : La légende de la pomme d'o	r 39	35	Devil boy	75	51	Nurse angel Lilika SOS	54
aigi	GB1		Les petits malins	46	33	Film 4 : Le Dieu des enfers	38	35	Devil robot	71	51	Obake no Q-Tarô	84
Golden Roy	33/34		Les Quatre Filles du Docteur March	26	35	Les guerriers d'Abel			Dog soldier	76	51	Oh! Family	75
			Les Qualle l'illes du Docteur March		49		66		Dokaben Dokaben	89	55	On your Mark	51
Goldorak	GB1		Les Compuests de l'Eta	78		Sakura, la chasseuse de cartes						One Pound Gospel	92
0-1 40	HS1		Les Samouraīs de l'Eternel	31	35	Salamander	99	57	Doteraman	85	51		
Golgo 13	42	35	Les trois mousquetaires	66	49	Sally, la petite sorcière	60	49	Dr Slump	62	43	Orguss	80
Gordian	64	49	Lancardon Lancardon	GB2		Samurai Shodown	50	49	Dragon Drive	99	59	Outlaw star	. 57
Goshu, le violoncelliste	87	69	Les vengeurs de l'espace	75	49	Sandy Jonquille	39	33	Eat-man	74	51	Oz	82
Gozura	68	49	Lodoss, la légende de Crystania	89	53	Sayonara Galaxy Express 999	67	49	Eden's bowy	61	43	Ozanari Dungeon	57
Graine de champion	31	35	Lost Universe	88	49	Sensualist	80	65	Elementalors	93	73	Panda kopanda	72
Grand Prix	57	49	Love Hina	86	49	Serial Experiments Lain	73	65	Elf o karu monotachi	53	51	Panzer Dragoon	59
Grey cible digitale	47	49	Luc l'intrépide	32	35	Sherlock Holmes	35	33	Eto-Ranger	82	51	Panzer world Galient	87
Gu Gu Ganmo	36	33	Lupin III	40	35	Shurato	27	35	Explorer Woman Ray	92	73	Papuwa-kun	65
Gunbuster	67	49	Macross: Le film	41	35	Shurato, le combat pour la création	82	49	F	87	71	Petit Prince	88
Gunnm	28	35	Macross II	35	35	Signé Cat's Eyes	28		Fire Tripper	78	51	Plawres Sanshirô	64
Gunsmith cats	45	33	Macross Plus	28	35	Silent Möbius	81	49	Flame of Rekka	57	51	Raccoon rascal	66
Guy, opérations code target	92	71	Madame Pepperpote	57	49	Slam Dunk	76	49	Future GPX cyber formula	59	43	Rai	61
Guyver	74	49	Magical Doremi	73	65	Slayers	61	41	Ga-Keen magnetic robot	68	51	Raideen	81
Gwendoline	74	49	Magie bleue	63	49	Film 1	36	35	Galactic pirates	81	51	Ran, the samurai girl	83
H2	44	35	Magique Tickle	HS1		Slavers Next	75	49	Galaxy Cyclone Briger	83	67	Rane, the elf princess	76
	47	49	Makko	71	49	Slow Step	73		Galaxy Cyclone Briger Galaxy Fraulein Yuna	78	51	Red Baron	93
Hacou Pahoillo	83	65	Malicieuse Kiki	40	33	Sol Bianca	70		Galaxy Fraulein Yuna Galaxy Gale Baxinger	84	51	Riding Bean	99
	54			58			97						59
Hanape Bazooka		41	Mam'zelle Tom Pouce		41	Sol Bianca, the legacy		69	Galaxy Whirl Wind Sasuriger	85	51	Robotan (shin)	
Hanape Bazooka	(202)	17	Manie Manie, les histoires du labyrinthe		59	Sous le signe des mousquetaires	28		Gambaruger	61	43	Rokudenashi Blues	85
Hanape Bazooka Heidi		35	Maps	37	51	Space Adventure Cobra : le film	59		Ganbarist ! Shun	51	43	Romeo no aoi sora	74
Hanape Bazooka Heidi Humming Bird	39	35	Marc et Marie	45	33		33/34		Gegege no Kitarô	48	35	Round vernian Vifam	48
Hacou l'abeille Hanape Bazooka Heidi Humming Bird Ikkyū-san	39 44		Max et compagnie	52	41	Street Fighter II V		33	Ghost sweeper Mikami	77		Rurôni Kenshin	52
Hanape Bazooka Heidi Humming Bird kkyū-san I était une fois l'espace	39 44 28	65	man or compagno	69	49	Street Fighter Alpha - le film	89	53	Giant Gorg	88	51	Saber marionnette J	61
Hanape Bazooka Heidi Humming Bird kkyū-san I était une fois l'espace	39 44		Maya l'abeille	100		SuperDurand	35	33	God Mars	56	43		90
Hanape Bazooka Humming Bird Kkyú-san I elatil une fois l'espace I était une fois Windaria	39 44 28	65		GB1	23	Superbulanu					43	Samurai Giants	
Hanape Bazooka Heidi Humming Bird kkyū-san I était une fois l'espace I était une fois Windaria nspecteur Gadget	39 44 28 62 43	65 41 49	Maya l'abeille				53	49		92	73	Samurai Giants Samurai Gold	72
Hanape Bazooka Heidi Humming Bird Ikkyü-san II était une fois l'espace II était une fois Windaria Inspecteur Gadget tria	39 44 28 62 43 25	65 41 49 67	Maya l'abeille Mazinger Z	GB1 HS1	57	Supernana			God Mazinger	92	73	Samurai Gold	72
Hanape Bazooka Humming Bird kkyú-san I étatit une fois l'espace I était une fois Windaria rispecteur Gadget rira rresponsible captain Taylor	39 44 28 62 43 25 44	65 41 49 67 35	Maya l'abeille Mazinger Z Médabots	GB1 HS1 85	57 49	Supernana Susy aux fleurs magiques	37	49	God Mazinger Gokudô-kun	92 63	73 51	Samurai Gold Sanctuary	72 68
Hanape Bazooka Heidi Humming Bird kkyū'san I était une fois l'espace I était une fois Windaria nspecteur Gadget ria rresponsible captain Taylor Jack et le Haricot Magique	39 44 28 62 43 25 44 84	65 41 49 67 35 49	Maya l'abeille Mazinger Z Médabots Megalopolis	GB1 HS1 85 32	57 49 35	Supernana Susy aux fleurs magiques Tao Tao	37 68	49 49	God Mazinger Gokudô-kun Goldran	92 63 77	73 51 67	Samurai Gold Sanctuary Shin Hakkenden	72 68 73
Hanape Bazooka Heldi Humming Bird Ikkyū-san I étalit une fois l'espace I étalit une fois Windaria nspecteur Gadget iria rresponsible captain Taylor Jack et le Haricot Magique Jackie dans la savane	39 44 28 62 43 25 44 84 69	65 41 49 67 35 49	Maya l'abeille Mazinger Z Médabots Megalopolis Mermaid's Scar	GB1 HS1 85 32 40	57 49 35 35	Supernana Susy aux fleurs magiques Tao Tao Tekken	37 68 68	49 49 49	God Mazinger Gokudô-kun Goldran Gon, the cave boy	92 63 77 98	73 51 67 59	Samurai Gold Sanotuary Shin Hakkenden Shinesman	72 68 73 69
Hanape Bazooka Humming Bird Kkyú-san I étatit une lois l'espace Il était une lois Windaria nspecteur Gadget rira rresponsible captain Taylor Jack et le Haricot Magique Jackie dans la savane Jayce et les conquérants de la lumière	39 44 28 62 43 25 44 84 69 37	65 41 49 67 35 49 49	Maya l'abeille Mazinger Z Médabots Megalopolis Memaid's Scar Mes tendres années	GB1 HS1 85 32 40 41	57 49 35 35 33	Supernana Susy aux fleurs magiques Tao Tao Tekken Tenchi Muyo	37 68 68 59	49 49 49	God Mazinger Gokudō-kun Goldran Gon, the cave boy Gosenzo-sama Banbanzai!	92 63 77 98 92	73 51 67 59 73	Samurai Gold Sanctuary Shin Hakkenden Shinesman Shinzo ningen Cashern	72 68 73 69 75
Hanape Bazooka Heidi Humming Bird kkyū'san I était une fois l'espace I était une fois Windaria nspecteur Gadget ria responsible captain Taylor lacke et le Haricot Magique lackie dans la sawane Jayce et les conquérants de la lumière Jeanne et Serge	39 44 28 62 43 25 44 84 69	65 41 49 67 35 49 49 49	Maya l'abeille Mazinger Z Médabots Megalopolis Mermaid's Scar	GB1 HS1 85 32 40	57 49 35 35	Supernana Susy aux fleurs magiques Tao Tao Tekken	37 68 68	49 49 49	God Mazinger Gokudô-kun Goldran Gon, the cave boy	92 63 77 98	73 51 67 59	Samurai Gold Sanotuary Shin Hakkenden Shinesman	72 68 73 69



Soreike ! Anpanman	46	35	
Sôryûden Space Oz	67 70	51 55	i
Space Runaway Ideon	90	55	}
Space Sagittarius	66	51	1
Starzan-S	97	71	i
Steam Detective	54	43	(
Stellar buster Mito	91	61	(
Super Doll Licca-chan	83	67	(
Super robot Galatt	70	55	
Tanjô - Debut	77	67	(
Tekken Chinmi	95	59	(
Tenkû hen Utsunomiko	52	43	F
Tenshi ni narumon	75	51	5
Tetsujin 28 (shin)	58	43	٦
Tetsujin 28 FX	65	51	New York
The Aventures of Gamba	89	55	2
The brave express Mightgain	47	51	F
The brave fighter Exkaizer	71	51	F
The brave police J-Decker The dog of Flanders	53 47	51 51	Ā
The fairy king (yôsei-ô)	98	59	Ä
The five stars stories	52	43	Ä
The Gutsy Frog	90	55	A
The karaoke kid	49	35	A
The secret garden	50	51	
The weathering continent	48	35	P
Tobe Isami	88	51	
Tokyo pig	97	71	
Tonde Mon-Pe	77	67	A
Trigun	50	51	P
Triton	83	67	A
Urban Square	97	71	A
Utsunomiko Variable Geo	49 86	35 51	В
Violonist of Hamelin	69	51	Е
Virtua fighter	45	35	E
W3 (wonder three)	93	73	E
Weiss Kreuz	70	55	E
What's Mickael ?	66	51	B
Wolf Guy	88	51	8
Yadamon	79	51	C
Yaiba	60	51	C
Yakyukyô no uta	94	59	C
Yōkoso Yōko	96	59	C
Yüyü Hakusho	48	35	C
Zambot 3	95	59	Ξ
Zeguy	56	43	
Zettai muteki Raijin-ô	45	35	0
Fiches techniques live	GB1	29	
	GR1	29	n
Bomber X San Ku Kai	GB1 GB1	29 29	0
San Ku Kai X-Or	GB1 GB1 GB1	29 29 29	0
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant	GB1 GB1	29	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire	GB1 GB1	29 29	0
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas	GB1 GB1	29	0 0
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre	GB1 GB1 s	29 29 62	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen	GB1 GB1 s 90	29 29 62 58	0 0
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): A la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente	GB1 GB1 S 90 91 92	29 29 62 58 70	D D D D D D D D D D D D D D D D D D D
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): A la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repéres pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance	GB1 GB1 90 91 92 94	29 29 62 58 70 54	D D D D D D D D D D D D D D D D D D D
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance	GB1 GB1 S 90 91 92	29 29 62 58 70	D D D D D D D D D D D D D D D D D D D
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5) (6): Une autre figure de	GB1 GB1 90 91 92 94 95	29 29 62 58 70 54 56	D D D D D D D D D D D D D D D D D D D
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): A la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5) (6): Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement »	GB1 GB1 90 91 92 94 95	29 29 62 58 70 54 56	D D D D D D D D D D D D D D D D D D D
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver	GB1 GB1 5 90 91 92 94 95 96 97	29 29 62 58 70 54 56 68	E E E E E E E E E E E E E E E E E E E
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8)	GB1 GB1 90 91 92 94 95	29 29 62 58 70 54 56	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver	GB1 GB1 5 90 91 92 94 95 96 97	29 29 62 58 70 54 56 68	E E E E E E E E E E E E E E E E E E E
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5) (6): Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8)	GB1 GB1 \$ 90 91 92 94 95 96 97 98	29 29 62 58 70 54 56 68 56	E E E F F G G G G G G G G G G G G G G G
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5) (6): Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OilK" a encore frappé Baby/Cart Battle royale 2	90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94	29 29 62 58 70 54 56 68 56 56 80	E E E E E E E E E E E E E E E E E E E
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OlK" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live)	90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96	29 29 62 58 70 54 56 68 56 88 56 80 52	E E E E E E E E E E E E E E E E E E E
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OIK" a encore frappé BabtyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver	90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99	29 29 62 58 70 54 56 68 56 88 56 80 52 76	E E E F G G G G G G G G G G G G G G G G
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "Olik" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life ?	90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 HS5	29 29 62 58 70 54 56 68 56 80 52 76 120	E E E F G G G G G G G G G G G G G G G G
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "Olik" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life ? Les Amis de Chico	90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 HS5 GB3	29 29 62 58 70 54 56 68 56 80 52 76 120 32	E E E E E E E E E E E E E E E E E E E
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OIK" a encore frappé Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japaness way of life ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon	90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 HS5 GB3 33/34	29 29 62 58 70 54 56 68 56 80 52 76 120 32 62	E E E F G G G G G G G G G G G G G G G G
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OlK" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga	GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 HS5 GB3 33/34 HS5	29 29 62 58 70 54 56 68 56 80 52 76 120 32 62 128	E E E E E E E E E E E E E E E E E E E
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OlK" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanesse way of life ? Les Amis de Chico Les séries livre au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks I	90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 HS5 GB3 33/34	29 29 62 58 70 54 56 68 56 80 52 76 120 32 62	E E E E E E E E E E E E E E E E E E E
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OIK" a encore frappé BabtyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks ! Mr Mumble le deuxième film	GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 HS5 GB3 33/34 HS5	29 29 62 58 70 54 56 68 56 80 52 76 120 32 62 128 70	E E E E E E E E E E E E E E E E E E E
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OlK" a encore frappé BablyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanesse way of life ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks I Mr Murmble le deuxième film inspiré de City Hunter	GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 HS5 GB3 33/34 HS5 30 36	29 29 62 58 70 54 56 68 56 80 52 76 120 32 62 128 70	E E E E E E E E E E E E E E E E E E E
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5): Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "Olk" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanesse way of life ? Les Amis de Chico Les séries livre au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks I Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1	GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 HS5 GB3 33/34 HS5	29 29 62 58 70 54 56 68 56 80 52 76 120 32 62 128 70	E E E E E E E E E E E E E E E E E E E
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OlK" a encore frappé BablyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanesse way of life ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks I Mr Murmble le deuxième film inspiré de City Hunter	GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 HS5 GB3 33/34 HS5 30 36 53	29 29 62 58 70 54 56 68 56 80 52 76 120 32 62 128 70	C C C C C C C C C C C C C C C C C C C
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OIK" a encore frappé Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanesse way of lifle ? Les Amis de Chico Les séries livre au Japon Lexique de la japanim* et du manga Mars Attacks I Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2	GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 HS5 GB3 33/34 HS5 30	29 29 62 58 70 54 56 68 56 80 52 76 120 32 62 128 70	0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5): (6): Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8): Transversales Avalon, le trio "OIK" a encore frappé BablyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of lifle ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim et du manga Mars Attacks I Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Small Soldiers	GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 HS5 GB3 33/34 HS5 30 36 53 37 49 45	29 29 58 70 54 56 68 56 80 52 76 120 32 62 128 70 46 66 70 46 30 20	C C C C C C C C C C C C C C C C C C C
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OIK" a encore frappé BabtyCart Battle royale 2 Est d'it he north star (film live) Guyver Japanese way of life ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks ! Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, l'œuvre d'une vie	GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 94 95 33/34 HS5 HS5	29 29 58 70 54 56 68 56 80 52 76 120 32 62 128 70 46 66 70 46 30 20	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5) (6): Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "Olk" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanesse way of life ? Les Amis de Chico Les séries livre au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks I Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, l'œuvre d'une vie Focus : Grapholexique	GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 HS5 GB3 33/34 HS5 30 36 36 37 34 45 45 45 45	29 29 58 70 54 56 56 80 52 76 120 32 62 128 70 46 66 70 46 63 20 104	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5): (6): Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OlK" a encore frappé BablyCart Battlie royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of lifle ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim et du manga Mars Attacks I Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 3 Princesse Saran, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, Cœuvre d'une vie Focus Grapholexique L'éclat de compréhension	GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 94 95 GB3 33/34 HS5 63 73 49 45 HS5	29 29 29 58 70 54 56 56 86 80 52 76 62 120 32 62 128 70 46 66 70 46 30 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OIK" a encore frappé BabtyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks ! Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, l'œuvre d'une vie Focus : Grapholexique Léclat de compréhension L'oeil vide	GB1 GB1 99 99 99 99 99 99 99 98 80 99 98 99 HS5 30 33/34 HS5 30 36 53 63 63 73 49 45 HS5 87 91	29 29 29 58 70 54 56 68 56 80 52 76 61 20 32 62 128 70 46 66 70 46 30 20 104	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5) (6): Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "Olk" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japaness way of life ? Les Amis de Chico Les séries livre au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks ! Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, l'œuvre d'une vie Focus Grapholexique Leclat de compréhension L'éceli vide	GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 95 HS5 GB3 33/34 HS5 30 36 37 34 45 HS5 87 91 85	29 29 29 58 70 54 56 68 56 58 80 52 76 120 32 62 128 70 46 67 46 66 68 69	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5): (6): Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "Olik" a encore frappé BabyCart Battlie royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks ! Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 3 Fincesse Sarah, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, l'couvre d'une vie Focus Grapholexique L'éclat de compréhension Loal vide La goutte de gêne La goutte de gêne	GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 HS5 GB3 33/34 HS5 30 45 HS5 86 87 91 85 86	29 29 29 58 70 54 56 68 52 86 80 52 62 120 32 62 128 70 46 66 70 70	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) (6) : Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OIK" a encore frappé BabtyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks ! Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Small Soldies Tezuka Osamu, l'œuvre d'une vie Focus Grapholexique Ekelat de compréhension Lœillute de gêne La goutte de gêne La guette de tension La spirale de candeur	GB1 GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 HS5 30 36 53 63 73 74 94 45 HS5 86 94	29 29 29 58 70 54 56 68 80 52 76 62 120 32 62 128 70 46 66 70 46 66 69 70 72	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5) (6): Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "Olk" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanesse way of life ? Les Amis de Chico Les séries livre au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks I Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, Tœuvre d'une vie Focus Grapholexique Le goutte de gêne La goutte de gêne La goutte de coière	GB1 (GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 HS5 GB3 33/34 HS5 30 45 HS5 86 94 93	29 29 29 58 70 54 56 68 80 52 76 120 32 62 128 70 46 66 68 69 70 70 72 78	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5): (6): Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OlK" a encore frappé BabyCart Battlie royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of lifle ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim et du manga Mars Attacks I Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 3 Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 3 Princesse Saran, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, Cœuvre d'une vie Focus Grapholexique L'éclat de compréhension Ceil vide La goutte de gêne La goutte de tension La spirale de candeur La veine de colère Le personnage décoiffé	GB1 GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 63 33/34 HS5 30 36 63 73 49 45 HS5 86 94 93 98	29 29 29 58 70 54 56 68 52 86 80 52 76 120 32 62 128 70 46 66 68 69 70 70 72 78 74	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5) (6): Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OIK" a encore frappé BabtyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks I Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Focus Grapholexique Léclat de compréhension Leai guutte de gêne La goutte de gêne La goutte de tension La spirale de candeur La veine de colère Le personnage décoiffé Le scintillement de mauvais augure	GB1 (GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 HS5 GB3 33/34 HS5 30 45 HS5 86 94 93	29 29 29 58 70 54 56 68 80 52 76 120 32 62 128 70 46 66 68 69 70 70 72 78	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5) (6): Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "Olk" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japaness way of life ? Les Amis de Chico Les séries livre au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks ! Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, l'ceuvre d'une vie Focus Grapholexique Le agoutte de gêne La goutte de gêne La goutte de colère Le personnage décoiffé Le scintillement de mauvais augure Les crocs d'animalité	GB1 GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 33/34 HS5 GB3 33/34 HS5 87 91 86 94 93 98 99 99	29 29 29 58 70 54 56 56 88 52 76 120 32 62 128 70 46 66 70 46 68 69 70 72 78 74 78	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5) (6): Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OIK" a encore frappé BabtyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks I Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Focus Grapholexique Léclat de compréhension Leai guutte de gêne La goutte de gêne La goutte de tension La spirale de candeur La veine de colère Le personnage décoiffé Le scintillement de mauvais augure	GB1 GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 96 99 93 94 HS5 GB3 33/34 HS5 86 63 73 98 89 99 28 88	29 29 29 58 70 54 56 68 56 80 52 62 120 32 62 120 46 66 67 70 70 72 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1) : À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2) : À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3) : Repères pour le temps de l'attente (4) : Connaissance, reconnaissance (5) : (6) : Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7) : Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "Olik" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim et du manga Mars Attacks ! Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, l'ceuvre d'une vie Focus Grapholexique L'éclat de compréhension Coal vide La goutte de gêne La goutte de gêne La goutte de colère Le personnage décoiffé Les scintilliement de mauvais augure Les crocs d'animalité Les ogives de bonheur	GB1 GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 33/34 HS5 30 36 53 73 49 45 HS5 86 94 99 98 88 99 98 88 97	29 29 29 58 70 54 56 56 80 52 76 62 120 32 62 128 70 46 66 67 70 20 104 77 77 78 74 77 78 74 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5) (6): Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OIK" a encore frappé BabtyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks ! Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, l'ceuvre d'une vie Focus Grapholexique Léclat de compréhension Leailute de gêne La goutte de gêne La goutte de gêne La goutte de tension La spirale de candeur La veine de colère Le personnage décoiffé Le scintillement de mauvais augure Les crocs d'animalité Les orives d'épuisement	GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1	29 29 29 58 70 54 56 68 85 52 76 61 120 32 76 70 46 66 70 70 72 78 74 70 72 78 77 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5) (6): Une autre figure de « l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OIK" a encore frappé BabtyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks ! Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Focus Grapholexique Léclat de compréhension Lea goutte de gêne La goutte de gêne La goutte de tension La spirale de candeur La veine de colère Le personnage décoiffé Le scintillement de mauvais augure Les crocs d'animalité Les ogives de bonheur Les ombres d'épuisement Les postillons de parole Les traits de rougeur Les veux en points	GB1 GB1 GB1 90 91 92 94 95 96 97 98 80 93 94 HS5 30 36 63 73 445 HS5 86 94 93 98 99 99 99	29 29 29 58 70 54 56 68 80 52 76 122 86 62 128 70 46 66 80 70 72 78 74 78 89 47 70 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5): Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OlK" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks I Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, l'œuvre d'une vie Focus Grapholexique Léclat de compréhension L'a spirale de candeur La goutte de tension La spirale de candeur La veine de colère Le personnage décoiffé Les contre d'une vie Les crocs d'animalité Les ogvies de bonheur Les orost d'animalité Les optives d'epuisement Les postitions de parcle Les rouse vincés	GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1	29 29 29 58 70 54 56 68 85 52 76 61 120 32 76 70 46 66 70 70 72 78 74 70 72 78 77 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78	CCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5): Îu ne autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Awalon, le trio "Olik" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks I Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 3 Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 2 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, l'ceuvre d'une vie Focus Grapholexique L'éclat de compréhension Loal vide La goutte de gêne La goutte de gêne La goutte de gêne La goutte de gêne La goutte de gêne Le scrocs d'animalité Les corjus princès Les postillons de parole Les traits de rougeur Les yeux pincés Focus : L'exique cutture Focus : L'exique cutture Focus : L'exique cutture	GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1	29 29 29 58 70 54 56 68 80 52 76 62 120 32 62 120 32 62 120 46 66 70 46 68 69 70 72 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78	
San Ku Kai X-Or Notes à Contre-courant Contre-courants (1): À la mémoire du professeur Jean-Jacques Origas (2): À propos du nouveau livre de Thierry Groensteen (3): Repères pour le temps de l'attente (4): Connaissance, reconnaissance (5): Une autre figure de "l'école japonaise du mouvement » (7): Jours d'hiver (8) Transversales Avalon, le trio "OlK" a encore frappé BabyCart Battle royale 2 Fist of the north star (film live) Guyver Japanese way of life ? Les Amis de Chico Les séries live au Japon Lexique de la japanim' et du manga Mars Attacks I Mr Mumble le deuxième film inspiré de City Hunter Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 1 Original Amateur Video 3 Princesse Sarah, les films live Small Soldiers Tezuka Osamu, l'œuvre d'une vie Focus Grapholexique Léclat de compréhension L'a spirale de candeur La goutte de tension La spirale de candeur La veine de colère Le personnage décoiffé Les contre d'une vie Les crocs d'animalité Les ogvies de bonheur Les orost d'animalité Les optives d'epuisement Les postitions de parcle Les rouse vincés	GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1 GB1	29 29 29 58 70 54 56 68 80 52 76 122 62 128 70 46 66 80 70 72 78 74 78 89 47 70 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	CCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC

河水 空川		
DEJA 10 ANS !	1	
Inkan - le sceau	86	70
Karaoke	95	81
Konbini - convenience store Konpeitoh	98	75 69
Kotatsu - la table chauffante	88	59
Nengajô - les cartes de nouvel an	87	67
O-mamori - Talisman Okonomiyaki	90 89	71 65
Omiai - rencontre en vue	00	00
d'un mariage arrangé	99	79
Omikuji Onsen - les sources thermales	92 85	79 69
Purikura	97	95
Senbazuru - mille grues	93	79
Tanabata - la fête des étoiles Manga	94	73
20th Century Boys	82	74
Akira, dix ans	50	72
Alive, paint in black Alpen Rose (Julie et Stéphane)	92	98 37
Angel Heart	74	78
Angel sanctuary (Tenshi Kinryôku) Angelic layer	61 74	62 72
Angélique	80	94
Anime San Jûshi,		
Sous le signe des Mousquetaires Appleseed	78 3	70 42
Appreseed	16	55
Chronologie	17	52
Asatte dance	69	66
Ashman Au temps de Botchan	91 89	80 78
Ayashi no Ceres	63	76
Bastard!!	8	51
Battle royale	18/19	78
Beet, the Vandel Buster	93	97
Black Cat	92	91
Blame, l'emblème d'une génération Blood, bon sang ne saurait mentir	71	73 100
Bouddha	76	68
Captain Tsubasa, la nouvelle génération		104
Clover	45	54
Coq de combat Cowboy Bebop	94 95	86 39
Cutey Honey	HS1	33
D.N.A.2	13	50
Dai no daibôken Dragon Quest Dark Angel	67 91	70 84
Devilman	HS1	36
Devilman Lady	HS1	48
Dispersion Dororon Emma-kun	96 HS1	82 18
Dragon Ball	1	12
Dragon Half	51	60
Dragon Quest VII	78	73
Et cetera Exaxxion	88	64
Family Compo	36	47
F	80	92
Fever Gen d'Hiroshima	83 94	106 88
Genzô le marionnettiste	93	92
Get Backers	80	90
Great teacher Onizuka Gun Blaze West	66 88	70 66
Gun Smith Cats	70	106
Gundam A, le nouveau magazine	78	79
Gunnm (1 ^{re} partie) trois rêves de l'arme	62	58
(2º partie) l'ange de la mort (3º partie) l'agent de Zalem	63 65	78 69
H2	30	78
Handsome na kanojo	67 HS1	68 16
Harenchi Gakuen Highschool Kimengumi	2	26
	4	32
111	77	96
Hikaru no Go Hokuto no Ken : la fin d'un manga	79 31	66 78
Höshin Engi	43	68
Hunter X hunter	72	72
Hyper Police I's	38 40	50 52
Ikkyû	98	78
Inuyasha	30	81
Itsumo Misora Jinzô Ningen Kikaider	71 83	68
Jojo's design adventure !	83	96
Jojo's stand adventure	87	106
Kamen Rider Spirits	79	72 80
Kawashita Mizuki, le nouveau Katsura ? Kaze no Tairiku : le roman	98 42	50
Kokkô Kamen	HS1	30
Komorebi no moto de	15	47
Kozure Okami, babyCart Kyûkyoku Chôjin "R"	93 37	88
L'évangile d'une livre	55	64
La Dirty Pair façon Adam Warren	47	70
Le chant des sirènes : les sirènes chez Takahashi	32	48
Le monde de City Hunter	76	64
Les enquêtes de Kinda-Ichi	29	80
Les robots de Nagai Gô	HS1	20

		-J
Lodoss : La dame de Falis	23	51
Lythtis	87	98
Macross 7 Trash	80	98
Magical Taluluto-kun Master Keaton	2 53	24 75
Matsumoto Taiyô	86	76
Meitantei Conan	31	82
Melody of Jenny Monster	23 54	55 64
Monster Collection	84	74
Mother Sarah	22	47
Nana Naru Taru	91 92	76 88
Naruto	82	76
Nausicaä & Dune	7 24	43
Niji-Iro Togarashi Obata Takeshi	79	70 69
Odô no inu	52	60
Okami Kozô One Piece	85 65	74 74
Orion	9	49
Outlandom	16	55
Outlanders Peach girl	95	35 84
Pineapple army	53	74
Planetes Ranma 1/2 : Les derniers manga	90	76 52
La fin	22	55
Rokudenashi Blues	57	74
Rookies Rough	59	62 78
Rurôni Kenshin	49	50
Ryô, le tombeur de ces dames	77	94
Sailor l'une, Sailor Etoile Saint Seiya :	44	48
Une journée en enfer	87	102
Descente aux enfers	88	68
Episode G, et l'épopée continue Say hello to Black Jack	97 97	62 98
Shaman King	81	72
Shenzen Shirahime Shô	72 50	30 74
Shôjo kakumei Utena	52	62
Short Program	25	87
Slam Dunk Someday	50 95	70 87
Strain, regarde les hommes tomber	84	76
Straydog Kerberos Panzer Cops	29	83
Street Fighter, la saga du Punch (3º partie)	79	70
Super gals ! Kotobuki Ran	94	82
Swan Tenjô Tenge, Enfer et paradis	18/19 84	109 78
The Young Magician	04	10
Jack l'éventreur de Hong-Kong	29	89
Touch Trois récits de Shirato Sanpei	26 86	82 74
Un Zero : Zero One	89	66
Vagabond	64	76
Vendémiaire no tsubasa Video Girl Ai (1 ^{re} partie)	92	90 46
(2º partie)	7	49
(3e partie)	8	47
Amours romantiques à la fin du lycée Violence Jack	HS1	76 44
Wahhaman	41	52
X de Clamp Yaiba	17 75	47 74
Yawara!	53	70
Yazawa Ai's Gokinjo monogatari	68	70
Yû-Gi-Oh Z Man	80 45	102 52
Rétro-manga	******	
Ashita no Joe (1 ^{re} partie)	47 48	75 48
(2º partie) BlackJack	28	82
	33/34	78
Doraemon Cattar Raha, Cattar Raha Câ	27 43	84 62
Getter Robo - Getter Robo Gô Kamen Rider	46	49
Mazinger Z	24	76
Noman News manga	26	86
+ Anima	96	90
.hack//tasogare no udewa densetsu	90	83
Bôken ô beet Ecole du ciel - tengoku no gakkô	90	83
Fullmetal alchemist	98	86
Gacha gacha	95 92	88 99
Genshiken Global garden - Einstein shimu kitan	91	86
Gow Gow Wâta	94	90
Haruka naru toki no naka de Hōfuku no Muflon	92 91	99 86
Kagetora	97	108
Katsu !	92	99
Kimi no kakera Kû-dan-shi	96 93	90
Mär	95	88
Moonlight mile Pastel	98 96	86 90
Peace maker kurogane		108
Real	94	90

Restore garage 251 Sakuite Magoichi	95 88 97 108
Strega!	93 101
Tokyo eighties	94 90
Tsubasa - Reservoir chronicle Uttare daikichi!	98 86 93 101
Yakitate japan !!	91 86
Dossiers manga	33/34 74
Adaptation de manga Asamiya Kia nous fait son Batman !	33/34 74 87 99
De l'influence du comics sur le manga	
(1 ^{re} partie) (2 ^e partie)	74 74 75 70
Dictionnaire Mythologique (Le petit)	HS5 132
1 : Aizen Myô-Ô, Amaterasu, Ashura	
 Bishamon, le Bouvier et la Tisserand Chat, Cinq 	e 23 56 24 84
4 : Cochon, Deva	25 88
5 : Dharma, Divinité 6 : Fleurs, Gandharva, Garuda	26 85 27 80
7 : Hachibushu, Hannya Haramitsu,	27 00
Harai-gushi, Hôshunotama, Indra,	00 00
Jintôjô, Kakkara, Karma 8 : Lakshmi, lièvre lunaire, lucioles	28 80 29 77
9 : Mandala, Marichi, Mitsu-domoe,	
Nan Teou, Neuf sources 10 : Ni-O Sama, Oni	30 76 31 86
11 : Parapluie, Pêche	32 54
12 : Renard	33/34 77
13 : RG veda, Ryû, Shakti, Shiten no O 14 : Soma, Susanowo	35 52 36 52
15 : Svastika	38 49
16 : Tanuki 17 : Tengu, Torii	39 54 41 54
18 : Trigrammes	42 57
19 : Umi-Bôzu, vajra	43 70
20 : Vishnou 21 : Yaksha	44 54 47 74
Influences graphiques	26 76
La difficile destinée du manga en France	HS5 112 HS5 207
La Science dans le manga	3 40
Le Shôjo Manga	5 41
Le western dans le manga Les coulisses de l'édition au Japon	88 62 HS5 241
Révisionisme et manga	96 84
Shirow réédité, nécessité ou abus ?	74 81
Spécificités du Manga (1 ^{re} partie) (2 ^e partie)	22 49 24 80
Spécificités narratives	HS5 219
Spécificités graphiques Takahashi Rumiko, le mâle de l'héroïne	HS5 231 88 72
Un marché en effervescence au Japon	99 84
Une petite histoire du manga	HS5 255
Viols dans le manga (1 ^{re} partie) (2 ^e partie)	90 72 93 83
Yaoi, vous avez dit yaoi ?	73 110
Portraits d'éditeurs Delcourt / Akata	98 82
Glénat	93 94
J'ai Lu Kana	99 80 90 80
Panini / Génération Comics	97 104
Pika	92 94
Tonkam Prépublications de mang	96 86
Détective Conan	36 0
Tenchi Muyô 1 : La routine 2 : Double problème	25 35 26 37
3 : La rencontre	27 37
4 : Déroute	28 37
5 : L'exercice rend parfait 6 : Une punition exemplaire	29 37 30 37
7 : Relations	31 37
Droits dérivés 2000 l'odyssée du jouet	59 70
70's robot anime Geppy-X	75 82
Action figure Jin-Roh	79 82
Albator Animation et design	17 56 97 123
Armored Trooper Votoms	43 81
Ballade dans Tôkyô C'est la fête !	11 42 87 124
Capitaine Flam	16 57
Capsule Corp	84 86
Combattler V, le nouveau Soul of Chôgokin	54 71
Daiku maryu Gaiking,	
le dernier Soul of Chogokin	73 118 91 100
Dancougar, le géant Chôgokin Dendrobium RX-78 Gp03	91 100 77 106
Des jouets par milliers	57 84
Des joujoux par milliers Digimon	76 78 64 85
Du die cast à en pleurer :	
Shin Getter robot Du Nagai à gogo	70 440
Entretien avec des chevaliers	73 119 82 84
	73 119 82 84 47 86
Figurines d'action	82 84 47 86 68 80
Gargoyles	82 84 47 86 68 80 23 57
Gargoyles Giant Robo, du die cast qui calme ! Goldorak	82 84 47 86 68 80 23 57 75 84 45 58
Gargoyles Giant Robo, du die cast qui calme!	82 84 47 86 68 80 23 57 75 84

1		
	Gundam, la petite histoire	
	des maquettes plastique	51 68
	Il était une fois l'espace Japon, le royaume des jouets	13 59
	pour adultes	87 120
	La nouvelle chevauchée des Valkyries Lancement de la collection	72 82
	Soul of Popynica	64 84
	Le dernier né de Yamato : le VF-11B	74 83
	Le jouet de Great Mazinger Le point sur les Valkyries	48 57 80 112
	Le point sur Patlabor	81 86
	Les action figures de Front Mission 3 Les Chevaliers du Zodiaque	67 81 2 28
	Les figurines de Final Fantasy	69 84 35 58
	Les figurines de Magic Night Rayearth Les figurines de Trigun	35 58 74 82
	Les jeux vidéos des robots de Nagai G Les jouets de Cobra	64 84
	Les jouets de collection	GB1 44
	Les jouets de collection 1re époque : années 70/80	52 70
	2e époque : années 80/85	53 84
	3º époque : années 85/91 (1º partie 3º époque : années 85/96 (2º partie	
	Les jouets du Balafré	HS4 16
	Les maquettes d'Evangelion Les maquettes de Gasaraki	33/34 90 65 84
	Les mystérieuses résines d'or	77 109
	Les nouveautés Gundam au Japon Les nouvelles Valkyries	83 116 68 81
	Les Shôgun Warriors en France	1 15
	Lettre au Père Noël Maquettes Gundam : montez votre	67 80
	propre robot Bleu-blanc-rouge	58 70
	Maquettisme 1 : modèles réduits et bricolage	36 56
	2 : plastique, vinyle et résine, les différences	37 89
	3 : peintures, vernis	37 89 38 55
	 4 : décalcomanies, autocollants, ouvrages de référence 	40 58
	5 : superdétaillage, scratches	40 00
	et full scratches 6 : les échelles	44 57 46 57
	7 : les dioramas	50 82
	Master grade Ingram de Patlabor Mon voisin d'oreiller, c'est Totoro	76 80 HS3 122
	Patlabor	6 51
	Petit Guide de l'Otaku au Japon Pokémon, la dérive des produits	24 86 60 80
	Salon du Jouet 99, du nouveau	00 00
	chez les collectionneurs Shirow en action figures	49 56 85 84
	TORIYAMA	5 44
	Toujours plus de Gundam Trading cards	86 86 17 55
	Transformers	85 82
	Ulysse 31 Une récolte de Gundam	7 51 92 116
	Valkyrie Yamato au 1/48	90 100 3 45
	Valkyries de Macross et Mospeada Valkyries de Robotech	18/19114
	Manifestations droits deri E3 : Electronic Entertainmant Expo	vés 73 116
	Jaf'con 1995	20 58
	1996 1999	25 90 54 72
	2001	76 79
	Les jouets pour 2003 Les produits dérivés pour 2004	89 88
	Salon univers d'enfants	98 99
	Mondial de la Miniature 1998 1999	43 80 53 86
	2000	63 88
	Quoi de neuf au pays du jouet ? Salon de la Maguette 1993	79 80 10 42
	1999	51 67
	2000 2001	61 70 71 85
	2002 Salon du Jouet 1993	82 86 9 51
	1995	17 57
	1996 1998	22 56 39 58
	2001	69 82
	Salon du Jouet de Tôkyô Salon du Modèle Réduit 1997	42 58 32 58
	Salon International de la Maquette	41 58
	Jouets News 10 ans déjà (Power Rangers)	95 102
	Amored trooper Votems	97 122
	Astro Avant Jin-Roh	97 122 90 98
	Bionicle	96 101
	Bisounours Chez Bandaï : Barbapapa	97 122 96 101
	Gi Joe	97 122
	Le monde de Nemo & Hamtaro Chez Mattel : Yu-Gi-Oh	96 101 97 122
	Cowboy Bebop	95 102 97 122
	Daft toys Démons et Merveilles (pin's de toons)	95 102



Dragon Quest IV,		
Michibikareshi monotachi	78	82
Dragon Quest monsters 1.2	94	100
Enquêtes policières sur consoles	67	82
Enter the Matrix	93	114
Final Fantasy, les jeux vidéo	68	82
Final Fantasy X	74	84
Garakuta Meisakugeki Rakugaki Okoku	85	86
Gatchaman, the shooting	86	88
Gigantic Drive	87	117
Grandia	63	86
Gundam F-91	5	45
Gungrave	88	86
Hokuto no Ken	18/1	9119
Initial D, spécial stage	97	120
Inuvasha	96	100
Jojo's Bizarre video game	87	116
Kentetsujûkikenka Battle Buchigire Kong	080	116
Kidô Senshi Gundam, Rempo vs Zion D		84
Kidô Shinsengumi Moeyo Ken	91	98
Kimengumi High School: the table hock	ey85	88
Lupin 3 sei, Majutsuô no issan		
(l'héritage du roi magicien)	92	112
Macross Scrambled Valkyrie	13	57
Maison Ikkoku	9	52
Nec	17	58
18/19	116	
Nintendo	4	40
Nostalgie de combats avec Dragon Ball Z	96	100
Pop'n music, animation melodie	65	83
Ranma 1/2: PC Engine	4	42
Super Famicom	8	53
The Final Battle	15	52
Record of Lodoss War,		
advent of Cardice	69	80
Saga Frontier II	62	70
Sailormoon R	16	58
Sakura Taisen	69	76
Sakura Taisen 3	76	82
Salaryman Kintarô	80	114

SNK, de l'arcade au manwa		
	88	84
Street Fighter, la saga du Punch		
(1re partie)	77	112
Sunrise Eivûtan 2	82	87
Super Robot Taisen Impact	89	92
Surveillance - Kanshisha	88	83
Tamamayu Monogatari 2,		
Horobi no Mushi	79	84
Tatsunoko fight	86	88
Tech Romancer, chôkôsenki kikaiô	64	86
Tenchi o kurau	80	114
The legend of Zelda, the windwaker	92	108
	92	110
Vagrant story	65	82
Wanderers from Ys	7	52
X, Unmei no Sentaku	89	94
X-Men - The Arcade Game	12	44
Yaru Dora	70	
1000	71	80
Z.O.E	72	80
News jeux vidéo	100	3555
	المحدد	
Astérix et Ohélix XXI	QR.	96
Astérix et Obélix XXL Batman 2 rise of Sin Tzu	98	96 96
Batman 2, rise of Sin Tzu	98 98 92	96 96 107
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow	98	96
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade	98 92	96 107
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online	98 92 96	96 107 98
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow	98 92 96 93	96 107 98 112
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow Chaos legion	98 92 96 93 93	96 107 98 112 113
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow	98 92 96 93 93 96	96 107 98 112 113 98 97
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow Chaos legion Croque canards	98 92 96 93 93 96 98	96 107 98 112 113 98 97
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow Chaos legion Croque canards Dark chronicle Digimon rumble arena	98 92 96 93 93 96 98 96	96 107 98 112 113 98 97 99
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow Chaos legion Oroque canards Dark chronicle Digimon rumble arena Disney extreme skate adventures	98 92 96 93 93 96 98 96 87	96 107 98 112 113 98 97 99 118
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow Chaos legion Croque canards Dark chronicle Digimon rumble arena Disney extreme skate adventures Disney magical mirror,	98 92 96 93 93 96 98 96 87 96	96 107 98 112 113 98 97 99 118 98
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow Chaos legion Croque canards Dark chronicle Digimon rumble arena Disney extreme skate adventures Disney magical mirror, starring Mickey Mouse	98 92 96 93 93 96 98 96 87	96 107 98 112 113 98 97 99 118
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow Chaos legion Oroque canards Dark chronicle Digimon rumble arena Disney extreme skate adventures Disney magical mirror, starring Mickey Mouse Disney princesse	98 92 96 93 93 96 98 96 87 96	96 107 98 112 113 98 97 99 118 98
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow Chaos legion Croque canards Dark chronicle Digimon rumble arena Disney extreme skate adventures Disney magical mirror, starring Mickey Mouse Disney princesse Donald Duck PK	98 92 96 93 93 96 98 96 87 96 87 95 88	96 107 98 112 113 98 97 99 118 98 118 98
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow Chaos legion Croque canards Dark chronicle Digimon rumble arena Disney extreme skate adventures Disney magical mirror, starring Mickey Mouse Disney princesse Donald Duck PK	98 92 96 93 93 96 98 96 87 96 87 95 88	96 107 98 112 113 98 97 99 118 98
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow Chaos legion Oroque canards Dark chronicle Digimon rumble arena Disney extreme skate adventures Disney magical mirror, starring Mickey Mouse Disney princesse Donald Duck PK Dragon Ball Z Les guerriers légendaires Budokai	98 92 96 93 96 98 96 87 96 87 95 88 87	96 107 98 112 113 98 97 99 118 98 118 96 82 118 82
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow Chaos legion Croque canards Dark chronicle Digimon rumble arena Disney extreme skate adventures Disney magical mirror, starring Mickey Mouse Disney princesse Donald Duck PK Dragon Ball Z Les guerriers légendaires Budokai Lhéritage de Goku	98 92 96 93 93 96 98 96 87 96 87 95 88 87	96 107 98 112 113 98 97 99 118 98 118 96 82 118 82
Batman 2, rise of Sin Tzu Batman, dark tomorrow Beyblade Capcom vs SNK 2, evolution online Castlevania, aria of sorrow Chaos legion Oroque canards Dark chronicle Digimon rumble arena Disney extreme skate adventures Disney magical mirror, starring Mickey Mouse Disney princesse Donald Duck PK Dragon Ball Z Les guerriers légendaires Budokai	98 92 96 93 93 96 98 96 87 96 87 95 88 87 88 90	96 107 98 112 113 98 97 99 118 98 118 96 82 118 82 93

Budokai 2	97	11
Final Fantasy tactics advance	97	11
Futurama	95	9
Guilty gear X2	91	9
Hamtaro	89	9
Ham ham heartbreak	94	9
Hulk	94	9
Judge Dredd, Dredd vs Death	97	11
Kingdom hearts	88	8
La planète au trésor	90	9
Le livre de la jungle 2	90	9
Le monde de Nemo	98	9
Mobile suit Gundam, Federation vs Zion	89	9
Monstres & Cie, crazy balls	92	10
nicktoon's racing	87	11
Otogi	95	9
Phantasy star online, épisode 1 & 2	93	11
Pokémon : version rubis et saphir	94	9
Rayman 3, Hoodlum havoc	90	9
Resident evil zero	91	9
Dead aim	95	9
Robotech Battlecry	88	8
The macross saga	89	9
Runaway, a road adventure	91	9
Shenmue 2	91	9
Shrek extra large	90	9
Super party	91	9
Sinbad, la légende des sept mers	98	9
Sonic adventure DX director's cut	94	9
Star Wars, knights of the old republic	96	9
Super puzzle fighter 2	93	11
Superman	89	9
L'ombre d'Akropolis	88	8
Teenage mutant ninja turtles	98	9
The incredible Hulk	94	9
The King of Fighters Ex 2: howling bloo-	d94	9
Thorgal, la malédiction d'Odin	93	11
Tiny Toons adventures, Buster bad dream	m87	11
Tomb Raider : the angel of darkess	95	9
Tony tough and the night roasted moths	96	9
Tron 2.0	95	9
Viewtiful Joe	97	11
Wallace et Gromit, le projet zoo	97	11
Wild arms 3	90	9
X Men 2, la vengeance de Wolverine	92	10

Yu-Gi-Oh! Forbidden memories Power of chaos	92	11
et dungeondice monsters	98	(
Worldwide edition.	30	
stairway to the destined duel	92	1
Discographies		Š
Akira	5	4
Anime Hot Wave	9	į
BubbleGum Crisis	10	
City Hunter	1	
Dragon Ball Z (1 ^{re} partie)	12	
(2e partie)	15	
Heroic fantasy	17	1
Kimagure Orange Road	4	
Lady Oscar	11	
Maison Ikkoku	3	
Nadia le secret de l'eau bleue	14	
Ranma 1/2	8	
Saint Seiya	2	
Touch	6	
CLAMP	18/19	
Hisaishi Joe	16	
Місніакі Watanabe	13	
Disques français	7	
Les chansons des génériques		
des séries de Nagai Gô	HS1	
Articles techniques ABC du DA	7	
	10	
Techniques du DA (1 ^{ro} partie) (2 ^e partie)	12	
Techniques du Manga (1 ^{re} partie)	13	
(2º partie)	16	
Langue japonaise (1 ^{re} partie)	14	
(2º partie)	18/19	
NTSC & Ce	4	-
Techniques Vidéo	18/19	
DVD, comment ça marche ?	48	
Et aussi	70	100
Index des articles parus :		
dans les numéros 1 à 23	24	
	50	
dans les numéros 24 à 49	60	
dans les numéros 24 à 49 dans les numéros 50 à 59	00	4
	77	ı
dans les numéros 50 à 59 dans les numéros 60 à 76 Les 18 couvertures d'AnimeLand	77 18/19	
dans les numéros 50 à 59 dans les numéros 60 à 76	77	



Hotaru no haka, Omohide poroporo, Pompoko, Mimi o sumaseba ; DIVERS : Présentation du studio Ghibli, actualité du studio Ghibli, Ghibli au cinéma ;

CADEAU : l'affiche de Princesse Mononoké!



Hors Série n° 5 Le petit monde de la Japanimation et

du Manga : (260 pages) Le Hors Série indispensable pour tout connaître des *manga* et de Le Hors Serie indispensable pour fout connaître des manga et de la Japanimation ! Aux sources de l'animation japonaise moderne, Films d'animation japonais au cinéma, Évolution de la japanimation dans le PAF, De la vidéo au DVD, TEZUKA Osamu, Influences graph liques, Japanese way of life ?, Une petite histoire du manga, Coulisses de l'édition au Japon, Spécificités graphiques, Spécificités narratives du manga, Destinée du manga en France, 16 fiches mangaka, 27 fiches anime, un lexique et une version complète du Dico Mythologique!

Je commande	les anciens num	éros suivants :				
☐ n° 17:3,80 €	□ n° 45 : 4,60 €	☐ n° 61:4,60 €	□ n° 69 : 5,40 €	□ n° 77 : 6,00 €	☐ n° 85 : 5,40 €	☐ n° 93 : 6,00 €
□ n° 18/19 : 4,60 €	€ 🗆 n° 48 : 4,60 €	□ n° 62 : 4,60 €	□ n° 70 : 6,00 €	☐ n° 78 : 5,40 €	☐ n° 86 : 5,40 €	☐ n° 94 : 5,40 €
□ n° 20 : 3,80 €	☐ n° 50 : 4,60 €	☐ n° 63 : 4,60 €	☐ n° 71 : 5,40 €	☐ n° 79: 5,40 €	☐ n° 87 : 6,00 €	☐ n° 95 : 5,40 €
☐ n° 21 : 3,80 €	☐ n° 52 : 4,60 €	☐ n° 64:5,40 €	☐ n° 72 : 5,40 €	☐ nº 80 : 6,00 €	□ n° 88 : 5,40 €	☐ nº 96: 5,40 €
☐ n° 23 : 3,80 €	☐ n° 55 : 4,60 €	☐ n° 65 : 5,40 €	□ n° 73 : 6,00 €	☐ n° 81 : 5,40 €	☐ n° 89:5,40 €	☐ n° 97 : 6,00 €
☐ n° 28: 4,60 €	☐ n° 57 : 4,60 €	□ n° 66 : 5,40 €	□ n° 74 : 5,40 €	□ n° 82 : 5,40 €	☐ n° 90 : 9,50 €	☐ n° 98 : 5,40 €
☐ n° 39 : 4,60 €	☐ n° 58: 4,60 €	□ n° 67 : 5,40 €	□ n° 75 : 5,40 €	☐ n° 83 : 6,00 €	□ n° 91 : 9,50 €	☐ n° 99 : 5,40 €
☐ n° 42: 4,60 €	☐ n° 59:4,60 €	☐ n° 68: 5,40 €	☐ n° 76: 5,40 €	☐ n° 84 : 5,40 €	☐ n° 92: 9,50 €	☐ n° 100 : 6,00 €
☐ n° 44 : 4,60 €	☐ n° 60 : 4,60 €	☐ Hors Série n°3,	Studio Ghibli : 5,40 €	☐ Hors Série n°5, l	Petit Monde : 8,50 €	
			. 46, 47, 49, 51, 53, ne ; pour l'étranger e			
□ M. □ M ^{me} □ M	Alle Nom :		Pré	nom :		
Adresse :						
Code Postal :		Ville :	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
Pays:			Date de no	aissance:		
			chèque français. Reco			ande et envoyez-le,

Anime Manga Presse / Service Abonnements - 14 rue Soleillet - 75971 PARIS CEDEX 20 AL 100 — Le présent tarif annule et remplace, à sa date de parution, tous les tarifs publiés précédemment. Offre valable dans la limite des stocks disponibles.

Conformément à la loi Informatique et Libertés, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des informations vous concernant, et dont nous sommes seuls destinataires

AVRIL

• Jusqu'au 3 avril : Exposition NEGIBOSE, Paris. Jusqu'au 11 avril :

Exposition KUDO Tetsumi au Palais de Tokyo, Paris. · Jusqu'au 30 avril :

Exposition BD manga, Marseille. • Le 1er avril :

11e Rencontre(s) Anima autour de Kiki, la petite sorcière, à Hérouville Saint-Clair (14).

· Le 3 avril : 2º édition du Festival S.F. de Mont-

de-Marsan.
• Les 3 et 4 avril :

3º Festival de BD de Lorient

Championnat de France Beyblade au Cirque d'Hiver, Paris. www.hasbro.fr Le 6 avril

Asian Ciné Club à Lyon. Le 8 avril :

Wendy TILBY au Forum des Images

(Paris)
• Du 10 au 18 avril :

25° Mondial de la maquette et du modèle réduit / 19e Salon des **jeux.** Paris Expo, Porte de Versailles.

Le 17 avril : Clôture des participations au concours BD sur la Folie, www.deslivresetvous.net

MAI

• Du 3 au 7 mai :

13e Nuits Magiques, Langon.

· Le 6 mai :

Giulio GIANINI au Forum des Images, Paris. • Du 7 au 9 mai :

Le Festival des Très Courts, simultanément partout en France, au Québec, au Canada... Le 8 mai

Flash Festival au Centre Pompidou, Paris www.flashfestival.net (inscription en ligne à la soirée des trophées du 16 avril au 6 mai) · Les 15 et 16 mai

Portes ouvertes à l'École Pivaut, Nantes.

JUIN

• Du 7 au 12 juin : Festival international du film d'animation d'Annecy. Le 10 ivin :

Les Frères Quay au Forum des Images (Paris)

 Du 10 au 13 juin : Festival international de la BD

de Sierre (Suisse). • Le 14 juin :

Nuit du court métrage néerlan-

dais, au Forum des Images de Paris. Du 14 au 19 juin :

15° Festival international du film d'animation de Zagreb, Croatie. Rens. : 385 146 11 807, www.animafest.hr
• Du 15 au 20 juin :

2º Festival Plein la bobine, à la Bourboule. Infos: 01 48 05 35 72, www.pleinlabobine.com
• Le 17 juin :

Asian Ciné Club, à Paris. • Du 23 au 27 juin :

Annecy à Paris, BPI. Du 30 juin au 4 juillet : 10° Festival international du court métrage de Capalbio, Italie. Infos: 39 064 424 92 39, www.capalbiocinema.com

Avis aux collectionneurs! Le 25e Mondial de la maquette et du modèle réduit, couplé au 19e Salon des jeux, se tiendra à Paris du 10 au 18 avril. Concours, bourse aux collectionneurs, expositions... et pour la première fois, une Foire aux jeux de cartes à collectionner sera organisée du 10 au 12 avril. www.salon-maquette.com

L'exposition BD Manga réunit les figurines urbaines de Michael LAU, Pete FOWLER, James Jarvis, Éric So, et les peintures de Franck OMER, en association avec le site de collectionneurs www.artoyz.com. Galerie On dirait la mer, 6 avenue de la Corse, Marseille. Infos: 04 91 54 08 88. Ouvert du mardi au samedi, de 14 h à 18 h.

www.designmarseille.org

Le Festival de BD de Sierre (dont la 21e édition

se tiendra du 10 au 13 juin) lance un concours sur le thème Architecture, la ville de demain. Ce concours s'adresse aux dessinateurs de plus de 15 ans, n'ayant jamais publié d'albums. Participations ouvertes jusqu'au 30 avril. Infos: www.bdsierre.ch

Déjà organisatrices des Soirées 100 % Manga, Asie Expo relance depuis le mois de

mars les soirées Asian Ciné Club. Au programme : projection de films asiatiques, alternativement sur Paris et Lyon. Prochains rendez-vous : le 6 avril à Lyon (Séance, de Kurosawa Kiyoshi), et le 17 juin à Paris (Sugata Sanshiro, d'UCHIKAWA Seiichiro). Infos: 04 72 91 43 73 et www.asiexpo.com



* Si vous voulez assister à la soirée des trophées du Flash Festival, qui se déroulera le 8 mai au Centre Pompidou (Paris), il vous faut procéder à une inscription en ligne via le site officiel: www.flashfestival.net Inscriptions ouvertes du 16 avril au 6 mai.

* Rescapé des mouvements

avant-gardistes Fluxus et Gutaï,

le plasticien Kudo Tetsumi

expose ses œuvres kitsch et

morbides autour du thème de

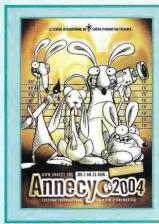
l'écologie. Au Palais de Tokyo,

13 avenue du Président Wilson,

Paris 16e. Infos: 01 47 23 54 01 ou www.palaisdetokyo.com



Le Festival des Très Courts se déroulera du 7 au 9 mai, simultanément dans plusieurs villes de France, mais aussi en Suisse, en Belgique, au Québec (voir la liste sur le site officiel). Une cinquantaine de films en sélection internationale sera projetée en une seule séance d'environ deux heures. Nouveauté cette année : les programmes « Around » , une sélection d'œuvres réalisées localement qui viendront étoffer l'événement. Infos : www.trescourt.com



Le Festival d'Anneey met cette année la Corée à l'honneur! Également des programmes spéciaux autour des thématiques Sacrés monstres, Ub IWERKS, studio Halas end the batchelor, les génériques de films, le studio AAA, l'animation contre le racisme... Du 7 au 12 juin, infos : www.annecy.org. À noter : comme chaque année, la Bibliothèque publique d'information du Centre Pompidou (BPI) se fait le relais parisien du festival, en diffusant une sélection de programmes. Annecy à Paris, du 23 au 27 juin, à la BPI du Centre Pompidou. Infos: www.bpi.fr

15 au 20 juin dans le Massif Central. Au programme, projections (avant-premières, inédits, thématique autour du cirque, hommage au cinéma polo-

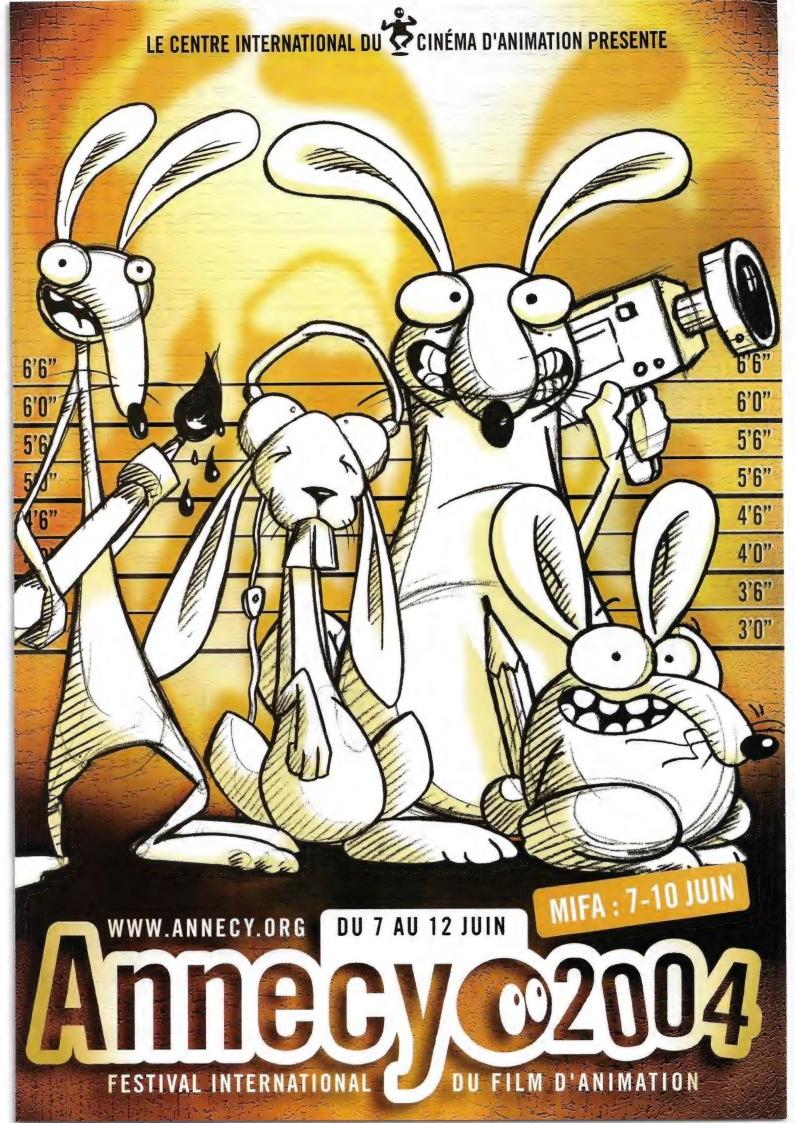
nais...), compétitions internationales de courts métrages, gros plan sur le Studio Folimage, Les Films du Préau, les marionnettes de Lettonie... Pour le jeune public, à La Bourboule et au Mont Dore. Infos: www.pleinlabobine.com

La 2e édition du Festival

Plein la bobine, se tiendra du

POUR PLUS DE DÉTAILS, CONSULTEZ NOTRE SITE www.animeland.com

Envoyez vos dates à pingouin@animeland.com; toutes les dates envoyées après le 15 du mois ne pourront être prises en compte dans le magazine, mais pourront être annoncées sur notre site www.animeland.com





- Canal J vient d'acquérir les droits de Duel Masters, une série dans la lignée de Yu-Gi-Oh! inspirée de cartes éditées par Wizards of the Coast.
- C'est en juin que sortira chez Universal en DVD le film du studio Folimage La Prophétie des grenouilles.
- Une réédition spéciale en DVD de Shrek est prévue en juin chez DreamWorks, en même temps que la sortie du second film dans les salles. Ce DVD pourrait contenir une fin différente qui ferait le lien entre les deux films.
- ◆ C'est le 4 mai que sortira en DVD chez Columbia le film de Cowboy Bebop.



- Après Metropolis et Cowboy Bebop, Columbia prévoit dans les prochains mois la sortie en France de Memories d'ÔTOMO Katsuhiro (Akira) et Tôkyô Godfathers de Kon Satoshi (Perfect Blue). Toutefois, ils pourraient ne sortir que directement en DVD.
- Kaze sortira en mai la série d'OAV Hakkenden ainsi que la parodie inédite de Ah! My Goddess: Mini-Goddess.
- Kaze annonce également avoir acquis les séries Gunslinger Girl et Super Submarine 999 (prochainement prévue en DVD).



- De son côté, Dybex proposera prochainement Haibane Renmei (Les Ailes Grises), l'une des dernières créations de ABE Yoshitoshi (Lain, NieA_7) ainsi que les séries Sakura Mail (Sakura Tsushin), Prétear, Hakaima Sadamitsu et Kikaider.
- Après Saint Seiya, Loga-Rythme prévoit de sortir en CD les musiques des séries cultes Dragon Ball & Dragon Ball Z.
- ◆ Sylvain CHOMET (Les Triplettes de Belleville) prépare son prochain long métrage qui s'intitulera Barbacoa dont l'histoire se déroule durant les événements de la Commune de Paris.
- Le dessinateur MOEBIUS prépare un long métrage entièrement réalisé en 3D en Chine. La sortie serait prévue pour fin 2004.

- De nouveaux épisodes de Getter Robot seront disponibles en avril sur le satellite.
- La série Stratos 4 revient pour une nouvelle saison, de même que l'histoire de sous-marin Submarine 707 R.

- ♦ Bakaretsu Tenshi est le titre d'une des nouvelles productions du studio Gonzo réalisée par Ôната Kôichi (Blue Gender) qui débutera en avril.
- Madlax est la dernière production du studio Bee Train dessinée par Ôsawa Satoshi (.hack//SIGN).



- De nouveaux épisodes de Godannar devraient également arriver prochainement.
- Kinnikuman alias Muscleman revient pour une nouvelle série d'épisodes.
- Un film de Naruto sortira au cinéma au mois d'août, accompagné d'un autre film tiré de la série Gash-Bell.



- Shin-Chan fera l'objet d'un nouveau film sur les grands écrans nippons en avril.
- Cet été encore, un nouveau film de Pokémon sortira au cinéma, le 17 juillet, soit le même jour que Steam Boy d'Ôtomo.
- Après Dragon Ball Z, ce sont tous les épisodes de Dragon Ball qui sortira en DVD-box au mois de juillet.

États-Unis

- Valiant, un petit pigeon voyageur, sera le héros d'un prochain long métrage Disney actuellement en cours de développement.
- Disney prépare également son premier long métrage entièrement en 3D (jusqu'à présent, ce type d'animation était réalisée par Pixar) : Chiken Little.



- ◆ Malgré le divorce avec Pixar, Disney conserve les droits des personnages des films produits. Ainsi, un troisième opus de Toy Story est en chantier, mais il sera réalisé sans Pixar.
- ◆ Tom Welling (Clark Kent dans Smallville) est pressenti pour incarner un personnage de Dragon Ball Z, le film live actuellement en production aux États-Unis.
- ◆ C'est DreamWorks qui distribuera Innocence à l'automne prochain sur le territoire américain.
- ◆ Le réalisateur David LYNCH (Dune, Twin Peaks) a le projet de faire un film pour enfants entièrement réalisé en images de synthèse.
- ◆ Le studio Blue Sky travaille déjà sur une suite de L'Âge de glace ainsi que sur un autre projet en 3D : Robots (sortie en 2005).

DUEL MASTERS: O WIZARDS OF THE COAST / SHOGAKUKAN — HAIBANE RENMEI: O ABE YOSHITOSHI · KORIN MITSUSEI KOBO — BAKARETSU TENSHI : O 2003 GONZO / BAKATEN PROJECT — NARUTO O KISHIMOTO MASASHI O NARUTO THE MOVIE COMMITTEE 2004 — TOY STORY : O PIXAR / DISNEY

Devinez qui revient? Les 2-3-4 Juillet 2004 au CNIT-Paris La Défense







un indice sur: www.japan-expo.com















logg-rythme.com

PEUR DE RATER UN NUMÉRO?

ABONNEZ-VOUS POUR 10 NUMÉROS... Dans le prochain numéro d'AnimeLand qui sortira DONT UN GRASUIT!

Un dossier Mondes parallèles
 (Abenobashi, Jûni Kôkki, Orguss)

- Un hommage à René LALOUX
- Le film live de Sanctuary
- · Black Jack, le téléfilm

le mardi 5 mai 2004, retrouvez :

- Les anime Kinô no Tabi et Godannar
 - La suite des génériques de dessin animé
 - Et toutes vos rubriques





Pour commander les anciens numéros, reportez-vous aux pages 118-123





□ Je m'abonne à AnimeLand pour les 10 prochains numéros (dont un gratuit) à partir du mois de :

au prix de 50 € pour la France métropolitaine et 58 € pour l'étranger et les Dom-Tom (envoi en prioritaire par avion).

□ Je m'abonne à AnimeLand pour les 5 prochains numéros à partir du mois de :

au prix de 27 € pour la France métropolitaine et 32 € pour l'étranger et les Dom-Tom (envoi en prioritaire par avion).

□ M. □ M^{me} □ M^{lle} Nom :

Adresse :

Code Postal :

Pays :

Date de naissance :

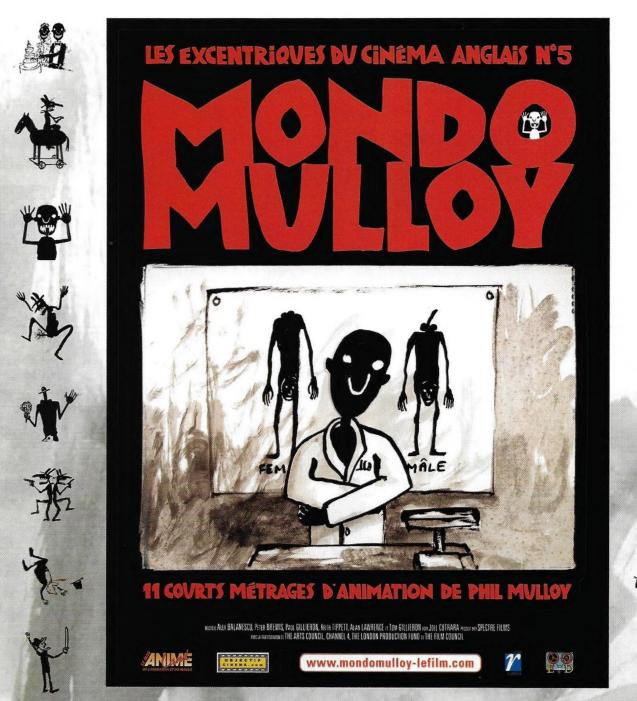
Étranger : règlement par mandat postal international ou chèque français. Recopiez ou photocopiez ce bon de commande et envoyez-le, accompagné de votre règlement par chèque ou mandat postal à l'ordre d'Anime Manga Presse, à :

Anime Manga Presse / Service Abonnements - 14 rue Soleillet - 75971 PARIS CEDEX 20

AL100 — Le présent tarif annule et remplace, à sa date de parution, tous les tarifs publiés précédemment.

Conformément à la loi Informatique et Libertés, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification des informations vous concernant, et dont nous sommes seuls destinataires.

Tordants et décapants. Après Bill Plympton, Ed Distribution vous invite à découvrir les films de Phil Mulloy.



















AV CINÉMA LE 28 AVRIL







www.mondomulloy-lefilm.com

L'animation chez ED Distribution :







BILL PLYMPTON (DVD et VHS):

Les Mutants de l'Espace L'impitoyable Lune de Miel Mondo Plympton



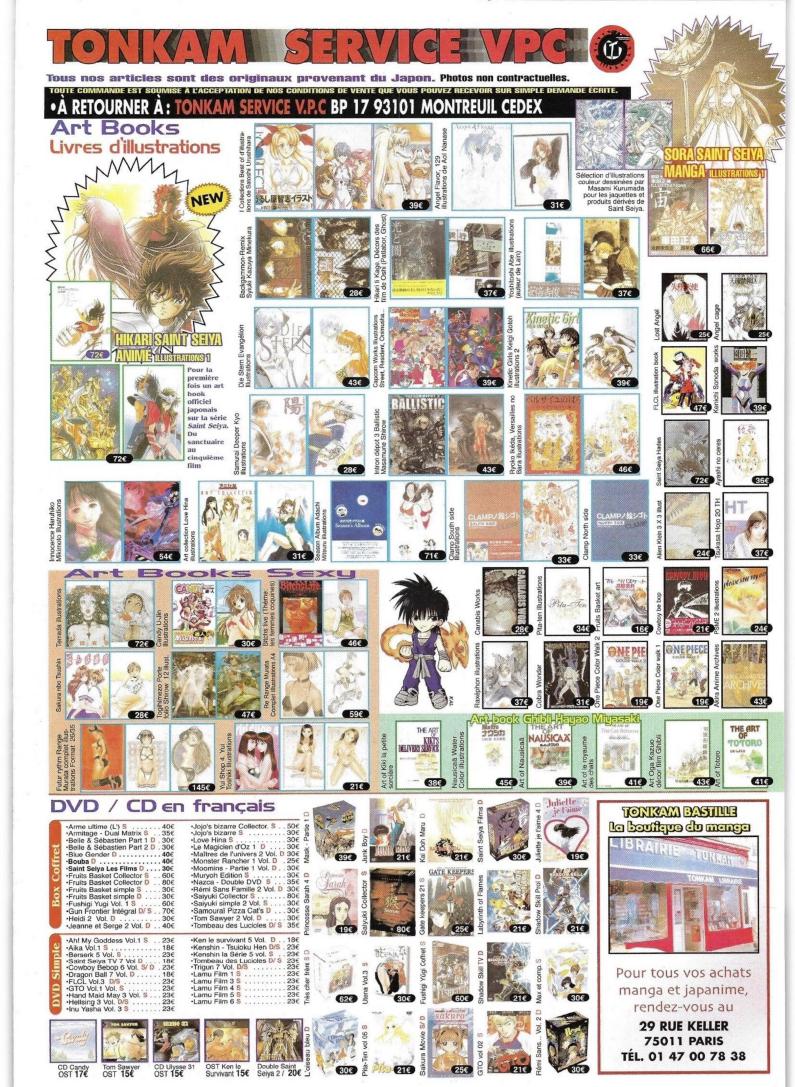
FRÈRES QUAY (VHS) :

8 Courts Métrages d'Animation

Bulletin de commande, bandes-annonces et photos sur WWW.eddistribution.com

E.D. Distribution 52, rue de Montreuil 75011 Paris. Tél : 01 43 48 61 49



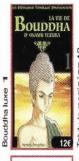


Tonkam Mangas en Français

DD

-Angel sanctuary (20 vol.) 5,00€ -Vagabond (17 vol.) 9,00€ -Comte Cain (4 vol.) 5,00€ -Wish (4 vol.) 9,00€ -Comte Cain (4 vol.) 12,50€ -X de CLAMP (18 vol.) 5,00€ -Fake (2 vol.) 7,50€ -Zetsuai (5 vol.) 5,00€ -Zetsuai (5 v
laulu le magicien (13 vol.). 5,000



















Vol.



aru no Go 10







Divers Manga en Français



Agharta (6 vol.)

Basara (13 vol.)Conan (38 vol.)

·Hunter X H. (16 vol.)

•Kyo (14 vol.) •Lady Oscar (2 vol.) •Monster (13 vol.)

*Shaman King (19 vol.) ... *Slam Dunk (27 vol.) ...

Slam Dunk (27 vol.)
St Seiya CDZ (28 vol.)

Inuvasha (12 vol.)

·Naruto (10 vol.)



5,25€

5.25€

















Cat

6,10€













Wat H	
rika	
-3X3 eyes	(:













Ba

·Bey



gel Heart 1 vol 8,95€	·New York NY (4 VC
by birth (2 vol.)8,99€	·Peach Girl (15 vol.
nana Fish (8 vol.) 6,80€	·Planetes (3 vol.) .
yblade (2 vol.) 6,95€	·Red Eyes (3 vol.)
ain Powerd (4 vol.) 8,60€	·Rahxephon (2 vol.
mbination (5 vol.) 8,50€	·Silent möbius (6 vi
catrice the sirius (3 vol.) . 8,99€	·20th Century (11 v
fer et paradis (10 vol.) 9,00€	
en (7 vol.) 8,99€	detail
ısaraki (4 vol.) 8,99€	Vol
itousen (1 vol.) 8,60€	
2 vol.) 10,5€	Heart 1
and (5 vol.) 8,99€	R O T
gome Kagome (3 vol.) 8,99€	Ĭ
ara (6 vol.) 8,99€	8,950
(aider 02 (2 vol.) 8,90€	8,95€
mikaze (vol. 1 à 4) 9,91€	<
mikaze (vol. 5) 10,20€	
ne Wolf & Cub (4 vol.) 10€	0
ridot 1 Vol 8,95€	To No.
ach Girl (15 vol.) 6,80€	
ars (8 vol.) 6,95€	C)
idesico (4 vol.) 7,32€	sigh
ent Mobius (6 vol.) 8,60€	0
	š
	O D



lent möbius oth Century				
	1 vol.)	一騎出		
) uasno	T	1	1

















